

SIMATIC HMI

Pannelli operatore MP 377, MP 377 PRO (WinCC flexible)

Istruzioni operative

Prefazione

Sommario

1

Avvertenze sulla sicurezza
ed omologazioni

2

Pianificazione dell'impiego

3

Installazione e collegamento

4

Elementi di comando e
visualizzazioni

5

Configurazione del sistema
operativo

6

Messa in servizio del
progetto

7

Utilizzo del progetto

8

Utilizzo delle segnalazioni

9

Utilizzo delle ricette

10

Manutenzione ordinaria e
straordinaria

11

Dati tecnici

12

Appendice

A

Abbreviazioni

B

Avvertenze di legge

Concetto di segnaletica di avvertimento

Questo manuale contiene delle norme di sicurezza che devono essere rispettate per salvaguardare l'incolumità personale e per evitare danni materiali. Le indicazioni da rispettare per garantire la sicurezza personale sono evidenziate da un simbolo a forma di triangolo mentre quelle per evitare danni materiali non sono precedute dal triangolo. Gli avvisi di pericolo sono rappresentati come segue e segnalano in ordine decrescente i diversi livelli di rischio.

PERICOLO

questo simbolo indica che la mancata osservanza delle opportune misure di sicurezza **provoca** la morte o gravi lesioni fisiche.

AVVERTENZA

il simbolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza **può causare** la morte o gravi lesioni fisiche.

CAUTELA

con il triangolo di pericolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare lesioni fisiche non gravi.

CAUTELA

senza triangolo di pericolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare danni materiali.

ATTENZIONE

indica che, se non vengono rispettate le relative misure di sicurezza, possono subentrare condizioni o conseguenze indesiderate.

Nel caso in cui ci siano più livelli di rischio l'avviso di pericolo segnala sempre quello più elevato. Se in un avviso di pericolo si richiama l'attenzione con il triangolo sul rischio di lesioni alle persone, può anche essere contemporaneamente segnalato il rischio di possibili danni materiali.

Personale qualificato

L'apparecchio/sistema in questione deve essere installato e messo in servizio solo rispettando le indicazioni contenute in questa documentazione. La messa in servizio e l'esercizio di un apparecchio/sistema devono essere eseguiti solo da **personale qualificato**. Con riferimento alle indicazioni contenute in questa documentazione in merito alla sicurezza, come personale qualificato si intende quello autorizzato a mettere in servizio, eseguire la relativa messa a terra e contrassegnare le apparecchiature, i sistemi e i circuiti elettrici rispettando gli standard della tecnica di sicurezza.

Uso conforme alle prescrizioni di prodotti Siemens

Si prega di tener presente quanto segue:

AVVERTENZA

I prodotti Siemens devono essere utilizzati solo per i casi d'impiego previsti nel catalogo e nella rispettiva documentazione tecnica. Qualora vengano impiegati prodotti o componenti di terzi, questi devono essere consigliati oppure approvati da Siemens. Il funzionamento corretto e sicuro dei prodotti presuppone un trasporto, un magazzino, un'installazione, un montaggio, una messa in servizio, un utilizzo e una manutenzione appropriati e a regola d'arte. Devono essere rispettate le condizioni ambientali consentite. Devono essere osservate le avvertenze contenute nella rispettiva documentazione.

Marchio di prodotto

Tutti i nomi di prodotto contrassegnati con ® sono marchi registrati della Siemens AG. Gli altri nomi di prodotto citati in questo manuale possono essere dei marchi il cui utilizzo da parte di terzi per i propri scopi può violare i diritti dei proprietari.

Esclusione di responsabilità

Abbiamo controllato che il contenuto di questa documentazione corrisponda all'hardware e al software descritti. Non potendo comunque escludere eventuali differenze, non possiamo garantire una concordanza perfetta. Il contenuto di questa documentazione viene tuttavia verificato periodicamente e le eventuali correzioni o modifiche vengono inserite nelle successive edizioni.

Prefazione

Obiettivo delle istruzioni operative

Le presenti istruzioni operative offrono le informazioni previste dalla direttiva DIN EN 62079 per la documentazione sulla costruzione di macchine per manuali. Le informazioni qui riportate si riferiscono al luogo d'impiego, al trasporto, al stoccaggio, al montaggio, all'utilizzo ed alla manutenzione dell'apparecchiatura.

Le presenti istruzioni operative si rivolgono a:

- Utente
- Addetti alla messa in servizio
- addetti alla manutenzione

Osservare in particolare il capitolo Avvertenze di sicurezza (Pagina 35).

La guida integrata in WinCC flexible, WinCC flexible Information System, contiene informazioni dettagliate. Nell'Information System sono disponibili in formato elettronico istruzioni, esempi e informazioni di riferimento.

Nozioni di base necessarie

Per la comprensione delle istruzioni operative sono richieste conoscenze generali nei settori della tecnica di automazione e della comunicazione di processo.

Sono inoltre di fondamentale importanza conoscenze sull'utilizzo dei personal computer e dei sistemi operativi Microsoft.

Campo di validità delle istruzioni operative

Le presenti istruzioni operative sono valide per i seguenti pannelli operatore abbinati al pacchetto software WinCC flexible.

- MP 377 12" Touch
- MP 377 12" Key
- MP 377 15" Touch
- MP 377 19" Touch
- MP 377 PRO 15" Touch

Marchi di prodotto

Le seguenti denominazioni contrassegnate con la protezione di marchio ® sono marchi registrati Siemens AG:

- HMI®
- SIMATIC®
- WinCC®
- SIMATIC MP 377®

Manuali disponibili

Le presenti istruzioni operative fanno parte della documentazione SIMATIC HMI. Per ottenere una panoramica su prodotti hardware e software e i sistemi SIMATIC e sulle informazioni scaricabili in formato PDF in diverse lingue consultare il seguente sito:

["http://www.automation.siemens.com/simatic/portal/html_72/techdoku.htm"](http://www.automation.siemens.com/simatic/portal/html_72/techdoku.htm)

Le seguenti denominazioni vengono utilizzate in queste istruzioni operative per diversi pannelli operatore:

La denominazione "MP 377" comprende tutti i pannelli operatore MP 377.

La denominazione "Apparecchio da incasso MP 377" si riferisce ai seguenti pannelli operatore:

- MP 377 12" Touch
- MP 377 12" Key
- MP 377 15" Touch
- MP 377 19" Touch

La denominazione "MP 377 PRO" si riferisce ai seguenti pannelli operatore:

- MP 377 PRO 15" Touch

Convenzioni

Il seguente estratto di testo facilita la comprensione delle istruzioni operative:

Tipo di rappresentazione	Campo di validità
"Aggiunta di pagine"	<ul style="list-style-type: none">• Definizioni che ricorrono nell'interfaccia utente, p. es. nomi di finestre di dialogo, schede, pulsanti, comandi di menu• Introduzioni necessarie, p. es. valori limite, valori di variabili.• Indicazioni di percorsi
"File > Modifica"	Sequenze operative, p. es. voci di menu, comandi dei menu di scelta rapida.
<F1>, <Alt+P>	Utilizzo dei comandi della tastiera

Osservare inoltre le avvertenze evidenziate nel modo seguente:

Nota

Le note contengono informazioni importanti sul prodotto, sul relativo uso o su parti specifiche della documentazione a cui è necessario prestare una particolare attenzione.

Figure nella presente documentazione

La presente documentazione contiene figure che illustrano il hardware descritto. Le figure possono differenziarsi dalla dotazione di fornitura del pannello operatore.

Rappresentanze e uffici commerciali

In caso di ulteriori domande riguardanti l'utilizzo dei prodotti descritti nel manuale rivolgersi al partner di riferimento Siemens presso le rappresentanze e gli uffici commerciali competenti nella propria località.

Il vostro partner di riferimento lo trovate sotto "<http://www.siemens.com/automation/partner>".

Training center

Per facilitare l'approccio ai sistemi di automazione, Siemens AG offre rispettivi corsi. Rivolgersi a questo proposito al Training center (centro di formazione) regionale più vicino o a quello centrale di Norimberga, D 90327.

Internet: "<http://www.sitrain.com>"

Technical Support

Per tutti i prodotti dell'Industry Sector il Technical Support può essere contattato nelle modalità descritte nel seguito:

- Tramite il modulo Web per la richiesta di supporto "<http://www.siemens.com/automation/support-request>"

Ulteriori informazioni sul Technical Support si trovano in Internet al sito "<http://support.automation.siemens.com>".

Service & Support in Internet

Il Service & Support tramite i servizi online mette a disposizione un'ampio spettro di informazioni supplementari sui prodotti SIMATIC al sito "<http://support.automation.siemens.com>":

- La newsletter con informazioni sempre aggiornate sui prodotti
- Numerosi documenti accessibili dalla funzione di ricerca alla voce Service & Support
- Un forum in cui utenti e specialisti di tutto il mondo si scambiano esperienze
- Informazioni aggiornate sui prodotti, FAQ e download
- Il vostro partner di riferimento Siemens locale
- Informazioni su assistenza in loco, riparazioni, parti di ricambio e molto altro ancora.

Riciclaggio e smaltimento

Grazie alla realizzazione con materiali a basso impatto ambientale, i pannelli operatore descritti nelle presenti istruzioni operative sono riciclabili. Per il riciclaggio e lo smaltimento ecocompatibili dei pannelli operatore usati, rivolgersi a un'azienda certificata.

Indice del contenuto

	Prefazione	3
1	Sommario	13
1.1	Presentazione del prodotto	13
1.2	Apparecchio da incasso MP 377	14
1.2.1	Struttura dell'MP 377 12" Touch	14
1.2.2	Struttura dell'MP 377 12" Key	16
1.2.3	Struttura dell'MP 377 15" Touch	18
1.2.4	Struttura dell'MP 377 19" Touch	20
1.3	MP 377 PRO	22
1.3.1	Struttura dell'MP 377 PRO 15" Touch	22
1.3.2	Struttura dell'adattatore di base	23
1.4	Pacchetto allegato	24
1.5	Accessori.....	24
1.6	Il pannello operatore nel processo di lavorazione	27
1.7	Insieme delle funzioni di WinCC flexible	28
1.8	Opzioni software	31
1.9	Comunicazione	32
2	Avvertenze sulla sicurezza ed omologazioni	35
2.1	Avvertenza di sicurezza	35
2.2	Norme e omologazioni	36
2.3	Avvertenze per l'impiego	38
2.4	Compatibilità elettromagnetica.....	39
2.5	Condizioni di trasporto e di immagazzinaggio	41
3	Pianificazione dell'impiego	43
3.1	Avvertenze per l'utilizzo	43
3.2	Apparecchio da incasso MP 377	45
3.2.1	Posizioni di montaggio e modalità di fissaggio	45
3.2.2	Predisposizione per l'installazione	46
3.2.3	Dati relativi ai controlli di isolamento, classe e grado di protezione	48
3.2.4	Tensioni nominali	48
3.3	MP 377 PRO	49
3.3.1	Posizioni di montaggio	49
3.3.2	Predisposizione per l'installazione	49
3.3.3	Dati relativi ai controlli di isolamento, classe e grado di protezione	50
3.3.4	Tensioni nominali	50

4	Installazione e collegamento.....	51
4.1	Controllo del contenuto dell'imballaggio	51
4.2	Installazione e montaggio del pannello operatore	52
4.2.1	Installazione dell'apparecchio MP 377	52
4.2.2	Montaggio dell'MP 377 PRO	56
4.3	Collegamento del pannello operatore	58
4.3.1	Sommario	58
4.3.2	Interfacce.....	59
4.3.3	Collegamento alla compensazione di potenziale.....	60
4.3.4	Collegamento dell'alimentatore	62
4.3.5	Collegamento dell'alimentazione di continuità	64
4.3.6	Collegamento del controllore	65
4.3.7	Collegamento del PC di progettazione	68
4.3.8	Collegamento dei dispositivi USB	71
4.3.9	Collegamento della stampante	72
4.3.10	Collegamento del sistema audio.....	73
4.4	Accensione e test del pannello operatore.....	74
4.5	Fissaggio dei cavi.....	76
4.5.1	Fissaggio dei cavi all'apparecchio da incasso MP 377	76
4.5.2	Fissaggio dei cavi dell'MP 377 PRO	76
4.6	Chiusura del pannello posteriore dell'MP 377 PRO.....	77
5	Elementi di comando e visualizzazioni.....	79
5.1	Elementi di comando sul lato anteriore.....	79
5.2	Inserimento della scheda di memoria	81
5.3	Fissaggio sicuro della scheda di memoria	82
5.4	Estrazione della scheda di memoria	83
5.5	Applicazione di etichette ai tasti funzione dell'MP 377 12" Key.....	84
6	Configurazione del sistema operativo	87
6.1	Loader	87
6.2	Configurazione e annullamento del SecureMode.....	92
6.3	Viewer	92
6.4	Control Panel	93
6.4.1	Sommario	93
6.4.2	Apertura del Control Panel.....	94
6.4.3	Riferimenti alle funzioni.....	94
6.4.4	Utilizzo del Control Panel	96
6.4.4.1	Sommario	96
6.4.4.2	Comando tramite touch screen.....	97
6.4.4.3	Comando con la tastiera	99
6.5	Modifica delle impostazioni per l'utilizzo	102
6.5.1	Configurazione della tastiera a schermo.....	102
6.5.2	Impostazione della ripetizione dei caratteri.....	103
6.5.3	Impostazione del doppio clic.....	105
6.5.4	Calibrazione del touch screen.....	106
6.6	Impostazione della protezione mediante password.....	108

6.7	Annullamento della protezione mediante password	109
6.8	Modifica delle impostazioni del pannello operatore	110
6.8.1	Impostazione di data e ora	110
6.8.2	Modifica delle impostazioni specifiche del paese	112
6.8.3	Backup dei dati di registrazione	113
6.8.4	Modifica delle impostazioni dello schermo	114
6.8.5	Impostazione dello screen saver	115
6.8.6	Modifica delle impostazioni della stampante	116
6.8.7	Abilitazione dei suoni e impostazione del volume	118
6.8.8	Assegnazione di un suono a un evento	119
6.8.9	Riavvio del pannello operatore	120
6.8.10	Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore	122
6.8.11	Visualizzazione delle proprietà di sistema	123
6.8.12	Visualizzazione della suddivisione della memoria	124
6.9	Impostazione del luogo di archiviazione	125
6.10	Impostazione del tempo di ritardo	126
6.11	Impostazione dell'alimentazione esente da interruzioni	127
6.12	Stato dell'alimentazione esente da interruzione	129
6.13	Abilitazione di PROFINET IO	130
6.14	Modifica delle impostazioni di trasferimento	132
6.14.1	Parametrizzazione del canale di dati	132
6.14.2	Modifica delle impostazioni di MPI/PROFIBUS DP	135
6.15	Configurazione del funzionamento in rete	138
6.15.1	Panoramica del funzionamento di rete	138
6.15.2	Impostazione del nome del computer del pannello operatore	140
6.15.3	Modifica delle impostazioni di rete	141
6.15.4	Modifica dei dati di registrazione	142
6.15.5	Modifica delle impostazioni e-mail	143
6.15.6	Modifica delle impostazioni Internet	145
6.15.6.1	Modifica delle impostazioni Internet generali	145
6.15.6.2	Impostazione server proxy	146
6.15.6.3	Modifica delle impostazioni di sicurezza	146
6.15.6.4	Importazione e eliminazione di certificati	148
6.16	Salvataggio su supporto di memoria esterno (backup)	149
6.17	Ripristino da un supporto di memoria esterno (restore)	151
6.18	Attivazione della gestione memoria	154
7	Messa in servizio del progetto	155
7.1	Sommario	155
7.2	Modi di funzionamento	156
7.3	Utilizzo di progetti esistenti	157
7.4	Possibilità di trasmissione dati	158
7.5	Trasferimento	159
7.5.1	Sommario	159
7.5.2	Avvio del trasferimento manuale	160
7.5.3	Avvio del trasferimento automatico	161
7.5.4	Avvio del trasferimento dal pannello operatore	162

7.5.5	Controllo dei progetti	163
7.6	Salvataggio e ripristino	165
7.6.1	Sommario	165
7.6.2	Backup e ripristino con WinCC flexible	166
7.6.3	Backup e ripristino con ProSave	168
7.7	Aggiornamento del sistema operativo	170
7.7.1	Sommario	170
7.7.2	Reset delle impostazioni della fabbrica	171
7.7.3	Aggiornamento del sistema operativo con WinCC flexible	172
7.7.4	Aggiornamento del sistema con ProSave	173
7.7.5	Reset delle impostazioni della fabbrica con WinCC flexible	174
7.7.6	Reset delle impostazioni della fabbrica con ProSave	176
7.8	Installazione e disinstallazione di opzioni	179
7.8.1	Sommario	179
7.8.2	Installazione e disinstallazione di opzioni con WinCC flexible	179
7.8.3	Installazione e disinstallazione di opzioni con ProSave	181
7.9	Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza	182
7.9.1	Sommario	182
7.9.2	Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza	183
8	Utilizzo del progetto	185
8.1	Sommario	185
8.2	Tasti diretti	188
8.3	Impostazione della lingua di progetto	189
8.4	Introduzione dallo schermo tattile	189
8.4.1	Sommario	189
8.4.2	Inserimento e modifica dei valori numerici	191
8.4.3	Inserimento e modifica dei valori alfanumerici	193
8.4.4	Immissione della data e dell'ora	195
8.4.5	Immissione di valori simbolici	195
8.4.6	Visualizzazione del testo informativo	196
8.5	Introduzione con l'utilizzo di tasti	197
8.5.1	Tasti di comando	197
8.5.2	Esempio di introduzione di caratteri con la tastiera alfanumerica	200
8.5.3	Tasti funzione	200
8.5.4	Procedimento generale	201
8.5.5	Inserimento e modifica dei valori numerici	201
8.5.6	Inserimento e modifica dei valori alfanumerici	203
8.5.7	Immissione della data e dell'ora	204
8.5.8	Immissione di valori simbolici	204
8.5.9	Visualizzazione del testo informativo	205
8.6	Barre e strumenti indicatori	206
8.7	Utilizzo degli interruttori	208
8.8	Comando della vista della curva	209
8.9	Utilizzo della barra di scorrimento	212
8.10	Utilizzo Stato/comando	214
8.10.1	Sommario	214
8.10.2	Utilizzo dello schermo tattile	215

8.10.3	Utilizzo della tastiera	216
8.11	Utilizzo della vista Sm@rtClient	218
8.11.1	Sommario	218
8.11.2	Utilizzo dello schermo tattile	219
8.11.3	Utilizzo della tastiera	221
8.12	Sicurezza nel progetto	223
8.12.1	Sommario	223
8.12.2	Vista utente	224
8.12.3	Connessione utente	226
8.12.4	Disconnessione utente	227
8.12.5	Creazione di un utente	228
8.12.5.1	Creazione di un utente con il touch screen	228
8.12.5.2	Creazione di un utente con l'utilizzo dei tasti	229
8.12.6	Modifica dati utente	232
8.12.6.1	Modifica dei dati utente con il touch screen	232
8.12.6.2	Modifica dei dati utente con l'utilizzo dei tasti	233
8.12.7	Cancellazione utenti	234
8.13	Uscita dal progetto	234
9	Utilizzo delle segnalazioni	235
9.1	Sommario	235
9.2	Rilevamento della presenza di segnalazioni	237
9.3	Visualizzazione di una segnalazione	238
9.4	Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione	240
9.5	Segnalazione riconosciuta	241
9.6	Modifica segnalazioni	242
10	Utilizzo delle ricette	243
10.1	Sommario	243
10.2	Struttura di una ricetta	244
10.3	Ricette nel progetto	246
10.4	Visualizzazioni per le ricette	248
10.5	Valori della ricetta nel pannello operatore e nel controllore	251
10.6	Utilizzo della vista ricetta	252
10.6.1	Sommario	252
10.6.2	Creazione di un set di dati di una ricetta	253
10.6.3	Modifica di un set di dati della ricetta	255
10.6.4	Cancellazione del set di dati della ricetta	256
10.6.5	Sincronizzazione delle variabili	257
10.6.6	Lettura dal controllore di un set di dati della ricetta	258
10.6.7	Trasferimento del set di dati della ricetta al controllore	259
10.7	Utilizzo della vista ricetta semplice	260
10.7.1	Sommario	260
10.7.2	Creazione di un set di dati di una ricetta	263
10.7.3	Modifica di un set di dati della ricetta	264
10.7.4	Cancellazione del set di dati della ricetta	265
10.7.5	Lettura dal controllore di un set di dati della ricetta	266
10.7.6	Trasferimento del set di dati della ricetta al controllore	267

10.8	Importazione del set dei dati della ricetta.....	268
10.9	Esportazione del set dei dati della ricetta	269
10.10	Esempi	270
10.10.1	Inserimento del set di dati della ricetta.....	270
10.10.2	Procedimento manuale di produzione	271
11	Manutenzione ordinaria e straordinaria.....	273
11.1	Manutenzione e cura del touch screen e tastiera a membrana.....	273
11.2	Pagina di pulizia nell'MP 377 Touch	274
11.3	Riparazione e pezzi di ricambio	274
12	Dati tecnici	275
12.1	Disegni quotati	275
12.1.1	Disegni quotati dell'MP 377 12" Touch	275
12.1.2	Disegni quotati dell'MP 377 12" Key	276
12.1.3	Disegni quotati dell'MP 377 15" Touch	277
12.1.4	Disegni quotati dell'MP 377 19" Touch	278
12.1.5	Disegni quotati dell'MP 377 PRO 15" Touch	279
12.2	Dati tecnici.....	280
12.3	Assegnazione dei bit ai tasti diretti.....	282
12.4	Descrizione delle interfacce	283
12.4.1	Alimentazione.....	283
12.4.2	X10/IF 1B (RS 422/RS 485).....	283
12.4.3	X1 (PROFINET)	284
12.4.4	X20, X21 (USB).....	284
12.4.5	X40 (Line Out).....	285
A	Appendice.....	287
A.1	Direttiva ESD.....	287
A.2	Segnalazioni di sistema	289
B	Abbreviazioni	325
	Glossario	327
	Indice.....	333

Sommario

1.1 Presentazione del prodotto

I Multi Panel MP 377 sono l'innovativa evoluzione della Serie 370.

Oltre alle dimensioni standard del display 12", 15" e 19" lo spettro è stato ampliato del Multi Panel MP 377 PRO 15" Touch con protezione completa IP65. I pannelli operatore sono caratterizzati da requisiti che soddisfano le sempre crescenti esigenze in termini di innovazione tecnica, in particolare per quanto riguarda display, prestazioni e applicazioni più ampie.

Configurazione hardware

Il Multi Panel MP 377 è dotato di un display TFT con 64 k di colori e, rispetto ai pannelli operatori precedenti, offre una maggiore performance. Il Multi Panel MP 377 è basato su Microsoft Windows CE 5.0. Rispetto ai pannelli operatore precedenti è stata ampliata la funzionalità in ambito multimediale. Grazie all'integrazione di Microsoft Media Player l'MP 377 è in grado di riprodurre video. Sui pannelli operatore è già installato Internet Explorer 6.0 per Pocket PC, che offre maggiori possibilità di visualizzare le pagine Web. Microsoft Viewer consente di visualizzare documenti Word, tabelle Excel e documenti PDF.

Oltre all'ampliamento della memoria utente è stato integrato un buffer di segnalazione a ritenzione che non richiede manutenzione. Per supportare WinAC MP è disponibile una memoria a ritenzione per i dati del PLC.

Grazie all'ampia offerta di varianti del prodotto l'utente ha la possibilità di utilizzare il pannello operatore più adatto alle proprie esigenze. Gli MP 377 sono versatili e offrono sia un'elevata performance che un vantaggioso rapporto prezzo-prestazione.

Il pannello operatore è dotato di:

- 1 interfaccia PROFIBUS
- 2 interfacce Ethernet per il collegamento a PROFINET
- 2 interfacce USB 2.0
- 1 slot per una scheda di memoria SD o una MultiMediaCard
- 1 slot per CF Card
- 1 display TFT con colori fino a 64 k

Le funzioni dell'MP 377 come "piattaforma multifunzionale" sono state ampliate con le seguenti opzioni software supplementari:

- WinCC flexible /Sm@rtService
- WinCC flexible /Sm@rtAccess
- WinCC flexible /Server OPC
- WinCC flexible /ProAgent
- WinCC flexible /Audit
- WinAC MP 2007

protezione IP65 completa

Il Multi Panel MP 377 PRO è interamente racchiuso in una custodia con grado di protezione IP65 che impedisce la penetrazione di polvere e di spruzzi d'acqua. Il pannello operatore pronto per il funzionamento può essere fissato, nella parte inferiore o quella superiore, su un braccio di sostegno o su un piedestallo.

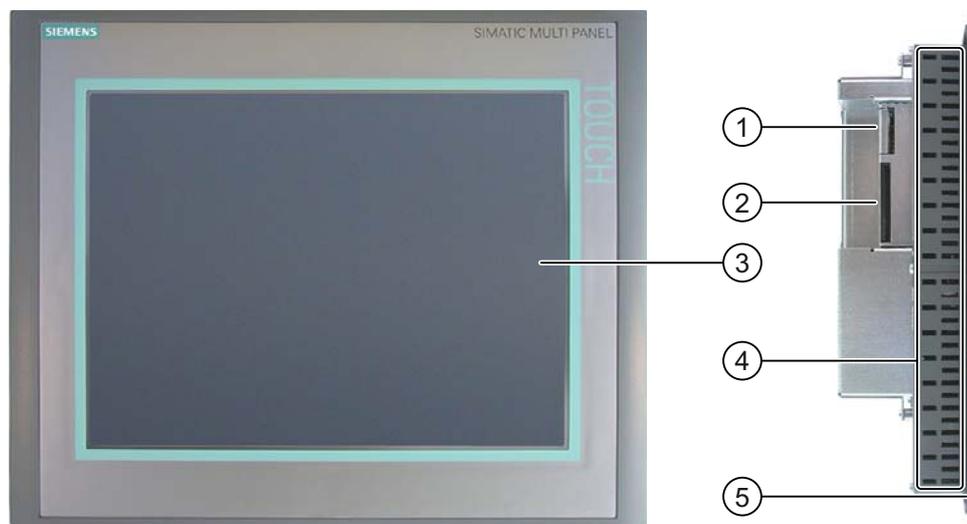
Un adattatore di base e una serie di kit adattatore ordinabili consentono l'impiego di sistemi di fissaggio di altri costruttori (incluso VESA-Standard per gli schermi piatti). Il pannello posteriore può essere smontato facilmente. Le interfacce del pannello operatore sono raggiungibili senza difficoltà. Non sono necessari cavi o connettori speciali.

Il Multi Panel MP 377 PRO si distingue non soltanto per la facilità di manutenzione, ma anche per il design e la sua profondità ridotta, che lo rendono estremamente accessibile.

1.2 Apparecchio da incasso MP 377

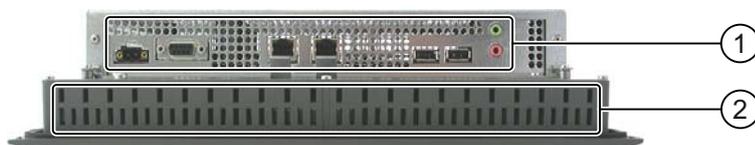
1.2.1 Struttura dell'MP 377 12" Touch

Sezione anteriore e sezione laterale



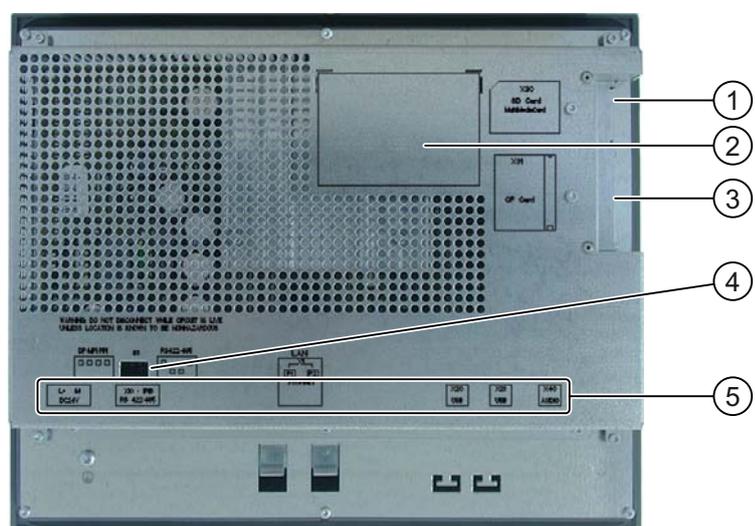
- ① Posto connettore per una scheda di memoria SD o una MultiMediaCard
- ② Posto connettore per una scheda di memoria CF
- ③ Display/touch screen
- ④ Sedi laterali per morsetti
- ⑤ Guarnizione di montaggio

Sezione inferiore



- ① Interfacce
- ② Sedi laterali per morsetti

Sezione posteriore



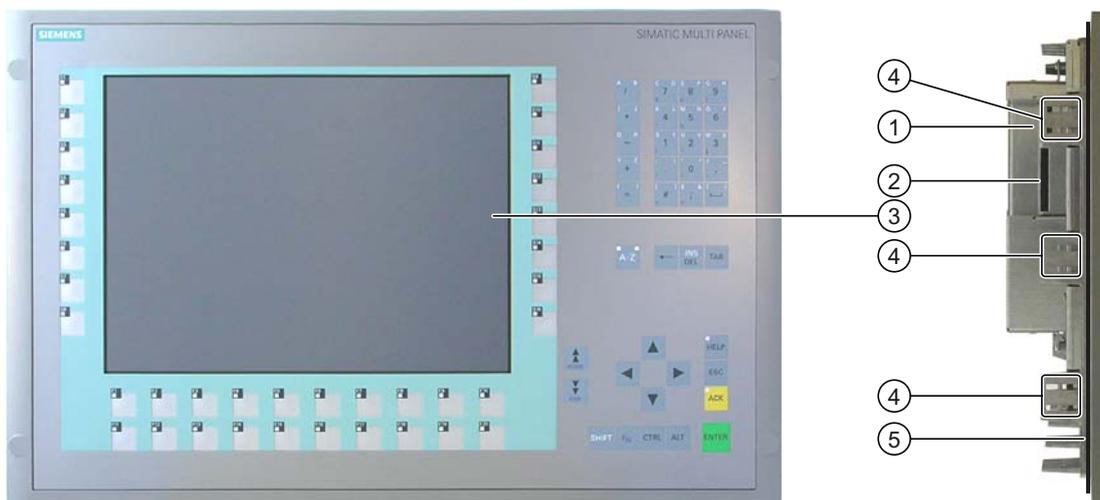
- ① Posto connettore per una scheda di memoria SD o una MultiMediaCard
- ② Targhetta dati
- ③ Posto connettore per una scheda di memoria CF
- ④ Commutatore DIL
- ⑤ Denominazione interfaccia

Vedere anche

Interfacce (Pagina 59)

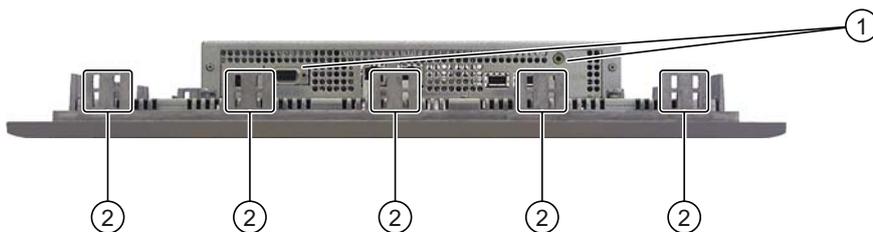
1.2.2 Struttura dell'MP 377 12" Key

Sezione anteriore e sezione laterale



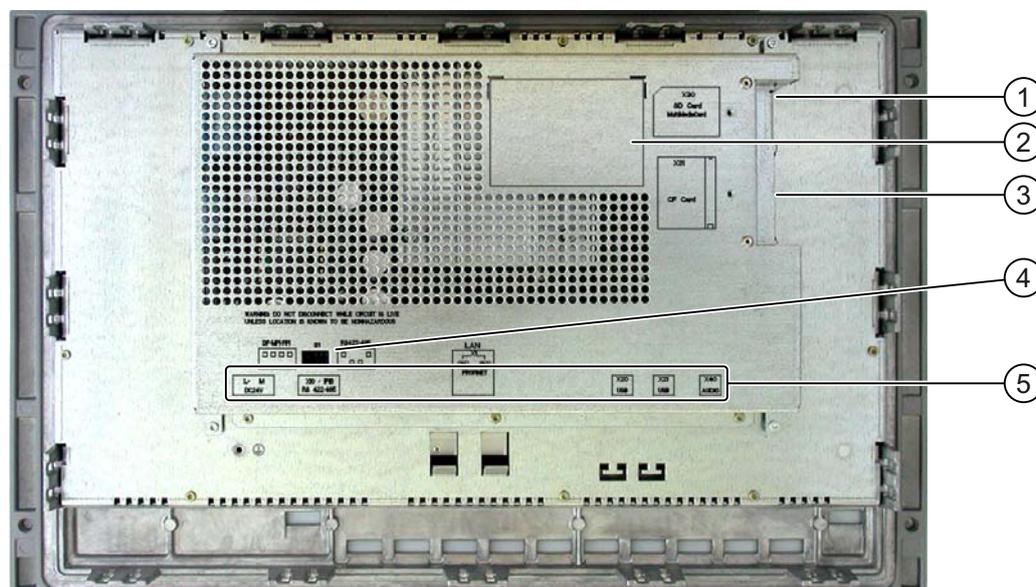
- ① Posto connettore per una scheda di memoria SD o una MultiMediaCard
- ② Posto connettore per una scheda di memoria CF
- ③ Display
- ④ Sedi laterali per un morsetto
- ⑤ Guarnizione di montaggio

Sezione inferiore



- ① Interfacce
- ② Sedi laterali per un morsetto

Sezione posteriore



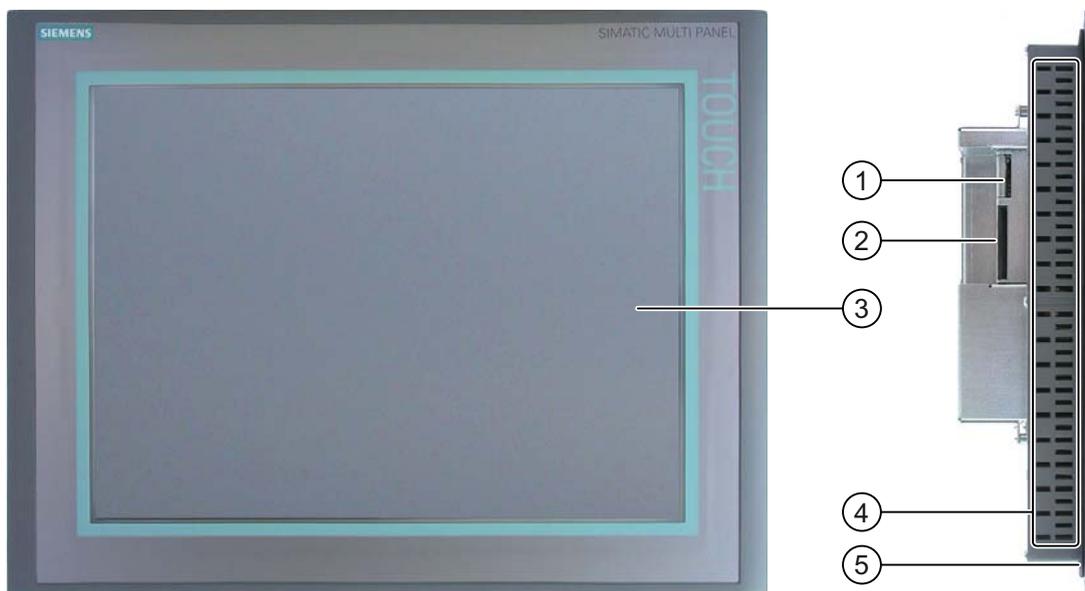
- ① Posto connettore per una scheda di memoria SD o una MultiMediaCard
- ② Targhetta dati
- ③ Posto connettore per una scheda di memoria CF
- ④ Commutatore DIL
- ⑤ Denominazione interfaccia

Vedere anche

Interfacce (Pagina 59)

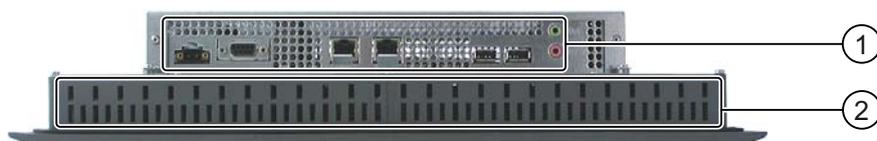
1.2.3 Struttura dell'MP 377 15" Touch

Sezione anteriore e sezione laterale



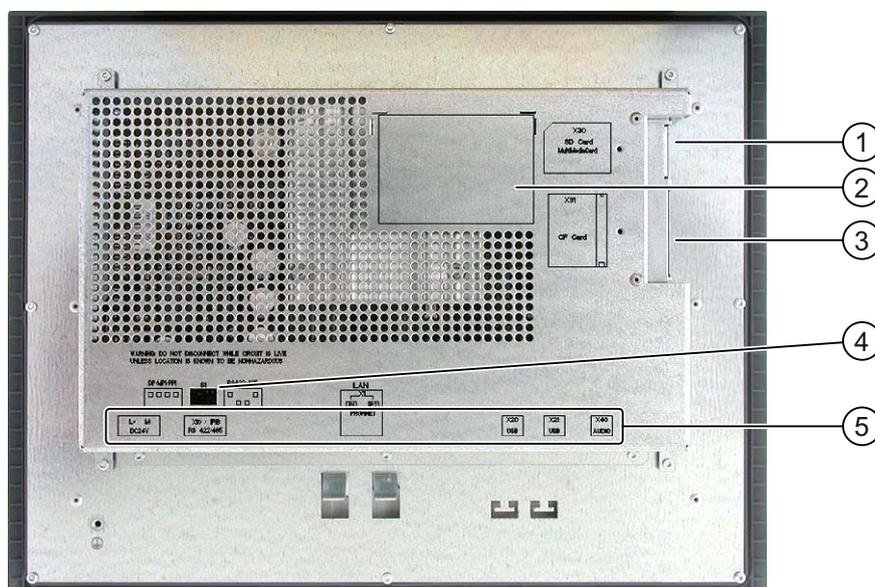
- ① Posto connettore per una scheda di memoria SD o una MultiMediaCard
- ② Posto connettore per una scheda di memoria CF
- ③ Display/touch screen
- ④ Sedi laterali per morsetti
- ⑤ Guarnizione di montaggio

Sezione inferiore



- ① Interfacce
- ② Sedi laterali per morsetti

Sezione posteriore



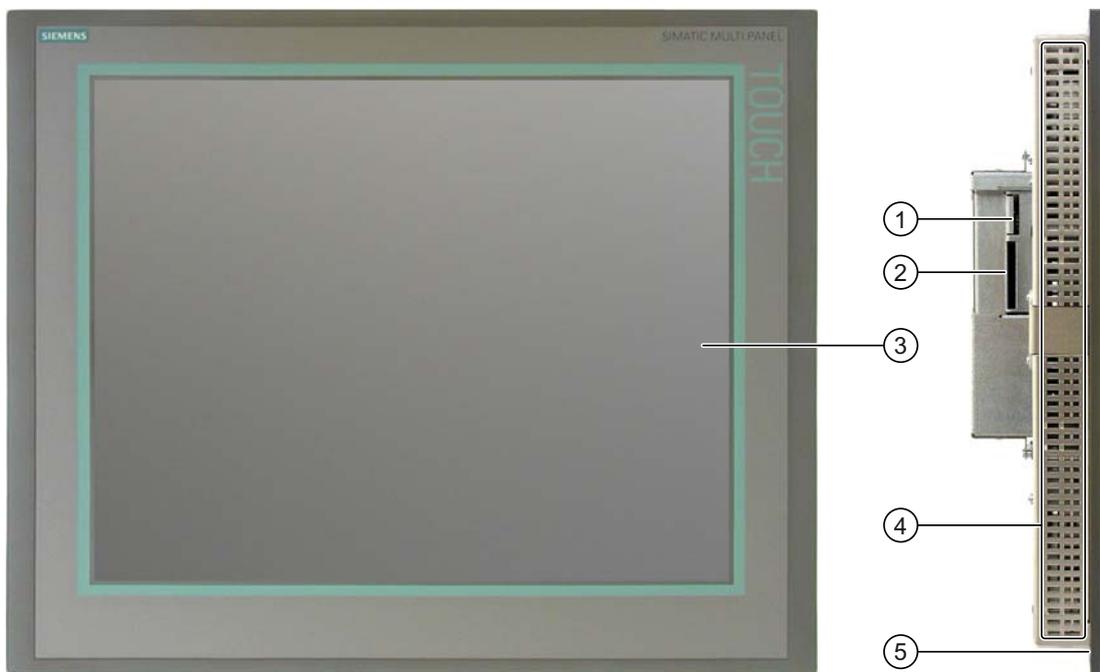
- ① Posto connettore per una scheda di memoria SD o una MultiMediaCard
- ② Targhetta dati
- ③ Posto connettore per una scheda di memoria CF
- ④ Commutatore DIL
- ⑤ Denominazione interfaccia

Vedere anche

Interfacce (Pagina 59)

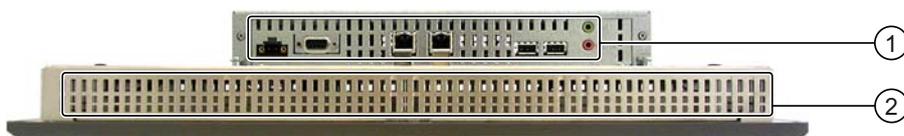
1.2.4 Struttura dell'MP 377 19" Touch

Sezione anteriore e sezione laterale



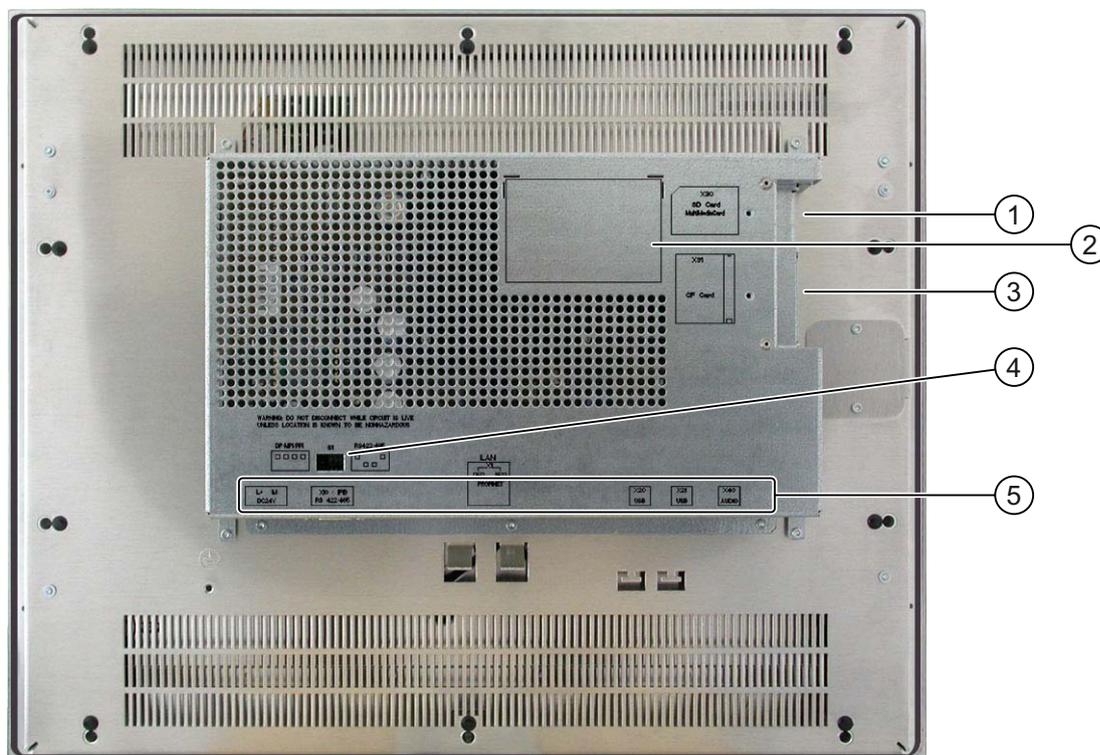
- ① Posto connettore per una scheda di memoria SD o una MultiMediaCard
- ② Posto connettore per una scheda di memoria CF
- ③ Display/touch screen
- ④ Sedi laterali per morsetti
- ⑤ Guarnizione di montaggio

Sezione inferiore



- ① Interfacce
- ② Sedi laterali per morsetti

Sezione posteriore



- ① Posto connettore per una scheda di memoria SD o una MultiMediaCard
- ② Targhetta dati
- ③ Posto connettore per una scheda di memoria CF
- ④ Commutatore DIL
- ⑤ Denominazione interfaccia

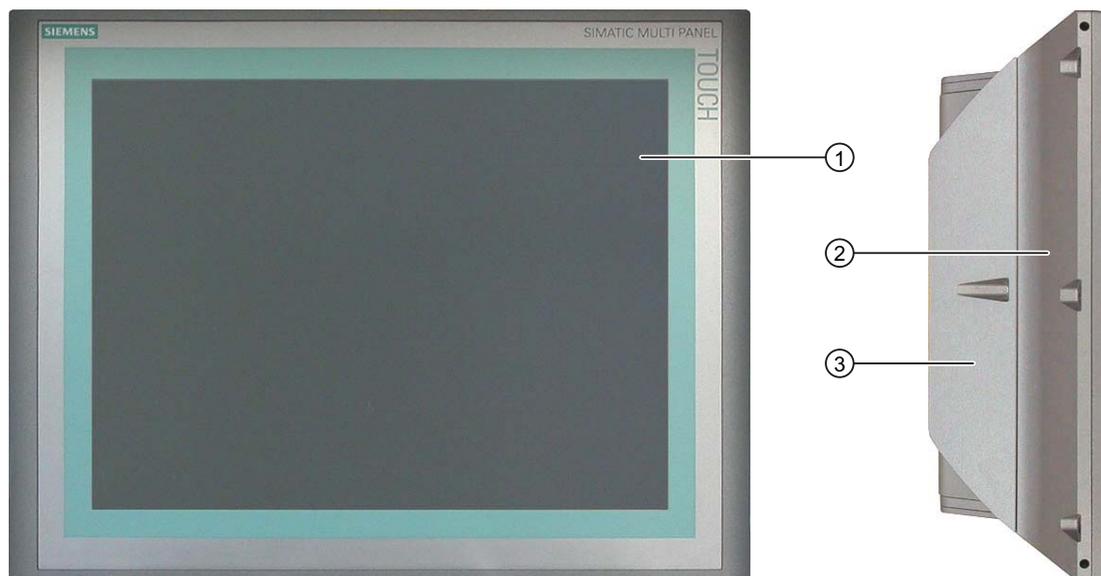
Vedere anche

Interfacce (Pagina 59)

1.3 MP 377 PRO

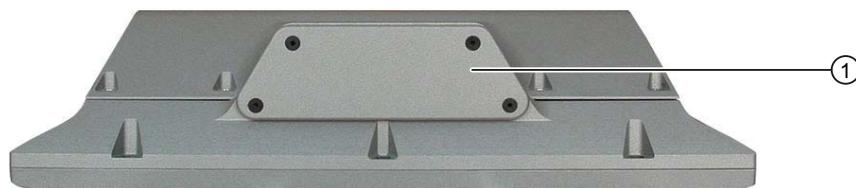
1.3.1 Struttura dell'MP 377 PRO 15" Touch

Vista anteriore e vista laterale



- ① Display con touch screen
- ② Contenitore
- ③ Pannello posteriore

Vista inferiore



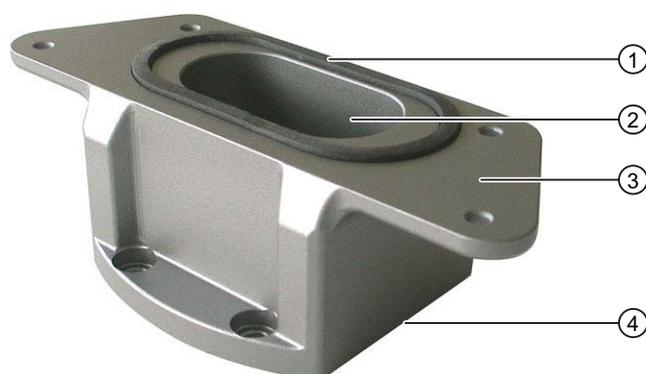
- ① Coperchio inferiore

Vista posteriore



- ① Pannello posteriore
- ② Coperchio inferiore

1.3.2 Struttura dell'adattatore di base



- ① Guarnizione
- ② Canalina per cavi
- ③ Interfaccia meccanica per l'MP 377 PRO
- ④ Interfaccia meccanica per l'adattatore del kit

L'adattatore di base fa parte della dotazione di serie di MP 377 PRO. L'adattatore di base include un kit adattatore, disponibile come accessorio. L'adattatore di base e il kit adattatore sono indispensabili per il montaggio di MP 377 PRO su un braccio di sostegno o su un piedistallo.

Vedere anche

Accessori (Pagina 24)

1.4 Pacchetto allegato

Pacchetto allegato dell'apparecchio da incasso MP 377

Il pacchetto allegato comprende quanto segue:

- Morsettiera all'alimentazione
- Morsetti per il montaggio del pannello operatore

Il pacchetto allegato può comprendere anche altri documenti.

Pacchetto allegato MP 377 PRO

Il pacchetto allegato comprende quanto segue:

- Morsettiera all'alimentazione
- Adattatore di base come elemento base per il montaggio su braccio di sostegno
- Quattro viti per il montaggio dell'adattatore di base all'adattatore da un kit

Il pacchetto allegato può comprendere anche altri documenti.

1.5 Accessori

Gli accessori non sono compresi nella dotazione di fornitura del pannello operatore e disponibili al sito internet "<http://mall.automation.siemens.com>".

Convertitore RS 422-RS 232

Il convertitore è necessario per il collegamento di controllori di altri costruttori. Collegare il convertitore RS 422-RS 232 all'interfaccia RS 422/RS 485. Il convertitore converte i segnali di ingresso in segnali RS-232.

Numero di ordinazione del convertitore RS 422-RS 232: 6AV6 671-8XE00-0AX0.

Adattatore angolare 90°

Se lo spazio è limitato è possibile inserire un adattatore angolare nell'interfaccia RS 422/RS 485.

Numero di ordinazione dell'adattatore angolare 90°: 6AV6 671-8XD00-0AX0.

Film protettivo per pannelli operatore con touch screen

Il film protettivo previene graffi e sporczia sul touch screen.

Il film protettivo è disponibile ai seguenti numeri di ordinazione:

Pannello operatore	Numero di ordinazione
MP 377 12" Touch	6AV6 574-1AD00-4CX0
MP 377 15" Touch MP 377 PRO 15" Touch	6AV6 574-1AD00-4EX0
MP 377 19" Touch	6AV7 672-1CE00-0AA0

Telaio tenditore

Per l'MP 377 12" Touch è disponibile un telaio tenditore. Se lo spessore del materiale attorno al vano di incasso è < 2 mm, è possibile raggiungere i gradi di protezione IP65 oppure Enclosure Tipo 4X/Tipo 12 con il telaio tenditore.

Numero di ordinazione del telaio tenditore per l'MP 377 12" Touch: 6AV6 671-8XS00-0AX0.

Etichette di siglatura tasti

Per l'MP 377 12" Key è disponibile un kit con due blocchi di etichette di siglatura tasti senza diciture.

Numero di ordinazione delle etichette di siglatura tasti: 6AV6 574-1AB00-2BA0.

Service Pack

I Service Pack comprendono quanto segue:

- Guarnizioni di montaggio
- Morsetto
- Morsettiera, a 2 poli

Per i seguenti pannelli operatore sono disponibili Service Pack con i seguenti numeri di ordinazione:

Pannello operatore	Numero di ordinazione
MP 377 12" Key	6AV6 574-1AA00-2BX0
MP 377 12" Touch MP 377 15" Touch MP 377 19" Touch	6AV6 671-4XA00-0AX0

Adattatore di base

Un adattatore di base fa parte della dotazione di serie dell'MP 377 PRO 15" Touch.

Numero di ordinazione dell'adattatore di base come accessorio: 6AV7674-0KA00-0AA0.

Kit adattatore per sistemi con braccio di sostegno

Per l'MP 377 PRO sono disponibili i seguenti kit adattatore:

Kit adattatore	Adatto per braccio di sostegno	Numero di ordinazione
Kit adattatore VESA75/VESA100	VESA75 e sistemi compatibili VESA 100, sistemi con braccio di sostegno Rose GTN II	6AV7674-0KF00-0AA0
Kit adattatore CP-L	Sistemi con braccio di sostegno Rittal CP-L	6AV7674-0KC00-0AA0
Kit adattatore PLUS	Bernstein CS-3000 Kupplung 48, Rolec tara Plus, Rolec Quadro, Rittal CP-S, Rose GT48/2, Rose GTK electronic	6AV7674-0KB00-0AA0

Scheda di memoria

Utilizzare solo schede di memoria SD, CF o MultiMediaCards testate e approvate da Siemens AG.

SIMATIC PC USB-FlashDrive

SIMATIC PC USB-FlashDrive è la memoria dati mobile con elevata capacità di elaborazione dati adatta all'industria.

1.6 Il pannello operatore nel processo di lavorazione

Il pannello operatore è parte integrante di un processo di lavorazione. Caratteristiche dell'integrazione del pannello operatore nel processo di lavorazione sono le due fasi seguenti:

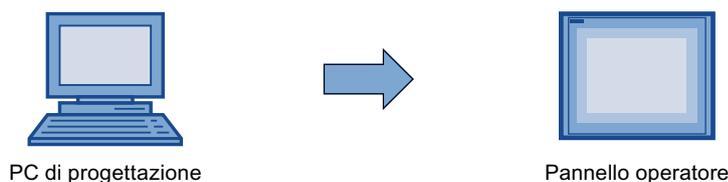
- Progettazione
- Conduzione di processo

Progettazione

La visualizzazione del processo di lavorazione viene definita come progettazione. La progettazione comprende:

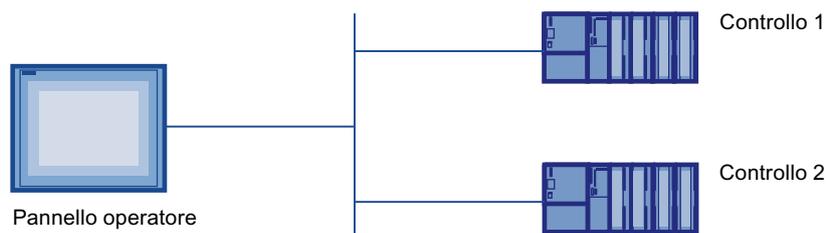
- Creazione dei dati del progetto
- Salvataggio dei dati del progetto
- Test dei dati del progetto
- Simulazione dei dati del progetto

La progettazione è indipendente dal pannello operatore. Il risultato è un progetto. Una volta generato, il progetto può essere trasferito al pannello operatore per il controllo del processo di lavorazione.



Conduzione di processo

La conduzione del processo è caratterizzata dalla comunicazione tra pannello operatore e controllore, che crea la base per il servizio e la supervisione.



Dal pannello operatore è possibile accedere al processo di lavorazione e comandarlo. Il controllore, a sua volta, fornisce i risultati del processo di lavorazione, che vengono visualizzati sul pannello operatore.

1.7 Insieme delle funzioni di WinCC flexible

Le seguenti tabelle indicano gli oggetti che possono essere integrati in un progetto per l'MP 377.

Nota

I valori indicati sono i valori max. dei singoli oggetti. L'impiego simultaneo di più oggetti fino al raggiungimento del rispettivo valore max. può comportare problemi durante il funzionamento del progetto.

Segnalazioni

Oggetto	Specificazione	MP 377
Segnalazioni	Numero di segnalazioni bit	4 000
	Numero di segnalazioni analogiche	200
	Lunghezza del testo della segnalazione	80 caratteri
	Numero delle variabili di una segnalazione	max. 8
	Visualizzazione	Riga di segnalazione, finestra di segnalazione, vista segnalazione
	Riconoscimento di singole segnalazioni di guasto	Sì
	Acquisizione contemporanea di parecchie segnalazioni di allarme (acquisizione cumulativa)	16 gruppi di segnalazioni
	Modifica segnalazioni	Sì
	Indicatore di segnalazione	Sì
ALARM_S	Visualizzazione di segnalazioni S7	Sì
Buffer di segnalazione, residuo	Capacità del buffer di segnalazione	1 024 segnalazioni
	Eventi di segnalazione presenti contemporaneamente	max. 500
	Visualizzazione di una segnalazione	Sì
	Cancellazione buffer delle segnalazioni	Sì
	Stampa di una segnalazione riga per riga	Sì

Variabili, valori ed elenchi

Oggetto	Specificazione	MP 377
Variabili	Quantità	2 048
Controllo dei valori limite	Ingresso/Uscita	Sì
Cambio di scala lineare	Ingresso/Uscita	Sì
Elenchi testi	Quantità	500 ¹⁾
Elenchi grafici	Quantità	500 ¹⁾

¹⁾ Il numero massimo degli elenchi di grafici e testi ammonta a 500 unità.

Pagine

Oggetto	Specificazione	MP 377
Pagine	Quantità	500
	Campi per pagina	200
	Variabili per pagina	400
	Elementi complessi per pagina (ad es. barre)	20
	Modello	Sì

Ricette

Oggetto	Specificazione	MP 377
Ricette	Quantità	500
	Set di dati per ricetta	1 000
	Registrazioni per ricetta	1 000
	Memoria ricetta	128 kbyte
	Localizzazione di memoria ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Scheda di memoria • Memory stick USB • Unità di rete

- ¹⁾ Il numero dei set di dati delle ricette può essere limitato dalla capacità del supporto di memoria.

Archivi

Nota

I pannelli operatore si addicono all'archiviazione di modeste quantità di dati.

Si raccomanda di gestire i dati in più archivi continui di un archivio ciclico segmentato. L'impiego di un grande archivio ciclico compromette la performance.

Oggetto	Specificazione	MP 377
Archivi	Numero di archivi	50
	Numero di archivi parziali in un archivio ciclico a segmenti	400
	Registrazioni per archivio	10 000
	Formato di archiviazione	CSV con set di caratteri ANSI
	Localizzazione di memoria ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Scheda di memoria • Memory stick USB • Unità di rete

- ¹⁾ Il numero di registrazioni nell'archivio può essere limitato dalla capacità del supporto di memoria.

Sicurezza

Oggetto	Specificazione	MP 377
Vista utente	Numero di gruppi di utenti	50
	Numero di utenti	50
	Numero di autorizzazioni	32

Testi informativi

Oggetto	Specificazione	MP 377
Testi informativi	Lunghezza (numero di caratteri)	320 (in funzione del tipo di carattere)
	Per segnalazioni	Sì
	Per pagine	Sì
	Per oggetti di pagina (p. es. per campo I/O, interruttore, pulsante, pulsante non visibile)	Sì

Funzioni aggiuntive

Oggetto	Specificazione	MP 377
Impostazioni dello schermo	Calibrazione del touch screen ¹⁾	Sì
	Impostazione della luminosità	Sì
Commutazione lingua	Numero di lingue	16
ScriptVB	Ampliamento della funzionalità specifico dell'utente	Sì
	Numero di script	100
Oggetti grafici	Grafica dei pixel e del vettore	Sì
Curve	Quantità	400
Schedulatore dei compiti	Numero compiti	48
Oggetti di testo	Quantità	30 000
Tasti diretti	Tasti diretti PROFIBUS DP	Sì
	Tasti diretti PROFINET IO	Sì

1) Solo MP 377 con touch screen

1.8 Opzioni software

Per l'MP 377 sono disponibili le seguenti opzioni software:

- WinCC flexible /Sm@rtService

L'opzione WinCC flexible /Sm@rtService consente di accedere dal pannello operatore o dal PC a un pannello operatore remoto tramite Ethernet.

- WinCC flexible /Sm@rtAccess

L'opzione WinCC flexible /Sm@rtAccess consente di realizzare la comunicazione tra diversi sistemi HMI.

- WinCC flexible /Audit

L'opzione WinCC flexible /Audit consente l'ampliamento del pannello operatore con funzioni per la registrazione di operazioni utente in un Audit Trail e per la firma elettronica.

- WinCC flexible /OPC-Server (OPC XML)

L'opzione WinCC flexible /OPC-Server consente di creare tramite Ethernet una comunicazione tra il pannello operatore o il PC e le applicazioni OPC.

- WinAC MP 2007

WinAC MP 2007 è un Software PLC eseguibile su MP 377.

- WinCC flexible /ProAgent

L'opzione WinCC flexible /ProAgent consente di ampliare il pannello operatore con una diagnostica rapida e mirata degli errori di processo.

- Uninterruptable Powersupply (UPS) with USB support

Collegando un'alimentazione esente da interruzione, in caso di caduta di tensione il pannello operatore viene disinserito in modo controllato dopo un intervallo di tamponamento. L'MP 377 supporta i moduli SITOP DC UPS con collegamento tramite interfaccia USB.

- Microsoft Excel Viewer

Con Microsoft Excel Viewer è possibile visualizzare documenti di Excel.

- Microsoft PDF Viewer

Con Microsoft PDF Viewer è possibile visualizzare documenti PDF.

- Microsoft Word Viewer

Con Microsoft Word Viewer è possibile visualizzare documenti Word.

1.9 Comunicazione

Numero dei collegamenti

Accoppiamento	MP 377
Numero nell'accoppiamento di bus	6
Numero di collegamenti basati sul "Protocollo SIMATIC HMI HTTP"	8

ATTENZIONE

Errore di comunicazione in PROFINET IO

Se si abilita PROFINET IO nel Control Panel del pannello operatore si possono verificare errori di comunicazione nei seguenti casi:

- impiego di controllori di altri costruttori
- impiego di SIMATIC 500/505 tramite NITP

Nei casi sopracitati non abilitare PROFINET IO nel Control Panel del pannello operatore.

Controllori

La tabella seguente mostra i controllori, i protocolli e i profili che possono essere utilizzati con i pannelli operatore.

Controllore	Protocollo	MP 377
SIMATIC S7	<ul style="list-style-type: none"> • PPI • MPI ¹⁾ • PROFIBUS DP • PROFINET 	Sì
SIMATIC S5	<ul style="list-style-type: none"> • PROFIBUS DP 	Sì
SIMATIC 500/505	<ul style="list-style-type: none"> • NITP • PROFIBUS DP 	Sì
Protocollo SIMATIC HMI HTTP	<ul style="list-style-type: none"> • (Ethernet) HTTP/HTTPS 	Sì
Allen-Bradley	Serie PLC SLC500, SLC501, SLC502, SLC503, SLC504, SLC505, MicroLogix e PLC5/11, PLC5/20, PLC5/30, PLC5/40, PLC5/60, PLC5/80 <ul style="list-style-type: none"> • DF1 ^{2) 5) 6)} • DH+ tramite modulo KF2 ^{3) 5) 6)} • DH485 tramite modulo KF3 ^{4) 5) 6)} • DH485 ^{4) 6)} 	Sì
	Serie PLC ControlLogix e CompactLogix <ul style="list-style-type: none"> • Ethernet/IP 	Sì
GE Fanuc Automation	Serie PLC 90-30, 90-70, VersaMax Micro <ul style="list-style-type: none"> • SNP⁶⁾ 	Sì

Controllore	Protocollo	MP 377
LG Industrial Systems (Lucky Goldstar)/IMO	Serie PLC GLOFA GM (GM4, GM6 e GM7), serie G4, G6 e G7 • Dedicated communication ⁶⁾	Si
Mitsubishi Electric	Serie PLC MELSEC FX e MELSEC FX0 • FX ⁶⁾	Si
	Serie PLC MELSEC FX0, FX1n, FX2n, AnA, AnN, AnS, AnU, QnA e QnAS • Protocol 4 ⁶⁾	Si
Modicon (Schneider Automation)	Serie PLC Modicon 984, TSX Quantum e TSX Compact • Modbus RTU ^{5) 6)}	Si
	PLC serie Quantum, Momentum, Premium e Micro PLC serie Compact e 984 tramite Ethernet-Bridge • Modbus TCP/IP (Ethernet)	Si
OMRON	Serie PLC SYSMAC C, SYSMAC CV, SYSMAC CS1, SYSMAC alpha e CP • Hostlink/Multilink (SYSMAC Way) ⁶⁾	Si
Telemecanique	Serie PLC TSX 7 con P47 411, TSX 7 con P47/67/87/107 420, TSX 7 con P47/67/87/107 425, modulo TSX SCM 21.6 con le CPU TSX 7 citate, TSX 17 con modulo SCG 1161, TSX 37 (Micro) e TSX 57 (Premium) • Hostlink/Multilink (SYSMAC Way) ⁶⁾	Si

- 1) Non è possibile nell'accoppiamento a S7-212.
- 2) Vale per i controllori SLC503, SLC504, SLC505, PLC5, MicroLogix.
- 3) Vale per controllori SLC504, PLC5 tramite DF1.
- 4) Vale per controllori da SLC500 a SLC 505 e MicroLogix.
- 5) Solo con convertitore RS 422-RS 232, 6AV6 671-8XE00-0AX0 (opzionale).
- 6) PROFINET IO deve essere bloccato.

Avvertenze sulla sicurezza ed omologazioni

2.1 Avvertenza di sicurezza

Radiazione ad alta frequenza

ATTENZIONE
Situazioni di funzionamento impreviste
Una radiazione ad alta frequenza, emessa p. es. da telefoni cellulari, può causare situazioni di funzionamento impreviste.

Uso conforme alla destinazione

 AVVERTENZA
La messa in servizio del pannello operatore non deve essere eseguita fino a quando non viene verificata la conformità della macchina nella quale deve avvenire il montaggio dello stesso alle disposizioni previste dalla direttiva CEE 98/37 e, dal 29.12.2009, alle disposizioni previste dalla direttiva CEE 2006/42.

Aree con rischio di esplosione

La seguente avvertenza vale per il funzionamento del pannello operatore in aree con rischio di esplosione.

 AVVERTENZA
Explosion Hazard
Do not disconnect while circuit is live unless area is known to be non-hazardous. Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2 or Zone 2.

Operazioni nell'armadio di comando

Le seguenti annotazioni si riferiscono all'apparecchio da incasso MP 377:

 AVVERTENZA
Dispositivi elettrici aperti Il pannello operatore è un dispositivo elettrico aperto. Questo significa che il pannello operatore può essere integrato soltanto all'interno di custodie o armadi e l'utilizzo del pannello operatore è possibile solo frontalmente. La custodia o l'armadio in cui viene integrato il pannello operatore devono essere accessibili soltanto mediante l'impiego di una chiave o di un utensile adatto ed esclusivamente da parte di personale qualificato o autorizzato.
Tensione pericolosa Dopo l'apertura dell'armadio di comando è possibile accedere a determinati componenti in presenza di pericolo di tensione elettrica. Prima di aprire l'armadio di comando, è necessario disinserire la corrente.

2.2 Norme e omologazioni

Omologazioni

 CAUTELA
La seguente panoramica illustra le possibili omologazioni. Per lo stesso pannello operatore valgono unicamente le omologazioni indicate sul lato posteriore del pannello operatore.

Omologazione CE



Il pannello operatore è conforme ai requisiti e ai criteri di sicurezza delle seguenti direttive CE e alle norme europee armonizzate (EN) pubblicate sulle Gazzette ufficiali dell'Unione Europea per controllori programmabili (PLC):

- 2004/108/CE "Compatibilità elettromagnetica" (direttiva EMC)
- 2006/95/CEE "Materiale elettrico destinato ad essere utilizzato entro determinati limiti di tensione" (Direttiva bassa tensione)

Dichiarazione di conformità CE

Le dichiarazioni di conformità CE sono a disposizione delle autorità competenti presso:

Siemens Aktiengesellschaft
Industry Sector
I IA AS RD ST PLC
Postfach 1963
D-92209 Amberg

Omologazione UL



Underwriters Laboratories Inc. secondo lo standard

- UL 508 (Industrial Control Equipment)
- CSA C22.2 N. 142, (Process Control Equipment)

oppure



HAZ. LOC.

Underwriters Laboratories Inc. secondo lo standard

- UL 508 (Industrial Control Equipment)
- CSA C22.2 N. 142, (Process Control Equipment)
- UL 1604 (Hazardous Location)
- CSA-213 (Hazardous Location)

Approved for use in

- Class I, Division 2, Group A, B, C, D oppure
- Class I Zone 2, Group IIC oppure
- non-hazardous locations

Omologazione FM (solo apparecchio da incasso MP 377)



Factory Mutual Research (FM) secondo lo standard

- Approval Standard Class Number 3611, 3600, 3810

Approved for use in

- Class I, Division 2, Group A, B, C, D T4
- Class I Zone 2, Group IIC T4

Marchio per l'Australia



Il pannello operatore risponde ai requisiti della norma AS/NZS 2064 (Class A).

IEC 61131

Il pannello operatore risponde ai requisiti e ai criteri della norma IEC 61131-2, Controllori programmabili, parte 2: Specificazioni e prove delle apparecchiature.

2.3 Avvertenze per l'impiego

Impiego in aree industriali

Il pannello operatore è concepito per l'impiego industriale ed è conforme alle seguenti norme:

- Requisiti relativi all'emissione di disturbi EN 61000-6-4: 2007
- Requisiti relativi all'emissione di disturbi EN 61000-6-2: 2005

Impiego in centri abitati

Nota

Il pannello operatore non è da utilizzare in centri abitati: In caso di impiego di un pannello operatore in un'area abitata possono verificarsi disturbi nella ricezione radio e televisiva.

In caso di impiego del pannello operatore in un'area abitata deve essere soddisfatta la norma EN 55011, classe di valore limite B in materia di emissione di radiodisturbi.

Adeguate misure per evitare il superamento dei valori limite di emissione previsti dalla classe B sono p. es.:

- Montaggio del pannello operatore in armadi elettrici con messa a terra
- Impiego di filtri nelle condutture di alimentazione

È inoltre indispensabile l'esecuzione di un collaudo singolo.

2.4 Compatibilità elettromagnetica

Introduzione

Il pannello operatore soddisfa inoltre i requisiti EMC previsti dalla direttiva CEE.

Installazione del pannello operatore conformemente alle norme EMC

La premessa fondamentale per garantire un funzionamento esente da disturbi è un'installazione conforme alle norme EMC nonché l'utilizzo di cavi schermati. La descrizione "Direttive per l'installazione di controllori programmabili a prova di disturbi" ed il manuale "Reti PROFIBUS" valgono anche per l'installazione del pannello operatore.

Segnali di disturbo a impulsi

La seguente tabella illustra la compatibilità elettromagnetica delle unità rispetto a segnali di disturbo sotto forma di impulsi. Per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica delle unità è indispensabile che il pannello operatore risponda alle norme e alle direttive sulla configurazione elettrica.

Segnale di disturbo a impulsi	controllato con	corrisponde al grado di severità
Scariche elettrostatiche a norma IEC 61000-4-2	Scarica per aria: 8 kV scarica a contatto: 6 kV	3
Impulsi Burst (segnali di disturbo rapidi transitori) a norma IEC 61000-4-4	linea di alimentazione da 2 kV linea di trasmissione segnale da 2 kV, > 30 m linea di trasmissione segnale da 1 kV, < 30 m	3
Impulso singolo a forte carica di energia (Surge) secondo la norma IEC 61000-4-5, protezione esterna necessaria (vedere il manuale Sistema di automazione S7-300, Configurazione e installazione al capitolo "Protezione dai fulmini e dalle sovratensioni")		
Accoppiamento asimmetrico	linea di alimentazione da 2 kV tensione continua con elementi di protezione linea di trasmissione segnale/dati da 2 kV, > 30 m, con eventuali elementi di protezione	3
Accoppiamento simmetrico	linea di alimentazione da 1 kV tensione continua con elementi di protezione linea di trasmissione segnale da 1 kV, > 30 m, con eventuali elementi di protezione	3

Segnali di disturbo sinusoidali

La seguente tabella illustra la compatibilità elettromagnetica delle unità rispetto a segnali di disturbo sinusoidali. È indispensabile che il pannello operatore risponda alle norme e alle direttive sulla configurazione elettrica.

Segnale di disturbo sinusoidale	Valori di prova	corrisponde al grado di severità
Irradiazione AF (campi elettromagnetici) secondo la norma IEC 61000-4-3	<ul style="list-style-type: none"> • 80 % modulazione di ampiezza a 1 kHz su 10 V/m in un campo da 80 MHz a 1 GHz • su 3 V/m in un campo da 1,4 GHz a 2 GHz • su 1 V/m in un campo da 2 GHz a 2,7 GHz • 10 V/m con 50 % modulazione di impulsi a 900 MHz • 10 V/m con 50 % modulazione di impulsi a 1,89 GHz 	3
Corrente AF su linee e schermature dei cavi secondo la norma IEC 61000-4-6	Tensione di prova 10 V con 80% di modulazione di ampiezza (1 kHz) nel campo da 9 kHz a 80 MHz	3

Emissione di radiodisturbi

La tabella sottostante illustra l'emissione di disturbi dai campi elettromagnetici secondo la norma EN 55011, classe valori limite A, gruppo 1, misurata a 10 m di distanza.

da 30 a 230 MHz	< 40 dB (µV/m) Quasipeak
da 230 a 1 000 MHz	< 47 dB (µV/m) Quasipeak

Ulteriori misure

Se si intende collegare il pannello operatore alla rete pubblica, appurare l'esistenza dei requisiti previsti dalla classe di valore limite B secondo la norma EN 55022.

2.5 Condizioni di trasporto e di immagazzinaggio

Condizioni di trasporto e di stoccaggio meccaniche e climatiche

Il presente pannello operatore soddisfa pienamente la norma IEC 61131-2 sulle condizioni di trasporto e immagazzinaggio. I seguenti dati valgono per un pannello operatore trasportato e immagazzinato nell'imballaggio originale.

Le condizioni climatiche rispondono alle seguenti norme:

- IEC 60721-3-3, Classe 3K7 per lo stoccaggio
- IEC 60721-3-2, Classe 2K4 per il trasporto

Le condizioni meccaniche rispondono alla norma IEC 60721-3-2, Classe 2M2.

Tipo di condizione	Campo ammesso
Caduta libera (nell'imballaggio da spedizione)	≤ 1 m
Temperatura	-20 ... +60 °C
Pressione d'aria	1 080 ... 660 hPa, corrisponde ad un'altitudine di -1 000 ... 3 500 m
Umidità dell'aria relativa	10 ... 90 %, senza condensa
Oscillazioni sinusoidali secondo IEC 60068-2-6	5 ... 9 Hz: 3,5 mm 9 ... 500 Hz: 9,8 m/s ²
Urto secondo la norma IEC 60068-2-29	250 m/s ² , 6 ms, 1 000 sollecitazioni d'urto

ATTENZIONE

Impedimento della formazione di condensa

Se durante il trasporto il pannello operatore è sottoposto a basse temperature o ad estremi sbalzi di temperatura, può formarsi umidità intorno o all'interno dello stesso e può formarsi anche della condensa. Quest'ultima può causare errori di funzionamento.

Prima di procedere alla messa in servizio è necessario adeguare il pannello operatore alla temperatura ambiente. Non esporre il pannello operatore direttamente all'irradiazione di calore, ad esempio termosifoni. In caso di condensa è consentito mettere in funzione il pannello operatore soltanto ad asciugatura completa dopo un tempo di attesa di ca. 4 ore.

Un funzionamento privo di complicazioni e sicuro del pannello operatore premette un trasporto e stoccaggio appropriato, una corretta installazione e montaggio nonché un accurato impiego e una periodica manutenzione preventiva.

L'inosservanza di queste disposizioni comporta la perdita della garanzia sul pannello operatore.

Pianificazione dell'impiego

3.1 Avvertenze per l'utilizzo

Condizioni di utilizzo meccaniche e climatiche

Il pannello operatore può essere esposto alle intemperie. Dal punto di vista precauzionale, le condizioni di impiego soddisfano i requisiti previsti dalla norma DIN IEC 60721-3-3:

- Classe 3M3 (requisiti meccanici)
- Classe 3K3 (requisiti climatici)

Impiego con misure supplementari

Il pannello operatore non deve essere utilizzato nei seguenti luoghi senza adottare prima alcune misure supplementari:

- In luoghi con alta concentrazione di radiazioni ionizzanti
- In luoghi caratterizzati da difficili condizioni d'esercizio dovute p. es. a:
 - vapori, gas, olii o sostanze chimiche corrosive
 - forti campi elettrici o magnetici
- in impianti che richiedono una particolare sorveglianza, p. es. in:
 - ascensori
 - impianti situati in luoghi sottoposti a particolari rischi

Condizioni ambientali meccaniche

Le condizioni ambientali meccaniche per il pannello operatore sono indicate nella seguente tabella sotto forma di oscillazioni sinusoidali.

Campo di frequenza in Hz	permanente	occasionale
$10 \leq f \leq 58$	0,0375 mm di ampiezza	0,075 mm di ampiezza
$58 \leq f \leq 150$	0,5 g di accelerazione costante	1 g di accelerazione costante

Riduzione di vibrazioni

Se il pannello operatore è sottoposto a forti colpi e oscillazioni, è necessario ridurre l'accelerazione e l'ampiezza impiegando misure adatte.

Si consiglia di fissare saldamente il pannello operatore su materiali ammortizzanti, p. es. su elementi antivibranti.

Controlli delle condizioni ambientali meccaniche

La tabella seguente illustra i tipi e l'entità dei controlli delle condizioni ambientali meccaniche.

Controllo di	Norma di collaudo	Osservazioni
Resistenza alle vibrazioni	Controllo delle oscillazioni a norma IEC 60068, Parte 2-6 (sinusoidale)	Tipo di oscillazione: cicli di frequenza con una velocità variabile di 1 ottava/minuto. $10 \leq f \leq 58$, ampiezza costante 0,075 mm $58 \leq f \leq 150$, accelerazione costante 1 g, con braccio di sostegno 0,5 g misurato all'adattatore di base Durata dell'oscillazione: 10 cicli di frequenza in ciascuno dei tre assi ortogonali
Urto	Verifica urto a norma IEC 60068, parte 2-27	Tipo di urto: semisinusoide Potenza dell'urto: valore di cresta 15 g, durata 11 ms Direzione dell'urto: 3 urti rispettivamente in direzione +/- in ciascuno dei tre assi ortogonali

Condizioni ambientali climatiche

La tabella sottostante riporta le condizioni ambientali in cui è possibile impiegare il pannello operatore.

Condizioni ambientali	Campo ammesso	Osservazioni
Temperatura <ul style="list-style-type: none"> • Montaggio verticale <ul style="list-style-type: none"> MP 377 12" Touch MP 377 12" Key MP 377 15" Touch MP 377 19" Touch MP 377 PRO 15" Touch • Montaggio inclinato <ul style="list-style-type: none"> MP 377 12" Touch MP 377 12" Key MP 377 15" Touch MP 377 19" Touch MP 377 PRO 15" Touch 	Da 0 a 50 °C Da 0 a 50 °C Da 0 a 50 °C Da 0 a 50 °C Da 0 a 45 °C Da 0 a 40 °C Da 0 a 40 °C Da 0 a 35 °C Da 0 a 35 °C Da 0 a 45 °C	MP 377 12" Touch, MP 377 12" Key, MP 377 15" Touch, MP 377 19" Touch: vedere il capitolo Posizioni di montaggio e modalità di fissaggio (Pagina 45) MP 377 PRO 15" Touch: vedere il capitolo Posizioni di montaggio (Pagina 49)
Umidità dell'aria relativa	10 ... 90 %, senza condensa	
Pressione d'aria	da 1 080 a 795 hPa	Corrisponde a un'altitudine tra – 1 000 m e 2 000 m
Concentrazione di sostanze tossiche	SO ₂ : < 0,5 vpm; umidità relativa dell'aria < 60%; senza condensazione	Verifica: 10 cm ³ /m ³ ; 10 giorni
	H ₂ S: < 0,1 vpm; umidità relativa dell'aria < 60%; senza condensazione	Verifica: 1 cm ³ /m ³ ; 10 giorni

3.2 Apparecchio da incasso MP 377

3.2.1 Posizioni di montaggio e modalità di fissaggio

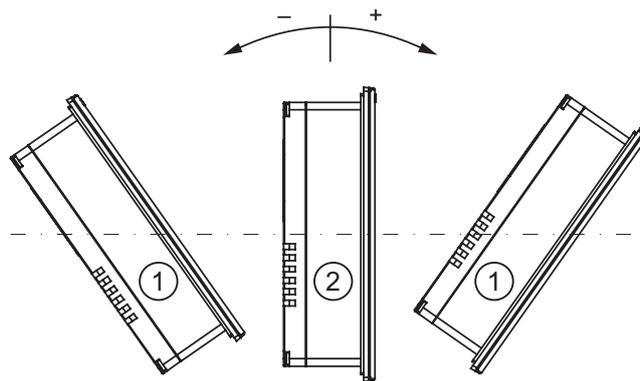
Posizione di montaggio

Il pannello operatore è predisposto per il montaggio in:

- Armadi a incasso
- Armadi elettrici
- Quadri di comando
- Consolle

Per queste possibilità di montaggio verrà utilizzato di seguito il termine sostitutivo "armadio di comando".

Il pannello operatore è autoventilato e omologato per il montaggio inclinato in armadi di comando stazionari.



	Posizione di montaggio	Scostamento dalle verticali
①	Inclinato	$\leq 35^\circ$
②	Verticale	0°

CAUTELA

Danneggiamento a causa di sovrariscaldamento

Nel caso del montaggio inclinato si riduce la convezione tramite il pannello operatore e di conseguenza anche la massima temperatura ambiente consentita.

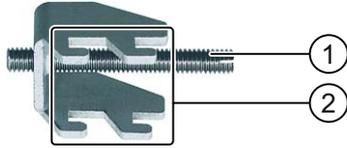
Se la ventilazione esterna è sufficiente il pannello operatore può essere utilizzato anche in posizione inclinata fino ad una massima temperatura ambiente consentita per il montaggio verticale.

In caso contrario, il pannello operatore può subire danni e le omologazioni e la garanzia possono perdere di validità.

Per maggiori informazioni sulle temperature ambiente consentite vedere Avvertenze per l'utilizzo (Pagina 43).

Fissaggio

Per il montaggio sono previsti appositi morsetti di metallo. I morsetti vanno inseriti nelle apposite sedi sul pannello operatore.



- ① Puntalino filettato
- ② Ganci

3.2.2 Predisposizione per l'installazione

Scelta del vano di incasso del pannello operatore

Per la scelta del vano di incasso osservare i punti seguenti:

- Posizionare il pannello operatore in modo che non sia esposto ai raggi solari.
- Collocare il pannello operatore in posizione ergonomica per l'operatore.
Scegliete una corrispondente altezza di montaggio.
- Non occludere le fessure di aereazione del pannello operatore durante il montaggio.
- Osservate le temperature posizione di montaggio.

ATTENZIONE

Stabilità del vano di incasso

Al fine di garantire il fissaggio durevole e sicuro del pannello operatore, il materiale che circonda il vano di incasso deve essere sufficientemente stabile.

Per ottenere i gradi di protezione descritti nel seguito, il materiale non deve deformarsi per effetto dei morsetti o dell'uso del pannello operatore.

Gradi di protezione

I gradi di protezione vengono garantiti soltanto se il vano di incasso soddisfa i seguenti requisiti:

- Spessore del materiale nel vano di incasso con il grado di protezione IP65 oppure Enclosure Tipo 4X/Tipo 12 (indoor use only): 2 mm ... 6 mm
- Divergenze del piano del vano di incasso consentite: $\leq 0,5$ mm

Questa condizione deve essere rispettata anche con il pannello operatore integrato.

- Ruvidità della superficie consentita nella zona della guarnizione di montaggio: ≤ 120 μm (R_z 120)

Per il pannello operatore MP 377 12" Touch con spessore del materiale < 2 mm sul vano di incasso, è inoltre disponibile un telaio tenditore che consente di raggiungere i gradi di protezione IP65 e Enclosure Tipo 4X/Tipo 12.

Dimensioni del vano di incasso

La tabella seguente mostra le dimensioni del vano di incasso necessario:

Vano di incasso	MP 377 12" Touch	MP 377 12" Key	MP 377 15" Touch	MP 377 19" Touch
Dimensioni	310 ⁺¹ mm	450 ⁺¹ mm	367 ⁺¹ mm	449 ⁺¹ mm
Altezza	248 ⁺¹ mm	290 ⁺¹ mm	289 ⁺¹ mm	379 ⁺¹ mm
Profondità del pannello operatore senza pannello frontale	72 mm	59 mm	72 mm	75 mm

Nota

L'MP 377 12" Key può essere montato nel vano di incasso dei seguenti pannelli operatore:

- MP 370 12" Key
- MP 277 10" Key
- MP 270 10" Key
- OP 270 10"

L'MP 377 12" Touch può essere montato nel vano di incasso dei seguenti pannelli operatore:

- MP 370 12" Touch
- MP 277 10" Touch
- MP 270 10" Touch
- OP 270 10"

L'MP 377 15" Touch può essere montato nel vano di incasso del seguente pannello operatore:

- MP 370 15" Touch

Accertamento degli spazi liberi

In prossimità del pannello operatore sono necessari i seguenti spazi liberi:

- Sia al di sopra che al di sotto del vano di incasso deve restare libero uno spazio di 50 mm per la ventilazione
- Sia a destra che a sinistra del vano di incasso deve restare libero uno spazio di 15 mm per l'inserimento dei morsetti durante il montaggio
- Dietro la parte posteriore del pannello operatore almeno 10 mm

ATTENZIONE

Durante il montaggio in armadi di comando e, in particolare, in contenitori chiusi, accertarsi che venga mantenuta la temperatura ambiente consentita.

3.2.3 Dati relativi ai controlli di isolamento, classe e grado di protezione

Tensione di prova

La resistenza dell'isolamento è stata accertata durante la prova del tipo con la seguente tensione di prova secondo la norma IEC 61131-2:

Circuiti di corrente con tensione nominale U_n rispetto ad altri circuiti di corrente o verso terra	Tensione di prova
< 50 V	DC 500 V

Classe di protezione

La classe di protezione I a norma IEC 60536 richiede il collegamento del conduttore di protezione alla guida profilata.

Protezione da corpi estranei e da acqua

Grado di protezione sec. IEC 60529	Spiegazione
Parte anteriore	Allo stato: installato <ul style="list-style-type: none"> • IP65 • Enclosure Tipo 4X/Tipo 12 (indoor use only)
Parte posteriore	IP20 Protezione dai contatti diretti con dito di prova standard Non è prevista alcuna protezione dall'acqua.

I livelli di protezione della parte anteriore possono essere garantiti solo se la guarnizione di montaggio è perfettamente collocata nel vano di incasso.

3.2.4 Tensioni nominali

La tabella seguente indica la tensione nominale ammessa e il relativo campo di tolleranza.

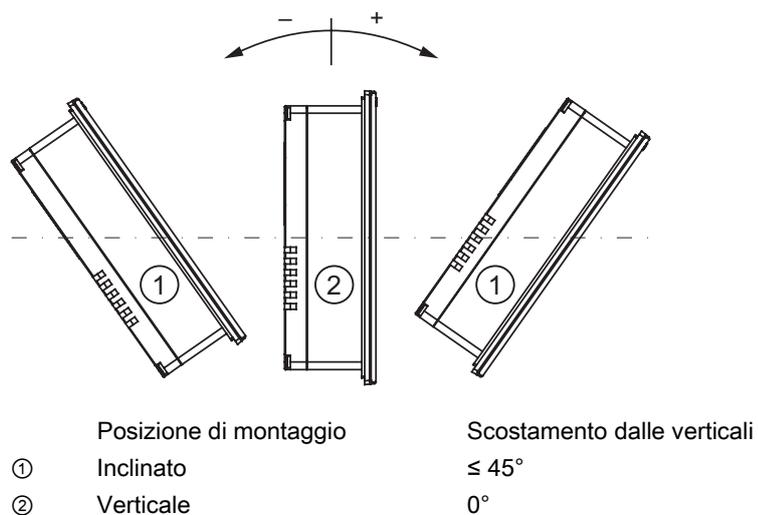
Tensione nominale	Campo di tolleranza
DC +24 V	da 19,2 a 28,8 V (+/-20 %)

3.3 MP 377 PRO

3.3.1 Posizioni di montaggio

Posizione di montaggio

Il pannello operatore è autoventilato e omologato per il montaggio inclinato.



3.3.2 Predisposizione per l'installazione

Scelta del vano di incasso del pannello operatore

Per la scelta del vano di incasso osservare i punti seguenti:

- Posizionare il pannello operatore in modo che non sia esposto ai raggi solari.
- Collocare il pannello operatore in posizione ergonomica per l'operatore. Scegliete una corrispondente altezza di montaggio.
- Per il montaggio del pannello operatore devono essere rispettate le posizioni di montaggio previste.

3.3.3 Dati relativi ai controlli di isolamento, classe e grado di protezione

Tensione di prova

La resistenza dell'isolamento è stata accertata durante la prova del tipo con la seguente tensione di prova secondo la norma IEC 61131-2:

Circuiti di corrente con tensione nominale U_n rispetto ad altri circuiti di corrente o verso terra	Tensione di prova
< 50 V	DC 500 V

Classe di protezione

La classe di protezione I a norma IEC 60536 richiede il collegamento del conduttore di protezione alla guida profilata.

Protezione da corpi estranei e da acqua

Per il pannello operatore vale il seguente grado di protezione:

Lato del pannello operatore	Grado di protezione sec. IEC 60529
su ogni lato	<ul style="list-style-type: none"> • IP65 • Enclosure Tipo 12 (indoor use only) • Enclosure Tipo 4X/Tipo 12 (indoor use only)

3.3.4 Tensioni nominali

La tabella seguente indica la tensione nominale ammessa e il relativo campo di tolleranza.

Tensione nominale	Campo di tolleranza
DC +24 V	da 19,2 a 28,8 V (+/-20 %)

Installazione e collegamento

4.1 Controllo del contenuto dell'imballaggio

Controllare il contenuto dell'imballaggio per accertarne la completezza e per escludere eventuali danni dovuti al trasporto.

ATTENZIONE
Componenti danneggiati
Un componente danneggiato causa errori di funzionamento.
I componenti danneggiati contenuti nell'imballaggio non devono essere impiegati per il montaggio. Qualora si riscontrassero danni ai componenti, rivolgersi al partner di riferimento Siemens.

La dotazione di fornitura dell'apparecchio da incasso MP 377 comprende:

- Pannello operatore
- Pacchetto allegato con morsetti e morsettiera

La dotazione di fornitura dell'MP 377 PRO comprende:

- Pannello operatore
- Adattatore di base per il montaggio su braccio di sostegno
- Quattro viti per il montaggio dell'adattatore di base
- Morsettiera

La dotazione di fornitura di tutti i pannelli operatore possono contenere ulteriori documenti.

Essa fa parte del pannello operatore ed è necessaria anche per una futura messa in servizio. Conservare la documentazione in dotazione per l'intero ciclo di vita del pannello operatore. Consegnare la documentazione in dotazione a tutti i successivi proprietari o utilizzatori del pannello operatore. Conservare insieme alle istruzioni operative anche tutti i documenti integrativi ricevuti successivamente.

4.2 Installazione e montaggio del pannello operatore

4.2.1 Installazione dell'apparecchio MP 377

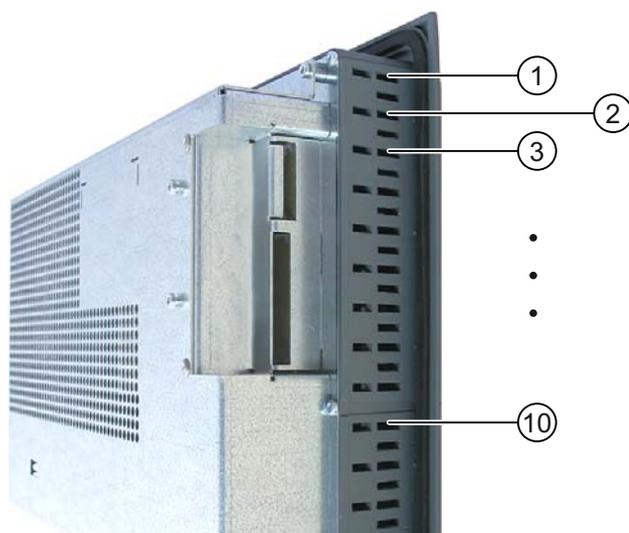
Presupposto

Tutte le componenti dell'imballaggio e le membrane protettive del pannello operatore devono essere rimosse

Per l'installazione del pannello operatore sono richiesti innanzitutto i morsetti compresi nel pacchetto allegato. Il pannello operatore deve essere dotato di guarnizione di montaggio. Nel caso in cui la guarnizione sia danneggiata, occorre ordinarne una di ricambio. La guarnizione di montaggio è inclusa nel rispettivo kit dei pezzi di ricambio.

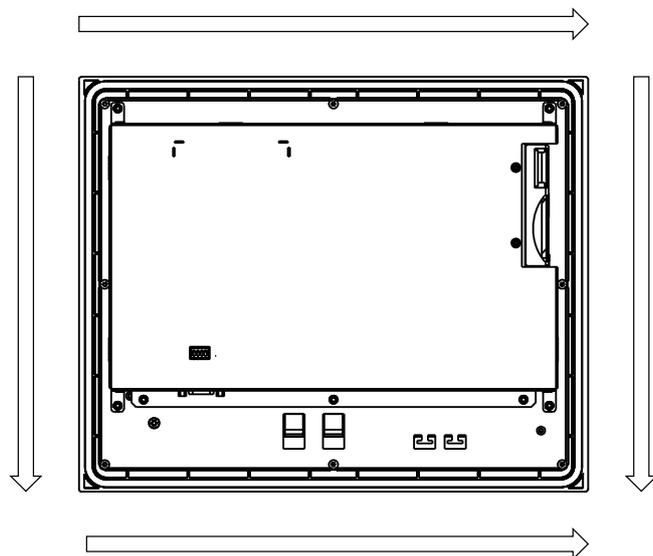
Per ottenere il grado di protezione per il pannello operatore è necessario rispettare le posizioni indicate per i morsetti.

La figura seguente mostra ad es. il conteggio per le posizioni da 1 a 10.



Posizioni dei morsetti nell'MP 377 12" Touch

La tabella sottostante illustra la direzione di conteggio per l'installazione dei morsetti.



La seguente tabella mostra le posizioni dei morsetti nell'MP 377 12" Touch. Prestare attenzione alla direzione di conteggio.

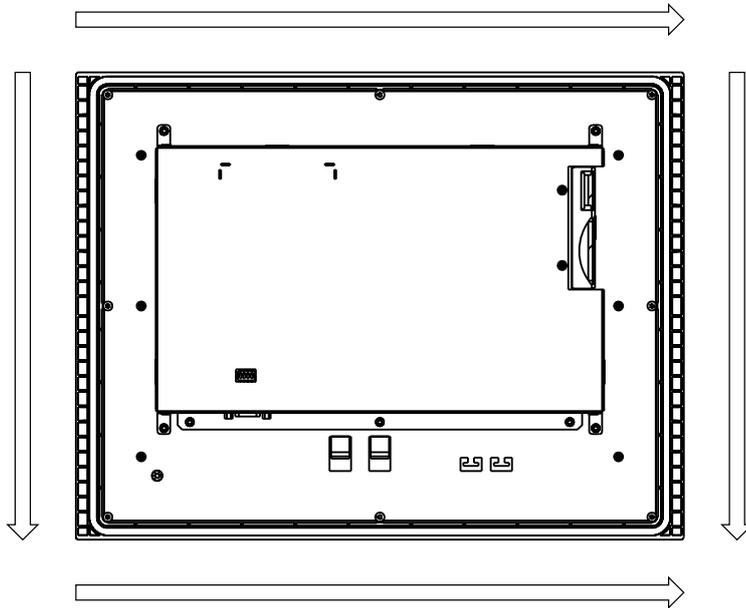
Lato	Numero dei morsetti	Posizione 1	Posizione 2	Posizione 3
superiore	3	2	11	20
destro	3	2	9	16
inferiore	3	2	11	20
sinistro	3	2	9	16

Posizioni dei morsetti nell'MP 377 12" Key

Il montaggio richiede complessivamente 10 morsetti. Inserire i morsetti in tutte le sedi.

Posizioni dei morsetti nell'MP 377 15" Touch

La tabella sottostante illustra la direzione di conteggio per l'installazione dei morsetti.



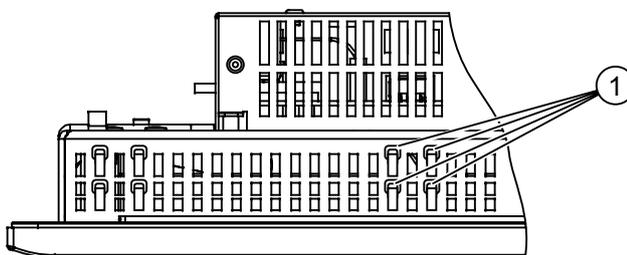
La seguente tabella mostra le posizioni dei morsetti nell'MP 377 15" Touch. Prestare attenzione alla direzione di conteggio.

Lato	Numero dei morsetti	Posizione 1	Posizione 2	Posizione 3	Posizione 4
superiore	4	2	9	17	24
destro	3	3	10	17	–
inferiore	4	2	9	17	24
sinistro	3	3	10	17	–

Posizioni dei morsetti nell'MP 377 19" Touch

Le posizioni dei morsetti sono contrassegnate sulle rispettive sedi.

La figura seguente mostra un esempio di come siano contrassegnate le posizioni.



① Identificazione della posizione dei morsetti

Il montaggio richiede complessivamente 18 morsetti. Inserire i morsetti in tutte le sedi contrassegnate.

Procedimento

ATTENZIONE

Installazione del pannello operatore

Si raccomanda di installare il pannello operatore soltanto secondo le istruzioni operative riportate nel presente manuale.

Rischio di compromettere il grado di protezione

Se la guarnizione è danneggiata o sporge dal pannello operatore non è garantito il grado di protezione.

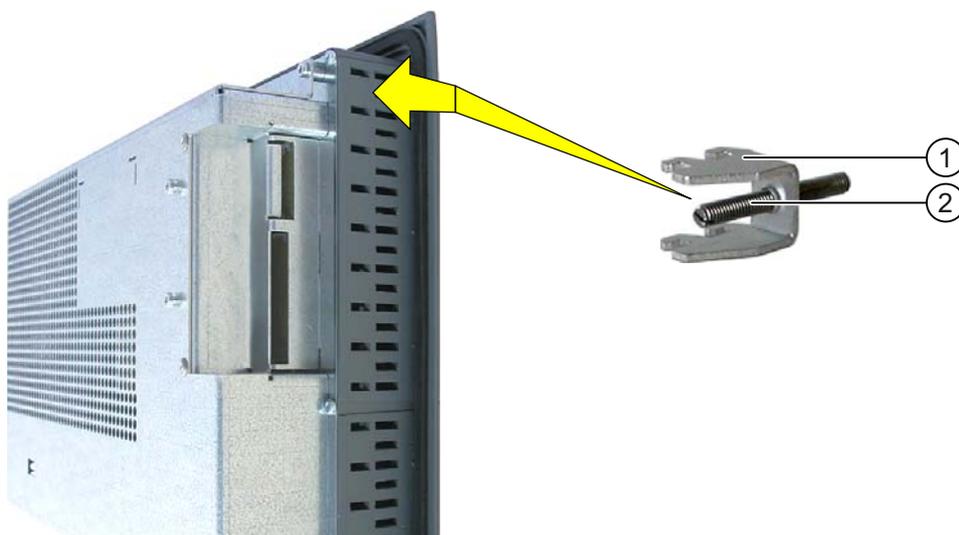
Controllare la sede della guarnizione di montaggio.

Nota

Serrate le viti filettate dei morsetti solo fino ad installare il pannello operatore a livello della superficie dell'armadio di comando. In alternativa è possibile serrare il morsetto con la coppia di fissaggio di max. 0,2 Nm.

Procedere nel modo seguente:

1. Controllare se il pannello operatore è dotato di guarnizione.
Montare la guarnizione in modo da escludere torsioni. In caso contrario possono verificarsi perdite di tenuta nel vano d'incasso.
2. Inserire il pannello operatore dalla parte anteriore nel vano di incasso.
3. Inserire un morsetto nell'apposita sede sul pannello operatore.



4. Fissare il morsetto ① serrando il puntalino filettato ②.
5. Ripetere le sequenze operative 3 e 4 fino al fissaggio di tutte le viti.
6. Controllare la sede della guarnizione di montaggio.
Ripetere, se necessario, le sequenze operative da 1 a 6.

Risultato

Il pannello operatore è installato e il grado di protezione è garantito sulla parte anteriore.

Vedere anche

Pacchetto allegato (Pagina 24)

Accessori (Pagina 24)

Dati relativi ai controlli di isolamento, classe e grado di protezione (Pagina 48)

4.2.2 Montaggio dell'MP 377 PRO

Presupposto

Tutte le componenti dell'imballaggio e le membrane protettive del pannello operatore devono essere rimosse

Per il montaggio del pannello operatore sono necessari l'adattatore di base e un kit adattatore ordinabile come accessorio.

I seguenti cavi sono condotti attraverso il piedistallo o il braccio di sostegno sul quale è fissato il pannello operatore:

- Cavo di compensazione del potenziale
- Cavo di alimentazione
- Linee dati, ad es. PROFINET, USB

ATTENZIONE

Pericolo di estinzione della garanzia

Se il pannello operatore non viene montato conformemente alle indicazioni delle presenti istruzioni operative, la garanzia del pannello perde la sua validità.

Si raccomanda di installare il pannello operatore soltanto secondo le istruzioni operative riportate nelle presenti istruzioni operative.

Violazione del grado di protezione IP65

L'assenza o il danneggiamento delle guarnizioni degli adattatori rischiano di non far rispettare il grado di protezione IP65. Controllare lo stato e il corretto posizionamento delle guarnizioni.

Se è danneggiata la guarnizione del pannello posteriore, è necessario provvedere a una riparazione. Procedere per la riparazione secondo il capitolo Riparazione e pezzi di ricambio (Pagina 274).

Nota

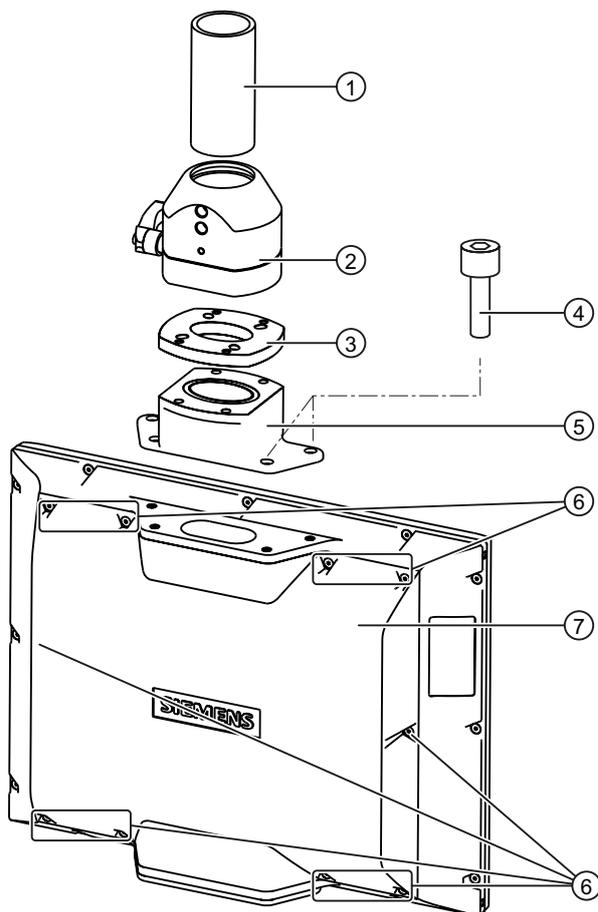
La garanzia del grado di protezione IP65 presuppone che anche il braccio di sostegno o il piedistallo siano conformi al grado di protezione IP65.

Procedimento

Questa sezione descrive il montaggio su un braccio di sostegno. Il montaggio su piedistallo avviene analogamente.

Procedere nel modo seguente:

1. Svitare le 10 viti ⑥ del pannello posteriore con una chiave esagonale del numero 2.



2. Rimuovere il pannello posteriore ⑦ e riporlo al sicuro.
3. Fissare la testa del braccio ② alla piastra intermedia ③ mediante le quattro viti M6 x 12 fornite con il kit adattatore. Controllare la corretta posizione della guarnizione.
4. Fissare l'adattatore di base ⑤ alla piastra intermedia ③ mediante le quattro viti M6 x 12 fornite con il kit adattatore. Controllare la corretta posizione della guarnizione.

ATTENZIONE

Non superare la coppia di serraggio

Se si applica alle viti ④ una coppia di serraggio > 1,2 Nm, si rischia di danneggiare la filettatura nell'involucro.

Stringere le viti con una coppia di serraggio max. di 1,2 Nm.

5. Fissare l'adattatore di base ⑤ con le quattro ④ del coperchio. Controllare la corretta posizione della guarnizione.

4.3 Collegamento del pannello operatore

6. Fissare il pannello operatore al braccio di sostegno ①.
Fare attenzione a non danneggiare i cavi di collegamento che passano all'interno del pannello operatore.
7. Se i cavi devono essere collegati in un secondo momento, fissare il pannello posteriore ⑦ al pannello operatore.

Risultato

Il montaggio del pannello operatore a questo punto è terminato e lo si può collegare all'elettricità.

Vedere anche

Pacchetto allegato (Pagina 24)

4.3 Collegamento del pannello operatore

4.3.1 Sommario

Presupposto

- Il pannello operatore deve essere installato conformemente alle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni operative.
- Come cavo dei dati impiegare solo cavi standard schermati.

Per maggiori informazioni, consultare il catalogo e il sistema di ordinazione online sotto "<http://mall.automation.siemens.com>".

Sequenza di collegamento

Collegare il pannello operatore nell'ordine seguente:

1. Compensazione del potenziale
2. Alimentazione
Escludere, tramite test di accensione, l'inversione di polarità nel collegamento della corrente di alimentazione.
3. Controllore
4. PC di progettazione se necessario
5. Apparecchiature di periferia se necessario

ATTENZIONE
Danneggiamento del pannello operatore Se non viene rispettata la sequenza di collegamento, si rischia di danneggiare il pannello operatore. Collegare il pannello operatore assolutamente nella sequenza sopraindicata.

Separare dai collegamenti il pannello operatore seguendo la sequenza inversa.

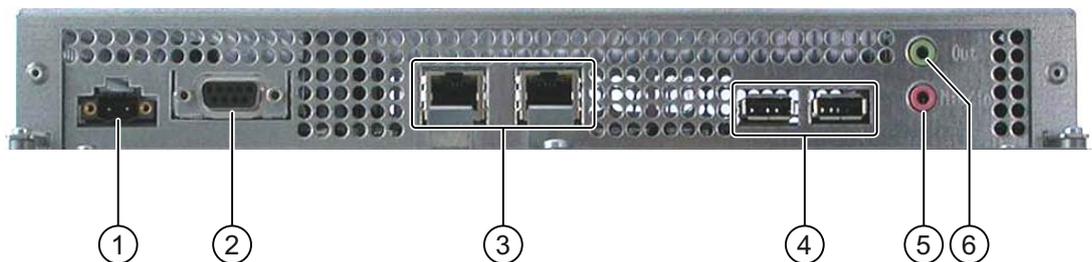
Collegamento dei conduttori

Fare attenzione a non piegare le spine di contatto durante il collegamento del cavo. Fissare i conduttori avvitandoli alla presa.

Predisporre uno scarico di trazione sufficiente per il cavo di collegamento. Per questo motivo l'MP 377 PRO dispone di una guida per lo scarico di trazione posizionata al di sotto delle interfacce sul retro del pannello operatore.

4.3.2 Interfacce

La seguente illustrazione mostra le interfacce previste sul pannello operatore MP 377.



- ① Collegamento all'alimentazione
- ② Interfaccia RS 422/RS 485 X10 / IF1b
- ③ PROFINET, 2 interfacce X1 P1 e X1 P2
- ④ USB, interfacce X20 e X21
- ⑤ Line In e Micro
- ⑥ Line Out

PROFIBUS DP e MPI si collegano all'interfaccia X10 / IF1b.

Il cavo di collegamento per USB e PROFINET può essere fissato sul lato posteriore del pannello operatore per mezzo di fermacavi.

Vedere anche

- Struttura dell'MP 377 12" Touch (Pagina 14)
- Struttura dell'MP 377 12" Key (Pagina 16)
- Struttura dell'MP 377 15" Touch (Pagina 18)
- Struttura dell'MP 377 19" Touch (Pagina 20)
- Struttura dell'MP 377 PRO 15" Touch (Pagina 22)

4.3.3 Collegamento alla compensazione di potenziale

Differenze di potenziale

Tra le parti dell'impianto in spazi separati si possono verificare differenze di potenziale. Queste differenze di potenziale possono causare elevate correnti di compensazione attraverso le linee dati e quindi la distruzione delle relative interfacce. Le correnti di compensazione possono insorgere se le schermature dei cavi sono state applicate su entrambi i lati e messe a terra in diverse parti dell'impianto.

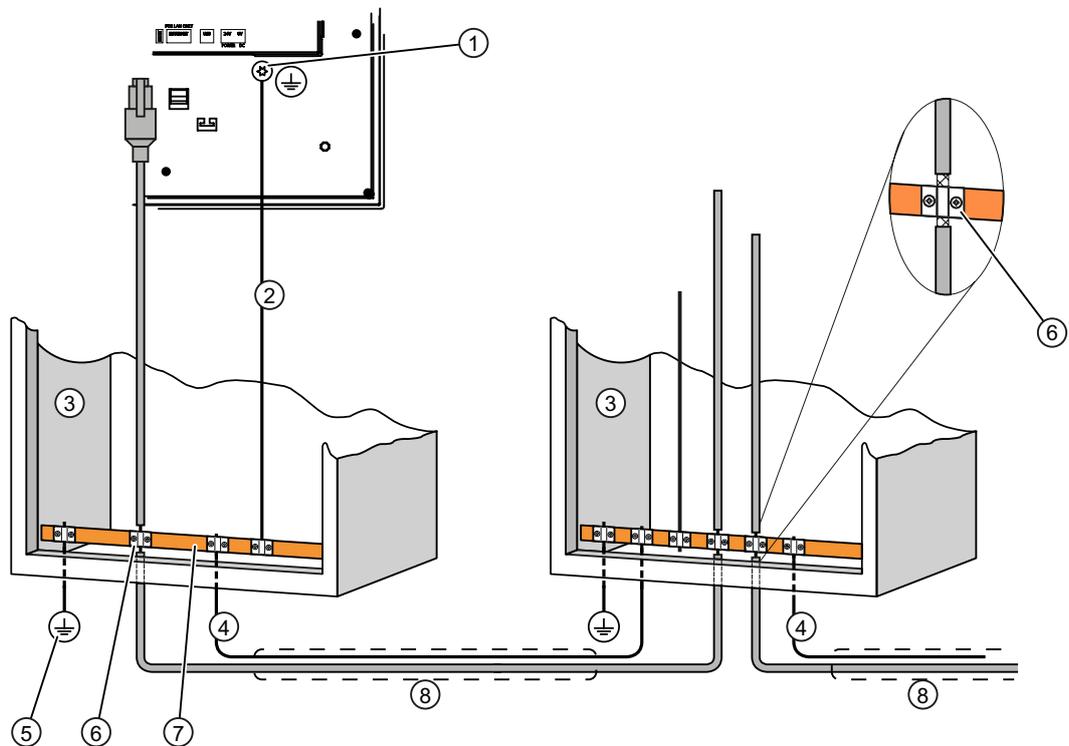
Le differenze di potenziale possono essere causate da alimentazioni di rete diverse.

Requisiti generali per la compensazione di potenziale

Le differenze di potenziale devono essere ridotte tramite la posa di conduttori per la compensazione del potenziale così da garantire un funzionamento perfetto dei componenti elettronici interessati. Per la preparazione del collegamento equipotenziale osservare pertanto quanto segue:

- Minore è l'impedenza del conduttore per la compensazione di potenziale o maggiore la sezione del conduttore stesso, maggiore sarà l'efficacia della compensazione di potenziale.
- Se due parti dell'impianto sono collegate tra loro tramite cavi dati schermati con schermature collegate su entrambi i lati ad un conduttore di protezione/di messa a terra, l'impedenza del conduttore aggiuntivo per la compensazione di potenziale non deve superare il 10% dell'impedenza della schermatura.
- La sezione di un conduttore di compensazione potenziale deve essere dimensionata per la massima corrente di compensazione attendibile. I conduttori per la compensazione di potenziale con una sezione minima di 16 mm² si sono rivelati particolarmente idonei per la posa tra gli armadi elettrici o il punto di messa a terra del braccio di sostegno o del piedistallo per un pannello operatore del tipo PRO.
- Si raccomanda di utilizzare conduttori di compensazione potenziale di rame o di acciaio zincato. Collegare su una superficie di contatto estesa i conduttori di compensazione di potenziale al conduttore di protezione/di messa a terra e proteggerli dalla corrosione.
- Utilizzando un collare per cavi idoneo, fissare, su un'ampia superficie di contatto, la schermatura del cavo dati alla guida per la compensazione di potenziale. Mantenere la lunghezza del cavo tra il pannello operatore e la compensazione di potenziale ridotta al minimo possibile.
- Posare i conduttori per la compensazione di potenziale e per la trasmissione dati parallelamente e a una distanza minima tra loro.

Grafica di collegamento



- ① Collegamento della massa al pannello operatore, esempio
- ② Sezione del cavo di compensazione di potenziale: 4 mm²
- ③ Armadio di comando
- ④ Sezione del cavo di compensazione di potenziale: min. 16 mm²
- ⑤ Collegamento alla terra
- ⑥ Fascetta fissacavi
- ⑦ Guida per la compensazione di potenziale
- ⑧ Posa in parallelo del cavo per la compensazione di potenziale e per la trasmissione dati

CAUTELA

Possibile danneggiamento del blocco d'interfaccia

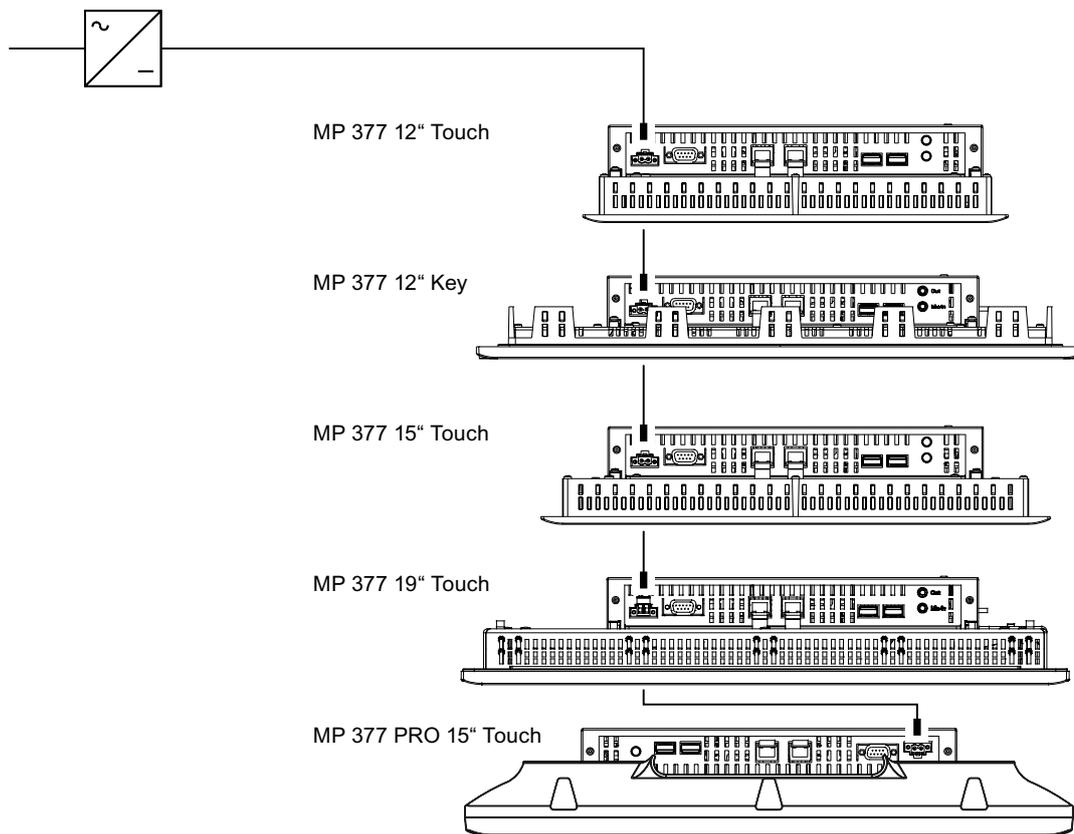
Le schermature dei cavi non sono adatte per la compensazione di potenziale.

Utilizzare esclusivamente i cavi di compensazione di potenziale raccomandati. Il cavo di compensazione del potenziale ④ deve avere una sezione di almeno 16 mm² per evitare che vengano danneggiati o distrutti i componenti dell'interfaccia.

4.3.4 Collegamento dell'alimentatore

Grafica di collegamento

La figura seguente mostra il collegamento tra alimentazione e pannello operatore.



Precauzioni durante il collegamento

La morsetteria a innesto per il collegamento dell'alimentazione è contenuta nel pacchetto allegato al pannello. La morsetteria a innesto è studiata appositamente per conduttori con una sezione massima di 1,5 mm².

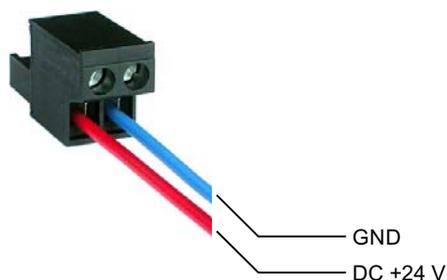
Collegamento della morsettiara

ATTENZIONE

Danni

Non serrare a fondo le viti della morsettiara quando questa è inserita nel pannello operatore. In caso contrario la pressione esercitata dal cacciavite potrebbe danneggiare la presa sul pannello operatore.

Collegare i cavi soltanto dopo aver estratto la morsettiara.



Collegare la morsettiara ai conduttori di alimentazione come mostrato nell'illustrazione. Accertarsi che i cavi non siano invertiti. Fare attenzione anche alle diciture per le spine di contatto sul retro del pannello operatore.

Protezione da inversione di polarità

Il pannello operatore è provvisto di una protezione di polarità.

Collegamento dell'alimentatore

CAUTELA

Separazione elettrica sicura

Per l'alimentazione a 24 V DC utilizzare solo alimentatori di rete con separazione elettrica sicura conformi alla norma IEC 60364-4-41 o HD 384.04.41 (VDE 0100, parte 410), p. es. secondo lo standard PELV.

La tensione di alimentazione deve corrispondere soltanto al campo di tensione specificato. In caso contrario non saranno da escludere delle avarie o disfunzioni nel pannello operatore.

In caso di configurazione dell'impianto senza separazione di potenziale:

Per ottenere un potenziale di riferimento omogeneo collegare la connessione per GND 24 V alla compensazione di potenziale dall'uscita a 24 V dell'alimentazione di corrente. Selezionare un punto di collegamento possibilmente centrale.

Vedere anche

Collegamento dell'alimentazione di continuità (Pagina 64)

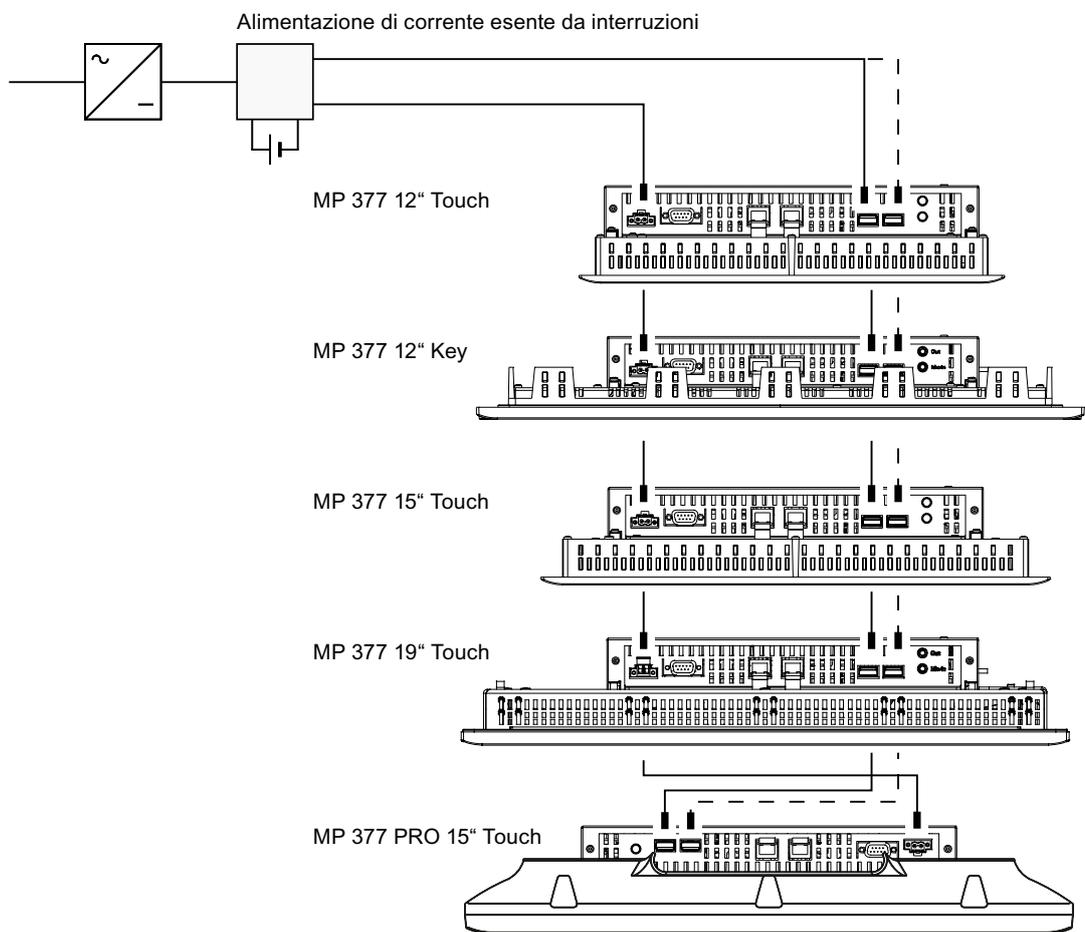
4.3.5 Collegamento dell'alimentazione di continuità

Grafica di collegamento

La figura seguente mostra il collegamento tra alimentazione esente da interruzione e pannello operatore. L'alimentazione esente da interruzione si collega all'ingresso 24 V e a un'interfaccia USB del pannello operatore.

Il collegamento all'interfaccia USB del pannello operatore supporta i seguenti tipi di alimentazione esente da interruzione:

Moduli SITOP DC UPS a partire da un valore nominale della corrente di 6 A, ad es. 6EP1931-2DC42.



Nota

Attenersi a tutte le avvertenze relative al collegamento dell'alimentazione di corrente.

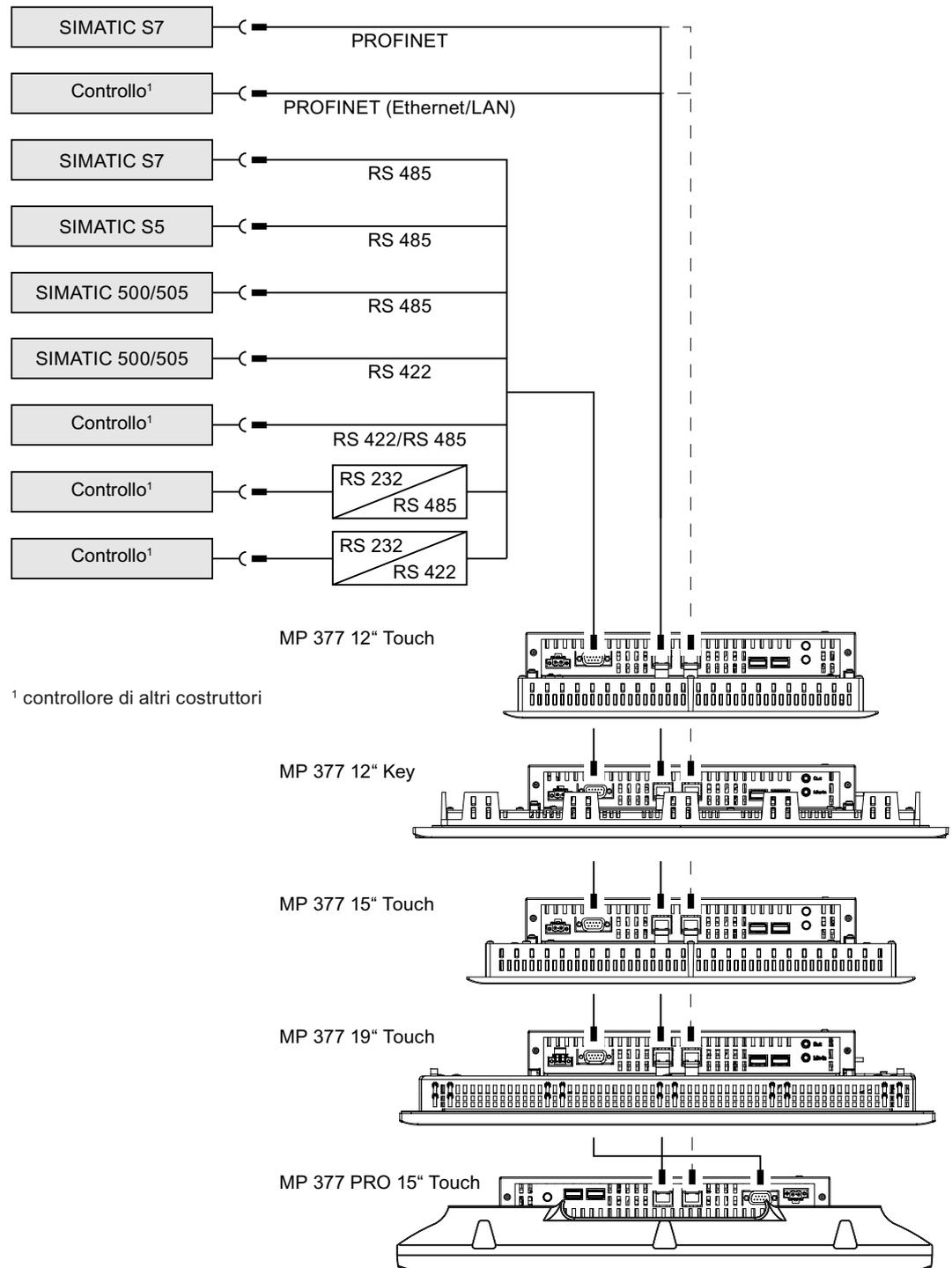
Vedere anche

Collegamento dell'alimentatore (Pagina 62)

4.3.6 Collegamento del controllore

Grafica di collegamento

La figura seguente mostra il collegamento tra controllore e pannello operatore.



¹ controllore di altri costruttori

ATTENZIONE

Cavi omologati

L'utilizzo di cavi non omologati per il collegamento di un controllore SIMATIC S7 può causare errori di funzionamento.

Per il collegamento di un controllore SIMATIC S7 utilizzare esclusivamente i cavi approvati.

Per l'accoppiamento sono disponibili alcuni cavi standard. Ulteriori informazioni si trovano in Internet al sito "<http://mall.automation.siemens.com>".

Collegamento PROFINET

ATTENZIONE

Danneggiamento del pannello operatore

Collegare il pannello operatore alle reti Ethernet pubbliche solo attraverso uno switch o un apparecchio analogo.

Comunicazione PROFINET IO

Attenersi alle istruzioni sulla configurazione di reti PROFINET riportate nel manuale "Descrizione del sistema PROFINET".

Da tenere presente nel caso dell'MP 377 PRO 15" Touch:

Per allentare l'interblocco del connettore RJ45 per PROFINET utilizzare un utensile angolare, ad es. una chiave esagonale.



Configurazione dell'interfaccia RS-422/RS-485

Sul retro del pannello operatore si trova un commutatore DIL S1 per la configurazione dell'interfaccia RS 422/RS 485.

All'atto della fornitura il commutatore DIL è impostato per la comunicazione con il controllore SIMATIC S7 tramite RS 485.

Nota

Osservare le figure situate sul retro del pannello operatore, indicanti la posizione degli interruttori sul commutatore DIL.

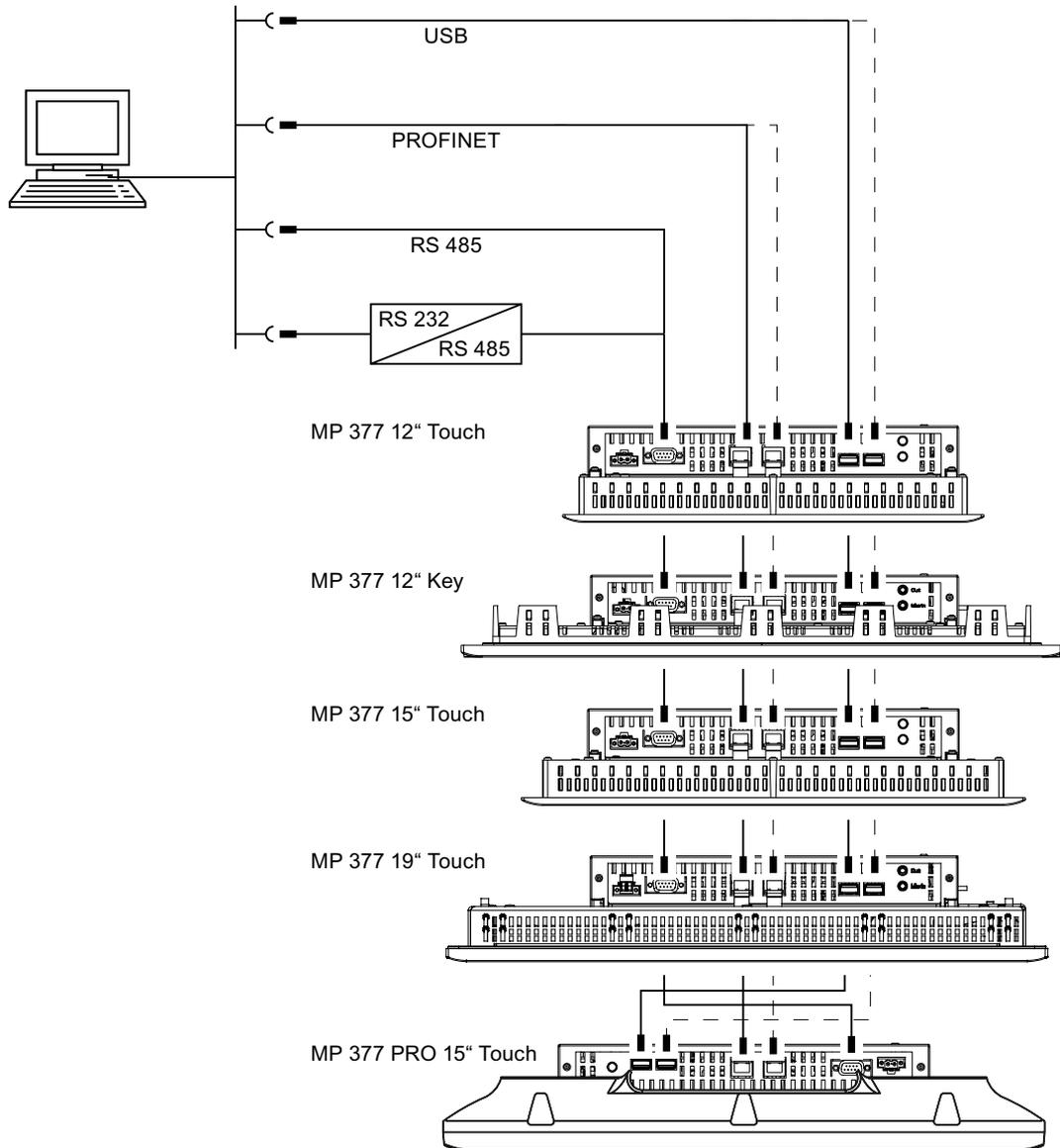
La seguente tabella mostra le posizioni del commutatore DIL. La direzione di invio e ricezione viene commutata internamente con il segnale RTS.

Comunicazione	Posizione del commutatore	Significato
RS 485	<div style="text-align: center;">4 3 2 1</div> 	Nessun segnale RTS sul connettore <ul style="list-style-type: none"> • nel trasferimento dei dati tra controllore e pannello operatore • nel trasferimento dei dati tra pannello operatore e PC (stato di fornitura)
	<div style="text-align: center;">4 3 2 1</div> 	RTS sul pin 4, come il controllore, p. es. per la messa in servizio
	<div style="text-align: center;">4 3 2 1</div> 	RTS sul pin 9, come il controllore programmabile, p. es. per la messa in servizio
RS 422	<div style="text-align: center;">4 3 2 1</div> 	L'interfaccia RS -422 è attiva.

4.3.7 Collegamento del PC di progettazione

Grafica di collegamento

La figura seguente mostra il collegamento tra PC di progettazione e pannello operatore.



Per la descrizione delle interfacce consultare i Dati tecnici.

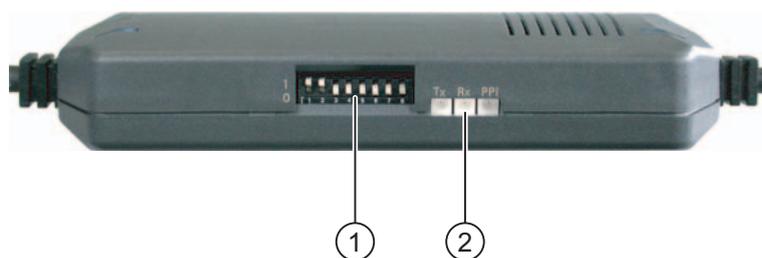
Per la conversione RS 485-RS 232 è possibile ordinare il cavo PC/PPI presso Siemens AG con il numero di ordinazione 6ES7 901-3CB30-0XA0.

Configurazione del cavo PC/PPI

La velocità di trasmissione del cavo PC/PPI si configura con i selettori di codifica.

Nota

Se durante l'aggiornamento del sistema operativo si verifica un'interruzione del collegamento, impostare una velocità di trasmissione meno elevata. Impostando un'elevata velocità di trasmissione, il cavo PC/PPI utilizzato deve appartenere all'esecuzione 3 o superiore. L'esecuzione è indicata sul cavo stesso, p. es. "Serie E 3" corrisponde all'esecuzione 3.



- ① Commutatore DIL
- ② LED

Posizionare i selettori di codifica da 1 a 3 sulla stessa velocità di trasmissione di WinCC flexible. I selettori di codifica da 4 a 8 devono essere impostati su "0".



- ① Commutatore DIL

È possibile scegliere fra i seguenti bit rate:

Velocità di trasmissione in kbit/s	Commutatore 1 DIL	Commutatore 2 DIL	Commutatore 3 DIL
115,2	1	1	0
57,6	1	1	1
38,4	0	0	0
19,2	0	0	1
9,6	0	1	0
4,8	0	1	1
2,4	1	0	0
1,2	1	0	1

Nella figura è impostata una velocità di trasmissione di 115,2 kbit/s.

Precauzioni durante il collegamento

ATTENZIONE

Sequenza di collegamento USB

Per il collegamento tramite USB attenersi all'ordine seguente:

1. Pannello operatore
2. PC

Cavo Host-to-Host USB

Per il cavo Host-to-Host USB utilizzare esclusivamente il driver fornito con WinCC flexible. Non utilizzare in nessun caso il driver fornito insieme al cavo Host-to-Host USB.

Nota

Aggiornamento del sistema operativo

Se sul pannello operatore non è presente l'immagine, o se l'immagine esistente non funziona, è possibile aggiornare il sistema operativo solo resettando le impostazioni della fabbrica. Per il reset delle impostazioni della fabbrica collegare il PC al pannello operatore tramite PROFINET.

Cambio di pannello operatore

Se più pannelli operatore con lo stesso indirizzo IP vengono collegati in successione ad un PC di progettazione, dopo ogni cambio di pannello operatore è necessario accedere al PC di progettazione con "ping".

Da tenere presente nel caso dell'MP 377 PRO 15" Touch

Per allentare l'interblocco del connettore RJ45 per PROFINET utilizzare un utensile angolare, ad es. una chiave esagonale.



4.3.8 Collegamento dei dispositivi USB

All'interfaccia USB del pannello operatore è possibile collegare p. es. i dispositivi seguenti:

- Mouse esterno
- Tastiera esterna
- Stampante
- Memory stick USB
- Industrial USB Hub 4

L'Industrial USB Hub 4 può essere ordinato con il numero 6AV6671-3AH00-0AX0.

Precauzioni durante il collegamento

ATTENZIONE

Errore di funzionamento dell'interfaccia USB

Il collegamento all'interfaccia USB di dispositivi esterni con alimentazione di tensione a 230 V richiede una configurazione dell'impianto senza separazione di potenziale, in caso contrario si possono verificare errori di funzionamento.

Predisporre una configurazione dell'impianto senza separazione di potenziale.

Carico nominale eccessivo dell'interfaccia

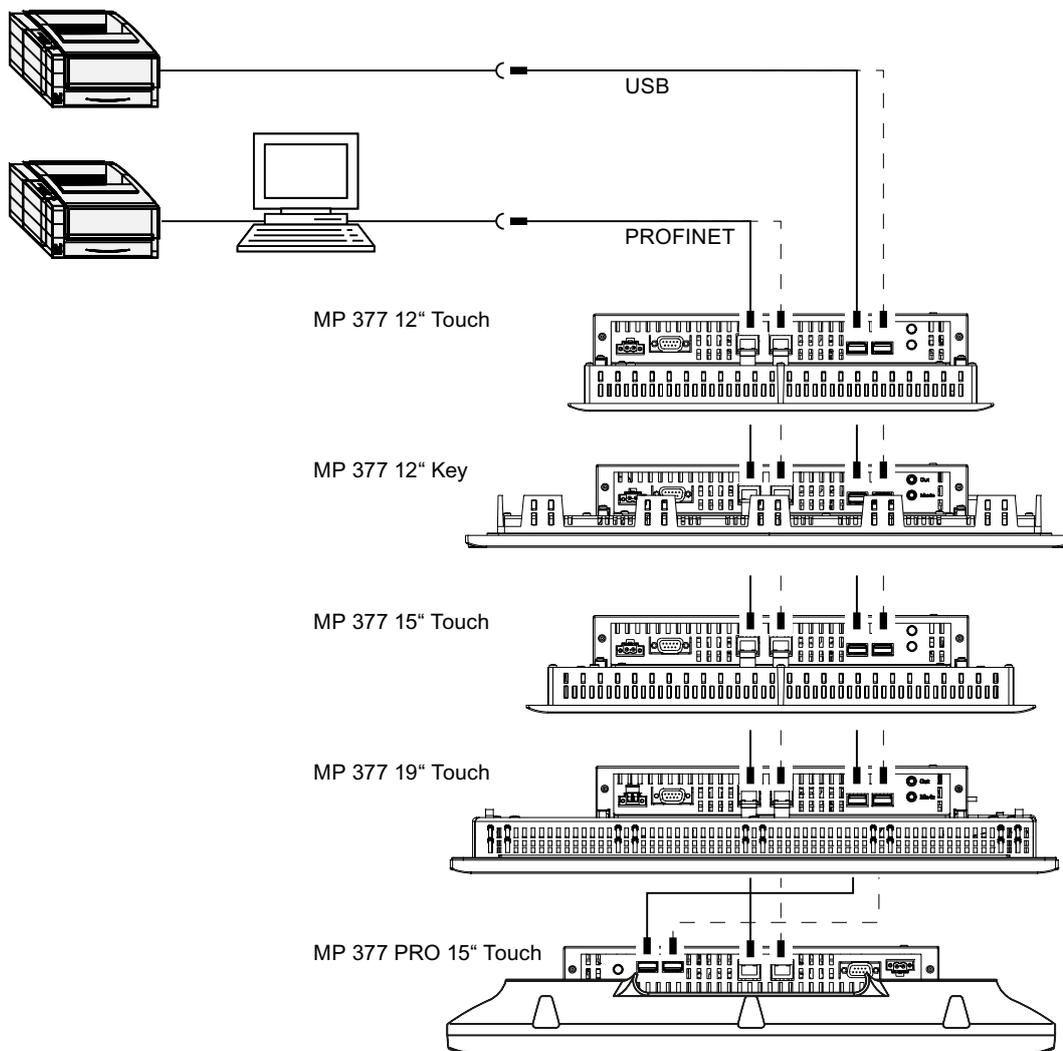
Un dispositivo USB con un carico di corrente eccessivo può causare errori di funzionamento.

Osservare il carico massimo dell'interfaccia USB. I valori sono indicati nel capitolo "Dati tecnici" (Pagina 284).

4.3.9 Collegamento della stampante

Grafica di collegamento

La figura seguente mostra il collegamento tra stampante e pannello operatore.



Precauzioni durante il collegamento

ATTENZIONE

Conduttori per lo scambio di dati

Se tra il pannello operatore e la stampante si utilizzano conduttori senza schermatura metallica intrecciata si possono verificare errori di funzionamento.

Tra il pannello operatore e la stampante si raccomanda di impiegare esclusivamente conduttori provvisti di una schermatura metallica intrecciata collegata alla terra su entrambi le estremità.

Nota

In alcune stampanti potrebbe essere necessario impostare il set di caratteri ASCII impostato nel progetto.

L'elenco delle stampanti attuali e le impostazioni necessarie per i pannelli operatore sono riportati nel sito Internet "<http://support.automation.siemens.com/WW/view/it/11376409>".

Per il collegamento tenere anche conto della documentazione fornita insieme alla stampante.

4.3.10 Collegamento del sistema audio

All'interfaccia "Line Out" del pannello operatore è possibile collegare un Active Box o altri amplificatori audio.

Nota

Le interfacce "Micro" e "Line In" sono predisposte per applicazioni future.

Microfono e sorgente audio condividono la stessa interfaccia.

4.4 Accensione e test del pannello operatore

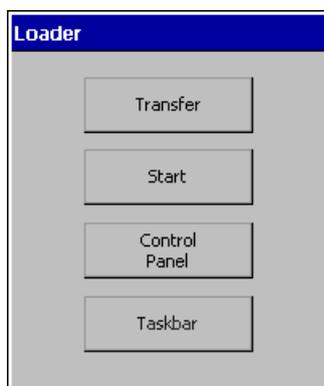
Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire l'alimentazione di corrente.

Dopo avere attivato l'alimentazione lo schermo si illumina. Durante l'avvio viene visualizzata una barra di avanzamento.

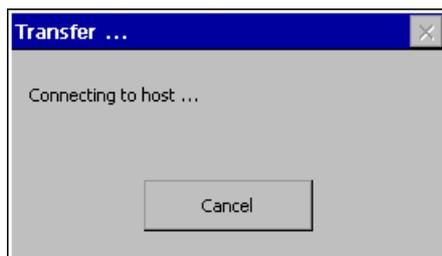
Il mancato avvio del pannello operatore è probabilmente dovuto all'inversione dei cavi sulla morsettiera. Controllare i cavi collegati e modificare il collegamento. Dopo l'avvio del sistema operativo verrà visualizzato il Loader.



Con la prima messa in servizio il pannello operatore passa automaticamente al modo di funzionamento "Transfer" alle condizioni seguenti:

- Sul pannello operatore non è presente alcun progetto.
- È stato parametrizzato almeno un canale dati.

Durante questa operazione visualizzata la seguente finestra di dialogo:



2. Per interrompere il trasferimento utilizzare il pulsante "Cancel".

Risultato

Il loader viene nuovamente visualizzato.

Nota

Alla nuova messa in servizio, sul pannello operatore può già essere presente un progetto. In questo caso il progetto si avvia dopo un tempo di ritardo impostabile o con il pulsante "Start".

Chiudere il progetto mediante il rispettivo elemento di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Test di funzionamento

Dopo la messa in servizio effettuare un test di funzionamento. Il pannello operatore funziona correttamente in presenza di uno dei seguenti stati:

- Viene visualizzata la finestra di dialogo "Trasferimento".
- Il Loader è visualizzato.
- Viene avviato un progetto.

Spegnere il pannello operatore

Prima di spegnere il pannello operatore, chiudere il progetto sul pannello stesso.

lo spegnimento del pannello operatore avviene nei seguenti modi:

- Disinserire l'alimentazione di corrente.
- Estrarre la morsettiera dal pannello operatore.

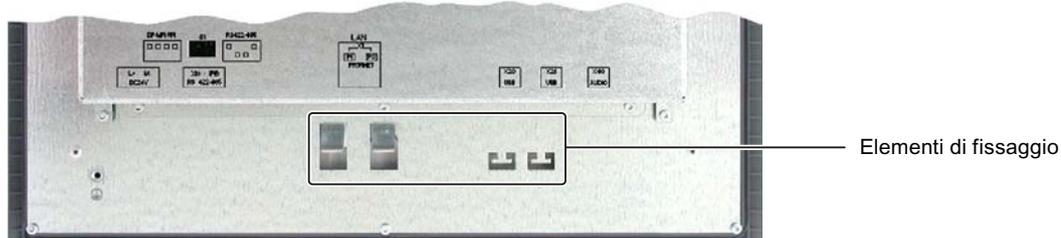
Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 132)

4.5 Fissaggio dei cavi

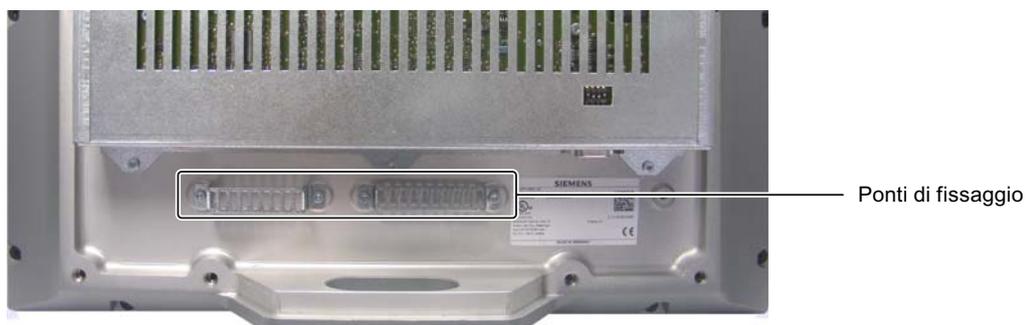
4.5.1 Fissaggio dei cavi all'apparecchio da incasso MP 377

Dopo il test di accensione fissare i cavi collegati per lo scarico di trazione con fascette serracavo agli elementi di fissaggio indicati.



4.5.2 Fissaggio dei cavi dell'MP 377 PRO

Dopo il test di accensione fissare i cavi collegati per lo scarico di trazione con fascette serracavo ai ponti di fissaggio indicati.



4.6 Chiusura del pannello posteriore dell'MP 377 PRO

Presupposto

- Tutti i cavi sono collegati

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Controllare che la guarnizione sia posizionata correttamente alla custodia.

ATTENZIONE

Violazione del grado di protezione IP65

Se è danneggiata la guarnizione del pannello posteriore, il grado di protezione IP65 è violato. In questo caso è necessario provvedere a una riparazione. Procedere secondo il capitolo Riparazione e pezzi di ricambio (Pagina 274).

2. Applicare il pannello posteriore alla custodia.

Fissare il pannello posteriore in modo da evitare che possa cadere.

ATTENZIONE

Non superare la coppia di serraggio

Se si applica alle viti una coppia di serraggio $> 1,2 \text{ Nm}$, si rischia di danneggiare la filettatura nell'involucro.

Stringere le viti con una coppia di serraggio max. di $1,2 \text{ Nm}$.

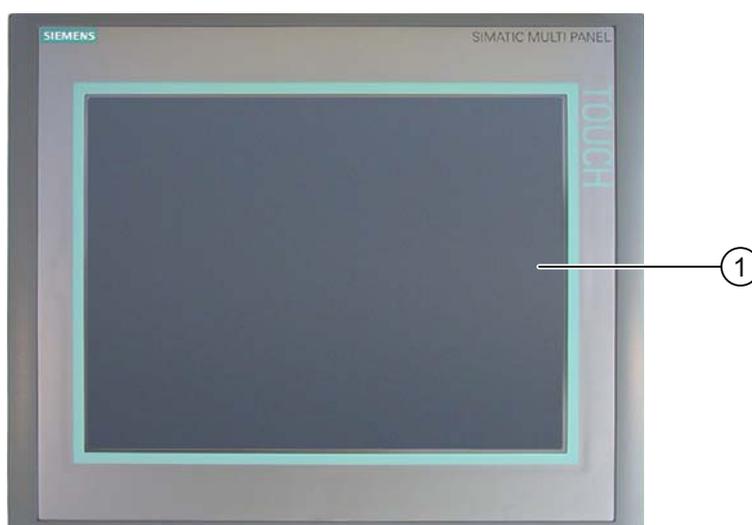
3. Avvitare le 10 viti ① del pannello posteriore con una chiave esagonale del numero 2.



Elementi di comando e visualizzazioni

5.1 Elementi di comando sul lato anteriore

MP 377 Touch



① Display con touch screen

L'MP 377 Touch si comanda dal touch screen. Dopo l'avvio del pannello operatore, sul touch screen vengono rappresentati tutti gli elementi di comando necessari.

ATTENZIONE

Possibile azione non desiderata

Non eseguire diversi comandi contemporaneamente per evitare di eseguire un'azione involontaria.

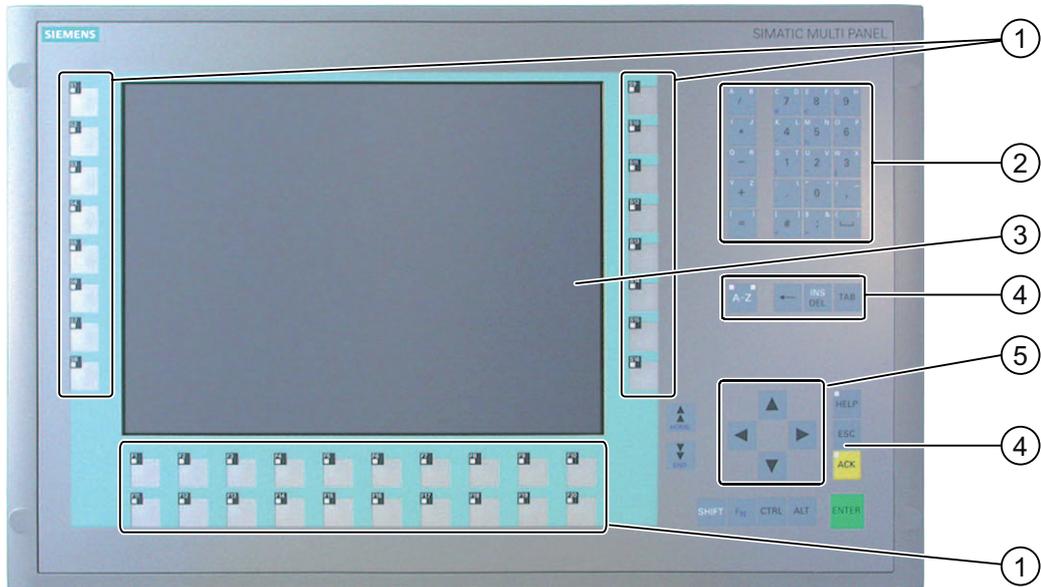
Sfiorare sullo schermo soltanto un elemento di comando alla volta.

Possibile danneggiamento del touch screen

Non toccare il touch screen con oggetti appuntiti o taglienti. Evitare di toccare bruscamente il touch screen con oggetti rigidi. In entrambi i casi si potrebbe compromettere la durata del touch screen o causarne la distruzione.

Sfiorare il touch screen del pannello operatore soltanto con il dito o con un'apposita penna.

MP 377 12" Key



- ① Tasti funzione con LED
- ② Tasti di sistema – tasti alfanumerici
- ③ Display
- ④ Tasti di sistema – tasti di comando
- ⑤ Tasti di sistema – tasti cursore

L'MP 377 12" Key si comanda per mezzo dei tasti di sistema e dei tasti funzione.

La funzione dei tasti funzione viene definita in fase di progettazione. Se non è stato avviato alcun progetto, questi tasti sono privi di funzione.

ATTENZIONE
Possibile azione non desiderata Non eseguire diversi comandi contemporaneamente per evitare di eseguire un'azione involontaria. non azionare più di due tasti contemporaneamente.
Possibile danneggiamento della tastiera Se si utilizza la tastiera con un oggetto duro quest'ultimo riduce la durata dei tasti. I tasti del pannello operatore devono essere premuti soltanto con le dita.

5.2 Inserimento della scheda di memoria

Introduzione

Sulla scheda di memoria del pannello operatore è possibile salvare quanto segue:

- Backup del pannello operatore
- Archivi
- Ricette
- Sistema operativo
- Applicazioni
- Altri dati come ad. es. file video, Word, Excel o PDF

È consentito inserire la scheda di memoria durante il funzionamento.

Nota

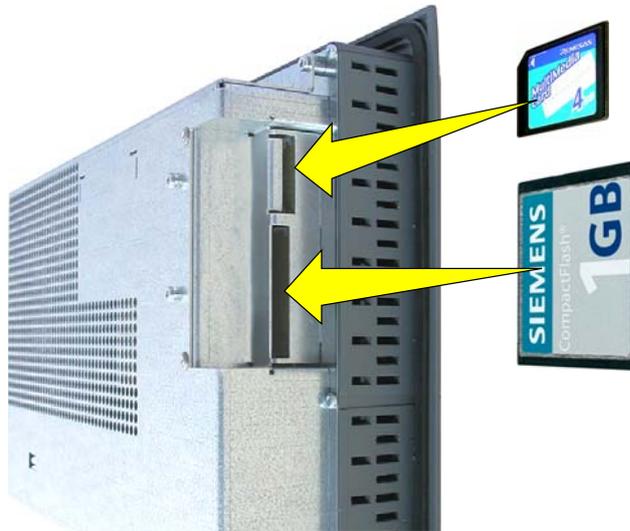
La scheda MultiMediaCard del controllore SIMATIC S7 non può essere utilizzata.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire la scheda di memoria nell'apposito vano.

Al momento dell'inserimento della scheda di memoria tenere presente che è possibile inserirla nello slot soltanto se la parte anteriore della scheda è visibile.



2. Controllare che la scheda sia innestata correttamente.

Vedere anche

Fissaggio sicuro della scheda di memoria (Pagina 82)

5.3 Fissaggio sicuro della scheda di memoria

Introduzione

Il pannello operatore è destinato all'uso in ambiente industriale, pertanto è necessario fissare la scheda di memoria nel suo vano con l'apposita staffa di sicurezza.

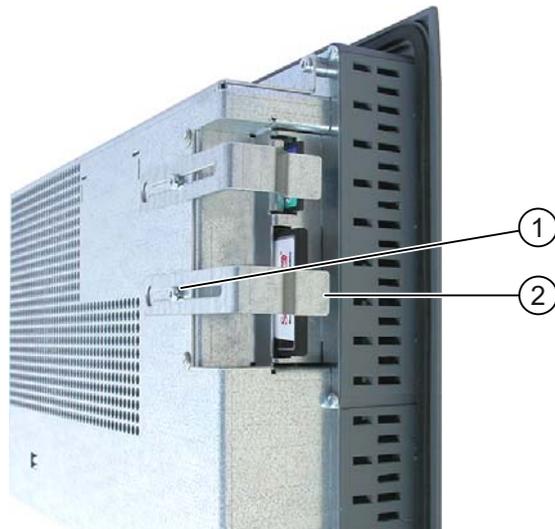
Presupposto

È stata inserita una scheda di memoria.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Avvitare la vite torx ① senza serrarla.



2. Appoggiare la staffa di sicurezza ② contro la scheda di memoria.
3. Serrare a fondo la vite con intaglio a croce ①.

Risultato

La scheda di memoria è fissata in modo sicuro.

5.4 Estrazione della scheda di memoria

Introduzione

È consentito estrarre la scheda di memoria durante il funzionamento. Non estrarre la scheda di memoria durante l'accesso ai dati, p. es. durante il backup o il trasferimento di ricette.

Procedimento

ATTENZIONE
Possibile perdita dei dati
Se si estrae la scheda di memoria mentre il pannello operatore sta accedendo ai dati in essa contenuti, questi dati possono andare distrutti.
Di conseguenza, è opportuno non estrarre la scheda di memoria mentre il dispositivo accede ai dati e prestare attenzione alle relative segnalazioni visualizzate.

Procedere nel modo seguente:

1. Afferrare la scheda di memoria ed estrarla dal vano in cui è inserita.
2. Conservare la scheda di memoria in un luogo sicuro.

5.5 Applicazione di etichette ai tasti funzione dell'MP 377 12" Key

Introduzione

È consigliabile contrassegnare i tasti funzione con diciture specifiche per il progetto in corso. Utilizzare a tale scopo le etichette di siglatura. Etichette di siglatura tasti con diciture sono disponibili come accessorio, vedere il capitolo Accessori (Pagina 24).

Nota

Non scrivere mai sulla tastiera per applicare le etichette sui tasti funzione.

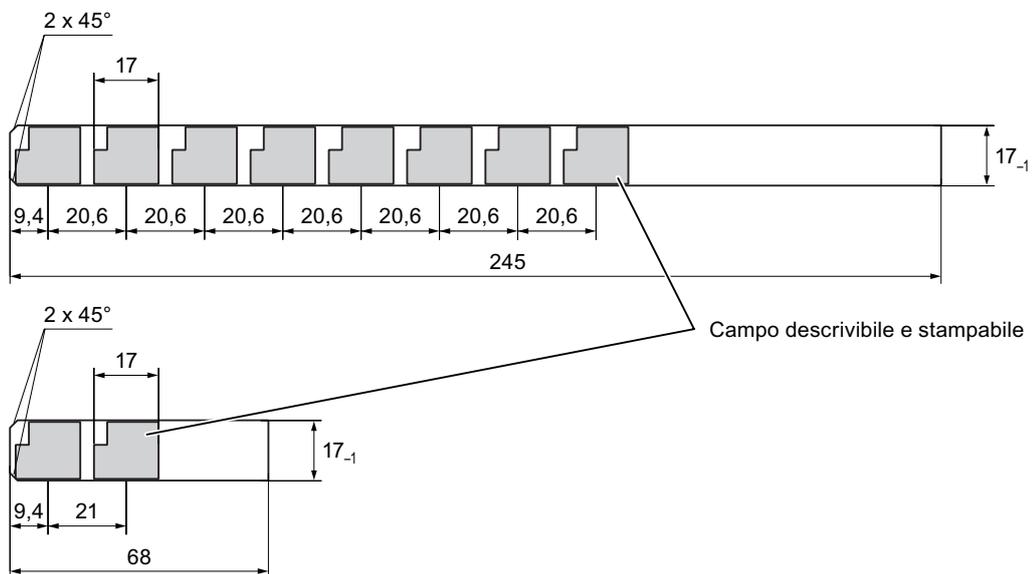
Stampa delle etichette di siglatura

La fornitura di WinCC flexible comprende i modelli per le etichette di siglatura. Per maggiori informazioni sulla localizzazione di archiviazione dei modelli, consultare la Guida in linea a WinCC flexible.

Lucidi che consentono la scrittura e la stampa possono essere impiegati come etichette di siglatura. È possibile impiegare fogli trasparenti, la tastiera a membrana del pannello operatore è prestampata. Utilizzando i lucidi, i LED dei tasti funzione rimangono visibili.

Lo spessore consentito delle etichette di siglatura è di 0,13 mm. Sono inadatte le etichette di siglatura di carta.

Dimensioni delle etichette di siglatura per l'MP 377 12" Key



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Modificare il modello e stamparlo.

In alternativa è possibile stampare i modelli senza diciture e applicare manualmente le diciture desiderate in un secondo momento.

2. Applicare lo spray di fissaggio sulle etichette di siglatura.

Lo spray di fissaggio garantisce l'indelebilità dei caratteri e dell'inchiostro tipografico sulla tastiera a membrana.

3. Ritagliare accuratamente le etichette di siglatura.

Per agevolare l'inserimento delle etichette di siglatura ritagliare gli angoli come indicato nella figura precedente.

4. Estrarre le etichette di siglatura già presenti.

Nota

Prima di inserire le etichette di siglatura, attendere che le diciture siano completamente asciugate.

5. Inserire le etichette di siglatura ② nell'apposita apertura ①.



6. Inserire le etichette di siglatura fino alla fine dell'apertura.

L'etichetta di siglatura spingerà ancora di ca. 3 cm dall'apertura. Le dimensioni del modello delle etichette di siglatura sono tali per cui la diciture dei tasti funzione viene inserita in posizione corretta. Non è comunque necessario bloccare l'etichetta di siglatura.

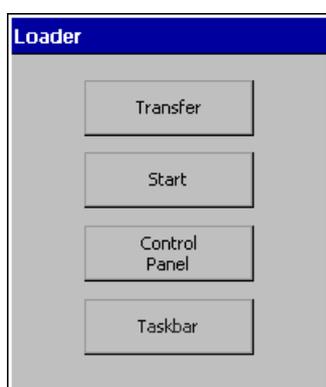
Durante l'installazione del pannello operatore evitare che le etichette di siglatura si incastrino tra il vano di incasso e il pannello stesso.

Configurazione del sistema operativo

6.1 Loader

Sommario

La seguente illustrazione mostra il loader. La riga di intestazione contiene i dati sulla versione del Loader. Questa indicazione non è riportata nella figura seguente.



I pulsanti del loader hanno la seguente funzione:

- Premendo il pulsante "Transfer" il pannello operatore commuta alla modalità "Transfer".

La modalità di trasferimento può essere attivata soltanto se almeno un canale dati è abilitato al trasferimento.

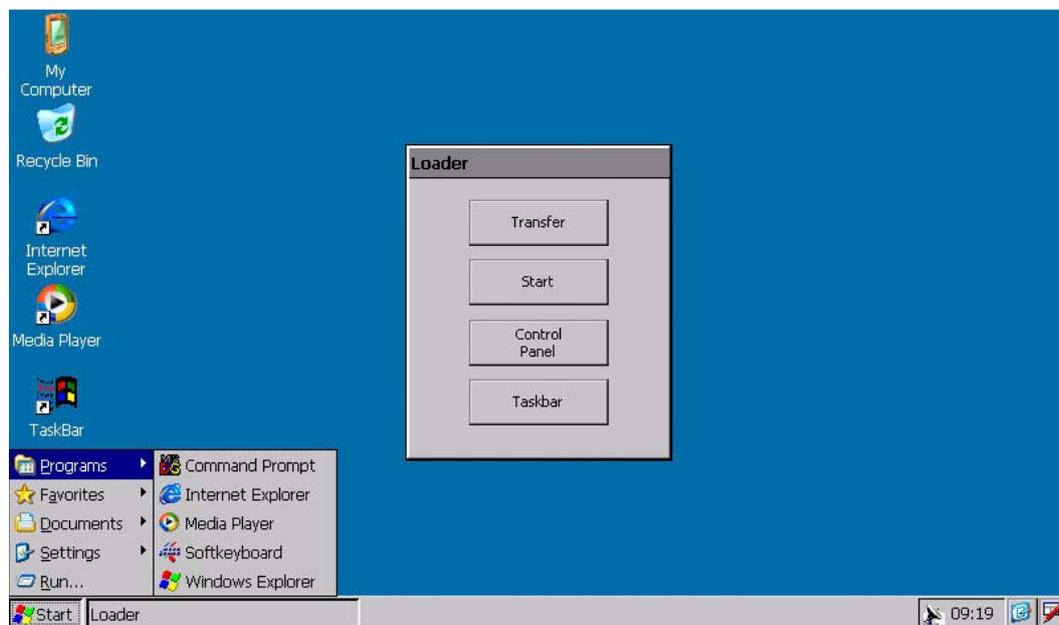
- Con il pulsante "Start" si avvia il progetto esistente nel pannello operatore.

Se non viene attivato alcun comando, il progetto presente sul pannello operatore viene avviato automaticamente al termine di un determinato tempo di ritardo.

6.1 Loader

- Con il pulsante "Control Panel" si avvia il pannello di controllo del pannello operatore nel quale è possibile eseguire diverse impostazioni tra cui p. es. quelle relative al trasferimento.
- Con il pulsante "Taskbar" si attiva la barra delle applicazioni con il menu di avvio di Windows CE aperto.

La figura seguente mostra il menu di avvio aperto.



A seconda del software installato è possibile che nella barra di stato sul desktop figurino ulteriori icone.

Apertura del Loader

L'apertura del loader può avvenire nei seguenti modi:

- All'avviamento del pannello operatore il loader viene visualizzato per qualche istante.
- All'uscita dal progetto il loader viene visualizzato.

Uscire dal progetto con l'oggetto di comando appositamente progettato.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

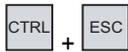
Utilizzo dei tasti nel Loader

La tabella seguente mostra le combinazioni di tasti per la navigazione nel Loader.

Combinazione di tasti	Funzione
 ,  , 	Viene evidenziata la registrazione successiva/precedente.
 oppure 	Viene azionato il pulsante selezionato.

Utilizzo dei tasti dell'interfaccia utente di Windows CE

La tabella seguente mostra le combinazioni di tasti per la navigazione nell'interfaccia utente.

Combinazione di tasti	Funzione
	Viene attivata la barra delle applicazioni con il menu di avvio di Windows CE aperto.
	Viene visualizzato il successivo programma attivo.
	Viene aperto il Task Manager.

Utilizzo dei tasti nell'Explorer

La tabella seguente mostra le combinazioni di tasti per la navigazione in Explorer.

Combinazione di tasti	Funzione
	<ul style="list-style-type: none"> • Cambia la finestra attiva. • Passa dal desktop di Windows CE alla finestra.
	Seleziona la prima registrazione.
	Seleziona l'ultima registrazione.
	Seleziona tutto se si accende il LED sinistro del tasto. 
	Attiva la barra dei menu.
	Passa al livello superiore.
	Apri il menu di scelta rapida.
	Visualizza le proprietà.

Protezione da accessi non autorizzati

Esiste la possibilità di proteggere con una password il Control Panel da accessi non autorizzati.

È inoltre possibile proteggere la barra delle applicazioni e il desktop con il SecureMode. Se il pannello operatore è protetto, sul desktop di Windows CE viene visualizzata la scritta "secure mode". Ulteriori informazioni su SecureMode sono disponibili nel capitolo Configurazione e annullamento del SecureMode (Pagina 92).

I pulsanti "Transfer" e "Start" possono sempre essere utilizzati senza immissione della password.

La protezione mediante password consente di evitare comandi errati, aumentando la sicurezza dell'impianto o della macchina, poiché le impostazioni del progetto in corso sono modificabili solo dopo aver inserito la password.

ATTENZIONE

Possibile perdita dei dati

Se la password non è più disponibile, la protezione può essere eliminata soltanto aggiornando il sistema operativo. Con l'aggiornamento del sistema operativo vengono cancellati tutti i dati esistenti nel pannello operatore.

Salvare i dati del pannello operatore.

Internet Explorer

Nel pannello operatore è installato Internet Explorer per Windows CE.



Nota

Internet Explorer per Windows CE e Internet Explorer per PC hanno funzioni diverse.

L'Internet Explorer per Windows CE necessita proprie impostazioni proxy, a prescindere dalle impostazioni del Control Panel del pannello operatore.

Per ulteriori informazioni, consultare il sito Microsoft in Internet.

Media Player

Nel pannello operatore è installato Media Player per Windows CE. Media Player consente ad es. di riprodurre sequenze video per la manutenzione ordinaria e straordinaria.



Media Player supporta i seguenti formati:

- WMA
- MPEG

Nota

Media Player per Windows CE e Media Player per PC hanno funzioni diverse.

Per ulteriori informazioni, consultare il sito Microsoft in Internet.

6.2 Configurazione e annullamento del SecureMode

Sommario

Il Control Panel può essere protetto da accessi non autorizzati mediante una password. È inoltre possibile proteggere la barra delle applicazioni e il desktop con il SecureMode.

Funzione del SecureMode

Per configurare il SecureMode occorre impostare una password nel Control Panel. Il SecureMode si attiva quindi automaticamente. Sul desktop di Windows CE viene visualizzata la scritta "secure mode".

Se si desidera utilizzare una funzione della barra delle applicazioni o del desktop occorre inserire la password. Dopo l'immissione della password la scritta "secure mode" non viene più visualizzata. Tutte le funzioni della barra delle applicazioni o del desktop sono ora accessibili liberamente. Per riattivare il SecureMode fare doppio clic nel desktop sul simbolo . La scritta "secure mode" riappare. Il pannello operatore è nuovamente protetto.

Annullamento del SecureMode

Per annullare completamente il SecureMode cancellare la password.

6.3 Viewer

Introduzione

Con ProSave vengono installati visualizzatori per diversi formati di file. I visualizzatori installati si riconoscono dall'icona sul desktop e nel menu di avvio in "Programs".

Si possono installare i seguenti visualizzatori:

Viewer	Simbolo
PDF Viewer	
Word Viewer	
Excel Viewer	

Insieme delle funzioni

I visualizzatori sono in grado di leggere e stampare i seguenti formati di file:

Viewer	Formati di file leggibili
PDF Viewer	PDF
Word Viewer	DOC, RTF
Excel Viewer	XL*

Tutti i visualizzatori hanno in comune un fattore di zoom. Excel Viewer, inoltre, comprende le funzioni seguenti:

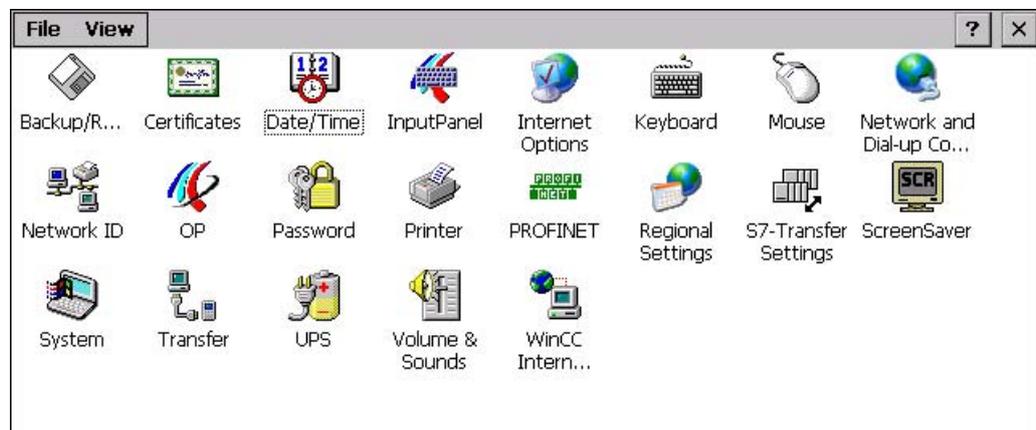
- Commutazione tra i fogli di una tabella
- Suddivisione di un foglio della tabella
- Modifica dell'altezza delle righe e della larghezza delle colonne

6.4 Control Panel

6.4.1 Sommario

Il Control Panel del pannello operatore è paragonabile al Pannello di controllo di un PC.

Il Control Panel è strutturato nel modo seguente:



Nel Control Panel, inoltre, è possibile definire le seguenti impostazioni:

- Data e ora
- Screen saver
- Impostazioni specifiche del paese
- Impostazioni per il trasferimento
- Impostazioni di rete
- Tempo di ritardo
- Password

6.4.2 Apertura del Control Panel

Introduzione

Esistono le seguenti possibilità per aprire il Control Panel del pannello operatore:

- Al di fuori di un progetto in corso
 - premendo il pulsante "Control Panel" nel Loader
 - richiamandolo dal menu di avvio di Windows CE.
- Con il progetto in corso

In questo caso occorre progettare un oggetto di comando per l'apertura del Control Panel.

Procedimento – Apertura del pannello di controllo dal menu di avvio

Procedere nel modo seguente:

1. Aprire il menu di avvio di Windows CE.

- In caso di utilizzo della tastiera:

selezionare la combinazione di tasti  + .

- Utilizzo dello schermo tattile:

premere due volte il tasto  della tastiera a schermo alfanumerica.

2. Selezionare "Settings > Control Panel".

Risultato

Si apre il Control Panel.

6.4.3 Riferimenti alle funzioni

Panoramica funzioni

La seguente tabella illustra le possibili impostazioni nel Control Panel.

Simbolo	Funzione	Scheda / Registrazione
	Salvataggio e ripristino con un supporto di memoria esterno	–
	Importazione, visualizzazione e eliminazione di certificati	"Stores"
	Impostazione di data e ora	"Date/Time"
	Configurazione della tastiera a schermo	–

Simbolo	Funzione	Scheda / Registrazione	
	Modifica della pagina iniziale del browser e delle impostazioni generali	"General"	
	Modifica delle impostazioni di collegamento e del server Proxy	"Connection"	
	Modifica delle impostazioni per Cookies	"Privacy"	
	Modifica delle impostazioni di sicurezza	"Advanced"	
	Impostazione della ripetizione dei caratteri sulla tastiera a schermo	"Repeat"	
	Impostazione del doppio clic	"Double-Click"	
	Parametrizzazione del collegamento LAN	"ERTEC400"	
	Impostazione dell'indirizzo IP	"ERTEC400 Ethernet Driver' Settings"	"IP Address"
	Impostazione del server dei nomi	"ERTEC400 Ethernet Driver' Settings"	"Name Servers"
	Modifica dei dati di registrazione	"Identification"	
	Backup dei dati di registrazione	"Persistent Storage"	
	Modifica delle impostazioni dello schermo	"Display"	
	Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore	"Device"	
	Riavvio del pannello operatore	"Device"	
	Calibrazione del touch screen ¹⁾	"Touch"	
	Attivazione della gestione memoria	"Memory Monitoring"	
	Modifica della protezione mediante password	"Password Settings"	
	Modifica delle impostazioni della stampante	–	
	Modifica dell'impostazione di PROFINET IO	–	
	Modifica delle impostazioni specifiche del paese	"Regional Settings"	
	Modifica del formato dei numeri	"Number"	
	Modifica del formato della valuta	"Currency"	
	Modifica del formato dell'ora	"Time"	
	Modifica del formato della data	"Date"	
	Modifica delle impostazioni di trasferimento MPI	"MPI"	
	Modifica delle impostazioni di trasferimento PROFIBUS DP	"PROFIBUS"	
	Impostazione dello screen saver	–	
	Impostazione della riduzione della retroilluminazione	–	
	Visualizzazione delle informazioni di sistema	"General"	
	Visualizzazione delle informazioni sul salvataggio	"Memory"	
	Impostazione del nome del computer del pannello operatore	"Device Name"	
	Parametrizzazione del canale di dati	"Channel"	
	Impostazione del tempo di ritardo	"Directories"	
	Impostazione dell'alimentazione esente da interruzioni	"Configuration"	
	Stato dell'alimentazione esente da interruzione	"Current Status"	

Simbolo	Funzione	Scheda / Registrazione
	Impostazione della conferma del comando con utilizzo della tastiera e dello schermo tattile	"Volume"
	Impostazione della conferma del comando con utilizzo della tastiera	
	Impostazione del segnale acustico in caso di utilizzo errato	
	Assegnazione di suoni a eventi.	"Sounds"
	Modifica delle impostazioni e-mail ²⁾	"Email"

- 1) Solo MP 377 Touch
- 2) La finestra di dialogo "WinCC flexible Internet Settings" può contenere ulteriori schede. Le schede sono in funzione delle opzioni attivate per il funzionamento di rete nel progetto.

6.4.4 Utilizzo del Control Panel

6.4.4.1 Sommario

Possibilità di comando

A seconda della configurazione hardware del pannello operatore esistono le possibilità di comando:

- Touch screen

Gli oggetti di comando rappresentati nelle finestre di dialogo sono sensibili al tatto. Il comando di questi oggetti non si differenzia di fatto dalla pressione meccanica dei tasti. Gli elementi di comando vengono azionati sfiorandoli con il dito. Per eseguire un doppio clic è sufficiente sfiorare un oggetto due volte consecutivamente.

- Tastiera del pannello operatore

Gli oggetti di comando rappresentati nelle finestre di dialogo vengono selezionati e attivati dai tasti del pannello operatore.

- Tastiera esterna USB
- Mouse esterno USB

Introduzioni tramite tastiera esterna

Con la tastiera esterna è possibile azionare il Control Panel esattamente come con la tastiera del pannello operatore. Utilizzare i tasti della tastiera esterna la cui dicitura corrisponde a quella dei tasti del pannello operatore.

Comando tramite mouse esterno

Con un mouse esterno è possibile azionare il Control Panel esattamente come con il touch panel del pannello operatore facendo clic sugli oggetti di comando con il mouse.

6.4.4.2 Comando tramite touch screen

Introduzione

Il Control Panel si comanda dal touch screen del pannello operatore o attraverso un mouse collegato.

Presupposto

Un progetto in corso è stato chiuso. Il Loader è visualizzato.

Procedimento

Per modificare le impostazioni nel Control Panel procedere come segue:

1. Aprire il Control Panel con il pulsante "Control Panel".
2. Aprire la finestra di dialogo desiderata facendo doppio clic sul simbolo corrispondente.
3. Se necessario, passare a un'altra scheda.
4. Apportare le modifiche necessarie.

Sfiorare l'oggetto di immissione corrispondente.

- Introdurre i nuovi valori nei campi di introduzione utilizzando la tastiera dello schermo del pannello operatore.
- Per attivare un pulsante sfiorarlo.
- Per aprire una casella di riepilogo sfiorare il campo di selezione. Sfiorare la voce desiderata dalla casella di riepilogo.
- Per attivare o disattivare una casella di controllo è sufficiente sfiorarla.
- Per selezionare un'opzione è sufficiente sfiorare la superficie della casella.

5. Confermare le introduzioni con il pulsante  oppure annullarle con il pulsante .

La finestra di dialogo viene chiusa.

6. Chiudere il Control Panel con il pulsante ".

Il Loader è visualizzato.

Inserimenti mediante la tastiera a schermo

Per effettuare inserimenti utilizzare la tastiera a schermo. Non appena viene sfiorata una casella di introduzione, viene visualizzata la tastiera a schermo. La tastiera a schermo può essere richiamata anche direttamente dal Control Panel.

Tipi di rappresentazione della tastiera a schermo

È possibile commutare il tipo di rappresentazione della tastiera su schermo e fissarne la posizione sullo schermo. Confermare l'introduzione con il tasto  oppure annullarla con il tasto . In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

- Tastiera a schermo numerica



- Tastiera a schermo alfanumerica



La tastiera alfanumerica è composta dai due livelli seguenti:

- Livello normale
 - Livello <Maiusc>
- Rappresentazione ridotta della tastiera a schermo



Modifica della rappresentazione della tastiera a schermo

Tasto	Funzione
	Commutazione fra tastiera numerica e alfanumerica
	Commutazione tra livello normale e livello <Maiusc> sulla tastiera a schermo alfanumerica
	Commutazione a carattere speciale
	Commutazione dalla rappresentazione completa a quella ridotta
	Commutazione dalla rappresentazione ridotta a quella completa
	Chiusura della tastiera a schermo

6.4.4.3 Comando con la tastiera

Introduzione

Il Control Panel si comanda dai tasti di sistema del pannello operatore.

Presupposto

Un progetto in corso è stato chiuso. Il Loader è visualizzato.

Procedimento

Per modificare le impostazioni nel Control Panel, procedere come segue:

1. Aprire il Control Panel.
2. Selezionare il pulsante "Control Panel" con i tasti cursore nel Loader.

3. Premere il tasto .

A questo punto si apre il Control Panel.

4. Con i tasti cursore selezionare il simbolo della finestra di dialogo desiderata.

5. Per aprire la finestra di dialogo premere il tasto .

6. Se necessario, passare a un'altra scheda.

Premere ripetutamente il tasto  fino a selezionare il nome di una scheda. Con i tasti cursore commutare quindi tra le schede.

7. Con il tasto  tornare all'area di inserimento.

8. Apportare le modifiche necessarie.

Selezionare il rispettivo oggetto di immissione con il tasto .

- Introdurre i nuovi valori nei campi di introduzione utilizzando i tasti di sistema del pannello operatore.

- Per attivare un pulsante, selezionarlo con i tasti cursore e quindi premere il tasto .

- Aprire le caselle di riepilogo con la combinazione di tasti  + .

Selezionare la voce desiderata dall'elenco di riepilogo utilizzando i tasti cursore.

Confermare la voce selezionata con il tasto .

- Per attivare o disattivare una casella di controllo premere il tasto .

- Con i tasti cursore selezionare un'opzione di un gruppo.

9. Confermare le introduzioni con il tasto  oppure annullarle con il tasto .
 Una volta selezionato l'oggetto di immissione occorre innanzitutto concludere l'introduzione.
 La finestra di dialogo viene chiusa.
10. Chiudere il Control Panel
 Premere il tasto .
 Si apre il Control Panel.
11. Con i tasti cursore selezionare la registrazione "Close".
12. Premere il tasto .
 Il Loader è visualizzato.

Tasti di comando

Le tabelle seguenti mostrano i tasti di comando con i quali selezionare e utilizzare il Control Panel.

- Selezione degli oggetti di comando

Tasto	Funzione	Descrizione
 	Tabulatore	Selezionare l'oggetto di comando precedente o successivo seguendo l'ordine delle tabulazioni.
   	Tasti cursore	Seleziona il primo oggetto di comando a destra, a sinistra, al di sopra o al di sotto dell'oggetto della pagina corrente. Naviga nell'oggetto di comando.

- Utilizzo degli oggetti di comando

Tasto	Funzione	Descrizione
	Pagina indietro	Torna indietro di una pagina all'interno di un elenco.
	Sfoggia fino all'inizio	Sfoggia un elenco fino all'inizio.
	Pagina avanti	Avanza di una pagina all'interno di un elenco.
	Sfoggia fino alla fine	Sfoggia un elenco fino alla fine.
	Tasto INVIO	<ul style="list-style-type: none"> • Aziona un pulsante. • Riprende e termina l'immissione.

Tasto	Funzione	Descrizione
	Annulla	<ul style="list-style-type: none"> • Cancella caratteri di un valore precedentemente introdotto e ripristina il valore originario. • Chiude la finestra di dialogo attiva.
	Cancellazione di caratteri	Cancella il carattere che si trova a destra della posizione attuale del cursore.
	Cancellazione di caratteri	Cancella il carattere che si trova a sinistra della posizione attuale del cursore.
	Apri la lista di selezione	Apri una lista di selezione
	Applica un valore	Riporta il valore selezionato nella lista di selezione senza chiudere la lista stessa.

Introduzione di combinazioni di tasti

Tasto	Funzione	Utilizzo
	Commutazione della tastiera	<p>Commuta la tastiera in caso di tasti con assegnazione multipla.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nessun LED è acceso l'assegnazione delle cifre è attiva. Premendo una volta il tasto si ottiene la commutazione all'assegnazione dei tasti da cifre a lettere. • Un LED è acceso l'assegnazione delle lettere a sinistra o a destra è attiva. <p>Ogni volta che si preme un tasto si ottiene la commutazione fra l'assegnazione dei tasti a sinistra, dei tasti a destra e delle cifre.</p>
	Commutazione maiuscole/minuscole	Utilizzo in combinazioni di tasti, p. es. per introdurre le maiuscole.
	Commutazione all'ulteriore assegnazione dei tasti	<p>Su alcuni tasti compare una dicitura blu, p. es. il segno "%".</p> <p>Utilizzo delle combinazioni di tasti per l'assegnazione dei tasti di colore blu.</p>
	Funzione di controllo generale	Utilizzo in combinazioni di tasti.
	Funzione di controllo generale	Utilizzo in combinazioni di tasti.

6.5 Modifica delle impostazioni per l'utilizzo

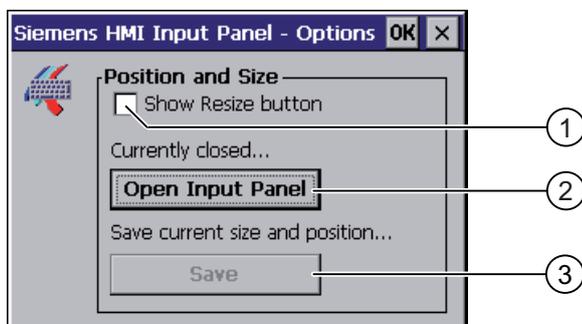
6.5.1 Configurazione della tastiera a schermo

Introduzione

Qui di seguito spieghiamo come rappresentare e posizionare la tastiera a schermo.

Presupposto

La finestra di dialogo "Siemens HMI Input Panel - Options" con il simbolo "InputPanel"  deve essere aperta.



- ① Casella di controllo per la visualizzazione del pulsante  nella tastiera a schermo
- ② Pulsante per la visualizzazione della tastiera a schermo
- ③ Pulsante per la memorizzazione delle impostazioni della tastiera a schermo

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per modificare le dimensioni della tastiera a schermo attivare la casella di controllo "Show Resize Button".

Nella tastiera a schermo da aprire viene visualizzato il pulsante .

2. Per impedire che le dimensioni della tastiera a schermo vengano modificate disattivare la casella di controllo "Show Resize Button".

Nella tastiera a schermo da aprire viene nascosto il pulsante .

3. Aprire la tastiera a schermo con il pulsante "Open Input Panel".

4. Per commutare tra tastiera a schermo numerica e alfanumerica premere il tasto .

5. Per modificare la posizione della tastiera a schermo accedere con il puntatore del mouse a un'area libera tra i tasti.

Quando si raggiunge la posizione desiderata, rilasciare il puntatore del mouse.

6. Per ingrandire o ridurre la posizione della tastiera a schermo collocare il puntatore del mouse sul pulsante .
7. Adeguare le dimensioni della tastiera a schermo trascinando il puntatore del mouse.
8. Quando si raggiungono le dimensioni desiderate, rilasciare il puntatore del mouse.
9. Per salvare le impostazioni premere il pulsante "Save".
10. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni della tastiera a schermo sono state modificate.

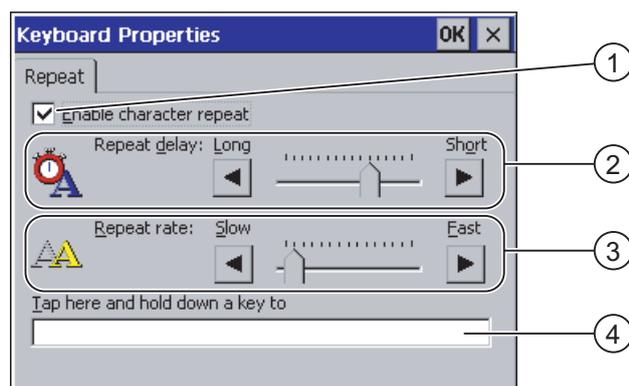
6.5.2 Impostazione della ripetizione dei caratteri

Introduzione

Qui di seguito vengono spiegate le modalità per impostare la ripetizione dei caratteri con relativo tempo di ritardo sulla tastiera o la tastiera a schermo.

Presupposto

La finestra di dialogo "Keyboard Properties" con il simbolo "Keyboard"  deve essere aperta.



- ① Casella di controllo per l'attivazione della ripetizione dei caratteri
- ② Barra di scorrimento e pulsanti per il tempo di ritardo della ripetizione dei caratteri
- ③ Barra di scorrimento e pulsanti per la velocità della ripetizione caratteri
- ④ Casella di controllo

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per abilitare la ripetizione dei caratteri attivare la casella di controllo "Enable character repeat".
2. Per modificare il tempo di ritardo attivare un pulsante o la barra di scorrimento nel gruppo "Repeat delay".

Lo spostamento della barra di scorrimento verso destra riduce il tempo di ritardo. Lo spostamento verso sinistra prolunga il tempo di ritardo.

3. Per modificare la velocità di ripetizione attivare un pulsante o la barra di scorrimento nel gruppo "Repeat rate".

Lo spostamento della barra di scorrimento verso destra riduce la velocità di ripetizione. Lo spostamento verso sinistra prolunga la velocità di ripetizione.

4. Verificare le impostazioni.

Utilizzo dello schermo tattile:

- Sfiocare la casella di controllo.
Si apre la tastiera a schermo.
- Spostare la tastiera sullo schermo secondo le proprie esigenze.

In caso di utilizzo della tastiera:

- Selezionare la casella di controllo.

5. Premere e mantenere premuto un tasto alfanumerico.

Controllare nella casella di controllo l'avvio della ripetizione dei caratteri e la relativa velocità.

6. Correggere le impostazioni se non sono ottimali.

7. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

La ripetizione dei caratteri e il tempo di ritardo sono stati impostati.

6.5.3 Impostazione del doppio clic

Introduzione

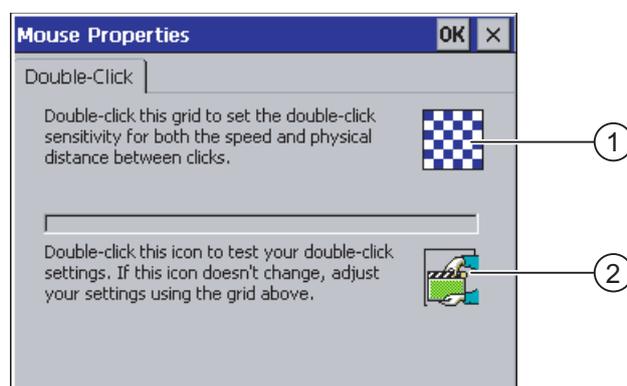
Le applicazioni nel Control Panel e in Windows CE si avviano con un doppio clic. Un doppio clic equivale a sfiorare due volte consecutivamente lo schermo tattile.

Nella finestra di dialogo "Mouse Properties" è possibile eseguire le seguenti impostazione per il comando tramite touch screen oppure tramite mouse esterno:

- L'intervallo tra due sfioramenti sul touch screen
- L'intervallo tra i due clic del doppio clic

Presupposto

La finestra di dialogo "Mouse Properties" con il simbolo "Mouse"  deve essere aperta.



- ① Scacchiera
- ② Simbolo

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Fare clic per due volte consecutive sulla scacchiera.

Dopo il secondo clic la scacchiera viene visualizzata con i colori invertiti e i campi bianchi diventano grigi. L'intervallo di tempo prima del secondo clic viene memorizzato.



2. Controllare il doppio clic.

Fare clic per due volte consecutive sul simbolo. Se il doppio clic viene riconosciuto, il simbolo viene rappresentato nel modo seguente:



3. Correggere le impostazioni se non sono ottimali.

Ripetere le operazioni 1 e 2.

4. Confermare l'immissione.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Il doppio clic è stato impostato.

6.5.4 Calibrazione del touch screen

Introduzione

A seconda della posizione di installazione e dell'angolazione può esistere sullo schermo una parallasse più o meno pronunciata. Per evitare errori di utilizzo risultanti da tale situazione è possibile calibrare il touch screen durante la fase di boot o durante l'esercizio.

Presupposto

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Touch", con il simbolo "OP"  deve essere aperta.

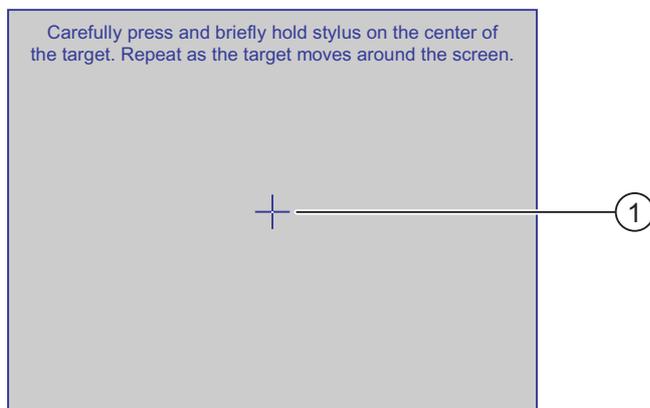


Procedimento

Procedere nel modo seguente:

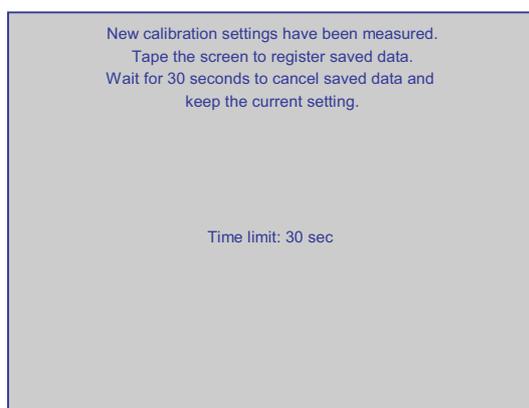
1. Attivare il pulsante "Recalibrate".

Si apre la seguente finestra di dialogo:



2. Sfiocare brevemente il centro della croce di calibrazione ①.
La croce di calibrazione verrà visualizzata in altre quattro posizioni.
3. In ogni posizione sfiorare brevemente il centro della croce di calibrazione.

Dopo che la croce di calibrazione è stata sfiorata in tutte e quattro le posizioni, si apre la seguente finestra di dialogo.



4. Sfiocare il touch screen.

La calibrazione viene salvata. Viene nuovamente visualizzata la finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Touch". Se non si sfiora il touch screen entro il tempo visualizzato viene mantenuta l'impostazione originale.

5. Chiudere la finestra di dialogo.

Risultato

Il touch screen del pannello operatore è stato calibrato.

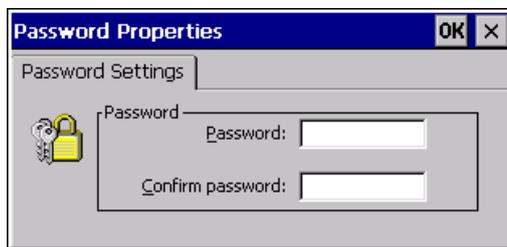
6.6 Impostazione della protezione mediante password

Introduzione

È possibile proteggere tramite password l'accesso al Control Panel e alla barra delle applicazioni di Windows CE.

Presupposto

La finestra di dialogo "Password Properties" con il simbolo "Password"  deve essere aperta.



ATTENZIONE

Password non disponibile

Se la password non è più disponibile, le operazioni seguenti potranno essere eseguite soltanto aggiornando il sistema operativo.

- Modifica delle impostazioni nel Control Panel
- Utilizzo della barra delle applicazioni di Windows CE

Con l'aggiornamento del sistema operativo, i dati presenti sul pannello operatore vengono cancellati!

Pertanto salvare la password prima che vada persa.

Nota

La password non deve contenere i seguenti caratteri:

- Spazio
- Caratteri speciali * ? . % / \ ' "

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Immettere una password nella casella "Password".
2. Ripetere la password nella casella "Confirm password".
3. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

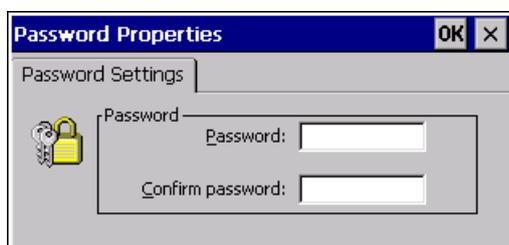
Risultato

Non è possibile aprire il Control Panel e la barra delle applicazioni di Windows CE senza immettere prima la password.

6.7 Annullamento della protezione mediante password

Presupposto

La finestra di dialogo "Password Properties" con il simbolo "Password"  deve essere aperta.



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Cancellare le introduzioni nei campi "Password" e "Confirm password".
2. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

La protezione mediante password per il Control Panel e la barra delle applicazioni di Windows CE è stata annullata e l'accesso è nuovamente libero.

6.8 Modifica delle impostazioni del pannello operatore

6.8.1 Impostazione di data e ora

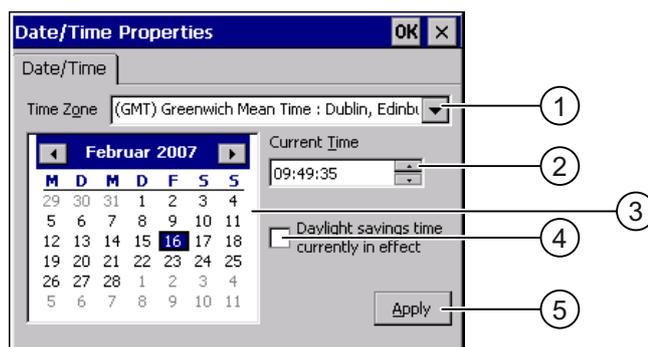
Introduzione

Sul pannello operatore è possibile impostare data e ora. Nei casi seguenti è necessario riavviare il pannello operatore:

- È stata modificata l'impostazione del fuso orario.
- È stata modificata l'impostazione della casella di controllo "Daylight savings time currently in effect".

Presupposto

La finestra di dialogo "Date/Time Properties" con il simbolo "Date/Time Properties"  deve essere aperta.



- ① Casella di selezione per il fuso orario
- ② Casella di immissione dell'ora
- ③ Casella di selezione per la data
- ④ Casella di controllo per l'ora legale
- ⑤ Pulsante per l'acquisizione di modifiche

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Nella casella di riepilogo "Time Zone" selezionare il fuso orario attivo per il pannello operatore.
2. Confermare i dati immessi con il pulsante "Apply".
L'ora visualizzata nella casella "Current Time" viene adeguata al fuso orario selezionato.
3. Impostare la data nella casella di riepilogo.
4. Nella casella di introduzione "Current Time" impostare l'orario aggiornato.
5. Confermare le immissioni con il pulsante "Apply".
I valori impostati vengono acquisiti.

Nota

Il passaggio dall'ora solare all'ora legale e viceversa non è automatico!

6. Per passare dall'ora solare all'ora legale attivare la casella di controllo "Daylight savings time currently in effect".
Premendo il pulsante "Apply" l'orologio viene messo avanti di un'ora.
7. Per passare dall'ora legale all'ora solare disattivare la casella di controllo "Daylight savings time currently in effect".
Premendo il pulsante "Apply" l'orologio viene messo indietro di un'ora.
8. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni del fuso orario sono state modificate.

Orologio interno

Il pannello operatore dispone di un orologio interno che è bufferizzato.

Sincronizzazione di data e ora con il controllore

Se ciò è previsto nel progetto e nel programma del controllore, la data e l'ora del pannello operatore possono essere sincronizzate con il controllore.

Per ulteriori informazioni consultare il manuale di sistema "WinCC flexible".

ATTENZIONE
Reazioni dipendenti dall'ora
Sincronizzare la data e l'ora se, tramite il pannello operatore, devono essere attivate nel controllore reazioni dipendenti dall'ora.

6.8.2 Modifica delle impostazioni specifiche del paese

Introduzione

Le impostazioni internazionali e della lingua, come p. es. data, ora e decimali, vengono rappresentate in modo diverso a seconda del singolo paese. Questa rappresentazione può essere adattata alle proprie esigenze locali.

Le impostazioni internazionali sono valide per il progetto corrente. La commutazione della lingua del progetto comporta anche quella delle impostazioni internazionali.

Presupposto

La finestra di dialogo "Regional and Language Settings" con il simbolo

"Regional Settings"  deve essere aperta.



① Campo di selezione della regione

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la regione nella rispettiva casella di riepilogo.
2. Passare alle schede "Number", "Currency", "Time" e "Date" e definire le impostazioni necessarie nelle diverse caselle di riepilogo.
3. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni internazionali del pannello operatore sono state modificate.

6.8.3 Backup dei dati di registrazione

Dati di registrazione e dati temporanei

Sul pannello operatore è possibile installare e disinstallare i propri programmi in Windows CE. In seguito all'installazione o disinstallazione occorre salvare i dati di registrazione.

I dati seguenti possono essere salvati nella memoria flash:

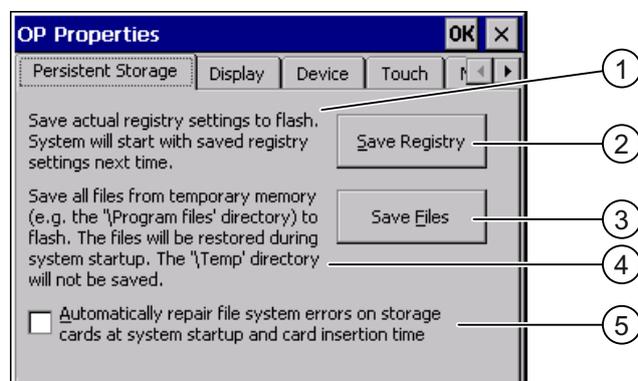
- Dati di registrazione
- File temporanei

Ripristino del sistema di file di una scheda di memoria

L'utilizzo di schede di memoria può comportare un sistema di file difettoso dovuto p. es. alla caduta di tensione. Al momento dell'avviamento o dell'inserimento della scheda di memoria il pannello operatore riconosce il sistema di file difettoso. Il pannello operatore è in grado di ripristinare il sistema di file automaticamente o su richiesta.

Presupposto

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Persistent Storage", con il simbolo "OP"  deve essere aperta.



- ① Significato del testo:
Salva nella memoria flash i dati di registrazione aggiornati. Il prossimo avvio il pannello operatore avviene con i dati di registrazione salvati.
- ② Pulsante per la memorizzazione dei dati di registrazione
- ③ Pulsante per la memorizzazione dei file temporanei
- ④ Significato del testo:
Salva nella memoria flash tutti i file contenuti nella memoria temporanea (p. es. la cartella "Program Files"). Questi file verranno poi ripristinati all'avvio del pannello operatore. La cartella "Temp" non viene salvata.
- ⑤ Ripristino automatico del sistema di file sulla scheda di memoria durante l'avviamento del pannello operatore e dopo l'inserimento della scheda stessa.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per impostare la ripetizione automatica dei caratteri attivare la casella di controllo "Automatically repair file system errors ...".

Se la casella di controllo è disattivata, la ripetizione dei caratteri avviene solo su richiesta.

2. Attivare i pulsanti necessari.
3. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

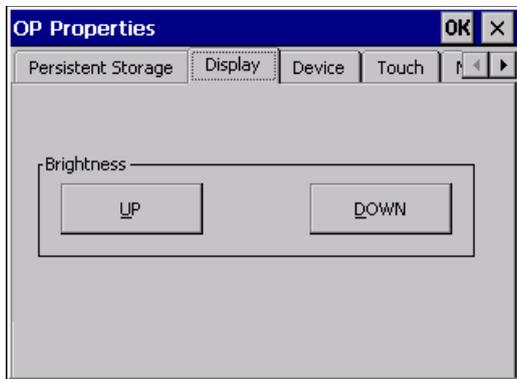
Risultato

Alla prossima accensione il pannello operatore utilizzerà i dati di registrazione così salvati. I file temporanei vengono ripristinati.

6.8.4 Modifica delle impostazioni dello schermo

Presupposto

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Display", con il simbolo "OP"  deve essere aperta.



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per aumentare la luminosità premere il pulsante "UP".
2. Per ridurre la luminosità premere il pulsante "DOWN".
3. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni dello schermo sono state modificate.

6.8.5 Impostazione dello screen saver

Introduzione

Impostare nel pannello operatore i seguenti intervalli di tempo:

- per l'attivazione automatica dello screen saver
- per la riduzione automatica della retroilluminazione dello schermo

La funzione impostata viene attivata automaticamente se entro l'intervallo progettato non viene effettuata alcuna operazione sul pannello operatore.

Lo screen saver e la retroilluminazione ridotta si disattivano nuovamente nei seguenti casi:

- premendo un tasto qualsiasi
- sfiorando il touch screen

La funzione assegnata al tasto/pulsante non viene attivata.

ATTENZIONE

Riduzione retroilluminazione

La luminosità della retroilluminazione diminuisce con la crescita della durata di vita.

Per non abbreviare inutilmente la durata della retroilluminazione attivare la riduzione della retroilluminazione.

Attivazione dello screen saver

È possibile che i contenuti della schermata restino visibili sullo sfondo in maniera indistinta.

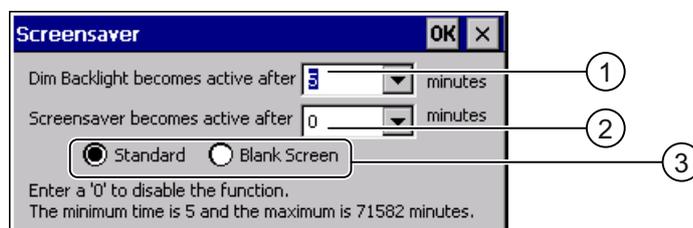
Il contenuto poco nitido della schermata scompare automaticamente dopo qualche tempo, p. es. quando si attiva lo screen saver. Più a lungo è stato visualizzato lo stesso contenuto, più tempo sarà necessario perché sparisca.

Attivare assolutamente lo screen saver.

Se lo screen saver è attivo la retroilluminazione viene contemporaneamente ridotta.

Presupposto

La finestra di dialogo "Screensaver" con il simbolo "ScreenSaver"  deve essere aperta.



- ① Intervallo di tempo in minuti per la riduzione della retroilluminazione
- ② Intervallo di tempo in minuti per l'attivazione dello screen saver
- ③ Opzioni dello screen saver

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Indicare quanti minuti devono trascorrere prima della riduzione della retroilluminazione.
Inserendo il valore "0" si ha la riduzione della retroilluminazione.
2. Indicare quanti minuti devono trascorrere prima dell'attivazione dello screen saver.
L'intervallo minimo è di 5 minuti, l'intervallo massimo è di 71582 minuti. Inserendo il valore "0" si ha la disattivazione dello screen saver.
3. Scegliere lo screen saver o una pagina vuota.
 - Per attivare lo screen saver selezionare l'opzione "Standard".
 - Per impedire l'attivazione dello screen saver selezionare l'opzione "Blank Screen".
4. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Lo screen saver e la retroilluminazione ridotta del pannello operatore sono impostati.

6.8.6 Modifica delle impostazioni della stampante

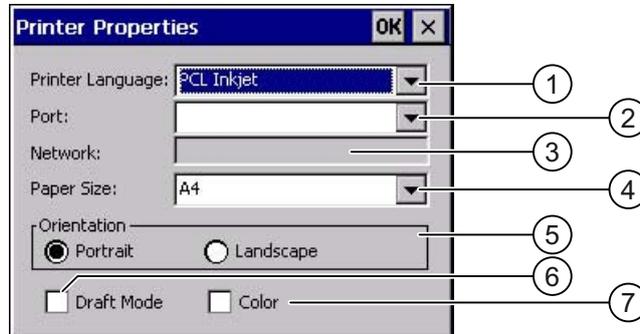
Introduzione

Il pannello operatore può stampare attraverso stampanti locali o di rete. Sulle stampanti di rete è possibile stampare screenshots e protocolli. La stampa riga per riga di messaggi non è possibile su una stampante di rete.

L'elenco delle stampanti attuali e le impostazioni necessarie per i pannelli operatore sono riportati nel sito Internet "<http://support.automation.siemens.com/WW/view/it/11376409>".

Presupposto

La finestra di dialogo "Printer Properties" con il simbolo "Printer"  deve essere aperta.



- ① Casella di riepilogo delle stampanti
- ② Casella di riepilogo delle interfacce
- ③ Indirizzo di rete della stampante
- ④ Casella di selezione per il formato del foglio
- ⑤ Gruppo "Orientation" con le opzioni per l'orientamento del foglio
- ⑥ Casella di controllo per la qualità di stampa
- ⑦ Casella di controllo per la stampa a colori

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare una stampante nella casella di riepilogo "Printer Language".
2. Nella casella di riepilogo "Port" selezionare l'interfaccia per la stampante.
3. Se si utilizza una stampante di rete, immettere nel campo di introduzione "Network" l'indirizzo di rete della stampante.
4. Selezionare il formato del foglio nella casella di riepilogo "Paper Size".
5. Attivare un'opzione nel gruppo "Orientation".
 - "Portrait" per il formato verticale
 - "Landscape" per il formato orizzontale
6. Impostare la qualità di stampa.
 - Per la stampa come bozza attivare la casella di controllo "Draft Mode".
 - Per stampare il documento ad alta qualità, disattivare la casella di controllo "Draft Mode".
7. Per stampare a colori (la stampante deve supportare questa modalità) attivare la casella di controllo "Color".
8. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni della stampante sono state modificate.

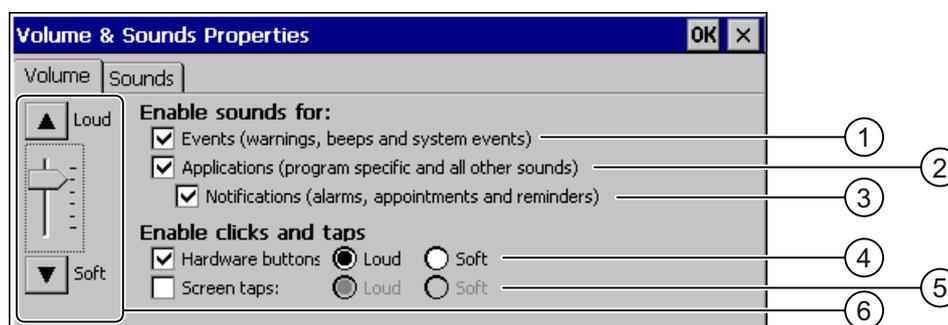
6.8.7 Abilitazione dei suoni e impostazione del volume

Introduzione

Con utilizzo mediante tasti e touch screen è possibile attivare una conferma acustica. Ogni volta che si tocca lo schermo tattile o si preme un tasto viene emesso un suono.

Presupposto

La finestra di dialogo "Volume & Sounds Properties", scheda "Volume", con il simbolo "Volume & Sounds"  deve essere aperta.



- ① Segnalazioni acustiche ed eventi di sistema
- ② Suoni specifici del programma
- ③ Suoni in caso di avvisi
- ④ Conferma acustica all'utilizzo dei tasti
- ⑤ Conferma acustica all'utilizzo del touch screen
- ⑥ Tasti e barra di scorrimento per l'impostazione del volume del gruppo

Nota

Disattivando le impostazioni nell'area "Enable sounds for" non vengono emessi segnali acustici in caso di comandi errati.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Attivare le caselle di controllo necessarie nel gruppo "Enable sounds for".
Se non è attivata nessuna casella di controllo non vengono emesse segnalazioni acustiche.
2. Se deve essere udibile il segnale acustico per le immissioni attivare la seguente casella di controllo:
 - In caso di utilizzo della tastiera: "Hardware buttons".
 - In caso di utilizzo di un touch screen: "Screen taps".
3. Con le opzioni "Loud e Soft" selezionare un segnale acustico alto o basso.
4. Per modificare il volume delle segnalazioni acustiche utilizzare la barra di scorrimento o i tasti "Loud e Soft".
5. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le proprietà della conferma acustica del comando sono attivate.

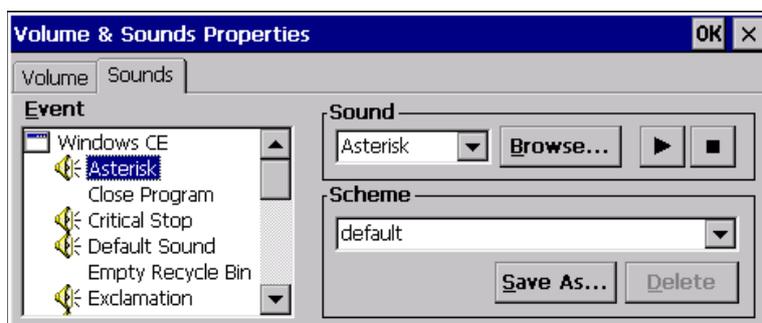
6.8.8 Assegnazione di un suono a un evento

Introduzione

Quando è attivata la conferma acustica, un evento viene segnalato attraverso un suono. Il suono può essere scelto in funzione dell'evento.

Presupposto

- Al pannello operatore deve essere collegato un altoparlante.
- La finestra di dialogo "Volume & Sounds Properties", scheda "Sound", con il simbolo "Volume & Sounds"  deve essere aperta.



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare un suono adeguato nel gruppo "Event".
Il suono selezionato viene visualizzato nel gruppo "Sound" nella casella di riepilogo corrispondente.
2. Per ascoltare il suono premere il pulsante .
Il suono viene emesso dall'altoparlante collegato al pannello operatore. Per terminare l'emissione premere il pulsante .
3. Se non si trova un suono adeguato è possibile accedere a una directory a scelta con il pulsante "Browse".
Il suono selezionato viene visualizzato nel gruppo "Sound" nella casella di riepilogo corrispondente.
4. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Il suono per la conferma acustica del comando è stato impostato.

6.8.9 Riavvio del pannello operatore

Introduzione

È possibile riavviare il pannello operatore o resettare le impostazioni della fabbrica prima del riavvio. Per ulteriori informazioni consultare il capitolo "Reset delle impostazioni della fabbrica (Pagina 171)".

Riavvio necessario

Nei casi seguenti è necessario riavviare il pannello operatore:

- I tasti diretti PROFINET IO sono stati abilitati o inibiti.
- È stata modificata l'impostazione del fuso orario.
- È stata modificata l'impostazione automatica di ora legale e ora solare.

ATTENZIONE

Perdita di dati con il riavvio del pannello operatore

Con il nuovo avviamento del pannello operatore tutti i dati della memoria volatile vanno perduti.

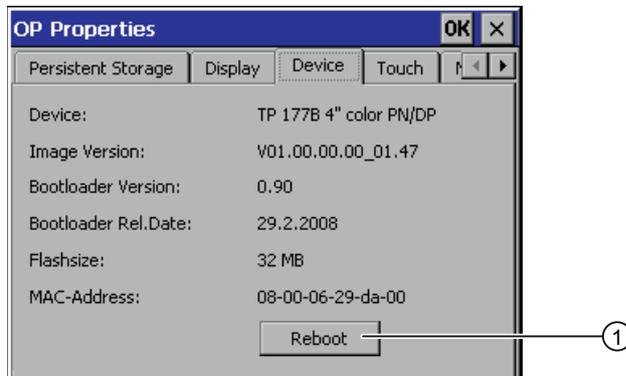
Pertanto prestare attenzione ai seguenti punti:

- Il progetto sul pannello operatore è concluso.
- Nella memoria flash non vengono scritti dati.

Nei casi seguenti è necessario riavviare il pannello operatore:

Presupposto

- La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Device", con il simbolo "OP"  deve essere aperta.



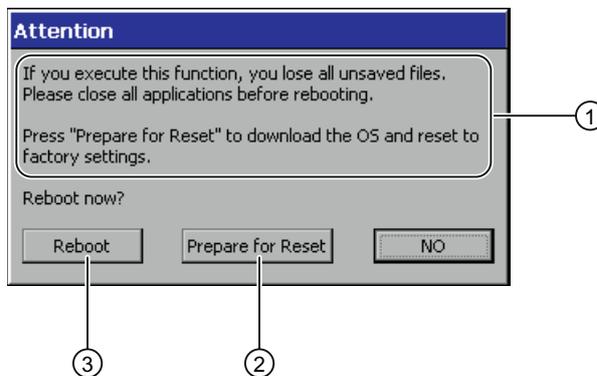
① Pulsante per il riavvio del pannello operatore

- Se si desidera avviare il pannello operatore con resettaggio delle impostazioni della fabbrica: Il pannello operatore deve essere collegato a un PC di progettazione mediante PROFINET.

Procedimento

1. Per riavviare il pannello operatore premere il pulsante "Reboot".

Viene visualizzata la seguente segnalazione:



- ① Eseguendo questa funzione vanno persi tutti i dati non salvati. Prima del riavvio chiudere tutte le applicazioni.
- ② Pulsante per il resettaggio delle impostazioni della fabbrica e successivo riavvio
- ③ Pulsante per il riavvio

2. Attivare uno dei pulsanti.

- Per riavviare il pannello operatore premere il pulsante "Reboot".
Il pannello operatore viene riavviato direttamente.

- Per resettare il pannello operatore alle impostazioni della fabbrica e riavviarlo successivamente premere il pulsante "Prepare for Reset".

Si ha la possibilità di resettare il pannello operatore alle impostazioni della fabbrica mediante ProSave. Riavviare quindi il pannello operatore.

- Se non si desidera riavviare il pannello operatore premere il pulsante "No".
La segnalazione viene chiusa. Il riavvio non viene effettuato.

Risultato

Il pannello operatore viene avviato.

6.8.10 Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore

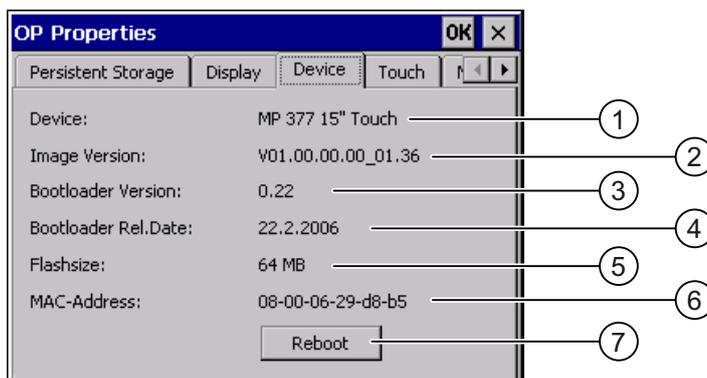
Introduzione

Le informazioni specifiche del pannello operatore sono necessarie nel caso in cui ci si rivolga all'Technical Support.

Presupposto

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Device", con il simbolo "OP"  deve essere aperta.

La figura seguente vale per l'MP 377 15" Touch. I dati visualizzati sono specifici del pannello e perciò possono essere diversi da quelli del pannello operatore effettivo.



- ① Denominazione del pannello operatore
- ② Versione dell'immagine dei pannelli operatore
- ③ Versione del bootloader
- ④ Data di rilascio del bootloader
- ⑤ Dimensioni della memoria flash interna per salvare l'immagine dei pannelli operatore e il progetto.
- ⑥ Indirizzo MAC del pannello operatore
- ⑦ Vedere il capitolo "Riavvio del pannello operatore"

Nella scheda "Device" vengono visualizzate le informazioni specifiche del pannello operatore.

Nota

Le dimensioni della memoria flash interna non corrispondono alla capacità della memoria utente per un progetto.

Vedere anche

Riavvio del pannello operatore (Pagina 120)

6.8.11 Visualizzazione delle proprietà di sistema

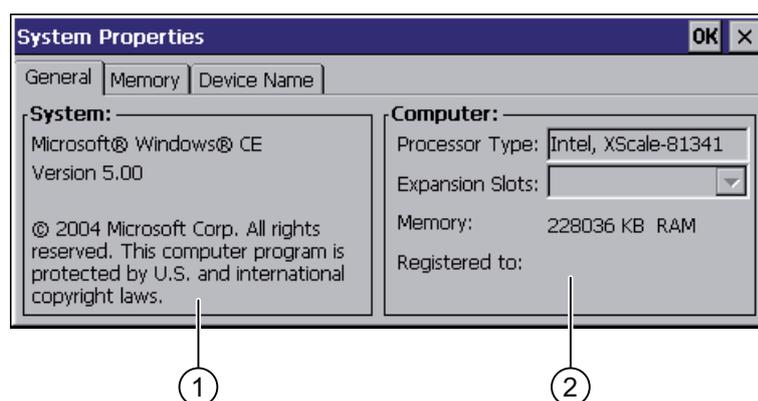
Introduzione

Le informazioni di sistema forniscono in generale i dati sul processore, il sistema operativo e la memoria.

Presupposto

La finestra di dialogo "System Properties", scheda "General", con il simbolo "System"  deve essere aperta.

I dati visualizzati sono specifici del pannello e perciò possono essere diversi da quelli del pannello operatore effettivo.



- ① Copyright di Microsoft Windows CE
- ② Dati su processore e dimensioni della memoria flash interna

Visualizzazione delle proprietà di sistema

Le proprietà di sistema vengono solo visualizzate. In questa finestra di dialogo non è possibile inserire dati. Chiudere la finestra di dialogo.

6.8.12 Visualizzazione della suddivisione della memoria

Introduzione

Le informazioni di sistema "Memory" forniscono i dati sulla suddivisione e le dimensioni della memoria del pannello operatore.

ATTENZIONE

Scheda "Memory"

Non modificare la suddivisione della memoria nella scheda "Memory".

Vale con le opzioni:

Può essere necessario modificare la suddivisione della memoria. Per maggiori informazioni consultare la documentazione allegata..

Presupposto

La finestra di dialogo "System Properties", scheda "Memory", con il simbolo "System"  deve essere aperta.



Procedimento

1. Informarsi sull'attuale suddivisione della memoria del pannello operatore.
2. Chiudere la finestra di dialogo.

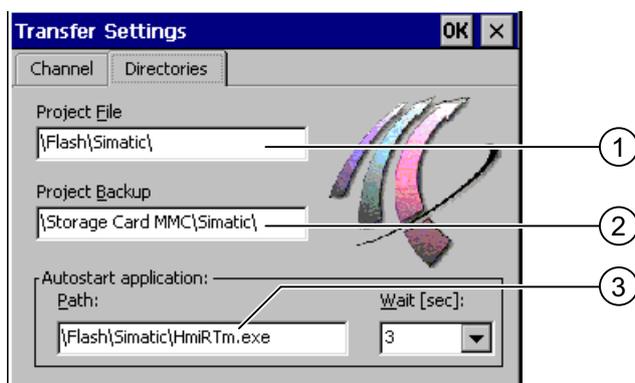
6.9 Impostazione del luogo di archiviazione

Introduzione

Per salvare il file sorgente compresso del proprio progetto sono possibili diversi luoghi di archiviazione. Qui di seguito viene descritta l'impostazione del luogo di archiviazione.

Presupposto

La finestra di dialogo "Transfer Settings", scheda "Directories", con il simbolo "Transfer"  deve essere aperta.



- ① Localizzazione memoria del file di progetto
- ② Localizzazione memoria per il ritrasferimento del file sorgente compresso del progetto
- ③ Localizzazione memoria e file di avvio del pannello operatore per il funzionamento del processo

ATTENZIONE

Impostazioni in "Project File" e "Path"

Modificando il contenuto dei campi di immissione "Project File" e "Path" è possibile che il progetto non venga più avviato alla nuova accensione del pannello operatore.

Non modificare le introduzioni nei campi "Project File" e "Path".

Procedimento

1. Selezionare una localizzazione di memoria nella casella "Project Backup".
Come localizzazione di memoria è possibile impostare la scheda di memoria esterna o un luogo nella rete dei dati. Al backup successivo, il file sorgente di un progetto viene salvato nella localizzazione memoria indicata.
2. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

La localizzazione di memoria per il pannello operatore è impostata.

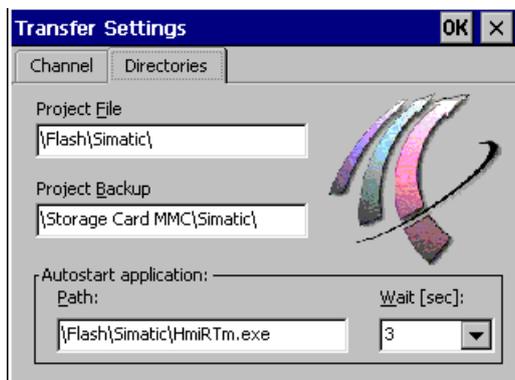
6.10 Impostazione del tempo di ritardo

Introduzione

È possibile avviare un progetto con un determinato tempo di ritardo dopo l'accensione del pannello operatore. Mentre decorre il tempo di ritardo, viene visualizzato il loader.

Presupposto

La finestra di dialogo "Transfer Settings", scheda "Directories", con il simbolo "Transfer"  deve essere aperta.



ATTENZIONE

Impostazioni in "Project File" e "Path"

Modificando il contenuto dei campi di immissione "Project File" e "Path" è possibile che il progetto non venga più avviato alla nuova accensione del pannello operatore.

Non modificare le introduzioni nei campi "Project File" e "Path".

Procedimento

1. Nella casella di riepilogo "Wait [sec]" selezionare il tempo di ritardo in secondi.
In presenza del valore "0", il progetto viene avviato immediatamente. Successivamente non è più possibile richiamare il loader dopo l'accensione del pannello operatore. Per accedere ciononostante al loader, è necessario aver progettato un elemento di comando per uscire dal progetto.
2. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Il tempo di ritardo per il pannello operatore è ora impostato.

Vedere anche

Sommario (Pagina 159)

6.11 Impostazione dell'alimentazione esente da interruzioni

Introduzione

Il controllo di un'alimentazione UPS è un'opzione che viene caricata a posteriori con ProSave.

L'UPS fa in modo che, in caso di caduta di tensione, il pannello operatore venga disinserito in modo controllato dopo un intervallo di tamponamento impostabile. In questo modo si evita la perdita dei dati.

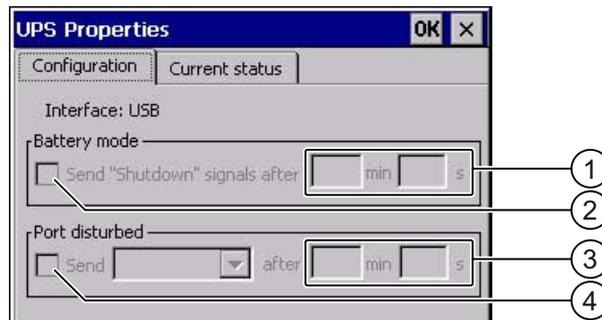
Vengono supportati i seguenti tipi di alimentazione esente da interruzione:

Moduli SITOP DC UPS a partire da un valore nominale della corrente di 6 A, ad es. 6EP1931-2DC42

L'UPS si collega all'ingresso 24 V e a un'interfaccia USB. L'interfaccia USB va impostata per il controllo dell'UPS.

Presupposto

La finestra di dialogo "UPS Properties", scheda "Configuration", con il simbolo "UPS"  deve essere aperta.



- ① Campo per l'immissione del tempo trascorso nel quale viene segnalato il funzionamento a batteria attivo
- ② Casella di controllo per l'abilitazione del funzionamento a batteria
- ③ Campo per l'immissione del tempo trascorso nel quale viene segnalato un guasto dell'interfaccia
- ④ Casella di controllo per la segnalazione del guasto all'interfaccia

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per abilitare il funzionamento a batteria attivare la casella di controllo "Battery mode".
2. Nei campi di immissione "min" e "s" indicare l'intervallo di tempo per la conclusione delle applicazioni.

Al momento dell'attivazione dell'UPS verrà inviata una segnalazione. Quindi, a seconda dell'intervallo di tempo indicato, vengono chiuse le applicazioni come HMI Runtime e WinAC MP.

3. Se si desidera ricevere una segnalazione in caso di guasto dell'interfaccia alla quale è collegata l'UPS, attivare la casella di controllo "Port disturbed".
4. Selezionare la segnalazione desiderata dalla casella di riepilogo.
5. Indicare nei campi di immissione "min" e "s" l'intervallo di tempo trascorso il quale deve essere segnalato un guasto dell'interfaccia.

Risultato

Il controllo dell'interfaccia per l'UPS è impostato.

Vedere anche

Stato dell'alimentazione esente da interruzione (Pagina 129)

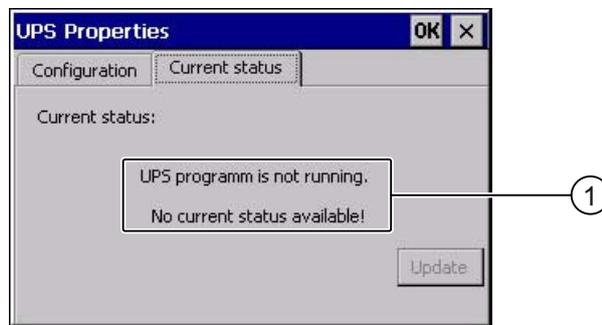
6.12 Stato dell'alimentazione esente da interruzione

Introduzione

Dopo aver collegato un'UPS a un'interfaccia USB è possibile far visualizzare lo stato del controllo dell'interfaccia.

Presupposto

La finestra di dialogo "UPS Properties", scheda "Current status", con il simbolo "UPS"  deve essere aperta.



- ① Segnalazione "Sorveglianza UPS disattivata. Non è disponibile lo stato attuale." se l'UPS non è collegata.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Installare il software per il controllo dell'UPS.
2. Collegare un'alimentazione UPS.
3. Per aggiornare lo stato del controllo premere il pulsante "Update".

La segnalazione viene modificata in base all'impostazione attuale. La segnalazione rimane invariata se non è stata attivata una casella di controllo nella scheda "Configuration".

Risultato

Viene visualizzato lo stato attuale del controllo dell'UPS.

Vedere anche

Impostazione dell'alimentazione esente da interruzioni (Pagina 127)

6.13 Abilitazione di PROFINET IO

PROFINET IO

Se il pannello operatore è collegato al controllore tramite PROFINET, i tasti funzione o i pulsanti possono essere progettati p. es. come tasti diretti PROFINET IO. Per utilizzare i tasti diretti PROFINET IO nel progetto è necessario abilitarli.

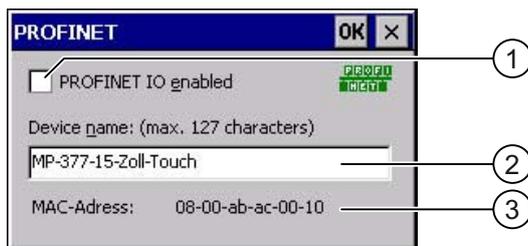
Nota

Abilitando i tasti diretti PROFINET IO non è più possibile utilizzare l'interfaccia seriale RS 422/RS 485.

I tasti diretti PROFINET IO e PROFIBUS DP si escludono a vicenda.

Presupposto

La finestra di dialogo "PROFINET" con il simbolo "PROFINET"  deve essere aperta.



- ① Abilitazione o inibizione dei tasti diretti PROFINET IO
- ② Casella di introduzione del nome dispositivo
- ③ Indirizzo MAC del pannello operatore

ATTENZIONE

I nomi dei dispositivi non coincidono

Se il nome del dispositivo non corrisponde a quello introdotto in Configurazione HW di STEP 7 i tasti diretti non sono attivi.

Utilizzare il nome del dispositivo indicato in Configurazione HW di STEP 7. Questo nome non corrisponde a quello indicato in Windows CE.

All'interno della rete dei dati Ethernet il nome di un dispositivo deve essere univoco e conforme alle convenzioni DNS. Esse sono ad esempio:

- Limitazione a 127 caratteri totali (lettere, numeri, trattini o punti)
- Ogni elemento del nome del pannello operatore, ad es. una stringa di caratteri compresa tra due punti, non può superare una lunghezza massima di 63 caratteri.
- Non sono ammessi caratteri speciali come umlaut, parentesi, carattere di sottolineatura, barra, spazio vuoto ecc. fatta eccezione per il trattino.
- Il nome del pannello operatore non deve cominciare né terminare con il carattere "-".
- Il nome del pannello operatore non può avere il formato n.n.n.n. (n = 0 ... 999).
- Il nome del pannello operatore non può cominciare con la stringa di caratteri "port-xyz-" (x, y, z = 0 ... 9).

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per abilitare i tasti diretti PROFINET IO attivare la casella di controllo "PROFINET IO enabled".
2. Impostare il nome di dispositivo del pannello operatore.
3. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

I tasti diretti PROFINET IO sono abilitati.

6.14 Modifica delle impostazioni di trasferimento

6.14.1 Parametrizzazione del canale di dati

Introduzione

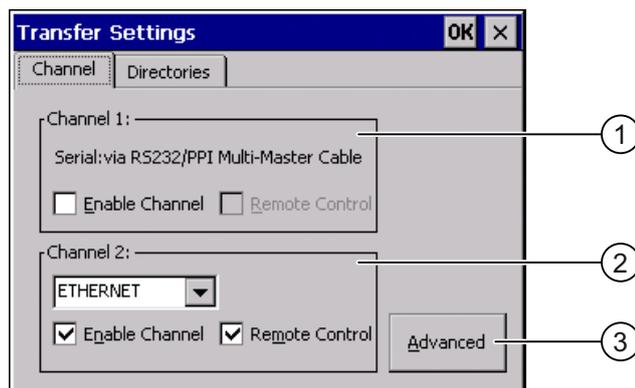
Bloccando tutti i canali di dati, il pannello operatore viene protetto dalla sovrascrittura indesiderata dei dati di progetto e dell'immagine dei pannelli operatore.

Nota

Un progetto può essere trasferito dal PC di progettazione al pannello operatore soltanto a condizione che sul pannello sia abilitato almeno uno dei canali di dati.

Presupposto

La finestra di dialogo "Transfer Settings", scheda "Channel", è stata aperta dall'icona "Transfer Settings" .



- ① Gruppo per il canale dati 1 (Channel 1)
- ② Gruppo per il canale dati 2 (Channel 2)
- ③ Pulsante per le finestre di dialogo "MPI/DP-Transfer Settings" o "Network and Dial-Up Connections"

 **AVVERTENZA****Modo di trasferimento involontario**

Il modo di trasferimento involontario potrebbe avviare azioni indesiderate nell'impianto. Accertarsi che il pannello operatore non venga commutato involontariamente dal PC di progettazione al modo di trasferimento mentre il progetto è in corso con trasferimento automatico abilitato.

ATTENZIONE**"Remote Control" per "Channel 1"**

Se la casella di controllo "Remote Control" è attiva in modalità "Online" non è possibile effettuare la comunicazione tramite l'interfaccia X10.

Per la modalità "Online" occorre disattivare la casella di controllo "Remote Control". Al termine del trasferimento seriale occorre perciò disattivare la casella di controllo "Remote Control" nel gruppo "Channel 1".

Modalità di trasferimento tramite "Channel 2"

All'avvio del progetto nel pannello operatore i parametri di trasferimento per MPI/PROFIBUS DP (come ad es. l'indirizzo del pannello operatore) vengono sovrascritti con i valori del progetto.

Le impostazioni per il trasferimento tramite "Channel 2" possono essere modificate.

In questo caso sono necessarie le seguenti fasi operative:

- Uscire dal progetto.
- Modificare le impostazioni del pannello operatore.
- Passare quindi di nuovo al modo operativo "Transfer".

Con il successivo avvio del progetto sul pannello operatore, le impostazioni vengono sovrascritte nuovamente con i valori del progetto.

Nota

Modificando le impostazioni di trasferimento nel modo operativo "Transfer", le nuove impostazioni vengono attivate solo con il successivo avvio del trasferimento.

Ciò si verifica quando il Control Panel viene aperto da un progetto attivo per modificare le proprietà di trasferimento.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per abilitare un canale di dati attivare la casella di controllo "Enable Channel" nel gruppo "Channel 1" o "Channel 2".

Nel gruppo "Channel 1" viene abilitata l'interfaccia RS 422/RS 485 per il trasferimento seriale dei dati. Nel gruppo "Channel 2" viene abilitata l'interfaccia di rete.

2. Per abilitare il trasferimento automatico attivare la casella di controllo "Remote Control".
3. Dopo aver abilitato il canale di dati per "Channel 2" selezionare il protocollo dalla casella di riepilogo.
4. Inserire altri parametri in caso di necessità.

Valido per "MPI/PROFIBUS DP":

- Con il pulsante "Advanced" passare alla finestra di dialogo "S7-Transfer Settings". Questa finestra consente di modificare le impostazioni MPI/PROFIBUS DP.
- Confermare le immissioni.
- La finestra di dialogo "S7-Transfer Settings" viene chiusa.

Valido per "ETHERNET":

- Con il pulsante "Advanced" passare a "Network&Dial-Up Connections".
- Aprire la registrazione "ERTEC400". Questa finestra consente di modificare le impostazioni TCP/IP.
- Confermare le immissioni.
- Chiudere "Network&Dial-Up Connections".

Valido per "USB":

- Per "USB" non sono necessarie impostazioni.

5. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Il canale dati è parametrizzato.

Vedere anche

Sommario (Pagina 159)

Backup e ripristino con WinCC flexible (Pagina 166)

Backup e ripristino con ProSave (Pagina 168)

Modifica delle impostazioni di MPI/PROFIBUS DP (Pagina 135)

Modifica delle impostazioni di rete (Pagina 141)

6.14.2 Modifica delle impostazioni di MPI/PROFIBUS DP

Introduzione

Le impostazioni di comunicazione per MPI e PROFIBUS DP sono definite nel progetto del pannello operatore.

Nei seguenti casi potrebbe essere necessario modificare manualmente le impostazioni di trasferimento:

- Con il primo trasferimento del progetto.
- In caso di modifiche del progetto che vengono eseguite solo successivamente.

ATTENZIONE

Modo di trasferimento mediante MPI/PROFIBUS DP

I parametri di bus vengono letti dal progetto attualmente disponibile sul pannello operatore.

Le impostazioni per il trasferimento MPI/PROFIBUS DP possono essere modificate. In questo caso sono necessarie le seguenti fasi operative:

- Uscire dal progetto.
- Modificare le impostazioni del pannello operatore.
- Passare quindi di nuovo al modo operativo "Transfer".

Nei seguenti casi le impostazioni MPI/PROFIBUS DP modificate vengono nuovamente sovrascritte:

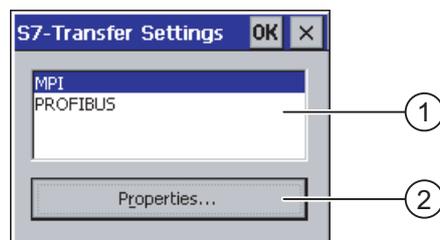
- Il progetto viene riavviato.
- Viene trasferito e avviato un progetto.

Impostazioni per il trasferimento

Modificando le impostazioni di trasferimento in modo operativo "Transfer", le nuove impostazioni vengono attivate solo con il successivo avvio del trasferimento.

Presupposto

La finestra di dialogo "S7-Transfer Settings" con il simbolo "S7-Transfer Settings"  deve essere aperta.

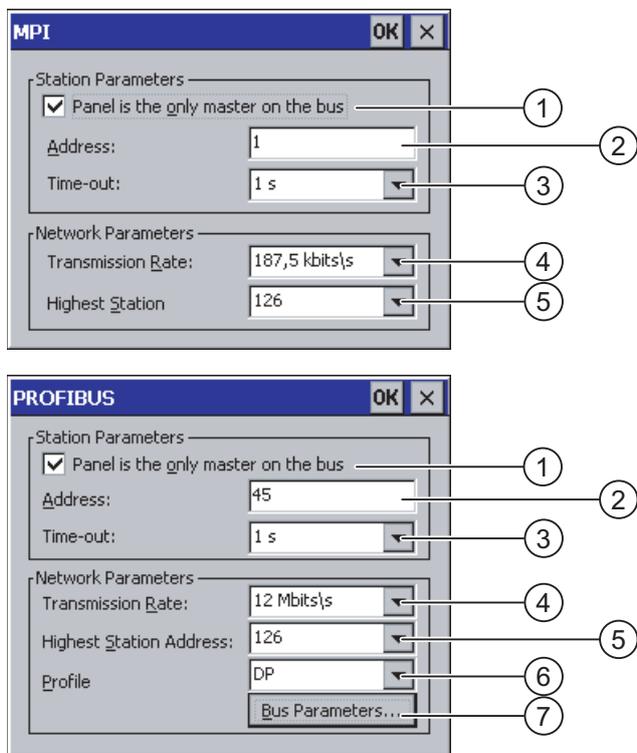


- ① Selezione della rete
- ② Pulsante per il richiamo della finestra di dialogo Proprietà

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare una rete.
2. Con il pulsante "Properties" aprire la finestra di dialogo "MPI" o "PROFIBUS".



- ① Il pannello operatore è l'unico master sul bus
- ② Indirizzo di Bus del pannello operatore
- ③ Time-Out
- ④ Velocità di trasmissione dati nell'intera rete
- ⑤ Indirizzo più elevato della stazione nella rete
- ⑥ Profilo
- ⑦ Pulsante per la visualizzazione dei parametri di bus

3. Se al bus sono collegati altri master, disattivare la casella di controllo "Panel is the only master on the bus".
4. Immettere nella casella "Address" l'indirizzo di bus per il pannello operatore.

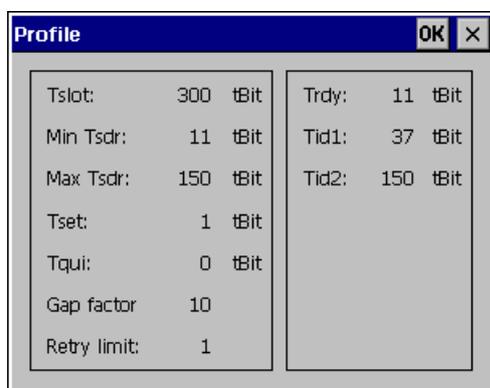
ATTENZIONE
L'indirizzo di bus nel campo di introduzione "Address" deve essere univoco nell'intera rete MPI/PROFIBUS DP.

5. Nella casella di introduzione "Transmission Rate" selezionare la velocità di trasmissione.
6. Nella casella di introduzione "Highest Station Address", o "Highest Station", immettere l'indirizzo più elevato di nodo nel bus.
7. Nella casella di riepilogo "Profile" selezionare il profilo desiderato.
8. Per visualizzare i dati del profilo premere il pulsante "Busparameter" della finestra di dialogo PROFIBUS.

I dati del profilo vengono solo visualizzati. Nella finestra di dialogo "Profile" non è possibile inserire dati.

ATTENZIONE

I parametri di bus di tutti i nodi della rete MPI/PROFIBUS DP devono coincidere.



9. Chiudere la finestra di dialogo "Profile".
10. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni MPI/PROFIBUS DP del pannello operatore sono state modificate.

Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 132)

6.15 Configurazione del funzionamento in rete

6.15.1 Panoramica del funzionamento di rete

Introduzione

È possibile collegare i pannelli operatore a una rete PROFINET tramite l'interfaccia Ethernet.

ATTENZIONE
Il pannello operatore, nella rete PC, ha solo funzionalità di client. Ciò significa che dal pannello operatore è possibile accedere tramite la rete a file di un membro della rete con funzionalità di server TCP/IP. Non è possibile p. es. accedere a file del pannello operatore da un PC tramite la rete.

Nota

Per ulteriori informazioni sulla comunicazione con SIMATIC S7 tramite PROFINET consultare il manuale utente "WinCC flexible Comunicazione".

Il collegamento a una rete offre p. es. le seguenti possibilità:

- Stampa tramite stampante di rete
- Salvataggio, esportazione e importazione di set di dati delle ricette in/da un server
- Salvataggio di archivi di dati e di segnalazioni
- Trasferimento di un progetto
- Salvataggio di dati

Indirizzamento

In una rete PROFINET i computer vengono normalmente indirizzati tramite nomi. Questi nomi di computer vengono tradotti in indirizzi TCP/IP da un server DNS o WINS. L'indirizzamento del pannello operatore tramite nome in una rete PROFINET richiede quindi l'uso di un server DNS o WINS.

Nelle reti PROFINET questi server normalmente sono già disponibili.

Nota

L'indirizzamento diretto con indirizzi TCP/IP non è supportato dal sistema operativo.

Per eventuali chiarimenti rivolgersi all'amministratore di sistema.

Stampa tramite stampante di rete

La stampa delle segnalazioni riga per riga tramite la stampante di rete non è supportata dal sistema operativo del pannello operatore. Tutte le altre funzioni della stampante, come p. es. screenshot o protocollo, sono possibili tramite la rete senza alcuna limitazione.

Operazioni preliminari

Prima di iniziare la configurazione chiedere all'amministratore di rete informazioni sui seguenti parametri di rete.

- Il proprio sistema di rete utilizza DHCP per l'assegnazione dinamica di indirizzi di rete?
Se no, richiedere l'assegnazione di un nuovo indirizzo di rete TCP/IP per il pannello operatore.
- Quale indirizzo TCP/IP ha il Default Gateway?
- Se viene impiegata una rete DNS, quali sono gli indirizzi del server dei nomi?
- Se viene impiegata una rete WINS, quali sono gli indirizzi del server dei nomi?

Procedimento generale di parametrizzazione della rete

Prima del funzionamento in rete bisogna configurare il proprio pannello operatore. La configurazione si suddivide sostanzialmente nelle seguenti sequenze operative:

Procedere nel modo seguente:

1. Impostare il nome del computer del pannello operatore.
2. Configurare l'indirizzo nel sistema di rete.
3. Impostare le informazioni di login.
4. Salvare le importazioni.

6.15.2 Impostazione del nome del computer del pannello operatore

Introduzione

Il nome del computer permette di identificare il pannello operatore all'interno della rete di comunicazione.

Presupposto

La finestra di dialogo "System Properties", scheda "Device Name", con il simbolo "System"  deve essere aperta.



- ① Nome del computer del pannello operatore
- ② Descrizione del pannello operatore (facoltativa)

Nota

Per attivare il funzionamento della rete indicare un nome del computer univoco nella casella di introduzione "Device name".

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Nella casella di introduzione "Device name" inserire il nome del computer del pannello operatore.
2. Nella casella di introduzione "Device description" inserire eventualmente la descrizione del pannello operatore.
3. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Il nome del computer per il pannello operatore è ora impostato.

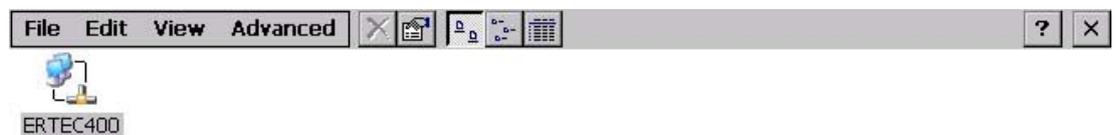
6.15.3 Modifica delle impostazioni di rete

Introduzione

Alla voce "Network&Dial-Up Connections" è possibile modificare le impostazioni di rete della connessione LAN.

Presupposto

Con il simbolo "Network&Dial-Up Connections"  è stata aperta la finestra seguente.



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

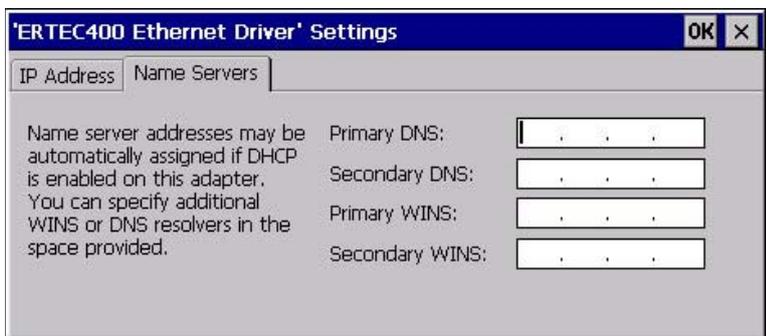
1. Aprire la registrazione "ERTEC400".

Si apre la finestra di dialogo "'ERTEC400 Ethernet Driver' Settings".



2. Se è necessaria l'assegnazione automatica degli indirizzi selezionare l'opzione "Obtain an IP address via DHCP".
3. Se è necessaria l'assegnazione manuale degli indirizzi selezionare l'opzione "Specify an IP address".
4. Se è stata scelta l'assegnazione manuale degli indirizzi indicare nei campi di immissione "IP Address", "Subnet Mask" ed eventualmente "Default Gateway" gli indirizzi necessari.

- 5. Se nella rete viene impiegato un server dei nomi passare alla scheda "Name Servers".



- 6. Indicare gli indirizzi nei rispettivi campi di introduzione.
- 7. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.
- 8. Chiudere la finestra "Network&Dial-Up Connections".
Il pannello di controllo viene nuovamente visualizzato.

Risultato

I parametri per il collegamento LAN del pannello operatore sono impostati.

Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 132)

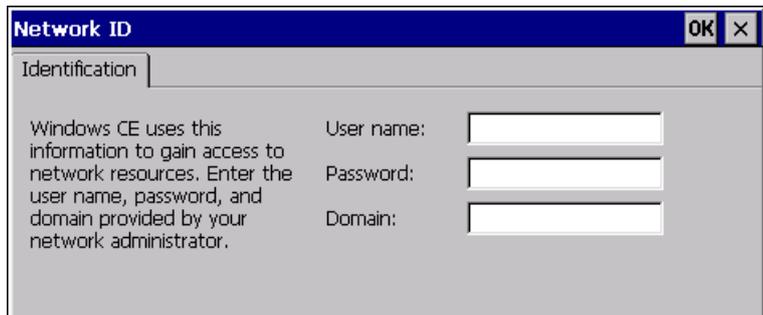
6.15.4 Modifica dei dati di registrazione

Introduzione

Windows CE usa queste informazioni per accedere alle risorse di rete. Inserire il nome utente, la password e il dominio assegnati dall'amministratore.

Presupposti

La finestra di dialogo "Network ID" con il simbolo "Network ID"  deve essere aperta.



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire il nome utente nella casella "User name".
2. Inserire la password nella casella "Password".
3. Inserire il nome del dominio nella casella "Domain".
4. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

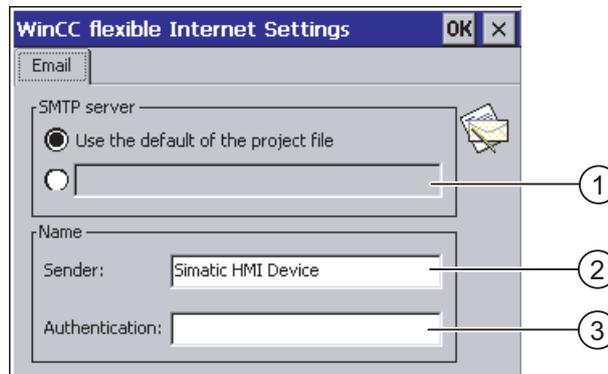
Risultato

I dati di registrazione sono ora impostati.

6.15.5 Modifica delle impostazioni e-mail

Presupposto

La finestra di dialogo "WinCC flexible Internet Settings" con il simbolo "WinCC Internet Settings"  deve essere aperta.



- ① Impostazione del server SMTP
- ② Denominazione del mittente
- ③ Acconto e-mail

Nota

La finestra di dialogo "WinCC flexible Internet Settings" può contenere ulteriori schede. Le schede sono in funzione delle opzioni attivate per il funzionamento di rete nel progetto.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Indicare il server SMTP.
 - Per utilizzare il server SMTP definito nel progetto attivare l'opzione "Use the default of the project file".
 - Se non si desidera utilizzare il server SMTP definito nel progetto disattivare l'opzione "Use the default of the project file". Indicare il server SMTP desiderato.
2. Inserire la denominazione del mittente nella casella "Sender".
3. Nella casella di introduzione "Authentication" indicare l'account di posta elettronica con il quale inviare le e-mail.

Alcuni provider consentono l'invio di posta elettronica soltanto previa indicazione di un account e-mail. Se il proprio provider consente l'invio di posta elettronica senza controllo dell'account e-mail, la casella "Authentication" può rimanere vuota.

4. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

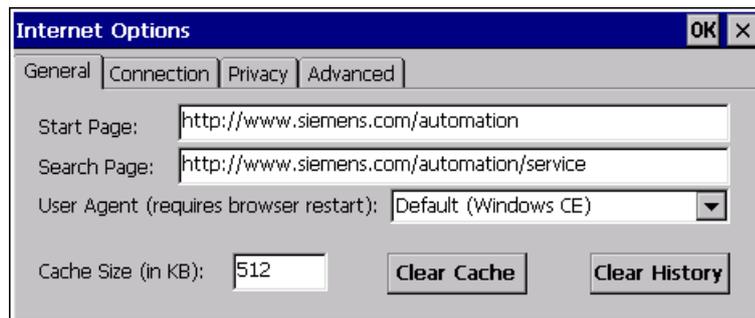
Le impostazioni e-mail sono state modificate.

6.15.6 Modifica delle impostazioni Internet

6.15.6.1 Modifica delle impostazioni Internet generali

Presupposto

La finestra di dialogo "Internet Options", scheda "General", con il simbolo "Internet Options"  deve essere aperta.



Nota

Non modificare le impostazioni nel campo "User Agent".

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire nella casella di introduzione "Start Page" la pagina iniziale per il browser di Internet.
2. Inserire nella casella di introduzione "Search Page" l'indirizzo del motore di ricerca standard.
3. Inserire nella casella di introduzione "Cache" le dimensioni desiderate per la memoria cache.
4. Per cancellare la memoria cache premere il pulsante "Clear Cache".
5. Per cancellare la cronologia premere il pulsante "Clear History".
6. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

I parametri generali per il browser di Internet sono impostati.

6.15.6.2 Impostazione server proxy

Presupposto

La finestra di dialogo "Internet Options", scheda "Connection", con il simbolo "Internet Options"  deve essere aperta.



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Attivare la casella di controllo "Use LAN (no autodial)".
2. Per impiegare un server proxy attivare la casella di controllo "Access the Internet using a proxy server" nel gruppo "Network".

Indicare l'indirizzo del server proxy e la porta.

3. Se non si desidera utilizzare il server proxy per le chiamate locali attivare la casella di controllo "Bypass proxy server for local addresses".
4. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

6.15.6.3 Modifica delle impostazioni di sicurezza

Cookies e codifica

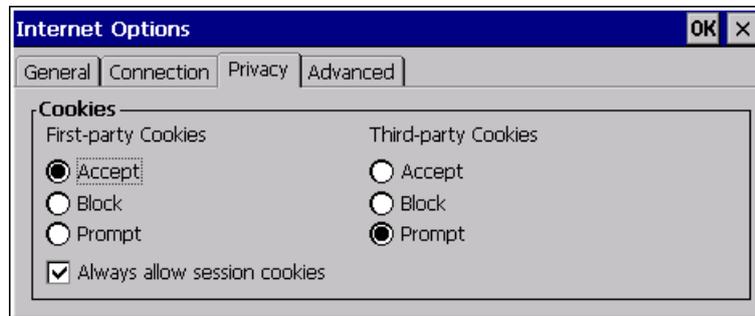
I cookies sono informazioni che un server web invia a un browser. Accedendo a questi server web in un secondo momento i cookies vengono rispediti. In questo modo è possibile salvare le informazioni tra un accesso e l'altro.

Per garantire maggiore sicurezza i dati vengono trasmessi in Internet codificati. I principali protocolli di codifica sono SSL e TLS. L'impiego dei protocolli di codifica può essere attivato o disattivato.

Per le impostazioni necessarie rivolgersi al proprio amministratore di sistema.

Presupposto

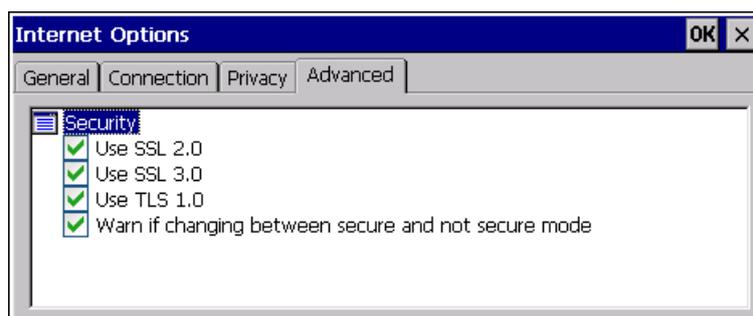
La finestra di dialogo "Internet Options", scheda "Privacy", è stata aperta con l'icona "Internet Options" .



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Definire l'impiego desiderato dei cookie selezionando le opzioni corrispondenti.
 - "Accept"
I cookie vengono memorizzati senza richiesta di conferma.
 - "Block"
I cookie non vengono memorizzati.
 - "Prompt"
I cookie vengono memorizzati su richiesta.
2. Se si desidera abilitare cookie validi solo durante una sessione, attivare la casella di controllo "Always allow session cookies".
3. Passare alla scheda "Advanced".



4. Attivare i protocolli di codifica desiderati.
5. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni di sicurezza sono ora impostate.

6.15.6.4 Importazione e eliminazione di certificati

Sommario

È possibile importare, visualizzare e eliminare certificati per il pannello operatore. I certificati vengono suddivisi nel modo seguente:

- Certificati dei quali vi fidate
- Certificati propri
- Altri certificati

È possibile importare altri certificati e eliminare i certificati che non servono.

Per le impostazioni necessarie rivolgersi al proprio amministratore di sistema.

Presupposto

La finestra di dialogo "Certificates" è stata aperta con il simbolo "Certificates" .



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare il tipo di certificati nella rispettiva casella di riepilogo:
 - "Trusted Authorities"
 - "My Certificates"
 - "Other Certificates"
2. Se necessario avviare l'importazione con il pulsante "Import".
Si apre una finestra di dialogo per poter indicare la fonte.
3. Se necessario, cancellare i certificati con il pulsante "Remove".
Evidenziare il certificato desiderato.
4. Per elencare le proprietà del certificato scelto premere il pulsante "View".
5. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le modifiche ai certificati sono state apportate.

6.16 Salvataggio su supporto di memoria esterno (backup)

Introduzione

Con il backup, il sistema operativo, le applicazioni e i dati vengono copiati dalla memoria flash interna al pannello operatore a un supporto di memoria esterno.

È possibile utilizzare i seguenti supporti di memoria esterni:

- Memoria esterna
- Memory stick USB

Presupposto

- Il pannello operatore deve essere dotato di un supporto di memoria esterno con spazio libero sufficiente.
- La finestra di dialogo "Backup/Restore" è stata aperta con il simbolo

"Backup/Restore"  .



Procedimento – Primo utilizzo di una scheda di memoria

ATTENZIONE

Possibile perdita dei dati

Quando si utilizza una scheda di memoria per la prima volta, il pannello operatore ne richiede la formattazione.

Prima della formattazione salvare i dati della scheda di memoria sul PC.

Procedere nel modo seguente:

1. Per interrompere la formattazione utilizzare il pulsante "ESC".
2. Trascinare la scheda di memoria dal pannello operatore.
3. Salvare su un PC i dati da non perdere.
4. Inserire la scheda di memoria nel pannello operatore.
5. Formattare la scheda di memoria sul pannello operatore.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Attivare il pulsante "BACKUP" per aprire la finestra di dialogo "Select Storage Card".

Se nel pannello operatore non è stata inserita una scheda di memoria esterna oppure se questa è difettosa, viene visualizzata la segnalazione "--- no storage card available ---". Inserire una/un'altra scheda di memoria esterna.

2. Nella casella di riepilogo "Please select a Storage Card" selezionare la memoria esterna per il backup.
3. Attivare il pulsante "Start Backup".

Il pannello operatore controlla la scheda di memoria esterna.

Se compare il messaggio "This storage card..." significa che è necessaria una memoria esterna con una capacità maggiore. Confermare il messaggio. Il salvataggio verrà interrotto. Inserire una scheda di memoria esterna con una capacità maggiore e riavviare il backup.

Se compare il messaggio "You may have an old backup on the storage card. Do you want to delete it?" significa che sulla memoria esterna esiste già un backup. Per evitare di sovrascrivere il backup premere il pulsante "No". In caso contrario premere il pulsante "Yes".

Nel corso del backup vengono visualizzati successivamente diversi messaggi:

- Saving registry data
- Copy files

Una barra di avanzamento mostra l'andamento del backup. Il backup è concluso quando viene visualizzato il messaggio seguente:

"The operation completed successfully."

4. Confermare il messaggio.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

I dati del pannello operatore sono stati salvati nella memoria esterna.

6.17 Ripristino da un supporto di memoria esterno (restore)

Introduzione

Con il ripristino, la memoria flash del pannello operatore verrà cancellata dopo un'interrogazione. Successivamente i dati salvati nella memoria esterna vengono copiati nella memoria flash interna.

Presupposto

- La scheda di memoria esterna con i dati del backup deve essere inserita nel pannello operatore.
- La finestra di dialogo "Backup/Restore" con il simbolo "Backup/Restore"  deve essere aperta.



ATTENZIONE

Possibile perdita dei dati

Con il ripristino vengono cancellati i dati esistenti nel pannello operatore. Le chiavi di licenza vengono cancellate dopo un'interrogazione.

Se necessario salvare i dati prima del ripristino.

Memoria esterna con backup dei dati

Se sono inserite diverse schede di memoria esterne con un backup dei dati non è possibile eseguire il ripristino.

Estrarre la memoria esterna con il backup dei dati non necessario.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Attivare il pulsante "RESTORE" per aprire la finestra di dialogo "Storage Card".



- ① Non è disponibile una memoria esterna
- ② È ammessa una sola scheda di memoria esterna con un backup. Non è stata rilevata una scheda di memoria esterna. Inserire una scheda di memoria esterna e premere il pulsante "Refresh".

1. Nella casella di riepilogo "Storage Card with Backup detected" selezionare la memoria esterna con il backup.

Se nel pannello operatore non è stata inserita una scheda di memoria esterna oppure se questa è difettosa, viene visualizzato il messaggio "--- no storage card available ---".

2. Se viene visualizzato il messaggio "--- no storage card available ---" premere il pulsante "Cancel".

Il ripristino verrà interrotto.

- Inserire una/un'altra scheda di memoria esterna.
- Attivare il pulsante "Refresh".

Il contenuto della casella di riepilogo viene modificato.

- Nella casella di riepilogo "Storage Card with Backup detected" selezionare la memoria esterna con il backup.

3. Attivare il pulsante "Start Restore".

Il ripristino viene avviato.

4. I dati da ripristinare vengono controllati.

Durante il controllo vengono visualizzati successivamente i messaggi seguenti:

- "Starting Restore"
- "Checking data"

Al termine del controllo viene visualizzato il messaggio seguente:

"You are starting RESTORE now. All files (except files on storage cards) and the registry will be erased. Are you sure?"

Questo messaggio significa che il ripristino può essere avviato. Tutti i file, eccetto quelli contenuti sulla scheda di memoria, vengono cancellati. Vengono cancellati anche i dati di registrazione. Continuare?

5. Se si desidera impedire la cancellazione dei dati nel pannello operatore interrompere il ripristino con il pulsante "ESC".

6. Avviare il ripristino dei dati con il pulsante "Yes".

Nel corso del ripristino vengono visualizzati successivamente i messaggi seguenti:

- "Deleting files on flash"
- "Restore CE Image"

Una barra di avanzamento mostra l'andamento del ripristino.

Al termine del ripristino senza errori viene visualizzato il messaggio seguente:

"Restore succesfully finished. Press ok, remove your storage card and reboot your device."

7. Rimuovere la scheda di memoria esterna.

8. Confermare il messaggio.

Il pannello operatore viene riavviato.

Risultato

Sul pannello operatore si trovano i dati della scheda di memoria esterna.

Nota

Calibrazione del touch screen

Dopo il ripristino potrebbe essere necessario ricalibrare il touch screen.

6.18 Attivazione della gestione memoria

Gestione memoria

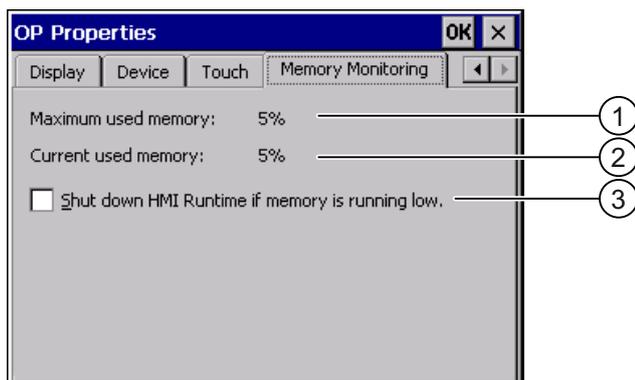
Purché la gestione della memoria sia attiva, il pannello operatore termina automaticamente il progetto qualora sia necessario riorganizzare la memoria quando è in corso un progetto.

Il progetto viene chiuso e sul pannello operatore viene visualizzata una segnalazione. Il progetto deve essere riavviato.

ATTENZIONE
Gestione memoria
Se la gestione memoria non viene attivata è possibile che durante il progetto si presentino stati non definiti.
Attivare la gestione della memoria nella finestra di dialogo "OP Properties".

Presupposto

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Memory Monitoring", con il simbolo "OP"  deve essere aperta.



- ① Memoria max. utilizzata dall'ultima accensione del pannello operatore
- ② Memoria attualmente utilizzata in percentuale
- ③ Attivazione della gestione memoria

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per abilitare la gestione della memoria attivare la casella di controllo.
Se la gestione della memoria è attiva e lo spazio nella memoria di lavoro non è sufficiente, SIMATIC HMI Runtime e quindi il progetto in corso vengono chiusi.
2. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

La gestione memoria è attivata.

Messa in servizio del progetto

7.1 Sommario

Fase di progettazione

Per la visualizzazione dei processi di lavorazione automatizzati si crea un progetto (che rappresenta il processo di lavorazione) mediante progettazione. Le pagine dell'impianto del progetto contengono visualizzazioni per i valori e le segnalazioni relativi agli stati del processo. La fase di progettazione è seguita dalla fase di comando del processo.

Fase di comando del processo

Per essere utilizzato nel comando del processo, il progetto deve essere trasferito al pannello operatore. Un ulteriore presupposto per il comando del processo è l'accoppiamento online tra pannello operatore e controllore. In seguito è possibile comandare (servizio e supervisione) i processi di lavorazione in corso.

Trasferimento del progetto sul pannello operatore

Per trasferire un progetto a un pannello operatore esistono le seguenti possibilità:

- Trasferimento dal PC di progettazione
- Ripristino mediante ProSave da un PC

In questo caso, un progetto salvato viene trasferito da un PC al pannello operatore. Nel PC in questione non è necessario che sia stato installato il software di progettazione.

Prima messa in servizio e rimessa in servizio

Differenze tra prima messa in funzione e rimessa in funzione:

- Alla prima messa in servizio, sul pannello operatore non è presente ancora alcun progetto.
Questa condizione viene mantenuta dal pannello operatore anche dopo l'aggiornamento del sistema operativo.
- Alla rimessa in servizio, un progetto già presente sul pannello operatore viene sostituito.

7.2 Modi di funzionamento

Modi di funzionamento

Il pannello operatore si può trovare nei seguenti modi operativi:

- Offline
- Online
- Trasferimento

I modi operativi "Offline" e "Online" possono essere impostati sia sul PC di progettazione che sul pannello operatore. Nel caso del pannello operatore viene utilizzato un oggetto di comando presente nel progetto.

Modifica del modo di funzionamento

Per modificare il modo operativo nel pannello operatore durante l'esercizio, l'autore del progetto deve aver progettato i rispettivi oggetti di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Modo operativo "Offline"

In questo modo operativo non esiste alcun collegamento tra pannello operatore e controllore. Il pannello operatore può essere comandato, non è tuttavia possibile inviare e ricevere dati dal controllore.

Modo operativo "Online"

In questo modo operativo esiste un collegamento tra pannello operatore e controllore. L'impianto può essere controllato mediante il pannello operatore in base al tipo di progettazione.

Modo operativo "Transfer"

Con questo modo operativo è possibile p. es. trasferire un progetto dal PC di progettazione al pannello operatore o salvare e ripristinare i dati del pannello operatore.

Per commutare il pannello operatore al modo operativo "Transfer", sono disponibili le possibilità seguenti:

- All'avvio del pannello operatore

Avviare manualmente il modo operativo "Transfer" nel loader del pannello operatore.

- Durante il servizio

Avviare manualmente il modo operativo "Transfer" con un oggetto di comando all'interno del progetto. Con il trasferimento automatico, il pannello operatore passa al modo operativo "Transfer" se viene avviato un trasferimento sul PC di progettazione.

Vedere anche

Backup e ripristino con WinCC flexible (Pagina 166)

Backup e ripristino con ProSave (Pagina 168)

7.3 Utilizzo di progetti esistenti

La tabella seguente mostra come riutilizzare progetti esistenti tenendo in considerazione le dimensioni dello schermo:

Pannello operatore nel progetto esistente	Nuovo pannello operatore
MP 370 12" Touch	MP 377 12" Touch
MP 370 12" Key	MP 377 12" Key
MP 370 15" Touch	MP 377 15" Touch, MP 377 PRO 15" Touch

In tale contesto sono possibili i seguenti casi:

1. Progetto esistente in ProTool

Effettuare la migrazione del progetto a WinCC flexible e quindi la sostituzione del pannello operatore.

2. Progetto esistente in WinCC flexible

Sostituire il pannello operatore in WinCC flexible.

Durante la migrazione di progetti esistenti da pannelli operatore con dimensioni dello schermo diverse, le pagine già progettate vengono convertite.

Informazioni più dettagliate a tale proposito sono consultabili nella Guida in linea di WinCC flexible oppure nel manuale utente "WinCC flexible Migration".

7.4 Possibilità di trasmissione dati

Generalità

La tabella seguente mostra le possibilità di trasferimento dei dati tra MP 377 e PC di progettazione.

Tipo	Canale di dati	MP 377
Salvataggio	Seriale ¹⁾	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	Sì
	USB	Sì
	PROFINET	Sì
Ripristino	Seriale ¹⁾	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	Sì
	USB	Sì
	PROFINET	Sì
Aggiornamento del sistema operativo	Seriale ¹⁾	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	Sì
	USB	Sì
	PROFINET	Sì
	PROFINET con reset delle impostazioni della fabbrica	Sì
Trasferimento del progetto	Seriale ¹⁾	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	Sì
	USB ²⁾	Sì
	PROFINET	Sì
Installazione o disinstallazione di un'opzione	Seriale ¹⁾	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	Sì
	USB	Sì
	PROFINET	Sì
Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza	Seriale ¹⁾	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	Sì
	USB	Sì
	PROFINET	Sì

¹⁾ Vale per l'impiego del cavo PC/PPI 6ES7 901-3CB30-0XA0

²⁾ Il pannello operatore non deve essere collegato a un hub USB 2.0.

Vedere anche

Sommario (Pagina 159)

Backup e ripristino con WinCC flexible (Pagina 166)

Backup e ripristino con ProSave (Pagina 168)

7.5 Trasferimento

7.5.1 Sommario

Trasferimento

Trasferire il progetto eseguibile dal PC di progettazione al pannello operatore.

Il modo operativo "Transfer" può essere avviato automaticamente o manualmente sul pannello operatore.

I dati trasferiti vengono memorizzati direttamente nella memoria flash interna del pannello operatore. Per il trasferimento viene utilizzato un canale di dati che va parametrizzato prima dell'avvio.

Trasferimento dal pannello operatore

Al momento del trasferimento, è possibile inoltrare al pannello operatore, unitamente al progetto eseguibile, il file di progetto compresso. Il file di progetto compresso può essere, se necessario, nuovamente trasferito ed elaborato su un PC di progettazione a scelta.

Per il salvataggio del file di progetto compresso il pannello operatore deve disporre di una scheda di memoria esterna.

ATTENZIONE
File di progetto compresso
WinCC flexible non verifica la corrispondenza del file di progetto compresso presente sul pannello operatore con il progetto eseguibile disponibile sullo stesso.

Vedere anche

Impostazione del tempo di ritardo (Pagina 126)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 132)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 158)

7.5.2 Avvio del trasferimento manuale

Introduzione

Il pannello operatore può essere portato manualmente nel modo operativo "Transfer" nel modo seguente:

- Con un oggetto di comando progettato durante il funzionamento.
- Nel Loader del pannello operatore.

Presupposti

- In WinCC flexible è aperto il progetto "*.hmi".
- Il pannello operatore deve essere collegato a un PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Il pannello operatore deve trovarsi in modo operativo "Transfer".

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di trasferimento" nel menu "Progetto > Trasferimento".

Viene visualizzata la finestra di dialogo "Seleziona pannello operatore per il trasferimento".

2. Selezionare il pannello operatore nell'area sinistra della finestra di dialogo.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
Impostare i parametri per il collegamento.
4. Nell'area destra della finestra impostare i parametri per il trasferimento.
5. Se, oltre al progetto eseguibile, si intende trasferire sul pannello operatore anche il file di progetto compresso:
Attivare la casella di controllo "Attiva caricamento".
6. Avviare il trasferimento in WinCC flexible con "Trasferimento".

Il PC di progettazione controlla il collegamento con il pannello operatore. Il progetto viene trasferito al pannello operatore. Se il collegamento è assente o disturbato, sul PC di progettazione viene visualizzato un messaggio di errore.

Risultato

Al termine del trasferimento corretto il progetto si troverà sul pannello operatore. Il progetto trasferito viene avviato automaticamente.

7.5.3 Avvio del trasferimento automatico

Introduzione

Quando è attivo il trasferimento automatico, il pannello operatore commuta automaticamente al modo operativo "Transfer" durante il funzionamento, non appena si avvia un trasferimento nel PC di progettazione collegato.

Nota

Con il trasferimento automatico, il pannello operatore commuta automaticamente al modo operativo "Transfer" solo se il progetto è in corso nel pannello operatore.

Il trasferimento automatico è particolarmente consigliato per la fase di test di un nuovo progetto poiché il trasferimento avviene senza intervenire sul pannello operatore.

ATTENZIONE
<p>Se sul pannello operatore è attivo il trasferimento automatico e dal PC di progettazione viene avviato un trasferimento, il progetto in corso viene terminato automaticamente. Il pannello operatore passa quindi automaticamente al modo operativo "Transfer".</p> <p>Dopo la fase di messa in servizio si raccomanda di disattivare il trasferimento automatico affinché il pannello operatore non venga commutato involontariamente sul modo di trasferimento. Il modo di trasferimento può provocare delle reazioni non volute nell'impianto.</p> <p>Per bloccare l'accesso alle impostazioni di trasferimento e quindi evitare una modifica non autorizzata, assegnare una password nel Control Panel.</p>

Presupposti

- In WinCC flexible è aperto il progetto *.hmi.
- Il pannello operatore deve essere collegato a un PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Nel canale di dati per il trasferimento è stato attivato il trasferimento automatico.
- Il progetto è stato avviato sul computer di progettazione.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di trasferimento" nel menu "Progetto > Trasferimento".

Viene visualizzata la finestra di dialogo "Seleziona pannello operatore per il trasferimento".

2. Selezionare il pannello operatore nell'area sinistra della finestra di dialogo.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
Impostare i parametri per il collegamento.
4. Nell'area destra della finestra impostare i parametri per il trasferimento.
5. Se, oltre al progetto eseguibile, si intende trasferire sul pannello operatore anche il file di progetto compresso:
Attivare la casella di controllo "Attiva caricamento".
6. Avviare il trasferimento in WinCC flexible con "Trasferimento".

Il PC di progettazione controlla il collegamento con il pannello operatore. Il pannello operatore termina il progetto in corso e passa automaticamente al modo operativo "Transfer". Il progetto viene trasferito al pannello operatore. Se il collegamento è assente o disturbato, sul PC di progettazione viene visualizzato un messaggio di errore.

Risultato

Al termine del trasferimento corretto il progetto si troverà sul pannello operatore. Il progetto trasferito viene avviato automaticamente.

7.5.4 Avvio del trasferimento dal pannello operatore

Presupposti

- In WinCC flexible non è aperto nessun progetto.
- Il pannello operatore deve essere collegato a un PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Il pannello operatore deve trovarsi in modo operativo "Transfer".
- La scheda di memoria con il file di progetto compresso deve essere già inserita nel pannello operatore.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".

Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".

2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
Impostare i parametri per il collegamento.

4. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".

5. Nel menu "Progetto > Trasferimento" selezionare il comando "Trasferisci dal pannello operatore".

Viene aperta la finestra di dialogo "Trasferisci dal pannello operatore".

6. Attivare la ricerca trasferimento con "OK".

Il PC di progettazione controlla il collegamento con il pannello operatore. Il file di progetto compresso viene ritrasferito dal pannello operatore al PC di progettazione. Se il collegamento è assente o disturbato, sul PC di progettazione viene visualizzato un messaggio di errore.

Risultato

A trasferimento riuscito, il progetto viene aperto sul PC di progettazione in WinCC flexible.

7.5.5 Controllo dei progetti

Introduzione

Per testare un progetto esistono le seguenti possibilità:

- Testare il progetto sul PC di progettazione

Eeguire il test del progetto su un PC di progettazione con simulatore. Informazioni più dettagliate a tale proposito sono consultabili nel manuale utente di "WinCC flexible" e nella guida in linea di WinCC flexible.

- Test offline sul pannello operatore

Se il test viene eseguito offline, la comunicazione tra pannello operatore e controllore è interrotta.

- Test online sul pannello operatore

Durante il "Test online" il pannello operatore ed il controllore possono comunicare tra loro.

Eeguire i test nella sequenza "Test offline" e "Test online".

Nota

Testare sempre un progetto sul pannello operatore in cui sarà impiegato.

Testare quanto segue:

1. Controllare che la visualizzazione delle pagine sia corretta.
2. Controllare la gerarchia delle pagine.
3. Controllare gli oggetti di introduzione.
4. Immettere i valori delle variabili.

Si aumenta in questo modo la sicurezza che il progetto funzioni perfettamente sul pannello operatore.

Presupposti per il test offline

- Il progetto è stato trasferito al pannello operatore.
- Il pannello operatore deve trovarsi nel modo operativo "Offline".

Procedimento

Nel modo operativo "Offline" le singole funzioni del progetto vengono sottoposte ad un test sul pannello operatore senza essere influenzate dal controllore. Le variabili del controllore non vengono pertanto aggiornate.

Controllare, malgrado le limitazioni dovute all'assenza del collegamento al controllore, elementi di comando e rappresentazioni del progetto.

Presupposti per il test online

- Il progetto è stato trasferito al pannello operatore.
- Il pannello operatore deve trovarsi in modo operativo "Online".

Procedimento

Nel modo operativo "Online" le singole funzioni del progetto vengono sottoposte ad un test sul pannello operatore sotto l'influsso del controllore. Le variabili del controllore vengono in questo caso aggiornate.

È possibile testare tutte le funzioni di comunicazione, p. es. i messaggi.

Testare gli elementi di comando e le rappresentazioni del progetto.

7.6 Salvataggio e ripristino

7.6.1 Sommario

Salvataggio e ripristino

I seguenti dati contenuti nella memoria flash interna del pannello operatore possono essere salvati e ripristinati con un PC:

- Progetto e immagine speculare dei pannelli operatori
- Elenco di password
- Dati delle ricette
- Chiavi di licenza

Per il backup e il ripristino utilizzare uno dei seguenti tool:

- WinCC flexible
- ProSave

Nota

In alternativa eseguire il backup su un supporto di memoria esterno tramite Control Panel.

Istruzioni generali

ATTENZIONE
Mancanza di tensione Se un ripristino completo sul pannello operatore viene interrotto da mancanza di tensione, il sistema operativo del pannello può essere cancellato. In questo caso occorre resettare il pannello operatore alle impostazioni della fabbrica.
Conflitto di compatibilità Se, durante il ripristino, sul pannello operatore viene visualizzato un avviso che segnala un conflitto di compatibilità, è necessario eseguire l'aggiornamento del sistema operativo.

Vedere anche

Salvataggio su supporto di memoria esterno (backup) (Pagina 149)

7.6.2 Backup e ripristino con WinCC flexible

Presupposto

- Sul PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento – Backup

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".

Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".

2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
Impostare i parametri per il collegamento.
4. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".

5. Selezionare in WinCC flexible, nel menu "Progetto > Trasferimento", il comando "Backup".

Viene visualizzata la finestra di dialogo "Impostazioni per backup".

6. Selezionare i dati da salvare.
7. Selezionare la cartella e il nome per il file di backup "*.psb".
8. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del backup il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".

9. Nel PC di progettazione avviare il backup in WinCC flexible con "OK".

Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

Durante il backup appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

Dopo l'avvenuto backup viene visualizzata una segnalazione.

I dati sono stati salvati sul PC di progettazione.

Procedimento – Ripristino

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".

Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".

2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
6. Selezionare il comando "Ripristino" dal menu "Progetto > Trasferimento" in WinCC flexible.

Viene visualizzata la finestra di dialogo "Impostazioni di ripristino".

7. Selezionare nel campo "Apri" il file di backup "*.psb", che verrà ripristinato.

Sono indicati il pannello operatore per il quale è stato creato il file di backup nonché il tipo di dati di backup che si trova nel file.

8. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del ripristino il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".

9. Nel PC di progettazione avviare il ripristino in WinCC flexible con "OK".

Se sono presenti chiavi di licenza sia sul pannello operatore che nel backup, si apre una finestra di dialogo nella quale indicare se si desidera sovrascrivere le chiavi di licenza o interrompere il ripristino.

- Eventualmente interrompere il backup e salvare le chiavi di licenza del pannello operatore.
- Riavviare il ripristino.

Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

Durante il ripristino appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

Al termine del ripristino, i dati salvati sul PC di progettazione si trovano sul pannello operatore.

Vedere anche

Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza (Pagina 182)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 132)

Modi di funzionamento (Pagina 156)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 158)

7.6.3 Backup e ripristino con ProSave

Presupposto

- Il pannello operatore è collegato a un PC nel quale è installato ProSave.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento – Backup

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC attraverso il menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
Impostare i parametri per il collegamento.
4. Selezionare i dati da salvare nella scheda "Backup".
5. Selezionare la cartella e il nome per il file di backup "*.psb".
6. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del backup il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".

7. Nel PC avviare il backup in ProSave con "Start Backup".

Seguire le istruzioni di ProSave.

Durante il backup appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

Dopo l'avvenuto backup viene visualizzata una segnalazione.

I dati sono salvati sul PC.

Procedimento – Ripristino

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC attraverso il menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Nella scheda "Restore" selezionare il file di backup "*.psb", che verrà ripristinato.
Sono indicati il pannello operatore per il quale è stato creato il file di backup nonché il tipo di dati di backup che si trova nel file.
6. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".
Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del ripristino il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
7. Nel PC avviare il ripristino in ProSave con "Start Restore".
Se sono presenti chiavi di licenza sia sul pannello operatore che nel backup, si apre una finestra di dialogo nella quale indicare se si desidera sovrascrivere le chiavi di licenza o interrompere il ripristino.
 - Eventualmente interrompere il backup e salvare le chiavi di licenza del pannello operatore.
 - Riavviare il ripristino.
8. Seguire le istruzioni di ProSave.
Durante il ripristino appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

Al termine del ripristino, i dati salvati sul PC si trovano sul pannello operatore.

Vedere anche

- Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 132)
- Modi di funzionamento (Pagina 156)
- Possibilità di trasmissione dati (Pagina 158)
- Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza (Pagina 182)

7.7 Aggiornamento del sistema operativo

7.7.1 Sommario

Aggiornamento del sistema operativo

Durante il trasferimento di un progetto sul pannello operatore può verificarsi un conflitto di compatibilità. La causa è da imputare alle diverse versioni del software di progettazione utilizzato e all'immagine speculare presente sul pannello operatore. Se le versioni sono diverse il trasferimento viene interrotto. Sul PC di progettazione viene visualizzato un avviso relativo al conflitto di compatibilità.

Per l'adattamento delle versioni esistono le seguenti possibilità:

- Se il progetto è stato creato con una versione più recente del software di progettazione aggiornare l'immagine speculare del pannello operatore.
- Se il progetto per il pannello operatore non viene adattato alla versione attuale del software di progettazione, trasferire una versione dell'immagine speculare del pannello operatore che sia compatibile con la versione del progetto.

ATTENZIONE
Perdita di dati
Durante l'aggiornamento del sistema operativo, sul pannello operatore verranno eliminati tutti i dati esistenti come progetto e password.

Nota

Con l'impiego di WinAC MP vengono resettati tutti i parametri dei canali di dati.

Nota

Calibrazione del touch screen

Dopo l'aggiornamento potrebbe essere necessario ricalibrare il touch screen.

7.7.2 Reset delle impostazioni della fabbrica

È possibile aggiornare il sistema operativo tramite ProSave o WinCC flexible con o senza reset delle impostazioni della fabbrica.

- Aggiornamento del sistema operativo senza reset delle impostazioni della fabbrica
Passare dapprima sul pannello operatore al modo operativo "Transfer" oppure avvalersi del trasferimento automatico mentre il progetto è in corso. Avviare quindi l'aggiornamento del sistema operativo in ProSave o WinCC flexible.
- Aggiornamento del sistema operativo con reset delle impostazioni della fabbrica

ATTENZIONE
Perdita delle chiavi di licenza Con il reset delle impostazioni della fabbrica vengono cancellate le chiavi di licenza presenti sul pannello operatore. Con l'aggiornamento del sistema operativo senza reset delle impostazioni della fabbrica le chiavi di licenza presenti sul pannello operatore vengono mantenute.

ATTENZIONE
Canali di dati Con il reset delle impostazioni della fabbrica vengono resettati tutti i parametri dei canali di dati. L'avvio del trasferimento è possibile soltanto dopo la riparametrizzazione dei canali di dati.

Nota

L'aggiornamento del sistema operativo con reset delle impostazioni della fabbrica deve essere eseguito se sul pannello operatore non esiste ancora un sistema operativo o se quest'ultimo è danneggiato.

Avviare dapprima l'aggiornamento del sistema operativo in ProSave o WinCC flexible, disattivare l'alimentazione per il pannello operatore e riattivarla quando richiesto.

7.7.3 Aggiornamento del sistema operativo con WinCC flexible

Presupposto

- Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato al presente PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Projekt > Transfer" in WinCC flexible.

Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".

2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".

6. Selezionare nel menu "Projekt > Transfer" di WinCC flexible il comando "Aggiorna sistema operativo".

7. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "*.img".

I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.

Se il file della grafica del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.

8. Commutare il pannello operatore al funzionamento "Transfer".

Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio dell'aggiornamento il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".

9. Dal PC di progettazione avviare l'aggiornamento del sistema operativo in WinCC flexible con il pulsante "Update OS".

10. Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

Durante l'aggiornamento del sistema operativo appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo verrà visualizzata una rispettiva segnalazione.

Sul pannello operatore ora non c'è più alcun progetto.

7.7.4 Aggiornamento del sistema con ProSave

Presupposto

- Il pannello operatore è collegato a un PC nel quale è installato ProSave.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC attraverso il menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Selezionare la scheda "OS Update".
6. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "*.img".

I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.

Se il file della grafica del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.

7. Commutare il pannello operatore al funzionamento "Transfer".
Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio dell'aggiornamento il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
8. Avviare l'aggiornamento del sistema operativo sul PC con il pulsante "Update OS".
9. Seguire le istruzioni di ProSave.

Durante l'aggiornamento del sistema operativo appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo verrà visualizzata una rispettiva segnalazione.

Sul pannello operatore ora non c'è più alcun progetto.

7.7.5 Reset delle impostazioni della fabbrica con WinCC flexible

Presupposti

- Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione tramite un cavo Ethernet standard.
- Tenere a portata di mano l'indirizzo MAC dell'interfaccia Ethernet del pannello operatore.
 - L'indirizzo MAC viene visualizzato brevemente quando si accende il pannello operatore.
 - L'indirizzo MAC viene visualizzato nella finestra di dialogo "PROFINET" nel Control Panel.

Procedimento di impostazione dell'interfaccia PC

1. Selezionare nel PC di progettazione il comando "Imposta interfaccia PG/PC" nel menu "Start > Pannello di controllo".
2. Selezionare nell'area "Punto d'accesso dell'applicazione" "S7ONLINE (STEP7) -> TCP/IP".
3. Nell'area "Parametrizzazione interfacce utilizzata" selezionare l'interfaccia collegata con il pannello operatore.
4. Confermare i dati immessi.

Procedimento di reset delle impostazioni della fabbrica

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".
Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore nella scheda "Generale" e "Ethernet" nella scheda "Collegamento".
3. Inserire un indirizzo IP.

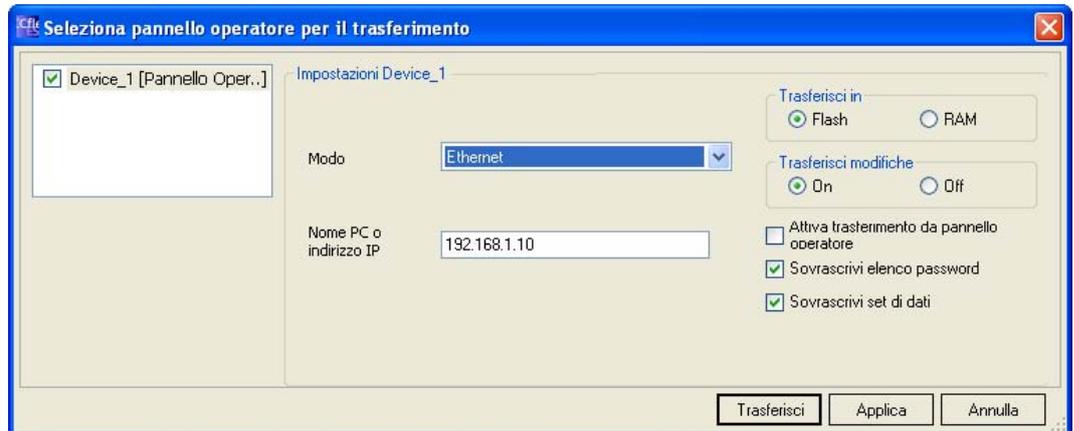
Nota

Possibile conflitto di indirizzi in caso di indirizzo IP errato

Per il "Reset delle impostazioni della fabbrica" non utilizzare una configurazione IP dinamica.

Inserire un indirizzo IP univoco della stessa sottorete in cui si trova il PC di progettazione. Per la durata del processo di aggiornamento l'indirizzo indicato viene assegnato automaticamente al pannello operatore.

Se il pannello operatore è già stato utilizzato con WinCC flexible o ProSave, adottare anche per il "Reset delle impostazioni della fabbrica" l'indirizzo IP già utilizzato.



4. Confermare i dati immessi.
5. Selezionare nel menu "Progetto" > "Trasferimento" di WinCC flexible il comando "Aggiorna sistema operativo".
6. Attivare la casella di controllo "Reset delle impostazioni della fabbrica".
Viene visualizzato un campo di immissione per l'indirizzo MAC.
7. Nel campo di immissione inserire l'indirizzo MAC del pannello operatore.
8. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "*.img".

I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.

Se il file della grafica del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.

9. Avviare l'aggiornamento del sistema operativo in WinCC flexible dal PC di progettazione con il pulsante "Aggiorna sistema operativo".
10. Aprire nel Control Panel del pannello operatore la finestra di dialogo "OP Properties" e selezionare la scheda "Device".
11. Attivare il pulsante "Reboot".
Viene visualizzata un'interrogazione.
12. Attivare il pulsante "Prepare for Reset".
13. Seguire le istruzioni di WinCC flexible nel PC di progettazione.
Durante l'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzato un messaggio.

Sul pannello operatore ora non sono più presenti progetti. Le impostazioni della fabbrica sono state ripristinate.

Nota

Se non è più possibile richiamare il Control Panel nel pannello operatore in quanto manca il sistema operativo, spegnere il pannello operatore. Eseguire quindi il resettaggio delle impostazioni della fabbrica e avviare nuovamente il pannello operatore.

Se il pannello operatore non si riavvia, accenderlo e spegnerlo di nuovo.

Nota

Calibrazione del touch screen

Dopo il ripristino potrebbe essere necessario ricalibrare il touch screen.

7.7.6 Reset delle impostazioni della fabbrica con ProSave

Presupposti

- Il pannello operatore è collegato tramite un cavo Ethernet standard a un PC nel quale è installato ProSave.
- Tenere a portata di mano l'indirizzo MAC dell'interfaccia Ethernet del pannello operatore.
 - L'indirizzo MAC viene visualizzato brevemente quando si accende il pannello operatore.
 - L'indirizzo MAC viene visualizzato nella finestra di dialogo "PROFINET" nel Control Panel.

Procedimento di impostazione dell'interfaccia PC

1. Selezionare nel PC di progettazione il comando "Imposta interfaccia PG/PC" nel menu "Start > Pannello di controllo".
2. Selezionare nell'area "Punto d'accesso dell'applicazione" "S7ONLINE (STEP7) -> TCP/IP".
3. Nell'area "Parametrizzazione interfacce utilizzata" selezionare l'interfaccia collegata con il pannello operatore.
4. Confermare i dati immessi.

Procedimento di reset delle impostazioni della fabbrica

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC dal menu di avvio di Windows.
2. Selezionare il tipo di pannello operatore nella scheda "Generale" e "Ethernet" nella scheda "Collegamento".
3. Inserire un indirizzo IP.

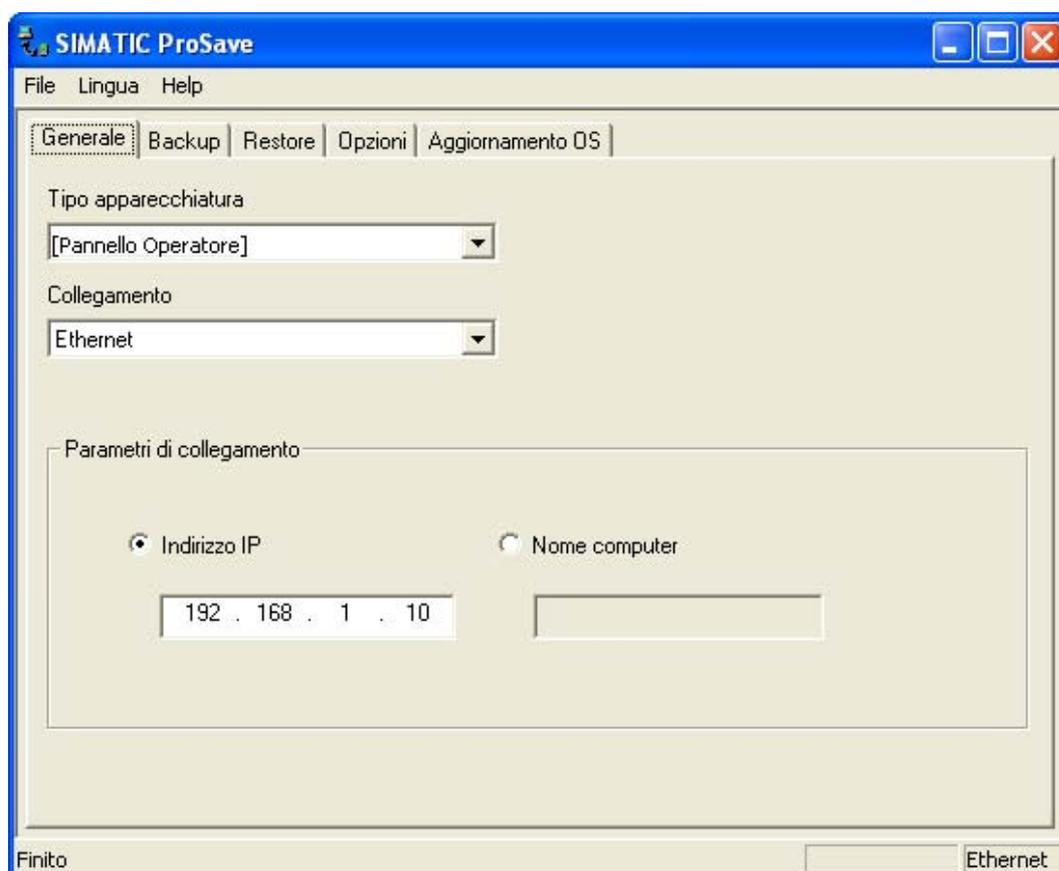
Nota

Possibile conflitto di indirizzi in caso di indirizzo IP errato

Per il "Reset delle impostazioni della fabbrica" non utilizzare una configurazione IP dinamica.

Inserire un indirizzo IP univoco della stessa sottorete in cui si trova il PC. Per la durata del processo di aggiornamento l'indirizzo indicato viene assegnato al pannello operatore da ProSave.

Se il pannello operatore è già stato utilizzato con WinCC flexible o ProSave, adottare anche per il "Reset delle impostazioni della fabbrica" l'indirizzo IP già utilizzato.



4. Passare alla scheda "Aggiornamento OS".
5. Attivare la casella di controllo "Reset delle impostazioni della fabbrica".
Viene visualizzato un campo di immissione per l'indirizzo MAC.
6. Nel campo di immissione inserire l'indirizzo MAC del pannello operatore.
7. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "*.img".

I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.

Se il file della grafica del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.

8. Avviare il "Reset delle impostazioni della fabbrica" sul PC con il pulsante "Aggiornamento OS".
9. Aprire nel Control Panel del pannello operatore la finestra di dialogo "OP Properties" e selezionare la scheda "Device".
10. Attivare il pulsante "Reboot".
Viene visualizzata un'interrogazione.
11. Attivare il pulsante "Prepare for Reset".
12. Seguire le istruzioni di ProSave sul PC.
Durante l'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzato un messaggio.

Sul pannello operatore ora non sono più presenti progetti. Le impostazioni della fabbrica sono state ripristinate.

Nota

Se non è più possibile richiamare il Control Panel nel pannello operatore in quanto manca il sistema operativo, spegnere il pannello operatore. Eseguire quindi il resettaggio delle impostazioni della fabbrica e avviare nuovamente il pannello operatore.

Se il pannello operatore non si riavvia, accenderlo e spegnerlo di nuovo.

Nota

Calibrazione del touch screen

Dopo il ripristino potrebbe essere necessario ricalibrare il touch screen.

7.8 Installazione e disinstallazione di opzioni

7.8.1 Sommario

Installazione e disinstallazione di opzioni

Sul pannello operatore è possibile installare alcune opzioni, p.es. programmi supplementari ideati appositamente per il pannello operatore.

Questa opzione può essere disinstallata successivamente dal pannello operatore.

Nota

Chiave di licenza

L'impiego di un'opzione può richiedere a sua volta una chiave di licenza. La chiave di licenza abilita l'utilizzo dell'opzione.

7.8.2 Installazione e disinstallazione di opzioni con WinCC flexible

Presupposto

- Sul PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato al presente PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento di installazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".
Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra il pannello operatore e il PC di progettazione e impostare i parametri del collegamento.
4. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
5. Selezionare in WinCC flexible, nel menu "Progetto > Trasferimento", il comando "Opzioni".
6. Selezionare l'opzione desiderata alla voce "Opzioni disponibili".

7. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

Se è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio dell'installazione dell'opzione il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".

8. Avviare l'installazione dell'opzione in WinCC flexible dal PC di progettazione con il pulsante ">>".

Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

Durante l'installazione appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

L'opzione è ora installata sul pannello operatore.

Procedimento di disinstallazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".

Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".

2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra il pannello operatore e il PC di progettazione e impostare i parametri del collegamento.
4. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
5. Selezionare in WinCC flexible, nel menu "Progetto > Trasferimento", il comando "Opzioni".

6. Confermare i dati immessi con il pulsante "Stato di apparecchiatura".

7. Selezionare l'opzione desiderata tra le opzioni installate.

8. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

Se è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio della disinstallazione dell'opzione, il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".

9. Avviare la disinstallazione dell'opzione in WinCC flexible dal PC di progettazione con il pulsante "<<".

Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

Durante la disinstallazione appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

L'opzione è stata ora disinstallata dal pannello operatore.

7.8.3 Installazione e disinstallazione di opzioni con ProSave

Presupposto

- Il pannello operatore è collegato a un PC nel quale è installato ProSave.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento di installazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC attraverso il menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra il pannello operatore e il PC e impostare i parametri del collegamento.
4. Selezionare la scheda "Opzioni".
5. Selezionare l'opzione desiderata alla voce "Opzioni disponibili".
6. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

Se è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio dell'installazione dell'opzione il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".

7. Avviare l'installazione dell'opzione in ProSave con il pulsante ">>".

Seguire le istruzioni di ProSave.

Durante l'installazione appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

L'opzione è ora installata sul pannello operatore.

Procedimento di disinstallazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC attraverso il menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra il pannello operatore e il PC e impostare i parametri del collegamento.
4. Selezionare la scheda "Opzioni".
5. Confermare i dati immessi con il pulsante "Stato di apparecchiatura".
6. Selezionare l'opzione desiderata tra le opzioni installate.
7. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

Se è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio della disinstallazione dell'opzione, il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".

8. Avviare la disinstallazione dell'opzione in ProSave con il pulsante "<<".

Seguire le istruzioni di ProSave.

Durante la disinstallazione appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

L'opzione è stata ora disinstallata dal pannello operatore.

7.9 Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza

7.9.1 Sommario

Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza

Acquistando un'opzione si acquisisce automaticamente la licenza di utilizzo necessaria con la relativa chiave di licenza. Dopo l'installazione di un'opzione occorre trasferire la chiave di licenza sul pannello operatore. La chiave di licenza abilita l'utilizzo dell'opzione.

La chiave di licenza può essere ritrasferita dal pannello operatore al supporto originario.

Nota

Il trasferimento delle chiavi di licenza è ammesso esclusivamente con Automation License Manager o in WinCC flexible.

7.9.2 Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza

Presupposto

- Durante il trasferimento o il ritrasferimento mediante WinCC flexible:
Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato al presente PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- La localizzazione di memoria con la chiave di licenza da trasferire è già pronta.

Procedimento per il trasferimento di chiavi di licenza

Procedere nel modo seguente:

1. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".
2. Durante il trasferimento tramite WinCC flexible:
Nel menu "Progetto > Trasferimento" selezionare il comando "Chiavi di licenza". Si aprirà Automation License Manager.
Per il trasferimento tramite Automation License Manager:
Avviare Automation License Manager dal menu di avvio di Windows.
3. In Automation License Manager selezionare il comando "Connetti pannello operatore" nel menu "Modifica > Collega sistema di destinazione".
Viene aperta la finestra di dialogo "Collega sistema di destinazione".
4. Selezionare il tipo di pannello operatore nell'apposita scheda.
5. Nel campo "Collegamento" selezionare il tipo di collegamento.
6. Impostare i parametri per il collegamento.
7. Premere il pulsante "OK".
Viene creato il collegamento con il pannello operatore. Il pannello operatore collegato è visualizzato nella finestra sinistra di Automation License Manager.
8. Selezionare il drive sorgente nella finestra a sinistra.
Nella finestra a destra vengono visualizzate le chiavi di licenza disponibili.
9. Trascinare una o più chiavi di licenza con Drag & Drop dalla finestra destra al pannello operatore visualizzato in quella sinistra.
Le chiavi di licenza vengono trasferite sul pannello operatore.

Risultato

La chiave di licenza è stata trasferita dal supporto di memoria al pannello operatore.

Procedimento – Ritrasferimento di chiavi di licenza

Procedere nel modo seguente:

1. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

2. Per il ritrasferimento tramite WinCC flexible:

Nel menu "Progetto > Trasferimento" selezionare il comando "Chiavi di licenza". Si aprirà Automation License Manager.

Durante il ritrasferimento tramite Automation License Manager:

Avviare Automation License Manager dal menu di avvio di Windows.

3. In Automation License Manager selezionare il comando "Connetti pannello operatore" nel menu "Modifica > Collega sistema di destinazione".

Viene visualizzata la finestra di dialogo "Collega sistema di destinazione".

4. Selezionare il tipo di pannello operatore nell'apposita scheda.

5. Nel campo "Collegamento" selezionare il tipo di collegamento.

6. Impostare i parametri per il collegamento.

7. Premere il pulsante "OK".

Viene creato il collegamento con il pannello operatore. Il pannello operatore collegato è visualizzato nella finestra sinistra di Automation License Manager.

8. Selezionare il pannello operatore nella finestra a sinistra.

Nella finestra a destra vengono visualizzate le chiavi di licenza disponibili.

9. Trascinare una o più chiavi di licenza dalla finestra destra al drive di destinazione visualizzato in quella sinistra.

Le chiavi di licenza vengono ritrasferite al supporto di memoria.

Risultato

La chiave di licenza è stata ritrasferita dal pannello operatore al supporto di memoria.

Utilizzo del progetto

8.1 Sommario

Fase di progettazione e di comando del processo

Per il servizio e la supervisione nell'ambito dell'automazione di processo e produzione utilizzare i pannelli operatore. Nelle pagine dell'impianto visualizzate sui pannelli operatore vengono rappresentati in modo più chiaro i processi in corso.

Il progetto dei pannelli operatore che contiene anche le immagini dell'impianto viene creato in fase di progettazione. L'autore del progetto stabilisce quali compiti ha il pannello operatore all'interno del processo. Nello specifico, l'autore definisce quando segue:

- Quali dati del processo vengono visualizzati sul singolo pannello operatore.
- Quali parti dell'impianto vengono comandate da questo pannello operatore.

Queste informazioni vengono memorizzate dall'autore nelle pagine del progetto. Al momento della messa in servizio il progetto viene trasferito al pannello operatore.

Dopo il trasferimento i processi in corso vengono comandati e controllati nelle pagine del progetto nella fase di conduzione. Le pagine consentono di controllare, p. es., gli stati di funzionamento, i dati attuali del processo ed eventuali guasti di un impianto. Nelle pagine sono rappresentati oggetti di comando con i quali comandare il processo (p. es. pulsanti, campi I/O e finestre di segnalazioni).

Possibilità di comando

A seconda della configurazione hardware del pannello operatore esistono le possibilità di comando:

- Touch screen

Gli oggetti di comando rappresentati nelle pagine sono sensibili al tatto. Il comando di questi oggetti non si differenzia di fatto dalla pressione meccanica dei tasti. Gli elementi di comando vengono azionati sfiorandoli con il dito. Per eseguire un doppio clic è sufficiente sfiorare brevemente un oggetto due volte.

- Tastiera del pannello operatore

Gli oggetti di comando rappresentati nelle pagine vengono selezionati e attivati dai tasti del pannello operatore.

- Tastiera esterna collegata tramite porta USB
- Mouse esterno collegato tramite porta USB



Per utilizzare il touch screen non impiegare oggetti acuminati o taglienti. In caso contrario si potrebbe danneggiare la superficie in materiale sintetico del touch screen.

Qui di seguito vengono fornite le istruzioni per l'utilizzo di un progetto con touch screen e tastiera.

Utilizzo del progetto con tastiera esterna

Con la tastiera esterna è possibile comandare un progetto esattamente come con la tastiera del pannello operatore o quella a schermo.

Nota

I tasti funzione della tastiera esterna sono bloccati.

Utilizzare gli altri tasti della tastiera esterna la cui dicitura corrisponde a quella dei tasti del pannello operatore.

Utilizzo del progetto con mouse esterno

Con un mouse esterno è possibile comandare un progetto esattamente come con il touch screen del pannello operatore facendo clic sugli oggetti di comando con il mouse.

Azioni non desiderate

 CAUTELA
Non eseguire diversi comandi contemporaneamente per evitare di eseguire azioni involontarie. <ul style="list-style-type: none">• In caso di utilizzo di un touch screen: sfiorare sullo schermo soltanto un elemento di comando alla volta.• In caso di utilizzo della tastiera: non azionare più di due tasti contemporaneamente.

Importanza della documentazione dell'impianto

Un progetto può richiedere modalità di comando che presuppongono conoscenze approfondite dell'impianto da parte dell'operatore. Procedere con la dovuta cautela, p. es. in funzionamento passo passo. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Conferma del comando di oggetti di comando

Non appena riconosce la selezione di un elemento di comando, il pannello operatore reagisce con una conferma del comando. La conferma del comando è indipendente dalla comunicazione con il controllore. Pertanto ciò non implica necessariamente che l'azione desiderata venga effettivamente eseguita.

Conferma ottica del comando di oggetti di comando

L'oggetto di comando viene focalizzato e selezionato. L'autore del progetto può anche progettare la selezione di un oggetto di comando discostandosi dallo standard. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Il tipo di conferma ottica del comando dipende dall'oggetto di comando:

- Pulsanti

Se l'autore del progetto ha progettato un effetto 3D, i due stati "premuto" e "non premuto" verranno rappresentati in due modi differenti:

- Stato "premuto":



- Stato "non premuto":



L'autore del progetto definisce come dovrà apparire un campo selezionato, p. es. larghezza delle linee e colore della focalizzazione.

- Pulsanti invisibili

Per default i pulsanti non visibili selezionati non vengono rappresentati come se fossero stati premuti. In questo caso non si ha alcuna conferma del comando ottica.

L'autore del progetto può progettare i pulsanti non visibili in modo che i loro contorni vengano visualizzati come linee nel momento in cui vengono selezionati. I contorni rimangono visibili fino alla selezione di un altro oggetto di comando.

- Campi I/O

Quando si seleziona un campo I/O il suo contenuto viene rappresentato su uno sfondo colorato. Se si utilizza lo schermo tattile viene visualizzata una tastiera a schermo per l'introduzione dei valori.

Conferma acustica di oggetti di comando

Non appena riconosce il tocco del touch screen il pannello operatore emette un segnale acustico. La conferma acustica del comando può essere attivata e disattivata.

Nota

La conferma acustica è possibile solo se il progetto viene comandato direttamente con il touch screen o con i tasti del pannello operatore. Se si utilizzano un mouse o una tastiera esterni non viene emesso nessun segnale acustico.

Segnale acustico in caso di utilizzo errato

Se si desidera inserire un carattere non ammesso il pannello operatore emette un segnale acustico a seconda dell'impostazione.

8.2 Tasti diretti

Introduzione

I tasti diretti consentono di impostare i bit nell'area di periferia di un SIMATIC S7 direttamente dal pannello operatore.

I tasti diretti consentono di utilizzare i tasti con tempi di reazione brevi, che sono p. es. un presupposto per il funzionamento passo passo.

ATTENZIONE

I tasti diretti sono attivi anche quando il pannello operatore è in modalità "Offline".

ATTENZIONE

Se sul progetto attuale viene attivato un tasto funzione con funzionalità diretta, la funzione del tasto diretto viene sempre eseguita a prescindere del contenuto attuale della schermata.

Nota

I tasti diretti possono essere utilizzati solo con accoppiamento tramite PROFIBUS DP o PROFINET IO.

I tasti diretti comportano un carico di base supplementare nel pannello operatore.

Tasti diretti

Gli oggetti seguenti possono essere progettati come tasti diretti:

- Pulsanti
- Tasti funzione

Nei pannelli operatore comandati tramite touch screen, è possibile definire inoltre i numeri delle pagine. Ciò consente al progettista di progettare i tasti diretti in funzione della pagina.

Per ulteriori informazioni sulla progettazione di tasti diretti consultare il manuale di sistema "WinCC flexible Comunicazione".

8.3 Impostazione della lingua di progetto

Introduzione

Il progetto sul pannello operatore può essere multilingue. Se si intende cambiare la lingua impostata sul pannello operatore in fase di esercizio, è necessario che sia stato progettato l'elemento di comando corrispondente.

Dopo l'avvio del progetto viene impostata sempre l'ultima lingua di progetto attiva.

Presupposto

- La lingua desiderata per il progetto deve essere disponibile nel pannello operatore.
- Durante la progettazione, la funzione per la commutazione della lingua deve essere collegata ad un elemento di comando, p. es. con un pulsante.

Selezionare la lingua

Potete commutare in qualsiasi momento tra queste lingue. Immediatamente dopo il richiamo della funzione di commutazione della lingua, gli oggetti dipendenti dalle lingue verranno visualizzati nella nuova lingua selezionata.

Per la commutazione della lingua esistono le possibilità seguenti:

- Un elemento di comando progettato passa all'elenco di selezione delle lingue.
- La lingua viene selezionata direttamente attraverso un oggetto di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

8.4 Introduzione dallo schermo tattile

8.4.1 Sommario

Tastiera a schermo

Se si sfiora dal touch screen del pannello operatore un oggetto di comando che richiede un'introduzione, sullo schermo viene visualizzata una tastiera. La tastiera sullo schermo viene visualizzata p. es. nei casi seguenti:

- È stato selezionato un campo I/O per l'introduzione.
- Per attivare una funzione protetta da password è necessario introdurre una password.

Al termine dell'introduzione, la tastiera dello schermo viene automaticamente nascosta.

A seconda dell'oggetto di comando progettato vengono visualizzate sullo schermo tastiere diverse, per valori numerici o alfanumerici.

Nota

La rappresentazione della tastiera a schermo è indipendente dalla lingua di progetto impostata.

Procedimento generale

Gli oggetti di comando di una pagina si attivano sfiorando il touch screen.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiore all'interno della pagina l'oggetto di comando desiderato.
2. Eseguire le azioni successive a seconda dell'oggetto di comando. La descrizione dettagliata figura sul singolo oggetto di comando.

Esempi:

- Campo I/O: introdurre nel campo I/O valori numerici, alfanumerici o simbolici.
- Campo I/O simbolico: Selezionare una voce dall'elenco di riepilogo preimpostato.
- Barra di scorrimento: spostare la barra di scorrimento.

Procedimento per le caselle di introduzione

I valori vengono inseriti nelle caselle di immissione del progetto. A seconda della progettazione i valori vengono salvati in variabili e trasferiti p. es. al controllore.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiore all'interno della pagina la casella di introduzione desiderata.

Si apre la tastiera a schermo.

In funzione della progettazione è possibile immettere nella casella di introduzione valori dei tipi seguenti:

- Valori numerici, p. es. numeri decimali, esadecimali, valori binari
- Valori alfanumerici, p. es. cifre e lettere
- Data/ora

2. Inserire il valore.

3. Confermare l'introduzione con il pulsante  oppure annullarla con il pulsante .

8.4.2 Inserimento e modifica dei valori numerici

Tastiera a schermo numerica

Se si sfiora dal touch screen del pannello operatore un oggetto di comando per un'introduzione numerica, sullo schermo viene visualizzata la tastiera numerica. Ciò riguarda p. es. le caselle di introduzione. Al termine dell'introduzione, la tastiera dello schermo viene automaticamente nascosta.



Nota

Tastiera a schermo aperta

Quando la tastiera a schermo è aperta, il job di controllo 51 "Selezione pagina" non ha alcun effetto.

Formati di rappresentazione dei valori numerici

Nei campi di immissione numerici si possono inserire valori aventi i seguenti formati di rappresentazione:

- cifre decimali
- cifre binarie
- cifre esadecimali

Nota

Immissione di valori esadecimali

Se si inseriscono valori esadecimali si apre la tastiera a schermo alfanumerica.

Controllo del valore limite per valori numerici

È possibile che siano stati progettati valori limite per le variabili. Se si introduce un valore al di fuori di questi limiti, esso non viene applicato (p. es. 80 con valore limite 78). In questo caso sul pannello operatore viene emessa una segnalazione di sistema (se è stata progettata una finestra delle segnalazioni). Il valore originale viene visualizzato nuovamente.

Cifre dopo la virgola nel caso dei valori numerici

L'autore del progetto può definire il numero dei decimali per un campo di introduzione numerico. Quando si introduce un valore in un campo I/O di questo tipo verrà controllato il numero dei decimali.

- I decimali in eccesso vengono ignorati.
- I decimali in difetto vengono completati con "0".

Procedimento

I valori numerici devono essere immessi a caratteri mediante i pulsanti della tastiera a schermo numerica.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare all'interno della pagina l'oggetto di comando desiderato.

Si apre la tastiera a schermo numerica. Il valore esistente viene visualizzato sulla tastiera a schermo e selezionato.

2. Inserire il valore.

Per l'immissione di valori esadecimali sono ad es. utilizzabili i tasti con le lettere dalla G alla Z, i caratteri tuttavia non vengono inseriti. Il pannello operatore emette un segnale acustico a seconda dell'impostazione.

Esistono le seguenti possibilità di inserimento valori:

- Con l'immissione del primo carattere, il valore selezionato viene eliminato. Si inserisce completamente il nuovo valore.

- Con i tasti  e  il cursore viene spostato sul valore esistente. Il valore esistente può essere modificato o completato carattere per carattere.

Con il tasto  si elimina il carattere a sinistra del cursore. Se il valore è selezionato, questo tasto consente di cancellare la parte evidenziata del valore.

Con il tasto  si elimina il carattere a destra del cursore. Se il valore è selezionato, questo tasto consente di cancellare la parte evidenziata del valore.

- Con il tasto  si visualizza il testo informativo del campo I/O.

Questo tasto è attivo soltanto se per l'oggetto di immissione o per la pagina attuale è stato progettato un testo informativo.

3. Confermare l'introduzione con il tasto  oppure annullarla con il tasto . In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

Risultato

Il valore numerico è stato modificato o nuovamente inserito.

8.4.3 Inserimento e modifica dei valori alfanumerici

Tastiera a schermo alfanumerica

Se si sfiora dal touch screen del pannello operatore un oggetto di comando per un'introduzione alfanumerica, sullo schermo viene visualizzata la tastiera alfanumerica. Ciò riguarda p. es. le caselle di introduzione. Al termine dell'introduzione, la tastiera dello schermo viene automaticamente nascosta.



Nota

Tastiera a schermo aperta

Quando la tastiera a schermo è aperta, il job di controllo 51 "Selezione pagina" non ha alcun effetto.

Commutazione lingua

La commutazione della lingua nel progetto non influenza la tastiera a schermo alfanumerica. L'inserimento di caratteri cirillici o asiatici non è quindi possibile.

Livelli della tastiera

La tastiera a schermo alfanumerica è composta da più livelli:

- Livello normale
- Livello <Maiusc>

Commutando i livelli con il tasto  vengono modificate le diciture dei tasti.

Procedimento

I valori alfanumerici devono essere immessi carattere per carattere mediante i pulsanti della tastiera a schermo alfanumerica.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfioccare all'interno della pagina l'oggetto di comando desiderato.

Si apre la tastiera a schermo alfanumerica. Il valore esistente viene visualizzato sulla tastiera a schermo e selezionato.

2. Inserire il valore.

Esistono le seguenti possibilità di inserimento valori:

- Con l'immissione del primo carattere, il valore selezionato viene eliminato. Si inserisce completamente il nuovo valore.

- Con i tasti  e  il cursore viene spostato sul valore esistente. Il valore esistente può essere modificato o completato carattere per carattere.

Con il tasto  si elimina il carattere a sinistra del cursore. Se il valore è selezionato, questo tasto consente di cancellare la parte evidenziata del valore.

Con il tasto  si elimina il carattere a destra del cursore. Se il valore è selezionato, questo tasto consente di cancellare la parte evidenziata del valore.

- Il tasto  consente il passaggio tra i diversi livelli della tastiera a schermo. Con la commutazione cambiano le scritte sui tasti della tastiera a schermo.

- Con il tasto  si visualizza il testo informativo del campo I/O.

Questo tasto è attivo soltanto se per l'oggetto di immissione o per la pagina attuale è stato progettato un testo informativo.

3. Confermare l'introduzione con il tasto  oppure annullarla con il tasto . In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

Risultato

Il valore alfanumerico è stato modificato o nuovamente inserito.

8.4.4 Immissione della data e dell'ora

Immissione della data e dell'ora

Per inserire data e ora procedere come per l'immissione dei valori alfanumerici.

Nota

Al momento dell'inserimento di data e ora, tenere presente che il formato è in funzione della lingua di progetto impostata.

8.4.5 Immissione di valori simbolici

Lista di selezione

Per gli oggetti di comando per l'introduzione di valori simbolici viene messo a disposizione un elenco dal quale scegliere i valori da immettere. Sfiando un campo I/O simbolico sul touch screen del pannello operatore si apre p. es. la casella di riepilogo seguente.



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiare l'oggetto di comando desiderato.

Si aprirà la casella di riepilogo dell'oggetto di comando. I pulsanti  e  consentono lo scorrimento della casella di riepilogo.

2. Sfiare la voce desiderata nella casella di riepilogo.

La voce selezionata viene introdotta.

Risultato

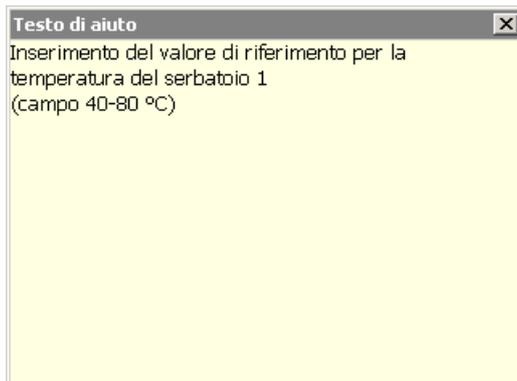
Il valore simbolico è stato modificato o nuovamente inserito.

8.4.6 Visualizzazione del testo informativo

Obiettivo

Grazie agli argomenti della Guida l'autore del progetto mette a disposizione dell'operatore ulteriori informazioni e istruzioni operative. L'autore del progetto può progettare testi informativi relativi alle pagine e agli oggetti di comando.

Il testo informativo di un campo I/O può contenere p. es. indicazioni sul valore da immettere.



Apertura del testo informativo per gli oggetti di comando

1. Sfiocare l'oggetto di comando desiderato.

Si apre la tastiera a schermo. Dal modo in cui viene rappresentato il tasto **Help** è possibile capire se per l'oggetto di comando o per la pagina attuale è stato progettato un testo informativo.

2. Sulla tastiera a schermo sfiorare il tasto **Help**.

Verrà visualizzato il testo informativo dell'oggetto di comando. Se per l'oggetto di comando non esiste un testo informativo, viene visualizzato il testo informativo della pagina attuale (se progettato).

Nel caso di testi informativi di una certa lunghezza, scorrere l'intero contenuto con i pulsanti **▼** e **▲**.

Nota

Commutazione tra i testi informativi visualizzati

L'autore del progetto può progettare un testo informativo per un campo I/O e per la pagina corrispondente. È possibile commutare tra i testi informativi sfiorando la finestra del testo informativo.

3. Chiudere il testo informativo visualizzato con il pulsante **✕**.

Procedimento alternativo

A seconda della progettazione è possibile richiamare i testi informativi anche utilizzando un apposito oggetto di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

8.5 Introduzione con l'utilizzo di tasti

8.5.1 Tasti di comando

Introduzione

Le tabelle seguenti mostrano i tasti di comando con i quali utilizzare il progetto. Maggiori dettagli sono descritti anche nei singoli oggetti di comando.

Selezione degli oggetti di comando

Tasto	Funzione	Descrizione
 	Tabulatore	Selezionare l'oggetto di comando precedente o successivo seguendo l'ordine delle tabulazioni.
   	Tasti cursore	Seleziona il primo oggetto di comando a destra, a sinistra, al di sopra o al di sotto dell'oggetto della pagina corrente. Naviga nell'oggetto di comando.

Utilizzo degli oggetti di comando

Tasto	Funzione	Descrizione
   	Posizionamento del cursore	Posiziona il cursore all'interno di un oggetto di comando, p. es. nel campo I/O.
	Pagina indietro	Torna indietro di una pagina all'interno di un elenco.
	Sfoglia fino all'inizio	Sfoglia un elenco fino all'inizio.
	Pagina avanti	Avanza di una pagina all'interno di un elenco.
	Sfoglia fino alla fine	Sfoglia un elenco fino alla fine.

Tasto	Funzione	Descrizione
	Tasto INVIO	<ul style="list-style-type: none"> Aziona i pulsanti. Riprende e termina l'immissione. Apri una lista di selezione Commuta tra modo caratteri e modo normale all'interno di un campo di introduzione. <p>In modo caratteri è selezionato un singolo carattere. In questo modo è possibile avanzare nel set di caratteri con i tasti cursore.</p>
	Annulla	<ul style="list-style-type: none"> Cancella caratteri di un valore precedentemente introdotto e ripristina il valore originario. Chiude la finestra di dialogo attiva.
	Cancellazione di caratteri	Cancella il carattere che si trova a destra della posizione attuale del cursore.
	Cancellazione di caratteri	Cancella il carattere che si trova a sinistra della posizione attuale del cursore.
 + 	Apri la lista di selezione	Apri una lista di selezione
 + 	Applica un valore	Riporta il valore selezionato nella lista di selezione senza chiudere la lista stessa.

Introduzione di combinazioni di tasti

Tasto	Funzione	Utilizzo
	Commutazione della tastiera	<p>Commuta la tastiera in caso di tasti con assegnazione multipla.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nessun LED acceso: l'assegnazione delle cifre è attiva. Premendo una volta il tasto si ottiene la commutazione all'assegnazione dei tasti da cifre a lettere. Un LED è acceso: l'assegnazione delle lettere a sinistra o a destra è attiva. <p>Ogni volta che si preme un tasto si ottiene la commutazione fra l'assegnazione dei tasti a sinistra, dei tasti a destra e delle cifre.</p>
	Commutazione maiuscole/minuscole	Utilizzo in combinazioni di tasti, p. es. per introdurre le maiuscole.
	Commutazione all'ulteriore assegnazione dei tasti	<p>Su alcuni tasti compare una dicitura blu, p. es. il segno "%".</p> <p>Utilizzo delle combinazioni di tasti per l'assegnazione dei tasti di colore blu.</p>
	Funzione di controllo generale	Utilizzo in combinazioni di tasti.
	Funzione di controllo generale	Utilizzo in combinazioni di tasti.

Riconosci segnalazioni

Tasto	Funzione	Descrizione
	Riconoscimento	Esegue un riconoscimento della segnalazione di guasto attualmente visualizzata o un riconoscimento in blocco di tutte le segnalazioni di un gruppo. Il LED rimane acceso finché le segnalazioni di guasto non vengono riconosciute.

Visualizzazione del testo informativo

Tasto	Funzione	Descrizione
	Visualizzazione del testo informativo	Apre una finestra di dialogo relativa all'oggetto selezionato (p. es. segnalazione o campo I/O) contenente il testo informativo progettato. Se per l'oggetto selezionato esiste un testo informativo, il LED è acceso.

Comando a più tasti

Con un comando a più tasti sussiste il rischio di attivare inavvertitamente azioni indesiderate.

 CAUTELA
<p>Azioni non desiderate</p> <p>Se si premono contemporaneamente più di due tasti, durante il modo operativo "Online" possono verificarsi azioni indesiderate.</p> <p>Non azionare mai contemporaneamente più di due tasti funzione.</p>

8.5.2 Esempio di introduzione di caratteri con la tastiera alfanumerica

Con gli stessi tasti della tastiera alfanumerica è possibile immettere fino a sei diversi caratteri. Il risultato dell'introduzione dipende dalla combinazione nella quale si premono i tasti.

I valori "5", "M", "m", "N", "n" e "%" si introducono con lo stesso tasto della tastiera. È possibile commutare tra le diverse assegnazioni con i tasti , e .

La tabella seguente mostra le possibili introduzioni con il tasto .

Tasto	Tasto	Tasto	Risultato
Nessun LED è acceso.	Non rilevante	non premuto	5
Il LED sinistro è acceso.	non premuto	non premuto	m
Il LED sinistro è acceso.	Premuto	non premuto	M
Il LED destro è acceso.	non premuto	non premuto	n
Il LED destro è acceso.	Premuto	non premuto	N
Non rilevante	Non rilevante	Premuto	%

8.5.3 Tasti funzione

Tasti funzione

L'assegnazione dei tasti funzione viene definita in fase di progettazione. L'autore del progetto può assegnare i tasti a livello globale o locale.

Tasti funzione con assegnazione di funzioni globale

Un tasto funzione con assegnazione globale attiva sempre la stessa azione sul pannello operatore o nel controllore a prescindere dalla pagina visualizzata. Si tratta p. es. dell'attivazione di una pagina o della chiusura di una finestra di segnalazione.

Tasti funzione con assegnazione di funzioni locale

Un tasto funzione con assegnazione locale delle funzioni è specifico per la pagina ed ha quindi validità soltanto per la pagina attiva.

La funzione dei tasti con assegnazione locale può variare da pagina a pagina.

In una pagina un tasto funzione può avere soltanto un tipo di assegnazione che può essere o globale o locale. L'assegnazione locale delle funzioni ha priorità rispetto a quella globale.

L'autore del progetto può assegnare le funzioni ai tasti anche in modo che essi possano attivare gli oggetti di comando, come p. es. vista segnalazioni, vista curve, vista ricetta o vista stato/comando.

8.5.4 Procedimento generale

Introduzione

Per il comando attraverso i tasti sono disponibili i tasti di comando e i tasti funzione del pannello operatore.

Procedimento generale

Gli oggetti di comando di una pagina si attivano con i tasti di comando del pannello operatore.

Procedere nel modo seguente:

1. Premere ripetutamente il tasto  o i tasti cursore fino a selezionare l'oggetto di comando desiderato all'interno della pagina.
2. Eseguire le azioni successive a seconda dell'oggetto di comando. La descrizione dettagliata figura sul singolo oggetto di comando.

Esempi:

- Campo I/O: introdurre nel campo I/O valori numerici, alfanumerici o simbolici.
- Barra di scorrimento: spostare la barra di scorrimento.

3. Confermare il comando con il tasto  oppure annullarlo con il tasto .

8.5.5 Inserimento e modifica dei valori numerici

Formati di rappresentazione dei valori numerici

Nei campi di immissione numerici si possono inserire valori aventi i seguenti formati di rappresentazione:

- cifre decimali
- cifre esadecimali
- cifre binarie

Controllo del valore limite per valori numerici

È possibile che siano stati progettati valori limite per le variabili. Se si introduce un valore al di fuori di questi limiti, esso non viene applicato (p. es. 80 con valore limite 78). In questo caso sul pannello operatore viene emessa una segnalazione di sistema (se è stata progettata una finestra delle segnalazioni). Il valore originale viene visualizzato nuovamente.

Procedimento

I valori numerici ed esadecimali vanno introdotti carattere per carattere con i tasti di sistema. Procedere nel modo seguente:

1. Con il tasto  selezionare la casella di introduzione desiderata all'interno della pagina. Nella casella di introduzione viene selezionato il valore esistente.
2. Inserire il valore con il tastierino numerico.

Esistono le seguenti possibilità di inserimento valori:

- All'immissione del primo carattere, il valore esistente viene eliminato. Si inserisce completamente il nuovo valore.
- Premere contemporaneamente il tasto  e un tasto cursore. Viene eliminata la selezione del contenuto del campo. Spostare il cursore nel valore esistente. Il valore esistente può essere modificato o completato carattere per carattere.

Con il tasto  si elimina il carattere a destra del cursore. Con il tasto  si elimina il carattere a sinistra del cursore.

Per l'introduzione dei caratteri esadecimali da "A" a "F" passare dal tastierino numerico alla configurazione a lettere con il tasto .

- Se il LED del tasto  è acceso significa che esiste un testo informativo relativo all'oggetto selezionato o alla pagina attuale.

Il testo informativo relativo all'oggetto selezionato o alla pagina attuale si visualizza con il tasto .

3. Confermare l'introduzione con il tasto .

Risultato

Il valore numerico è stato modificato o nuovamente inserito.

8.5.6 Inserimento e modifica dei valori alfanumerici

Procedimento

I valori alfanumerici vanno introdotti carattere per carattere con i tasti di sistema.

Procedere nel modo seguente:

1. Con il tasto  selezionare la casella di introduzione desiderata all'interno della pagina.

Nella casella di introduzione viene selezionato il valore esistente.

2. Inserire il valore con i tasti di sistema.

Esistono le seguenti possibilità di inserimento valori:

- All'immissione del primo carattere, il valore esistente viene eliminato. Si inserisce completamente il nuovo valore.
- Premere contemporaneamente il tasto  e un tasto cursore. Viene eliminata la selezione del contenuto del campo. Spostare il cursore nel valore esistente. Il valore esistente può essere modificato o completato carattere per carattere.

Con il tasto  si elimina il carattere a destra del cursore. Con il tasto  si elimina il carattere a sinistra del cursore.

Per l'introduzione di lettere passare dal tastierino numerico alla configurazione a lettere con il tasto .

- Se il LED del tasto  è acceso significa che esiste un testo informativo relativo all'oggetto selezionato o alla pagina attuale.

Il testo informativo relativo all'oggetto selezionato o alla pagina attuale si visualizza con il tasto .

3. Confermare l'introduzione con il tasto .

Risultato

Il valore alfanumerico è stato modificato o nuovamente inserito.

8.5.7 Immissione della data e dell'ora

Immissione della data e dell'ora

Per inserire data e ora procedere come per l'immissione dei valori alfanumerici.

Nota

Al momento dell'inserimento di data e ora, tenere presente che il formato è in funzione della lingua di progetto impostata.

8.5.8 Immissione di valori simbolici

Lista di selezione

Selezionando un campo I/O simbolico si apre una lista di selezione.



Procedimento

I valori simbolici si selezionano all'interno di una lista di selezione.

Procedere nel modo seguente:

1. Con il tasto  selezionare la casella di introduzione simbolica desiderata all'interno della pagina.
2. Aprire la lista di selezione con il tasto . La lista di selezione si chiude.
3. Selezionare la voce desiderata con i tasti cursore ,  o .
4. Confermare l'introduzione con il tasto .

Risultato

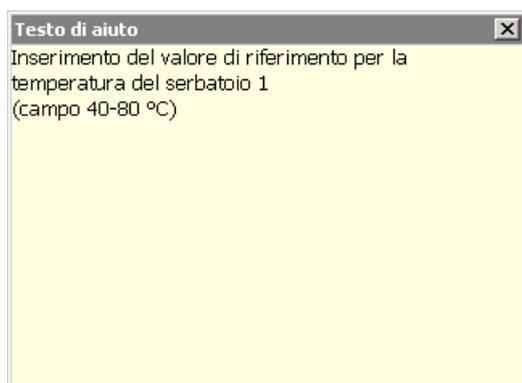
Il valore simbolico è stato modificato o nuovamente inserito.

8.5.9 Visualizzazione del testo informativo

Obiettivi

Grazie agli argomenti della Guida l'autore del progetto mette a disposizione dell'operatore ulteriori informazioni e istruzioni operative. L'autore del progetto può progettare testi informativi relativi alle pagine e agli oggetti di comando.

Il testo informativo di un campo I/O può contenere p. es. indicazioni sul valore da immettere.



Se il LED del tasto  è acceso significa che per l'oggetto della pagina selezionato o per la pagina attuale è stato progettato un testo informativo.

Procedimento

1. Premere il tasto .

Verrà visualizzato il testo informativo dell'oggetto della pagina selezionato. Se per l'oggetto di comando non esiste un testo informativo, viene visualizzato il testo informativo della pagina attuale (se progettato).

Nel caso di testi informativi di una certa lunghezza, scorrere l'intero contenuto con i tasti cursore  e .

Nota

Commutazione tra i testi informativi visualizzati

L'autore del progetto può progettare un testo informativo per un campo I/O e per la pagina corrispondente. È possibile commutare tra i due testi informativi premendo nuovamente il tasto .

2. Chiudere il testo informativo con il tasto .

Procedimento alternativo

A seconda della progettazione è possibile richiamare i testi informativi anche utilizzando un tasto funzione o un apposito oggetto di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

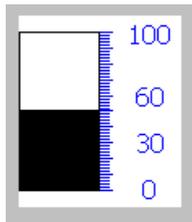
8.6 Barre e strumenti indicatori

Barre

La barra è un oggetto di visualizzazione dinamico. La barra rappresenta un valore dal controllore come superficie rettangolare. La barra consente di riconoscere immediatamente p. es. quanto segue:

- La distanza del valore attuale dai valori limite progettati
- Il raggiungimento di un valore di riferimento preimpostato

Attraverso la barra grafica vengono rappresentati p. es. stati di riempimento o numeri di pezzi.



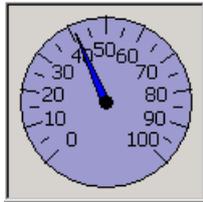
Rappresentazione

La rappresentazione della barra grafica dipende dalla progettazione.

- La barra può essere dotata di una scala di valori.
- I valori limite progettati possono essere contraddistinti da linee.
- Il superamento di un valore limite per eccesso o per difetto può essere segnalato da un cambio di colore.

Strumento indicatore

Lo strumento indicatore è un oggetto di visualizzazione dinamico. Lo strumento indicatore rappresenta valori numerici in modo analogico con un indicatore. In questo modo è possibile p. es. vedere immediatamente sul pannello operatore se la pressione di una caldaia rientra nel campo di valori consentito.



Rappresentazione

La rappresentazione dello strumento indicatore dipende dalla progettazione.

- Una freccia scorrevole può visualizzare nella scala il valore massimo raggiunto fino a quel momento. La freccia scorrevole viene resettata quando si ricarica la pagina.
- L'etichetta sulla scala può indicare la grandezza misurata, p. es. la pressione di una caldaia, e l'unità di misura, p. es. i bar.

Utilizzo

La barra e lo strumento indicatore hanno solo una funzione di visualizzazione. Non è possibile comandare nessuno dei due oggetti.

8.7 Utilizzo degli interruttori

Introduzione

Un interruttore è un oggetto di comando e di visualizzazione con due stati di attivazione predefiniti, p. es. "ON" e "OFF". Gli interruttori possono segnalare lo stato di una parte dell'impianto, p. es. se un motore funziona. Allo stesso tempo un interruttore consente di modificare lo stato della parte dell'impianto dal pannello operatore, p. es. passando da "ON" a "OFF".

Rappresentazione

La rappresentazione dell'interruttore dipende dalla progettazione.

- Interruttore con barra di scorrimento

Entrambi gli stati di attivazione vengono rappresentati dalla posizione della barra di scorrimento.



① Cursore

- Interruttore con testo o grafica

Entrambi gli stati di attivazione vengono rappresentati dalla dicitura dell'interruttore.

A seconda dello stato, l'interruttore è dotato di una dicitura costituita da uno dei due testi o uno dei due grafici.

Esempi:

"Indietro" o "Avanti"



Procedimento in caso di comando dello schermo tattile

- Interruttore con barra di scorrimento

Procedere nel modo seguente:

Trascinare la barra di scorrimento in un'altra posizione oppure fare doppio clic sull'area della barra di scorrimento.

- Interruttore con testo o grafica

Procedere nel modo seguente:

Sfiorare l'interruttore.

Procedimento in caso di comando dei tasti

Procedere nel modo seguente:

1. Con il tasto  selezionare l'interruttore desiderato all'interno della pagina.
2. Premere il tasto .

Risultato

L'interruttore cambia la rappresentazione. Il rispettivo valore è stato attivato.

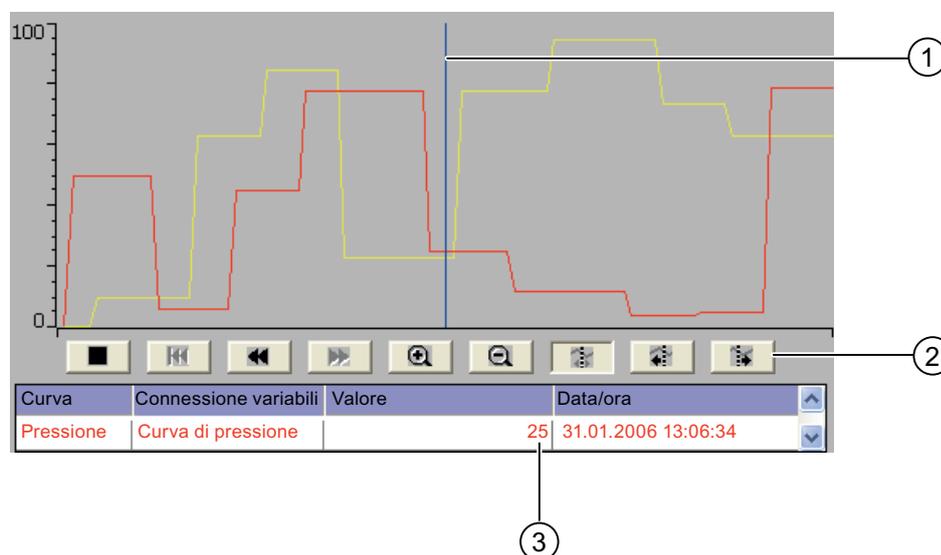
8.8 Comando della vista della curva

Curve

Le curve rappresentano i dati attuali del processo o i dati di processo di un archivio in modo continuo.

Vista della curva

La rappresentazione delle curve avviene nella vista della curva. Nella vista della curva possono essere rappresentate più curve contemporaneamente.



- ① Righello
- ② Pulsanti per l'utilizzo delle curve
- ③ Valore delle curve nella tabella dei valori

Rappresentazione e comando

La rappresentazione e il comando della vista della curva dipendono dalla progettazione. L'autore del progetto definisce p. es. quanto segue:

- Layout della vista della curva, degli assi, dei campi di valori e della relativa dicitura.
- Possibili comandi nella vista della curva
- Valori limite per i valori della curva
- Visualizzazione di una violazione dei valori limite con un cambio di colore della curva

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Tabella dei valori

Se è stata progettata una tabella di valori è possibile consultarla per individuare i valori della curva.

- Se il righello è attivato, i valori delle curve vengono visualizzati nella tabella dei valori nella posizione del righello.
- Se il righello non è attivo, nella tabella dei valori vengono visualizzati i valori delle curve più recenti.

Righello

Se è stato progettato il righello, è possibile leggere i valori esatti delle curve nella tabella dei valori, nella posizione del righello.

Il righello può essere spostato nella posizione desiderata nella vista della curva.

Utilizzo

Nella vista della curva è possibile:

- ingrandire o ridurre il tempo rappresentato
- passare alla pagina precedente o successiva
- interrompere e riprendere la registrazione della curva
- spostare il righello
- disattivare e riattivare la visualizzazione del righello

La tabella seguente mostra i pulsanti della vista della curva:

Pulsante	Combinazione di tasti	Funzione
		Arresta o fa continuare il disegno della curva.
	CTRL + 	Amplia il tempo rappresentato.
	CTRL + 	Riduce il tempo rappresentato.
	SHIFT + 	Sfoglia all'indietro fino a coprire la larghezza di una vista (verso sinistra).
	SHIFT + 	Sfoglia in avanti fino a coprire la larghezza di una vista (verso destra).
	CTRL + 	Torna all'inizio del disegno delle curve. Qui figurano i valori iniziali con i quali è stato cominciato il disegno della curva.
	CTRL +  + 	Sposta il righello indietro (verso sinistra).
	CTRL +  + 	Sposta il righello in avanti (verso destra).
		Attiva o disattiva la visualizzazione del righello.

L'autore del progetto può progettare tasti funzione oppure oggetti di comando con i quali utilizzare la vista della curva.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Utilizzo dello schermo tattile

Premere il pulsante desiderato nella vista della curva.

La posizione del righello sul touch screen può essere modificata sfiorando e trascinando il righello stesso.

Procedimento in caso di comando dei tasti

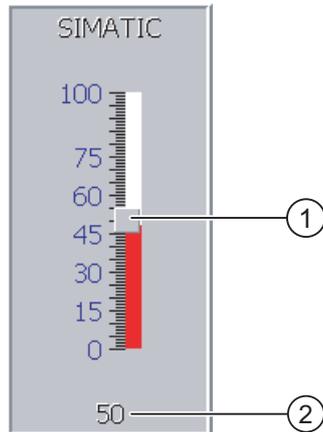
Procedere nel modo seguente:

1. Con il tasto  selezionare il pulsante desiderato all'interno della vista della curva.
2. Confermare il comando con il tasto .

8.9 Utilizzo della barra di scorrimento

Introduzione

La barra di scorrimento consente di controllare e adeguare i valori di processo all'interno di un'area definita. La barra di scorrimento può essere stata progettata anche senza cursore. In questo caso non è possibile inserire alcun valore. La barra di scorrimento funge quindi soltanto da indicatore dei valori.



- ① Cursore per l'inserimento valori
- ② Visualizzazione valore con valore attuale

Rappresentazione

La rappresentazione della barra di scorrimento dipende dalla progettazione.

- La barra di scorrimento può contenere una scala graduata e un campo di impostazione.
- Il valore attuale può essere visualizzato nel campo inferiore della barra di scorrimento.

Procedimento in caso di comando dello schermo tattile

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare il cursore della barra di scorrimento desiderata.
2. Trascinare il cursore sul valore desiderato.

Se è stato progettato l'indicatore dei valori, è possibile controllare qui l'inserimento esatto dei valori.

3. Rilasciare il cursore.

Utilizzo della tastiera

La tabella seguente mostra i tasti di comando con i quali è possibile impostare la barra di scorrimento su un determinato valore:

Combinazione di tasti	Descrizione
SHIFT + ▲ oppure SHIFT + ►	Incremento del valore pari a 1.
SHIFT + ▼ oppure SHIFT + ◀	Riduzione del valore pari a 1.
▲ HOME	Aumento del valore del 5-% per volta
▼ END	Riduzione del valore del 5-% per volta
F _N + ▲ HOME	Impostazione del valore massimo.
F _N + ▼ END	Impostazione del valore minimo.

Procedimento in caso di comando dei tasti

Procedere nel modo seguente:

1. Con il tasto  selezionare la barra di scorrimento desiderata all'interno della pagina.
2. Impostare il cursore sul valore desiderato.

Se è stato progettato l'indicatore dei valori, è possibile controllare qui l'inserimento esatto dei valori.

Risultato

Il valore impostato viene applicato.

8.10 Utilizzo Stato/comando

8.10.1 Sommario

Utilizzo

Con lo Stato/comando si accede direttamente ai valori del controllore collegato in lettura o in scrittura. Con lo Stato/comando è possibile p. es. controllare o modificare gli operandi del programma del controllore senza dover collegare al controllore un ulteriore dispositivo di programmazione o un altro PC.

Nota

Stato/comando si può utilizzare soltanto in combinazione con SIMATIC S5 o SIMATIC S7.

Rappresentazione

La rappresentazione dello Stato/comando dipende dalla progettazione.

La figura mostra la struttura di base di Stato/comando. In ogni riga è possibile controllare o comandare un valore.

La figura seguente mostra un esempio di Stato/comando.

Collegamento	Tipo	Offset	Valore di forzament
PLC_1	M	120	33
PLC_1	T	40	23,00
PLC_1	O	50	1
PLC_1	O	50	0A0D

Il progettista stabilisce quali colonne debbano contenere lo Stato/comando.

La tabella indica il significato di tutte le colonne progettabili.

Colonna	Funzione
"Collegamento"	Controllore di cui visualizzare le aree di indirizzi.
"Tipo", "Numero DB", "Offset", "Bit"	Area di indirizzamento del valore
"Tipo di dati", "Formato"	Tipo di dati del valore
"Valore di stato"	Valore letto dall'indirizzo indicato.
"Valore di forzamento"	Valore che deve essere scritto nell'indirizzo indicato.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Elementi di comando

A seconda della progettazione, Stato/comando può essere comandato anche con i seguenti pulsanti:

Pulsante	Funzione
	Pulsante "Lettura" Aggiorna la visualizzazione nella colonna "Valore di stato". Attivando questo pulsante essa si arresta. Nessuna casella di introduzione può essere utilizzata finché non viene azionato nuovamente il pulsante, arrestando quindi l'aggiornamento.
	Pulsante "Scrittura" Acquisisce il nuovo valore nella colonna "Valore di forzamento". Il valore di forzamento verrà scritto nel controllore.

8.10.2 Utilizzo dello schermo tattile

Possibilità di comando

Nella vista Stato/comando è possibile:

- Modificare l'ordine delle colonne.
- Leggere i valori di stato del controllore collegato.
- Immettere valori e trasferirli al controllore.

Modifica dell'ordine delle colonne

L'ordine delle colonne della vista Stato/comando può essere modificato in funzione della progettazione.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare l'intestazione della colonna da scambiare con un'altra intestazione.
2. Spostare l'intestazione della colonna sull'intestazione da scambiare continuando a sfiorare il touch screen.

Risultato

Le colonne vengono visualizzate nell'ordine così modificato.

Procedimento - Lettura del valore di stato

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire in ogni riga l'indirizzo e il formato desiderato di un valore. Sfiocare a tal fine le colonne interessate. Viene visualizzata la tastiera a schermo.
2. Una volta inseriti tutti i valori desiderati, sfiorare il pulsante .

Risultato

Tutti i valori del controllore vengono letti ciclicamente e visualizzati nella colonna "Valore di stato" fino a quando non viene sfiorato nuovamente il pulsante .

Presupposti per il controllo

Per il controllo dei valori devono essere soddisfatti i seguenti presupposti:

- Deve essere disponibile la colonna "Valore di forzamento".
- Deve essere disponibile la colonna "Scrittura".

Procedimento - Comando del valore

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire in ogni riga l'indirizzo di un valore. Nella colonna "Valore di forzamento" inserire il valore desiderato. Sfiore a tal fine le colonne interessate. Viene visualizzata la tastiera a schermo.
2. Una volta inseriti tutti i valori desiderati, sfiorare il pulsante .

Risultato

I valori della colonna "Valore di forzamento" vengono trasferiti una sola volta nel controllore.

8.10.3 Utilizzo della tastiera

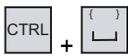
Possibilità di comando

Nella vista Stato/comando è possibile:

- Modificare la larghezza delle colonne.
- Leggere i valori di stato del controllore collegato.
- Immettere valori e trasferirli al controllore.

Utilizzo della tastiera

La tabella seguente mostra le combinazioni di tasti per l'utilizzo della funzione Stato/comando:

Tasti	Funzione
	Utilizzo del pulsante "Leggi".
	Utilizzo del pulsante "Scrivi".

Tasti	Funzione
 	Selezione del primo/ultimo campo nella riga attuale.
 	Selezione del primo/ultimo campo nella riga attuale.
	Cancellazione della riga attuale. In alternativa: Nella colonna "Collegamento" non selezionare nessun controllo.
	Apertura del campo di selezione.
	Ampliare la larghezza della colonna attuale.
	Ampliare la larghezza della colonna attuale.
	Ottimizzazione della larghezza colonne.

Procedimento - Lettura del valore di stato

Procedere nel modo seguente:

1. Immettere per ogni valore di stato da leggere l'indirizzo e il formato in una riga. Selezionare i campi corrispondenti e immettere il valore con la tastiera.

2. Premere i tasti  + .

Risultato

Tutti i valori di stato vengono letti ciclicamente dal controllore e visualizzati nella colonna "Valore di stato" fino a quando non vengono sfiorati nuovamente i tasti  + .

Presupposti per il controllo

Per il controllo dei valori devono essere soddisfatti i seguenti presupposti:

- Deve essere disponibile la colonna "Valore di forzamento".
- Deve essere disponibile la colonna "Scrittura".

Procedimento - Comando del valore

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire in ogni riga l'indirizzo di un valore. Nella colonna "Valore di forzamento" inserire il valore di comando desiderato. Selezionare i campi corrispondenti e immettere il valore con la tastiera.
2. Dopo aver immesso tutti i valori di forzamento desiderati, premere il tasto  + .

Risultato

I valori della colonna "Valore di forzamento" vengono trasferiti una sola volta nel controllore.

Procedimento alternativo

In alternativa è possibile selezionare i pulsanti  e  anche con il tasto  e attivarli con il tasto .

8.11 Utilizzo della vista Sm@rtClient

8.11.1 Sommario

Utilizzo

La vista Sm@rtClient consente il controllo e il comando remoto di un progetto in corso di un altro pannello operatore. Previa opportuna progettazione, l'accesso ad un pannello operatore remoto può essere reso possibile anche a più pannelli operatore equiparati.

Nota

L'accesso da un altro pannello operatore al proprio mediante la vista Sm@rtClient costituisce un'ulteriore sovraccarico per il pannello stesso.

Rappresentazione

Nella vista Sm@rtClient viene rappresentato il pannello operatore remoto con il suo intero layout.

A seconda della progettazione è possibile controllare o anche comandare la pagina.

In un pannello operatore dotato di touch screen è possibile utilizzare tutti i tasti, anche i tasti funzione.

Modalità di supervisione

Se la vista Sm@rtClient è stata progettata in modalità di controllo, è possibile soltanto controllare il pannello operatore remoto senza intervenire con un comando.

Utilizzo

Nota

I tasti diretti del pannello operatore remoto non possono essere azionati sul pannello operatore locale.

Gli elementi di comando disponibili dipendono dal pannello operatore utilizzato:

- Stesso tipo di pannello operatore
Il progetto del pannello operatore remoto può essere comandato con gli elementi di comando del proprio pannello operatore.
- Utilizzo dei tasti da un touch screen locale
Tutti i tasti del pannello operatore remoto vengono rappresentati sul touch screen in forma di pulsanti e possono quindi essere attivati al tatto.
- Utilizzo dello schermo tattile da un pannello operatore locale con tasti
I pulsanti si utilizzano normalmente.

8.11.2 Utilizzo dello schermo tattile

Possibilità di comando

La vista Sm@rtClient prevede:

- Avvio del servizio remoto
- Forzamento dell'autorizzazione al comando
- Arresto del servizio remoto

Procedimento per l'avvio del comando remoto

Procedere nel modo seguente:

1. Commutare dal pannello operatore alla pagina con la vista Sm@rtClient.
La creazione del collegamento al pannello operatore remoto può avvenire nei seguenti modi:
 - Creazione automatica del collegamento.
 - Il collegamento deve essere creato sfiorando il pulsante corrispondente.
A seconda della progettazione può essere necessario indicare l'indirizzo del pannello operatore remoto e una password.
2. Sullo schermo del pannello operatore appare la pagina attuale del progetto in corso nel pannello remoto.
3. A seconda della progettazione è possibile a questo punto controllare o comandare la pagina.
Se lo schermo del pannello operatore remoto è più grande di quello del pannello corrente verranno visualizzate delle barre di scorrimento.

Procedimento per il forzamento dell'autorizzazione al comando

Se più pannelli operatore accedono allo stesso dispositivo, soltanto un pannello operatore detiene l'autorizzazione al comando.

Si distinguono due casi:

- Se il pannello operatore remoto viene già comandato da un altro dispositivo è possibile, con la progettazione opportuna, forzare l'autorizzazione al comando per il pannello remoto.
 - Si effettua così il tentativo di eseguire il comando remoto.
 - Viene visualizzata una finestra di dialogo nella quale occorre introdurre la password per il forzamento del comando remoto.
 - In questo modo si è autorizzati al comando remoto del pannello operatore.
- Se un altro dispositivo accede al proprio pannello operatore tramite la vista Sm@rtClient, è possibile forzare l'autorizzazione al comando a livello locale.
 - Sfiocare per cinque volte consecutive lo schermo del proprio pannello operatore.
 - Viene impartita l'autorizzazione al comando locale del pannello operatore.

Procedimento per l'arresto del comando remoto

Per arrestare il controllo o il comando di un pannello operatore remoto è possibile, a seconda della progettazione:

- Sfiocare l'apposito pulsante progettato.
- Uscire dalla pagina contenente la vista Sm@rtClient.
- Sfiocando un punto vuoto per un intervallo piuttosto lungo, appare, se progettato, un comando di menu. Sfiocare il comando di menu "Close".

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

8.11.3 Utilizzo della tastiera

Possibilità di comando

La vista Sm@rtClient prevede:

- avvio del servizio remoto
- forzamento dell'autorizzazione al comando
- arresto del servizio remoto

Procedimento per l'avvio del comando remoto

Procedere nel modo seguente:

1. Commutare dal pannello operatore alla pagina con la vista Sm@rtClient.

La creazione del collegamento al pannello operatore remoto può avvenire nei seguenti modi:

- Creazione automatica del collegamento.
- Premere ripetutamente il tasto  fino a selezionare la vista Sm@rtClient.

A seconda della progettazione può essere necessario indicare l'indirizzo del pannello operatore remoto e una password.

Il collegamento viene creato. Sullo schermo del pannello operatore appare la pagina attuale del progetto in corso nel pannello remoto.

2. A seconda della progettazione è possibile a questo punto controllare o comandare la pagina.
3. Se lo schermo del pannello operatore remoto è più grande di quello del pannello corrente verranno visualizzate delle barre di scorrimento. Spostare le barre di scorrimento nella direzione desiderata con i tasti  +  o  + .

Procedimento per il forzamento dell'autorizzazione al comando

Se più pannelli operatore accedono ad un dispositivo, soltanto un pannello operatore detiene l'autorizzazione al comando.

Si distinguono due casi:

- Se il pannello operatore remoto viene già comandato da un altro dispositivo è possibile, con la progettazione opportuna, forzare l'autorizzazione al comando per il pannello remoto.
 - Si effettua così il tentativo di eseguire il comando remoto.
 - Viene visualizzata una finestra di dialogo nella quale occorre introdurre la password per il forzamento del comando remoto.

In questo modo si è autorizzati al comando remoto del pannello operatore.
- Se un altro dispositivo accede al proprio pannello operatore tramite la vista Sm@rtClient, è possibile forzare l'autorizzazione al comando a livello locale.

- Premere cinque volte consecutive il tasto .

Viene impartita l'autorizzazione al comando locale del pannello operatore.

Procedimento per l'arresto del comando remoto

Per arrestare il controllo o il comando di un pannello operatore remoto è possibile, a seconda della progettazione:

- Premere il tasto appositamente progettato.
- Uscire dalla pagina contenente la vista Sm@rtClient.
- Visualizzare un menu con  +  (se progettato). Selezionare il comando di menu desiderato con  e la lettera chiave corrispondente.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

8.12 Sicurezza nel progetto

8.12.1 Sommario

Struttura del sistema di sicurezza

L'autore può proteggere il comando del progetto mediante un sistema di sicurezza.

Tale sistema si basa su autorizzazioni, gruppi di utenti e utenti.

Per attivare un oggetto di comando del progetto protetto da password, è necessaria la previa registrazione sul pannello operatore. A tale scopo viene visualizzata una finestra di registrazione nella quale inserire nome utente e password. Dopo essersi connessi è consentito utilizzare gli oggetti di comando per cui si è in possesso delle autorizzazioni necessarie.

L'autore del progetto può mettere a disposizione la finestra di registrazione anche mediante un proprio oggetto di comando.

Il progettista può mettere a disposizione anche un oggetto di comando per la disconnessione. Dopo la disconnessione gli oggetti protetti da password non possono più essere utilizzati e sarà necessario registrarsi nuovamente.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Gruppi di utenti e autorizzazioni

L'autore del progetto crea i gruppi di utenti specifici per ogni progetto. I gruppi "Amministratori" e "PLC User" sono contenuti per default in ogni progetto. I gruppi di utenti hanno determinate autorizzazioni. Nel progetto, per ciascun oggetto e per ciascuna funzione è definita in modo differenziato l'autorizzazione necessaria per l'esecuzione delle operazioni.

Utenti e password

Ogni utente è assegnato a un gruppo preciso.

Le persone seguenti possono creare gli utenti e assegnare loro le password:

- L'autore del progetto durante la progettazione
- L'amministratore sul pannello operatore
- Un utente provvisto di autorizzazione alla gestione utenti sul pannello operatore

A prescindere dal gruppo di appartenenza, ogni utente può modificare la propria password.

Tempi di disconnessione

Per ogni utente è registrato nel sistema un intervallo di tempo per la disconnessione. Se il tempo trascorso tra due azioni qualsiasi eseguite dall'utente, p. es. l'introduzione di un valore o il cambio di pagina, supera il tempo impostato per la disconnessione, l'utente viene disconnesso automaticamente. Per continuare a utilizzare gli oggetti protetti da password, l'utente deve connettersi nuovamente.

Salvataggio e ripristino

I dati utente vengono codificati e memorizzati nel pannello operatore a prova di caduta di rete.

È possibile salvare e ripristinare gli utenti, le password, le assegnazioni dei gruppi e i tempi di disconnessione predisposti sul pannello operatore. In tal modo si evita di immettere nuovamente i dati su un altro pannello operatore.

ATTENZIONE

I dati utente attualmente validi vengono sovrascritti nei casi seguenti:

- A seconda delle impostazioni di trasferimento in caso di un nuovo trasferimento del progetto
- Con il ripristino di un progetto salvato
- Con l'importazione della gestione utenti tramite un oggetto di comando. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

I dati utente ritrasferiti o ripristinati, così come le password, sono validi immediatamente.

Configurazione di utente, password e vista utente

	Numero dei caratteri
Lunghezza massima del nome utente	40
Lunghezza minima del nome utente	3
Lunghezza massima della password	24
Voci nella vista utente, max	50

8.12.2 Vista utente

Utilizzo

Nella vista utente vengono visualizzati gli utenti presenti su un pannello operatore.

- L'amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti è in grado di visualizzare tutti gli utenti presenti sul pannello operatore nella vista utente.
- Gli utenti che non sono in possesso dell'autorizzazione necessaria per la gestione utenti vedono solo la propria registrazione.

Le autorizzazioni che l'utente possiede una volta effettuata la connessione dipendono dal gruppo di utenti al quale è stato assegnato.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Rappresentazione

Il progettista può progettare la visualizzazione utente semplice oppure ampliata.

Entrambe le viste utente offrono le stesse funzioni. Esse si differenziano solo nella rappresentazione delle informazioni.

Vista utente semplice

Quando non si è connessi al pannello operatore, la vista utente semplice contiene solo la registrazione "<ENTER>".

Quando si è connessi al pannello operatore, nella vista utente semplice vengono visualizzati il nome utente e il gruppo.

Admin	Gruppo (9)
PLC User	Gruppo (1)
User 1	Gruppo (1)
<Nuovo utente>	

Vista utente avanzata

Nella vista utente avanzata visualizzate informazioni sugli utenti.

Utente	Password	Gruppo	Tempo di sco...
Admin	*****...	Gruppo (9)	5
PLC User	*****...	Gruppo (1)	5
User 1	*****...	Gruppo (1)	5

La vista utente avanzata contiene le colonne seguenti:

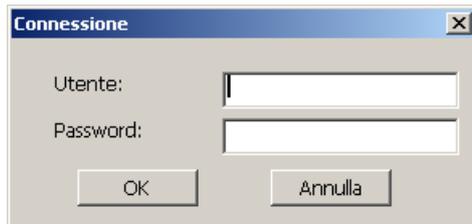
- Utente
- Password
- Gruppo
- Tempo di disconnessione

Le password sono nascoste da asterischi.

8.12.3 Connessione utente

Finestra di connessione

Per effettuare la registrazione sul sistema di sicurezza del pannello operatore è necessario utilizzare la finestra di connessione. Nella finestra di connessione, inserire nome utente e password.



La finestra di connessione si apre nei casi seguenti:

- Si utilizza un oggetto di comando protetto da password.
- Si utilizza un oggetto di comando progettato per visualizzare la finestra di connessione.
- Si attiva la registrazione "<Invio>" nella vista utente semplice.
- Si attiva uno spazio vuoto per la registrazione nella vista utente ampliata.
- A seconda della progettazione, all'avvio del progetto viene visualizzata automaticamente la finestra di connessione.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Presupposto

La finestra di connessione deve essere aperta.

Procedimento in caso di comando dello schermo tattile

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire nome utente e password

Sfiorare la casella di introduzione corrispondente. Si apre la tastiera a schermo alfanumerica.

2. Confermare la connessione con il pulsante "OK".

Procedimento in caso di comando dei tasti

Procedere nel modo seguente:

1. Con il tasto  selezionare la casella di introduzione "Utente" all'interno della finestra di connessione.
2. Inserire il nome utente con i tasti di sistema.

Per l'introduzione di lettere passare dal tastierino numerico alla configurazione a lettere con il tasto .

3. Con il tasto  selezionare la casella di introduzione "Password".
4. Inserire la password con i tasti di sistema.
5. Confermare i dati immessi con il pulsante "OK".

Nota

Inserendo il nome utente non verranno fatte distinzioni tra caratteri maiuscoli e minuscoli.
Inserendo la password è necessario fare attenzione all'uso dei caratteri maiuscoli e minuscoli.

Risultato

A registrazione avvenuta sul sistema di sicurezza, è possibile eseguire funzioni protette da password sul pannello operatore per il quale si è in possesso dell'autorizzazione.

Se è stata inserita la password errata verrà visualizzato un messaggio di errore (se è stata progettata l'apposita finestra di dialogo).

8.12.4 Disconnessione utente

Presupposto

È stata effettuata la registrazione sul sistema di sicurezza del pannello operatore.

Procedimento

Per disconnettersi esistono le seguenti possibilità:

- Attivare l'oggetto di comando progettato per la disconnessione.
- Se viene superato il tempo di disconnessione senza eseguire nessuna azione nel progetto, l'utente viene disconnesso automaticamente.

L'utente viene disconnesso automaticamente anche quando immette una password scorretta.

Risultato

L'utente non è più registrato nel progetto. Per utilizzare un oggetto di comando protetto da password, l'utente deve connettersi nuovamente.

8.12.5 Creazione di un utente

8.12.5.1 Creazione di un utente con il touch screen

Presupposto

È stata aperta una pagina che contiene la vista utente.

È necessario essere autorizzati alla gestione utenti o essere amministratori.

ATTENZIONE

La password non deve contenere i seguenti caratteri:

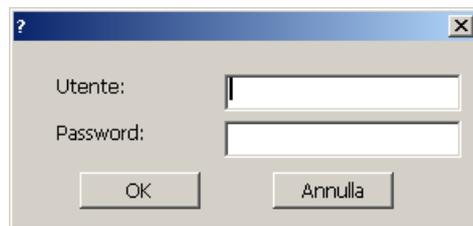
- Spazio
- Caratteri speciali * ? . % / \ ' "

Procedimento - Creazione utenti nella vista utente semplice

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare la voce "<nuovo utente>" nella vista utente.

Si apre la seguente finestra di dialogo:



2. Digitare il nome utente e la password richiesta.

Sfiocare la casella di introduzione corrispondente. Si apre la tastiera a schermo alfanumerica.

3. Premere il pulsante "OK".

Si apre la seguente finestra di dialogo:



4. Assegnare l'utente a un gruppo di utenti.

Aprire la lista di selezione "Gruppo" con il pulsante . I pulsanti  e  consentono lo scorrimento della casella di riepilogo.

5. Sfiare la voce desiderata nella casella di riepilogo.
La voce selezionata viene introdotta.
6. Attivare la casella di introduzione "Tempo di disconnessione". Viene visualizzata la tastiera a schermo.
7. Immettere un valore compreso tra 0 e 60 per indicare il tempo di disconnessione in minuti. Il valore 0 significa "nessun intervallo di tempo per la disconnessione automatica".
8. Confermare i dati immessi con il pulsante "OK".

Procedimento - Creazione utenti nella vista utente ampliata

Procedere nel modo seguente:

1. Fare doppio clic sul campo desiderato nella riga vuota della vista utente.
Si apre la tastiera a schermo adeguata.
2. Con il tasto  selezionare la modalità di inserimento.
3. Introdurre nel campo i dati utente:
 - Assegnare l'utente a uno dei gruppi della lista di selezione.
 - Immettere un valore compreso tra 0 e 60 per indicare il tempo di disconnessione in minuti. Il valore 0 significa "nessun intervallo di tempo per la disconnessione automatica".

Risultato

Il nuovo utente è stato creato.

8.12.5.2 Creazione di un utente con l'utilizzo dei tasti

Presupposto

È stata aperta una pagina che contiene la vista utente.

È necessario essere autorizzati alla gestione utenti o essere amministratori.

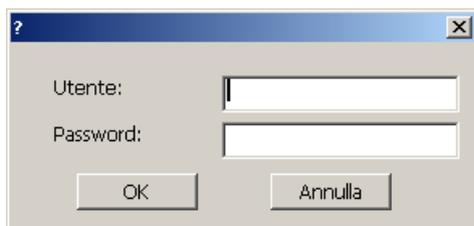
ATTENZIONE
La password non deve contenere i seguenti caratteri: <ul style="list-style-type: none">• Spazio• Caratteri speciali * ? . % / \ ' "

Procedimento - Creazione utenti nella vista utente semplice

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la vista utente con il tasto  o con i tasti cursore.
2. Selezionare la registrazione "<Nuovo utente>" nella vista utente utilizzando i tasti cursore e confermare con il tasto .

Si apre la seguente finestra di dialogo:



3. Inserire il nome utente con i tasti di sistema.
4. Selezionare il successivo campo di introduzione con il tasto  e introdurre la password con i tasti di sistema.
5. Confermare i dati immessi con il pulsante "OK".

Si apre la seguente finestra di dialogo:



6. Con il tasto  selezionare la casella di riepilogo "Gruppo".
7. Assegnare l'utente a un gruppo di utenti.
 - Aprire la lista di selezione con il tasto . La lista di selezione si chiude.
 - Selezionare la voce desiderata con i tasti  o .
 - Confermare la selezione con il tasto .
8. Con il tasto  selezionare la casella di introduzione "Tempo di disconnessione".
9. Inserire il tempo di disconnessione con i tasti di sistema.

Immettere un valore compreso tra 0 e 60 per indicare il tempo di disconnessione in minuti. Il valore 0 significa "nessun intervallo di tempo per la disconnessione automatica".
10. Confermare i dati immessi con il pulsante "OK".

Procedimento - Creazione utenti nella vista utente ampliata

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la vista utente con il tasto  secondo la sequenza di tabulazioni progettata.
2. Con i tasti  o  selezionare una riga vuota.
3. Selezionare il campo desiderato nella riga vuota della vista utente con i tasti  o .
4. Confermare la selezione con il tasto .
5. Inserire i dati utente desiderati:
 - Inserire i dati con la tastiera del sistema. Per l'introduzione di lettere passare dal tastierino numerico alla configurazione a lettere con il tasto .
 - Assegnare l'utente a uno dei gruppi della lista di selezione. Con il tasto  aprire la lista di selezione e selezionare la registrazione desiderata con i tasti  o .
 - Immettere un valore compreso tra 0 e 60 per indicare il tempo di disconnessione in minuti. Il valore 0 significa "nessun intervallo di tempo per la disconnessione automatica".
6. Confermare ogni introduzione con il tasto .

Risultato

Il nuovo utente è stato creato.

8.12.6 Modifica dati utente

8.12.6.1 Modifica dei dati utente con il touch screen

Presupposto

È stata aperta una pagina che contiene la vista utente.

I dati che possono essere modificati dipendono dall'autorizzazione di cui si è provvisti.

- Amministratori o utenti autorizzati alla gestione utenti In questi casi è consentito modificare nella vista utente i dati di tutti gli utenti presenti sul pannello operatore:
 - Nome utente
 - Assegnazione al gruppo
 - Password
 - Tempo di disconnessione
- Utenti non autorizzati alla gestione utenti In questo caso è ammesso modificare solo i seguenti dati utente personali:
 - Password
 - Tempo di disconnessione, se predefinito nella progettazione

Nota

Per l'utente "Admin" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione e la password.

Per l'utente "PLC_User" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione. Questo utente viene utilizzato per la registrazione tramite il controllore.

Procedimento - Modifica dei dati utente nella vista utente semplice

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare nella vista utente l'utente di cui modificare i dati.
2. Per modificare i dati, procedere esattamente come per creare un utente.

Procedimento - Modifica dei dati utente nella vista utente ampliata

Procedere nel modo seguente:

1. Nella vista utente, selezionare i dati utente da modificare.
2. Per modificare i dati, procedere esattamente come per creare un utente.

Risultato

I dati utente sono modificati per l'utente.

8.12.6.2 Modifica dei dati utente con l'utilizzo dei tasti

Presupposto

È stata aperta una pagina che contiene la vista utente.

I dati che possono essere modificati dipendono dall'autorizzazione di cui si è provvisti.

- Amministratori o utenti autorizzati alla gestione utenti In questi casi è consentito modificare nella vista utente i dati di tutti gli utenti presenti sul pannello operatore:
 - Nome utente
 - Assegnazione al gruppo
 - Password
 - Tempo di disconnessione
- Utenti non autorizzati alla gestione utenti In questo caso è ammesso modificare solo i seguenti dati utente personali:
 - Password
 - Tempo di disconnessione, se predefinito nella progettazione

Nota

Per l'utente "Admin" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione e la password.

Per l'utente "PLC_User" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione. Questo utente viene utilizzato per la registrazione tramite il controllore.

Procedimento - Modifica dei dati utente nella vista utente semplice

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la vista utente con il tasto .
2. Selezionare l'utente di cui modificare i dati nella vista utente utilizzando i tasti cursore.
Confermare con il tasto .
3. Per modificare i dati, procedere esattamente come per creare un utente.

Procedimento - Modifica dei dati utente nella vista utente ampliata

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la vista utente con il tasto .
2. Selezionare con i tasti cursore il campo con i dati da modificare. Confermare con il tasto .
3. Per modificare i dati, procedere esattamente come per creare un utente.

Risultato

I dati utente sono modificati per l'utente.

8.12.7 Cancellazione utenti

Presupposto

È stata aperta una pagina che contiene la vista utente.

Per eliminare un utente occorre essere amministratori o possedere l'autorizzazione alla gestione utenti.

Nota

Gli utenti "Admin" e "PLC_User" sono già presenti per default e non possono essere eliminati.

Procedimento

Per eliminare un utente cancellarne il nome già registrato.

Risultato

L'utente è stato cancellato e non può più connettersi al progetto.

8.13 Uscita dal progetto

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Chiudere il progetto mediante il rispettivo elemento di comando.
Attendere fino a quando verrà visualizzato il loader al termine del progetto.
2. Disinserire l'alimentazione di corrente per il pannello operatore.

Utilizzo delle segnalazioni

9.1 Sommario

Segnalazioni

Le segnalazioni indicano eventi o stati che si verificano nell'impianto, nel processo o sul pannello operatore. Ogni stato viene segnalato nel momento in cui si verifica.

Per una segnalazione si possono verificare i seguenti eventi:

- In entrata
- In uscita
- Riconoscimento

L'autore del progetto stabilisce quali segnalazioni devono essere riconosciute dall'utente.

Una segnalazione può contenere le seguenti informazioni:

- Data
- Ora
- Testo di segnalazione
- Sede dell'anomalia
- Stato
- Classe di segnalazione
- Numero segnalazione
- Gruppo di segnalazioni
- Funzioni di diagnostica

Classi di segnalazione

Le segnalazioni sono classificate in differenti categorie di segnalazione:

- Guasto

Le segnalazioni di questa classe vanno sempre riconosciute. Le segnalazioni di guasto indicano normalmente anomalie critiche dell'impianto, p. es. "Temperatura motore troppo elevata".

- Servizio

Le segnalazioni di servizio normalmente indicano stati nell'impianto, p. es. "Motore avviato".

- Sistema

Le segnalazioni di sistema riguardano lo stato o gli eventi del pannello operatore stesso.

- Segnalazioni di diagnostica SIMATIC

Le segnalazioni di diagnostica SIMATIC indicano stati ed eventi dei controllori SIMATIC S7 o SIMOTION.

- Classe di segnalazione definita dall'utente

Le proprietà di questa classe di segnalazione vengono stabilite durante la progettazione.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Gruppi di segnalazioni

L'autore del progetto può raggruppare le segnalazioni in gruppi. Se si riconosce una singola segnalazione appartenente a un gruppo, si riconoscono automaticamente tutte le segnalazioni dello stesso gruppo.

Buffer di segnalazione

Gli eventi di segnalazione vengono memorizzati in un buffer interno a ritenzione. Le dimensioni di questo buffer delle segnalazioni dipendono dal tipo di pannello operatore utilizzato.

Protocollo delle segnalazioni

L'autore del progetto può attivare il protocollo delle segnalazioni nel progetto. In questo caso gli eventi di segnalazione vengono emessi direttamente sulla stampante collegata.

L'autore può stabilire per ogni singola segnalazione se essa debba essere messa a protocollo. Una segnalazione di questo tipo viene stampata in presenza di eventi di segnalazione "entranti" e "uscenti".

Per stampare le segnalazioni della classe "Sistema" occorre stampare il contenuto del buffer delle segnalazioni corrispondente. In questo caso l'autore del progetto deve progettare un oggetto di comando per la stampa del buffer delle segnalazioni.

Archivio segnalazioni

Se è stato progettato un archivio per le segnalazioni, gli eventi di segnalazione verranno memorizzati in questo archivio. La capacità dell'archivio è limitata dal supporto di memoria e dai limiti del sistema.

9.2 Rilevamento della presenza di segnalazioni

Introduzione

La presenza di segnalazioni con riconoscimento obbligatorio si riconosce dai seguenti punti:

- Pannello operatore con tasti: il LED nel tasto  è acceso.
- A seconda della progettazione: sullo schermo viene visualizzato un indicatore di segnalazione.

L'obbligo di riconoscimento di una segnalazione dipende dalla progettazione. L'obbligo di riconoscimento è determinato dalla classe alla quale appartiene una segnalazione.

LED nel tasto "ACK"

Nei pannelli operatore con tasti, il tasto  è dotato di un LED. Il LED resta acceso finché sono presenti segnalazioni con riconoscimento obbligatorio non ancora riconosciute.

Il LED si spegne quando vengono riconosciute tutte le segnalazioni con obbligo di riconoscimento.

Indicatore di segnalazione

L'indicatore di segnalazione è un simbolo grafico riferito a segnalazioni presenti o da riconoscere, a seconda della progettazione.



L'indicatore di segnalazione lampeggia finché sono presenti segnalazioni non ancora riconosciute. Il numero visualizzato indica la quantità di segnalazioni ancora presenti. L'autore del progetto può progettare funzioni eseguibili premendo l'indicatore di segnalazione.

Normalmente l'indicatore delle segnalazioni viene utilizzato soltanto per le segnalazioni di guasto. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

9.3 Visualizzazione di una segnalazione

Visualizzazione delle segnalazioni

Nel pannello operatore, le segnalazioni vengono visualizzate nella vista segnalazioni o nella finestra segnalazioni.

Vista segnalazioni

A seconda della progettazione, la vista delle segnalazioni viene visualizzata nel modo seguente:

- Come singola riga. Vengono visualizzati il numero e il testo della segnalazione.
- Come vista segnalazioni semplice
- Come vista segnalazioni ampliata

Nella vista segnalazioni semplice o ampliata il progettista stabilisce quali informazioni debbano essere visualizzate nelle segnalazioni.

A seconda della progettazione nella vista delle segnalazioni vengono visualizzate anche le segnalazioni degli archivi.

Vista segnalazioni semplice



I pulsanti hanno le funzioni seguenti:

Pulsante	Funzione
	Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione.
	Modifica la segnalazione.
	Riconosce la segnalazione.
	Selezione della segnalazione precedente o successiva nell'elenco.
	Per passare alla pagina precedente o successiva.

Vista segnalazioni avanzata

N.	Ora	Data	Stato
!	1	12:04:59	19.04.2005 K
Motore 23 sovrariscaldato			



I pulsanti hanno le funzioni seguenti:

Pulsante	Funzione
	Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione.
	Modifica la segnalazione.
	Riconosce la segnalazione.

Modifica dell'ordine delle colonne e dell'ordine cronologico nella vista delle segnalazioni ampliata

A seconda della progettazione, nei pannelli operatore con touch screen è possibile modificare l'ordine delle colonne e l'ordine cronologico.

- Modifica dell'ordine delle colonne
 - Sfiocare l'intestazione della colonna da scambiare con un'altra intestazione.
 - Spostare l'intestazione della colonna sull'intestazione da scambiare continuando a sfiorare il touch screen.
- Modifica dell'ordine cronologico

Per modificare l'ordine cronologico delle segnalazioni sfiorare l'intestazione della colonna interessata sul touch screen.

Rappresentazione delle classi di segnalazione

Per facilitarne la distinzione, le diverse classi di segnalazione sono evidenziate:

Simbolo	Classe di segnalazione
!	Guasto
Senza simbolo	Servizio
Simbolo in funzione della progettazione	Classi di segnalazione definite dall'utente
S7	Segnalazioni di diagnostica SIMATIC O SIMOTION
\$	Sistema

L'autore del progetto può modificare i simboli delle classi delle segnalazioni. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Finestra delle segnalazioni

La finestra segnalazioni è indipendente dalla pagina di processo visualizzata. In base al tipo di progettazione, la finestra segnalazioni appare automaticamente non appena si presenta una nuova segnalazione non riconosciuta. La finestra segnalazioni può essere progettata in modo che la chiusura avvenga soltanto dopo il riconoscimento di tutte le segnalazioni.

L'aspetto e l'utilizzo della finestra delle segnalazioni corrispondono a quelle della vista segnalazioni.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

9.4 Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione

Visualizzazione del testo informativo

Per le segnalazioni, l'autore del progetto può mettere a punto testi informativi.

Procedimento in caso di comando dello schermo tattile

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare la segnalazione desiderata nella vista o nella finestra di segnalazione.

La segnalazione è selezionata.

2. Sfiocare il pulsante  nella vista segnalazioni semplice oppure  nella vista segnalazioni ampliata.

Il testo informativo per la segnalazione visualizzata viene richiamato se è stato precedentemente progettato.

3. Chiudere la finestra di visualizzazione del testo informativo con il pulsante .

Procedimento in caso di comando dei tasti

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la segnalazione desiderata nella vista segnalazioni.

2. Premere il tasto .

Il testo informativo per la segnalazione visualizzata viene richiamato se è stato precedentemente progettato.

3. Chiudere il testo informativo con il tasto .

9.5 Segnalazione riconosciuta

Presupposto

La segnalazione con riconoscimento obbligatorio viene visualizzata nella finestra o nella vista di segnalazione.

Procedimento in caso di comando dello schermo tattile

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare la segnalazione desiderata nella vista o nella finestra di segnalazione.

La segnalazione è selezionata.

2. Sfiocare il pulsante  nella vista segnalazioni semplice oppure  nella vista segnalazioni ampliata.

Procedimento in caso di comando dei tasti

All'interno di una vista o finestra di segnalazione è possibile selezionare con la tastiera gli elementi di comando e l'ultima segnalazione selezionata grazie a una sequenza di tabulazione.

1. Con il tasto  selezionare la vista o la finestra di segnalazione desiderata.
2. Selezionare la segnalazione desiderata. A tale scopo utilizzare i tasti , ,  e .
3. Premere il tasto .

Comando alternativo

A seconda della progettazione una segnalazione può essere riconosciuta anche tramite un tasto funzione.

Risultato

La segnalazione è stata riconosciuta. Se la segnalazione appartiene a un gruppo vengono riconosciute anche tutte le altre segnalazioni del gruppo.

Informazioni più dettagliate sul riconoscimento e sui gruppi di segnalazioni disponibili sono riportate nella documentazione dell'impianto.

9.6 Modifica segnalazioni

Introduzione

Per ogni segnalazione è possibile progettare alcune funzioni supplementari. Queste funzioni vengono eseguite quando la segnalazione viene modificata.

Nota

Se si modifica una segnalazione non riconosciuta, essa viene riconosciuta automaticamente.

Presupposto

La segnalazione da elaborare viene visualizzata nella finestra o nella vista di segnalazione.

Procedimento in caso di comando dello schermo tattile

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare la segnalazione desiderata nella vista o nella finestra di segnalazione. La segnalazione è selezionata.
2. Sfiocare il pulsante  nella vista segnalazioni semplice oppure  nella vista segnalazioni ampliata.

Procedimento in caso di comando dei tasti

Procedere nel modo seguente:

1. Con il tasto  selezionare la vista o la finestra di segnalazione desiderata.
2. Selezionare la segnalazione desiderata. A tale scopo utilizzare i tasti  HOME,  END,  e .
3. Premere ripetutamente il tasto  fino a selezionare il pulsante  nella vista semplice o  nella vista avanzata delle segnalazioni.
4. Eseguire il comando con il tasto .

Risultato

Le funzioni supplementari previste per la segnalazione vengono eseguite. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Utilizzo delle ricette

10.1 Sommario

Introduzione

Le ricette si utilizzano per produrre diverse versioni di un prodotto con lo stesso processo. Le versioni del prodotto si differenziano per il tipo e la quantità dei loro componenti ma non per lo svolgimento del processo di produzione. L'autore del progetto può memorizzare in una ricetta la composizione di ogni singola versione di un prodotto.

Campo di impiego

Le ricette vengono impiegate ogni volta che si usano gli stessi componenti per realizzare diverse versioni di un prodotto con una composizione a scelta.

Esempi:

- Industria delle bevande
- Industria alimentare
- Industria farmaceutica
- Colorifici
- Industria dell'edilizia
- Industria siderurgica

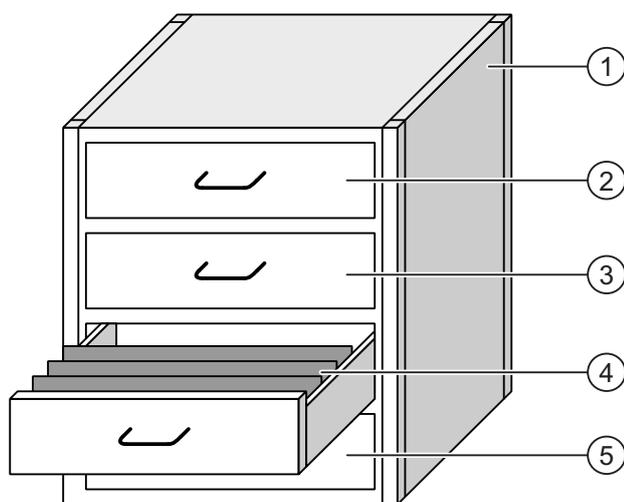
10.2 Struttura di una ricetta

Ricette

La raccolta di ricette per la produzione di una gamma di prodotti può essere paragonata a un armadio per le pratiche. Una ricetta in base alla quale viene creato un prodotto corrisponde a un cassetto dell'armadio.

Esempio:

In un impianto per la produzione di bevande sono necessarie ricette per la produzione di gusti diversi. Esiste p. es. una ricetta specifica per la produzione dei gusti arancia, uva, mela e ciliegia.



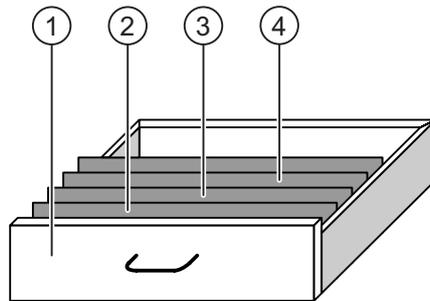
①	Armadio per pratiche	Raccolta ricette	Ricette di un impianto di succhi di frutta
②	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto arancia
③	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto uva
④	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto mela
⑤	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto ciliegia

Set di dati della ricetta

I cassetti dell'armadio per le pratiche contengono diverse cartelle allineate. Le cartelle rappresentano i set di dati necessari per la produzione delle diverse versioni di un prodotto.

Esempio:

le diverse versioni del prodotto al gusto arancia sono p. es. bevanda, succo o nettare.



①	Cassetto	Ricetta	Versioni della bevanda al gusto mela
②	Cartelle allineate	Set dei dati della ricetta	Bevanda alla mela
③	Cartelle allineate	Set dei dati della ricetta	Nettare di mela
④	Cartelle allineate	Set dei dati della ricetta	Succo di mela

Elementi

Nella pagina dell'armadio per le pratiche ciascuna delle cartelle allineate contiene lo stesso numero di fogli. Ogni foglio della cartella corrisponde a un elemento del set di dati della ricetta. Tutti i set di dati di una ricetta contengono gli stessi elementi. I set di dati, tuttavia, si distinguono per il valore dei singoli elementi.

Esempio:

tutte le bevande contengono gli stessi ingredienti: acqua, concentrato, zucchero e aroma. Tuttavia i set di dati per la bevanda, il succo o il nettare si differenziano per la quantità di zucchero utilizzato nella produzione.

10.3 Ricette nel progetto

Generalità

Quando si utilizzano ricette in un progetto, i seguenti componenti interagiscono tra loro:

- Vista / pagina ricetta

Sul pannello operatore le ricette vengono visualizzate e modificate nella vista ricetta o in una pagina della ricetta.

- Nella vista ricetta vengono visualizzati ed elaborati i set di dati delle ricette presi dalla memoria interna del pannello operatore.
- Nella pagina della ricetta vengono visualizzati e modificati i valori delle variabili delle ricette.

A seconda della progettazione è possibile sincronizzare i valori visualizzati nella vista ricetta con quelli delle variabili.

- Memoria delle ricette nel pannello operatore

Nella memoria delle ricette del pannello operatore vengono salvate le ricette in forma di set di dati.

Inoltre i dati delle ricette possono essere salvati in variabili della ricetta.

- Variabili della ricetta

Le variabili della ricetta contengono i dati della ricetta. Quando si modificano le ricette in una pagina della ricetta, i valori della ricetta vengono memorizzati in variabili. A seconda della progettazione i valori delle variabili della ricetta possono essere scambiati con il controllore.

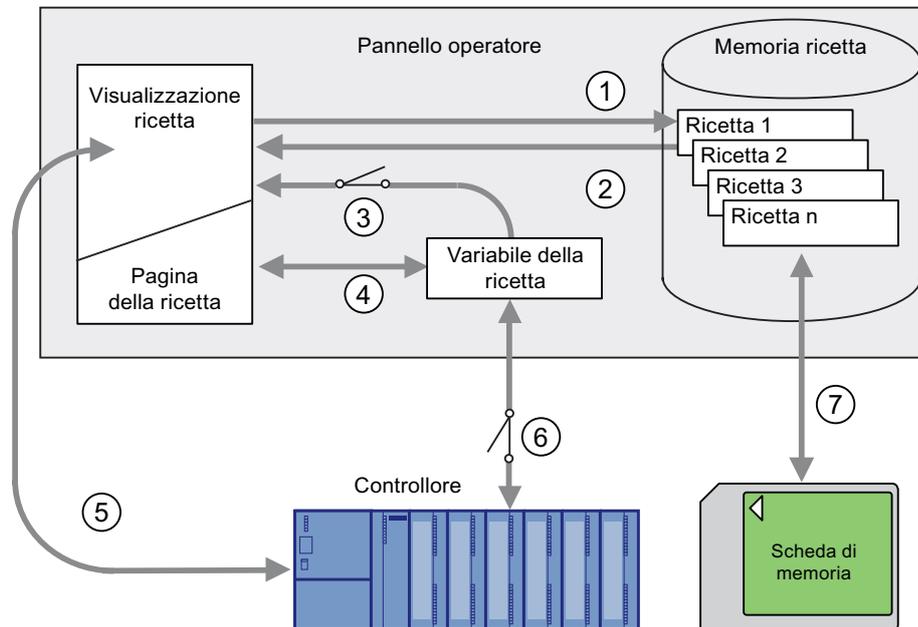
Le variabili della ricetta possono essere sincronizzati con i set di dati della ricetta in modo che entrambi contengano gli stessi valori.

- Scheda di memoria

La scheda di memoria è un supporto di memoria esterno per i set di dati della ricetta. I set di dati della ricetta vengono esportati dalla memoria delle ricette del pannello operatore e salvati sulla scheda di memoria in un file *.csv. I set di dati possono essere nuovamente importati dalla scheda alla memoria delle ricette.

Flusso dati

La figura seguente mostra il flusso dei dati in un progetto con ricette.



- ① Modifica, salvataggio o cancellazione di un set di dati della ricetta.
- ② Visualizzazione di un set di dati della ricetta.
- ③ Sincronizzazione o meno delle variabili della ricetta.
- ④ Visualizzazione e modifica delle variabili della ricetta nella pagina della ricetta.
- ⑤ Scrittura dei set di dati dalla vista ricetta al controllore o lettura dei set di dati dal controllore e visualizzazione nella vista ricetta.
- ⑥ Variabili della ricetta nel controllore online oppure offline.
- ⑦ Esportazione o importazione di un set di dati della ricetta sulla scheda di memoria.

10.4 Visualizzazioni per le ricette

Visualizzazione di ricette

Le ricette possono essere visualizzate e modificate sul pannello operatore in una vista ricetta o in una pagina delle ricette.

Vista ricetta

La vista ricetta consiste in un oggetto della pagina utilizzato nella gestione dei set di dati delle ricette. La vista delle ricette mostra i set di dati della ricetta in forma tabellare.

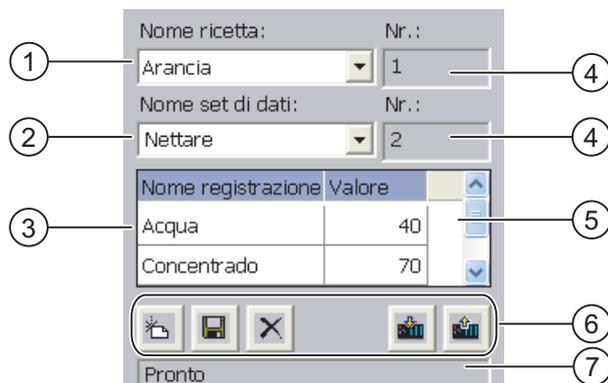
A seconda della progettazione, la vista ricetta viene visualizzata nel modo seguente:

- Come vista ricetta ampliata
- Come vista ricetta semplice

Inoltre l'autore del progetto stabilisce quali elementi di comando devono essere rappresentati nella vista ricetta.

Vista ricetta avanzata

La figura seguente mostra un esempio di vista ricetta ampliata.



- ① Casella di scelta della ricetta
- ② Casella di scelta del set di dati della ricetta
- ③ Nome elemento
Il nome elemento definisce un determinato elemento nel set di dati della ricetta.
- ④ Casella di visualizzazione
Viene visualizzato il numero della ricetta selezionata o del set di dati della ricetta selezionato.
- ⑤ Valore dell'elemento
- ⑥ Pulsante per l'elaborazione di un set di dati della ricetta
- ⑦ Barra di stato per la visualizzazione delle segnalazioni di stato

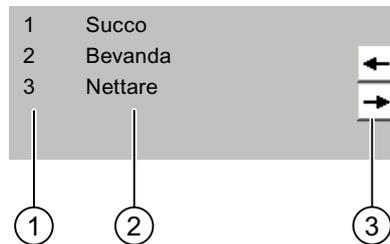
Vista ricetta semplice

La vista ricetta semplice è divisa in tre aree di visualizzazione:

- Lista di ricette
- Lista dei set di dati
- Lista degli elementi

Nella vista ricetta semplice, ogni area di visualizzazione viene rappresentata separatamente sul pannello operatore. A seconda della progettazione, la vista ricetta semplice si avvia con la lista delle ricette o con la lista dei set di dati delle stesse.

La figura seguente mostra un esempio di lista dei set di dati.



- ① Numero del set di dati della ricetta
- ② Set di dati della ricetta
- ③ Pulsanti per la commutazione della lista visualizzata e il richiamo del menu

Visualizzazione dei valori

ATTENZIONE

Modifica del set dei dati delle ricette

Vale per l'elaborazione di un set di dati delle ricette

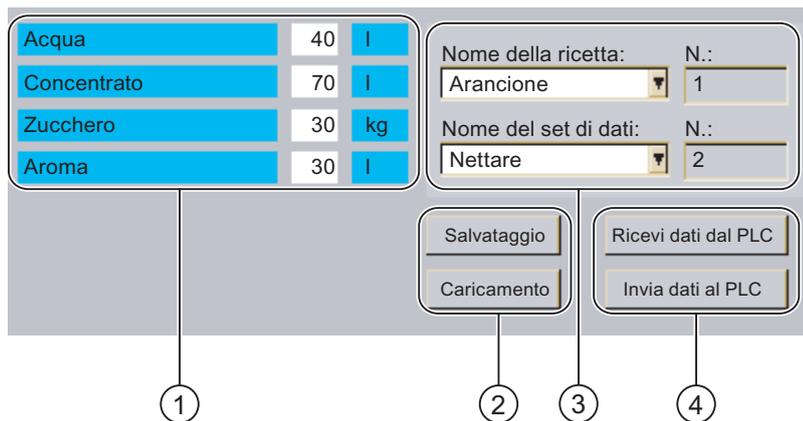
Se, tramite un ordine di controllo vengono modificati i valori del set di dati della ricetta interessata, la vista delle ricette non viene aggiornata automaticamente.

Per aggiornare la vista delle ricette, è necessario selezionare nuovamente il set di dati delle ricette interessato.

Pagina della ricetta

La pagina della ricetta consente la rappresentazione grafica del rapporto tra l'impianto e i dati della ricetta. In una pagina della ricetta l'autore del progetto configura una maschera di introduzione individuale composta da campi I/O e oggetti della pagina. L'autore del progetto può ripartire i campi I/O di una ricetta in diverse pagine della ricetta, ordinando così gli elementi della ricetta per tematiche. La pagina della ricetta può essere comandata con pulsanti appositamente progettati.

La figura seguente mostra un esempio di pagina della ricetta.



- ① Nomi degli elementi e relativi valori
Il nome elemento definisce un determinato elemento nel set di dati della ricetta.
- ② Pulsante per l'elaborazione di un set di dati della ricetta
- ③ Vista delle ricette modificata
- ④ Pulsanti per il trasferimento dei dati delle ricette

I valori visualizzati o introdotti nella pagina della ricetta vengono salvati in variabili della ricetta. Attraverso queste variabili i valori della ricetta vengono scambiati con il controllore, immediatamente o in un secondo tempo.

Anche una vista delle ricette progettata opportunamente può essere parte integrante di una pagina della ricetta. Per poter confrontare i dati tra le variabili della pagina della ricetta e i set di dati della ricetta rappresentati nella vista della ricetta è necessario sincronizzare le variabili. La sincronizzazione di variabili è possibile soltanto con la vista ricetta avanzata.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

10.5 Valori della ricetta nel pannello operatore e nel controllore

Introduzione

Nel pannello operatore è possibile modificare i valori di una ricetta in modo da influenzare p. es. il processo di produzione o una macchina.

A seconda della progettazione i valori della ricetta vengono visualizzati, modificati e salvati in modo diverso.

- I valori vengono memorizzati in set di dati della ricetta se si elaborano le ricette del progetto in una vista della ricetta.
- I valori vengono memorizzati in variabili della ricetta se si elaborano le ricette del progetto in una pagina della ricetta.

Elaborando le ricette con una vista ricetta e in una pagina della ricetta, nel progetto in corso possono sorgere differenze tra i valori visualizzati nella vista ricetta e quelli memorizzati nelle corrispondenti variabili. Per evitare che ciò accada è necessario sincronizzare i valori dei set di dati della ricetta con i valori delle variabili della ricetta.

Per effettuare la sincronizzazione è sempre possibile eseguire azioni di comando. L'esecuzione della sincronizzazione è in funzione del fatto che l'autore del progetto abbia attivato o meno per una ricetta l'impostazione "Sincronizza".

Nota

La sincronizzazione delle variabili di una ricetta è possibile soltanto nella vista delle ricetta avanzata.

Sincronizzazione delle variabili delle ricette

La sincronizzazione delle variabili della ricetta dipende dalla progettazione.

- Sincronizzazione automatica:

I valori della vista ricetta vengono sincronizzati con le variabili della ricetta. In questo caso le variazioni dei valori nella vista ricetta influiscono sui valori delle rispettive variabili della ricetta. I valori vengono sincronizzati soltanto quando viene elaborato un oggetto di comando al di fuori della vista ricetta.

- Sincronizzazione da parte dell'operatore:

i valori della vista ricetta e le corrispondenti variabili della ricetta non vengono sincronizzati automaticamente. L'autore del progetto deve progettare nella vista ricetta il pulsante  o un altro elemento di comando con la stessa funzione. Le variabili della ricetta e la vista ricetta vengono sincronizzate solo quando l'operatore preme questo pulsante o utilizza l'elemento di comando equivalente.

Variabili di ricetta online/offline

L'autore del progetto può progettare una ricetta in modo che le variazioni dei valori delle variabili della ricetta non influiscano direttamente sul processo in corso.

La sincronizzazione dei valori della ricetta tra pannello operatore e controllore dipende dal fatto che l'autore del progetto abbia scelto per una ricetta l'impostazione "Variabili online" oppure "Variabili offline".

- "Variabili online":

Questa impostazione comporta quando segue:

- Se si modificano i valori della ricetta nella pagina della ricetta, queste modifiche vengono acquisite immediatamente dal controllore e influenzano direttamente il processo.
- Se i valori della ricetta vengono modificati nel controllore, i valori modificati vengono visualizzati immediatamente nella pagina della ricetta.

- "Variabili offline"

Con questa impostazione i valori della ricetta modificati non vengono sincronizzati immediatamente tra pannello operatore e controllore.

In questo caso l'autore del progetto deve progettare in una pagina della ricetta oggetti di comando con i quali trasferire i valori al controllore o leggerli da esso. I valori della ricetta vengono sincronizzati tra pannello operatore e controllore solo quando si attiva l'elemento di comando corrispondente.

10.6 Utilizzo della vista ricetta

10.6.1 Sommario

Utilizzo

Nella vista della ricetta è possibile:

- Introdurre valori per gli elementi della ricetta
- Creare set di dati per la ricetta
- Salvare i set di dati della ricetta o salvarli con un nome diverso
- Cancellare set di dati della ricetta
- Sincronizzare valori della vista ricetta con le corrispondenti variabili della ricetta
- Trasferire set di dati dal/nel controllore

Elementi di comando della vista ricetta

La tabella seguente mostra gli elementi di comando della vista ricetta.

Pulsante	Combinazione di tasti	Funzione
	CTRL + { }	Viene creato un nuovo set di dati di una ricetta Se è stato progettato un valore iniziale, esso viene visualizzato nella casella di introduzione.
	CTRL + ENTER	I valori visualizzati del set di dati della ricetta vengono memorizzati. La localizzazione memoria è predefinita nel progetto.
	CTRL + *	Il set di dati della ricetta viene salvato con un altro nome a prescindere dalla vista ricetta. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.
	CTRL + INS DEL	Il set di dati della ricetta visualizzato viene eliminato.
	CTRL + =	I valori della vista ricetta vengono sincronizzati con le variabili della ricetta corrispondenti. I valori modificati durante l'elaborazione vengono scritti nelle rispettive variabili della ricetta. Infine, tutti i valori delle variabili vengono letti e aggiornati nella tabella.
	CTRL + ▲	Nella vista ricetta vengono visualizzati i valori della ricetta del controllore.
	CTRL + ▼	I valori del set dei dati della ricetta impostato, visualizzati nella vista ricetta, vengono trasferiti al controllore.

Uso della pagina delle ricette

In una pagina della ricetta le ricette si utilizzano con gli elementi di comando previsti dall'autore del progetto.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

10.6.2 Creazione di un set di dati di una ricetta

Introduzione

È possibile creare un nuovo set di dati della ricetta modificando un set di dati esistente. Quindi il set di dati modificato va salvato con un nome diverso.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento in caso di comando dello schermo tattile

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta per la quale creare un nuovo set di dati.

2. Sfiocare il pulsante .

Viene ora creato un nuovo set di dati della ricetta con il prossimo numero libero.

Modificando il nuovo numero assegnato al set di dati con un numero esistente, il set di dati esistente viene sovrascritto.

3. Indicare i valori per gli elementi del set di dati.

A seconda della progettazione è possibile assegnare valori standard agli elementi del set di dati.

4. Sfiocare il pulsante .

5. Inserire un nome per il set dei dati.

Il set di dati viene salvato con il nuovo nome.

Se il set dei dati esiste già, viene visualizzata una finestra di dialogo. Indicare qui se il set di dati preesistente debba essere o meno sovrascritto.

Procedimento in caso di comando dei tasti

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta per la quale creare un nuovo set di dati.

2. Premere i tasti  + .

Viene ora creato un nuovo set di dati della ricetta con il prossimo numero libero.

Modificando il nuovo numero assegnato al set di dati con un numero esistente, il set di dati esistente viene sovrascritto.

3. Indicare i valori per gli elementi del set di dati.

A seconda della progettazione è possibile assegnare valori standard agli elementi del set di dati.

4. Premere i tasti  + .

5. Inserire un nome per il set dei dati.

6. Confermare l'introduzione.

Il set di dati viene salvato con il nuovo nome.

Se il set dei dati esiste già, viene visualizzata una finestra di dialogo. Indicare qui se il set di dati preesistente debba essere o meno sovrascritto.

Risultato

Il nuovo set dei dati della ricetta viene salvato nella ricetta selezionata.

10.6.3 Modifica di un set di dati della ricetta

Introduzione

I valori dei set di dati della ricetta si modificano e si memorizzano in una vista ricetta.

Sincronizzazione con il controllore

Per visualizzare nella vista ricetta i valori attuali della ricetta sul controllore occorre innanzitutto leggere i valori attuali dal controllore con il pulsante .

I valori modificati nella vista ricetta saranno attivi sul controllore solo dopo aver trasferito nel controllore il set di dati modificato con il pulsante .

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento in caso di comando dello schermo tattile

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da modificare.
3. Modificare il set di dati a piacere.
4. Salvare le modifiche con il pulsante .

Se si desidera salvare il set di dati con un nuovo nome, sfiorare il pulsante .

5. Il set di dati della ricetta viene memorizzato.

Procedimento in caso di comando dei tasti

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da modificare.
3. Modificare il set di dati a piacere.
4. Salvare le modifiche con i tasti  + .

Se si desidera salvare il set di dati con un nuovo nome, premere i tasti  + .

Il set di dati della ricetta viene memorizzato.

Risultato

Il set dei dati modificato viene salvato nella ricetta selezionata.

10.6.4 Cancellazione del set di dati della ricetta

Introduzione

I set di dati inutilizzati di una ricetta possono essere cancellati.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento in caso di comando dello schermo tattile

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da cancellare.
3. Sfiocare il pulsante .

Procedimento in caso di comando dei tasti

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da cancellare.
3. Premere i tasti  + .

Risultato

Il set di dati della ricetta è stato eliminato.

10.6.5 Sincronizzazione delle variabili

Introduzione

I valori degli elementi della ricetta possono essere salvati in variabili della ricetta a seconda della progettazione.

Nel progetto in corso possono verificarsi differenze tra i valori visualizzati nella vista ricetta e i valori effettivi delle variabili. Per compensare queste differenze occorre sincronizzare le variabili.

La sincronizzazione comprende sempre tutte le variabili che appartengono a un set di dati della ricetta.

ATTENZIONE

Modifica del nome della variabile

Se il nome della variabile da sincronizzare è stato modificato, non è possibile assegnare la variabile e il valore dell'elemento della ricetta. Le variabili interessate non vengono sincronizzate.

Nota

La sincronizzazione delle variabili di una ricetta è possibile soltanto nella vista delle ricette avanzata.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento in caso di comando dello schermo tattile

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da sincronizzare.
3. Sfiocare il pulsante .

Procedimento in caso di comando dei tasti

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da sincronizzare.
3. Premere i tasti  + .

Risultato

Gli elementi del set di dati della ricetta vengono sincronizzati con i valori delle variabili.

Se i valori della vista ricetta e della variabile sono diversi viene applicato il valore più attuale.

10.6.6 Lettura dal controllore di un set di dati della ricetta

Introduzione

Nel progetto in corso è possibile modificare direttamente nell'impianto i valori memorizzati anche nelle ricette sul pannello operatore, p. es. se una valvola è stata aperta nell'impianto più di quanto previsto dalla ricetta. I valori dei set di dati della ricetta memorizzati nel pannello operatore quindi potrebbero non corrispondere più ai valori presenti nel controllore.

Per sincronizzare i valori della ricetta, leggere i valori dal controllore e visualizzarli nella vista ricetta.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento in caso di comando dello schermo tattile

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta nel quale si desidera acquisire i valori del controllore.

3. Sfiocare il pulsante .

I valori vengono letti dal controllore.

4. Per salvare i valori visualizzati sul pannello operatore sfiorare il pulsante .

Procedimento in caso di comando dei tasti

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta nel quale si desidera acquisire i valori del controllore.

3. Premere i tasti  + .

I valori vengono letti dal controllore.

4. Per salvare i valori visualizzati sul pannello operatore premere i tasti  + .

Risultato

I valori sono stati letti dal controllore, sono ora visibili nel pannello operatore e memorizzati nel set di dati della ricetta selezionato.

10.6.7 Trasferimento del set di dati della ricetta al controllore

Introduzione

Perché un set di dati della ricetta modificato sia effettivamente attivo nel processo, occorre trasferire i dati al controllore.

Vengono sempre trasferiti al controllore i valori visualizzati nella vista ricetta.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento in caso di comando dello schermo tattile

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta del quale trasferire i valori al controllore.
3. Sfiocare il pulsante .

Procedimento in caso di comando dei tasti

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta del quale trasferire i valori al controllore.
3. Premere i tasti  + .

Risultato

I valori visualizzati nella vista ricetta sono stati trasferiti al controllore e sono attivi nel processo.

10.7 Utilizzo della vista ricetta semplice

10.7.1 Sommario

Introduzione

La vista ricetta semplice è divisa in tre aree di visualizzazione:

- Lista di ricette
- Lista dei set di dati
- Lista degli elementi

Ciascuna di queste aree di visualizzazione si utilizza con un menu di scelta rapida.

Utilizzo

Nella vista della ricetta semplice è possibile:

- Introdurre valori per gli elementi della ricetta
- Creare set di dati per la ricetta
- Salvare i set di dati della ricetta o salvarli con un nome diverso
- Cancellare set di dati della ricetta
- Trasferire set di dati dal/nel controllore

Elementi di comando della vista ricetta semplice

Per utilizzare la vista ricetta semplice passare da un'area di visualizzazione all'altra e da un menu di scelta rapida all'altro.

La tabella seguente mostra l'utilizzo dell'area di visualizzazione.

Utilizzo dello schermo tattile	Utilizzo della tastiera	Funzione
Sfiorare un tasto		Si apre l'area di visualizzazione successiva di livello più basso.
		Si apre l'area di visualizzazione successiva di livello più alto.
		Si apre il menu di scelta rapida dell'area di visualizzazione.

La tabella seguente mostra l'utilizzo del menu di scelta rapida.

Utilizzo dello schermo tattile	Utilizzo della tastiera	Funzione
		il menu viene chiuso. Si apre l'area di visualizzazione.
Sfiorare il comando di menu	Introduzione del numero del comando di menu	Il comando di menu viene eseguito.

Menu di scelta rapida della vista ricetta semplice

A ogni comando di menu è assegnato un numero che consente di richiamare il comando stesso in caso di utilizzo dei tasti.

In caso di utilizzo dello schermo tattile occorre sfiorare il comando di menu per eseguirlo.

Alcune funzioni del menu possono anche essere eseguite con i tasti direttamente nelle liste della vista ricetta semplice.

- Lista di ricette

N.	Comando di menu	Combinazione di tasti	Funzione
0	Nuovo		Per la ricetta selezionata viene creato un nuovo set di dati. Se è stato progettato un valore iniziale, esso viene visualizzato nella casella di introduzione.
1	Visualizzazione e del testo informativo		Viene visualizzato il testo informativo progettato per la vista ricetta semplice.
2	Apertura		Si apre lista dei set di dati della ricetta selezionata.

- Lista dei set di dati

N.	Comando di menu	Combinazione di tasti	Funzione
0	Nuovo		Per il set di dati selezionato viene creato un nuovo set di dati della ricetta Se è stato progettato un valore iniziale, esso viene visualizzato nella casella di introduzione.
1	Eliminazione		Il set di dati selezionato viene cancellato.
2	Salva con nome		Il set di dati selezionato viene salvato con un altro nome a prescindere dalla vista ricetta semplice. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.
3	Rinomina		Il set di dati selezionato viene rinominato. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.

- Lista degli elementi

N.	Comando di menu	Combinazione di tasti	Funzione
0	Salvataggio		Il set di dati selezionato viene salvato.
1	Al controllore		I valori visualizzati del set dei dati selezionato vengono trasferiti dal pannello operatore al controllore.
2	Dal controllore		Nella vista ricetta sul pannello operatore vengono visualizzati i valori della ricetta del controllore.
3	Salva con nome		Il set di dati selezionato viene rinominato. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.

Utilizzo del menu tramite schermo tattile

Sfiorare il comando di menu desiderato. Il comando viene eseguito.

Utilizzo del menu tramite tasti

Selezionare il comando di menu desiderato con i tasti  o . Premere il tasto .

Alternativamente premere il tasto numerico recante il numero del comando di menu desiderato.

Il comando viene eseguito.

Uso della pagina delle ricette

In una pagina della ricetta le ricette si utilizzano con gli elementi di comando previsti dall'autore del progetto.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

10.7.2 Creazione di un set di dati di una ricetta

Introduzione

I nuovi set di dati della ricetta si creano nella lista delle ricette o nella lista dei set di dati. Quindi occorre introdurre i valori del nuovo set di dati nella lista degli elementi e salvarlo.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta per la quale creare un nuovo set di dati.
2. Aprire il menu della lista ricette.
3. Selezionare il comando di menu "0 Nuovo".
Viene creato un nuovo set di dati.
Si aprirà la lista degli elementi del nuovo set di dati.
4. Indicare i valori per gli elementi del set di dati.
A seconda della progettazione è possibile assegnare valori standard alle variabili del set di dati.
5. Aprire il menu della lista degli elementi e selezionare il comando "0 Salva".
6. Introdurre un nome per il nuovo set di dati.
7. Confermare le immissioni.
Modificando il nuovo numero assegnato al set di dati con un numero esistente, il set di dati esistente viene sovrascritto.

Risultato

Il nuovo set di dati della ricetta viene salvato nella ricetta selezionata.

10.7.3 Modifica di un set di dati della ricetta

Introduzione

I valori dei set di dati della ricetta si modificano in una vista ricetta semplice.

Sincronizzazione con il controllore

Per visualizzare nella vista ricetta semplice i valori attuali della ricetta sul controllore occorre innanzitutto leggere nella lista degli elementi i valori attuali presenti nel controllore utilizzando il comando di menu "2 Dal controllore".

I valori modificati nella vista ricetta saranno attivi sul controllore solo dopo aver trasferito nel controllore il set di dati modificato con il comando di menu "1 Al controllore".

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista dei set di dati.
3. Selezionare il set di dati della ricetta da modificare.
4. Aprire la lista degli elementi.
5. Modificare i valori degli elementi a piacere.
6. Salvare le modifiche con il comando di menu "0 Salva".

Il set di dati della ricetta viene memorizzato.

Risultato

Il set dei dati modificato viene salvato nella ricetta selezionata.

10.7.4 Cancellazione del set di dati della ricetta

Introduzione

I set di dati inutilizzati possono essere cancellati.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento in caso di comando dello schermo tattile

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista dei set di dati.
3. Selezionare il set di dati da cancellare.
4. Aprire il menu.
5. Selezionare il comando di menu "1 Elimina".

Procedimento in caso di comando dei tasti

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista dei set di dati.
3. Selezionare il set di dati da cancellare.
4. Premere il tasto .

Risultato

Il set di dati è stato eliminato.

10.7.5 Lettura dal controllore di un set di dati della ricetta

Introduzione

I valori degli elementi della ricetta vengono scambiati con il controllore per mezzo di variabili.

Nel progetto in corso è possibile modificare direttamente nell'impianto i valori memorizzati anche nelle ricette sul pannello operatore, p. es. se una valvola è stata aperta nell'impianto più di quanto previsto dalla ricetta. I valori delle variabili memorizzati nel pannello operatore quindi potrebbero non corrispondere più ai valori presenti nel controllore.

Per sincronizzare i valori della ricetta, leggere i valori dal controllore e visualizzarli nella vista ricetta.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista degli elementi del set di dati della ricetta nel quale si desidera acquisire i valori del controllore.
3. Aprire il menu.
4. Selezionare il comando di menu "2 Dal controllore".
I valori vengono letti dal controllore.
5. Per salvare i valori visualizzati sul pannello operatore selezionare il comando di menu "0 Salva".

Risultato

I valori sono stati letti dal controllore, sono ora visibili nel pannello operatore e memorizzati nel set di dati della ricetta selezionato.

10.7.6 Trasferimento del set di dati della ricetta al controllore

Introduzione

Perché un set di dati della ricetta modificato sia effettivamente attivo nel processo, occorre trasferire i dati al controllore.

Vengono sempre trasferiti al controllore i valori visualizzati nella vista ricetta.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista degli elementi del set di dati della ricetta del quale trasferire i valori al controllore.
3. Aprire il menu.
4. Selezionare il comando di menu "1 Al controllore".

Risultato

I valori del set di dati della ricetta sono stati trasferiti al controllore e sono attivi nel processo.

10.8 Importazione del set dei dati della ricetta

Introduzione

A seconda della progettazione è possibile importare valori da un file CSV in un set di dati della ricetta.

Presupposto

- Deve essere stato progettato un elemento di comando, p. es. un pulsante, con la funzione "Importa set di dati".
- Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati da importare.
2. Attivare l'elemento di comando con la funzione "Importa set di dati".

Il set di dati viene importato da una memoria dati esterna come file CSV e ora viene visualizzato nella vista ricetta.

Risultato

Il set di dati importato è ora memorizzato nel pannello operatore.

Struttura differente

Se la struttura del file CSV si scosta da quella della ricetta, le divergenze vengono trattate nel modo seguente:

- Se il file CSV dovesse comprendere valori supplementari, questi valori vengono eliminati.
- Se il file CSV dovesse contenere una quantità di valori insufficiente, nel set dei dati della ricetta viene utilizzato il valore di default.
- Se il file CSV dovesse comprendere valori con tipo di dati scorretto, nel set dei dati della ricetta verrà utilizzato il valore predefinito progettato.

Esempio:

Il file CSV importato contiene valori introdotti come numeri in virgola mobile.

Tuttavia, la rispettiva variabile richiede un valore con un numero intero. In questo caso il valore importato verrà scartato e utilizzato quindi il valore di default progettato.

10.9 Esportazione del set dei dati della ricetta

Introduzione

A seconda della progettazione è possibile esportare uno o più set di dati della ricetta in un file CSV. Dopo l'esportazione è possibile continuare a elaborare i valori del set di dati della ricetta con un programma di calcolo delle tabelle come p. es. MS Excel. Dalla progettazione stessa dipende quanto poter influire sul procedimento di esportazione.

Presupposto

- Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.
- Deve essere stato progettato un oggetto di comando con la funzione "Esporta set di dati".
- Nella vista delle ricette e per l'oggetto di comando con la funzione "Esporta set di dati", vengono immediatamente progettate le seguenti variabili:
 - Numero della ricetta
 - Numero del set di dati

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da esportare.
3. Attivare l'elemento di comando progettato per l'esportazione, p. es. il pulsante "Esporta set di dati".

Il set dei dati viene esportato in una memoria dati esterne come file CSV.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Risultato

Il set di dati della ricetta è stato esportato.

10.10 Esempi

10.10.1 Inserimento del set di dati della ricetta

Introduzione

Affinché l'inserimento dei dati di produzione dal pannello operatore avvenga senza compromettere la produzione in corso sulle macchine o nell'impianto, si raccomanda di non trasferire questi dati al controllore.

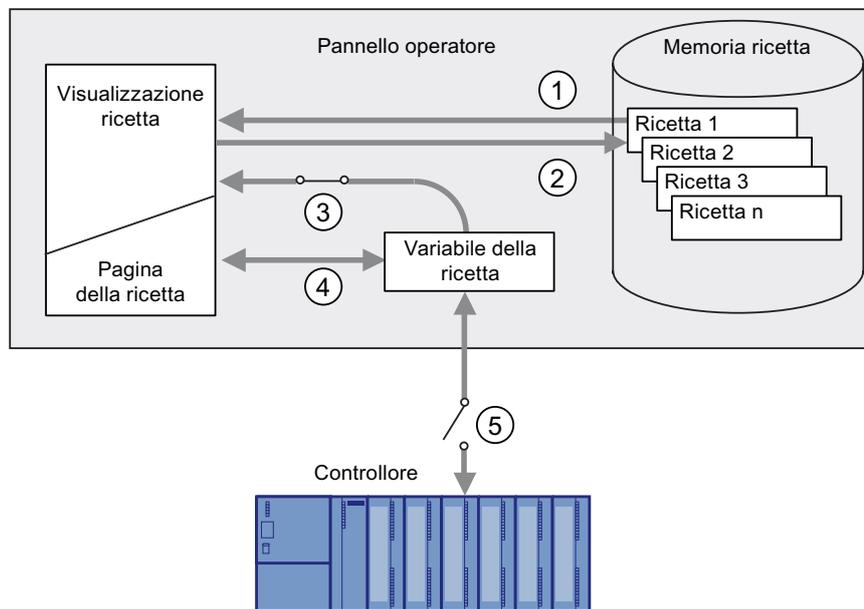
Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Richiamare la vista ricetta o una pagina della ricetta.
2. Selezionare il set di dati della ricetta desiderato.
3. Introdurre i valori degli elementi.
4. Salvare il set di dati della ricetta.

Il set di dati della ricetta viene memorizzato nella memoria dati interna del pannello operatore.

La figura seguente mostra il flusso dati in forma schematica.



- ① Visualizzazione di un set di dati della ricetta.
- ② Memorizzazione del set di dati della ricetta.
- ③ Le variabili vengono sincronizzate.
- ④ Visualizzazione e modifica delle variabili della ricetta nella pagina della ricetta.
- ⑤ Le variabili sono offline.

10.10.2 Procedimento manuale di produzione

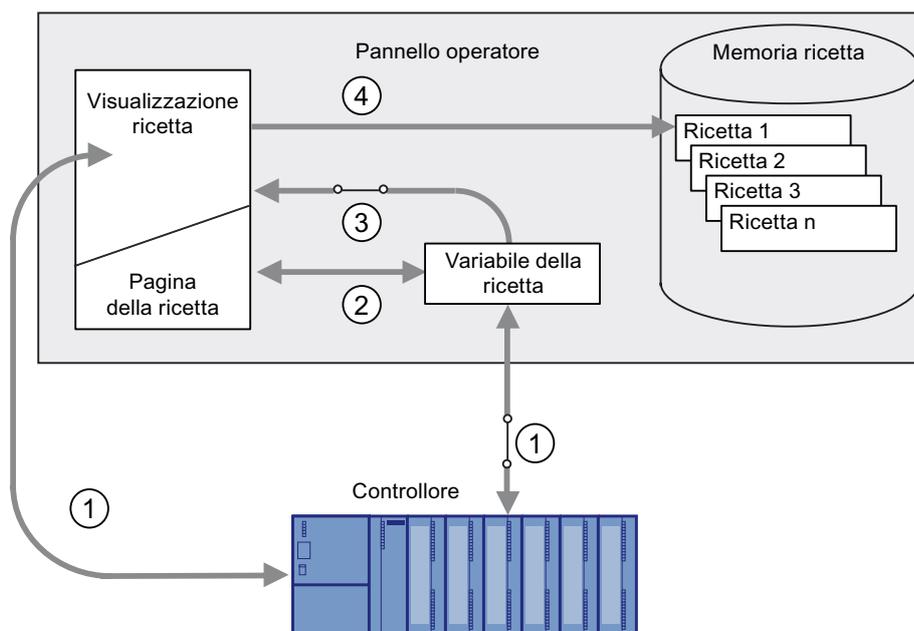
Introduzione

L'operatore richiede al controllore i dati di produzione di diversi pezzi e li visualizza sullo schermo del pannello operatore per controllarli. I dati di produzione trasferiti devono eventualmente essere corretti nella vista o nella pagina della ricetta.

Procedimento

Un dispositivo di lettura collegato al controllore legge il codice a barre del pezzo di lavorazione. La denominazione del codice a barre corrisponde ai nomi dei set di dati delle ricette. A seconda della denominazione del codice a barre viene letto dal controllore il set di dati della ricetta necessario. Il set di dati della ricetta viene visualizzato sul pannello operatore a fini di controllo. A questo punto è possibile modificare e salvare il set di dati della ricetta. Quindi trasferire nuovamente il set di dati della ricetta al controllore.

La figura seguente mostra il flusso dati in forma schematica.



- ① Il set di dati della ricetta viene letto dal controllore e nuovamente scritto sul controllore dopo essere stato modificato.
- ② Visualizzazione e modifica delle variabili della ricetta nella pagina della ricetta.
- ③ Le variabili vengono sincronizzate.
- ④ I set di dati della ricetta vengono salvati nella memoria delle ricette del pannello operatore.

Manutenzione ordinaria e straordinaria

11.1 Manutenzione e cura del touch screen e tastiera a membrana

Introduzione

Il pannello operatore richiede una manutenzione irrisoria. Si raccomanda tuttavia di pulire regolarmente il touch screen e la tastiera a membrana.

Presupposto

- Panno umido
- Detersivo per stoviglie oppure un apposito detergente per monitor.

Procedimento

ATTENZIONE
Reazione involontaria Se si pulisce il touch screen o un pannello operatore con tastatura a membrana da acceso, potrebbero attivarsi comandi errati. Per evitare un errore del genere spegnere il pannello operatore, oppure se si intende pulire il touch screen durante il funzionamento eseguire la pulizia solo in stato di blocco. Tenere presente che il blocco del touch screen scade automaticamente dopo 15 secondi.
Danneggiamento a causa di detersivi non ammessi L'utilizzo di aria compressa o idropultrici ad alta pressione e solventi aggressivi o prodotti abrasivi può danneggiare il pannello operatore. Non utilizzare aria compressa o idropultrici ad alta pressione per pulire il pannello operatore. Non utilizzare in nessun caso solventi aggressivi o prodotti abrasivi.

Procedere nel modo seguente:

1. Spegnere il pannello operatore o bloccare il touch screen.
2. Spruzzare il detergente sul panno
e non direttamente sul pannello operatore.
3. Pulire il pannello operatore.
La pulizia deve avvenire partendo dai bordi dello schermo per arrivare poi verso l'interno.

11.2 Pagina di pulizia nell'MP 377 Touch

Introduzione

Il touch screen del pannello operatore può essere pulito da acceso e con un progetto in corso. Ciò è possibile se il progetto dispone di un elemento di comando con il quale richiamare la pagina di pulizia. Dopo l'attivazione della pagina di pulizia, il touch screen viene bloccato per un lasso di tempo progettabile. Il tempo di blocco può durare da 5 a 30 secondi. Il tempo rimanente fino allo sblocco dei comandi viene visualizzato da una barra di avanzamento.

ATTENZIONE

Reazioni involontarie

Durante la pulizia del touch screen è possibile che i tasti vengano sfiorati involontariamente, provocando una reazione imprevista nel controllore.

La pulizia del touch screen durante il funzionamento può avvenire soltanto con la pagina di pulizia attivata oppure a pannello operatore spento.

Trascorso l'intervallo di tempo per la pagina di pulizia è possibile utilizzare nuovamente il pannello. Evitare l'utilizzo non appropriato!

Utilizzo inibito con pagina di pulizia attiva

Quando è attiva la pagina di pulizia non è possibile utilizzare il pannello operatore!

Attendere che sia trascorso l'intervallo di tempo previsto. Al termine sarà possibile comandare nuovamente l'impianto dal pannello operatore.

11.3 Riparazione e pezzi di ricambio

Riparazione

Per eventuali riparazioni, il pannello operatore deve essere inviato al Retouren-Center di Fürth. Solo il Retouren-Center di Fürth ha il permesso di effettuare le riparazioni.

In funzione dell'entità della riparazione, è possibile ottenere un accredito in luogo di quest'ultima. In questo caso l'accredito viene concesso quando il beneficiario provvede ad ordinare un nuovo pannello operatore.

Al seguente indirizzo:

Siemens AG
Industry Sector
Retouren-Center
Siemensstr. 2
90766 Fürth
Deutschland

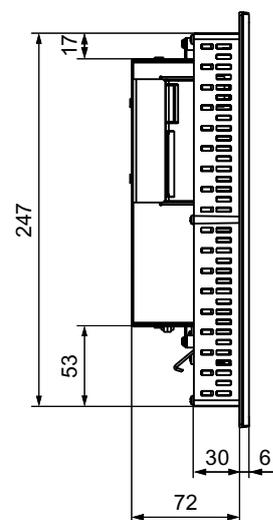
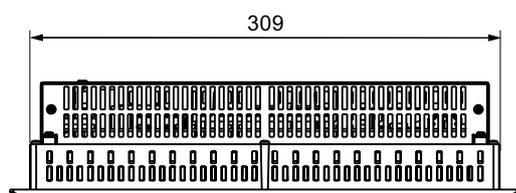
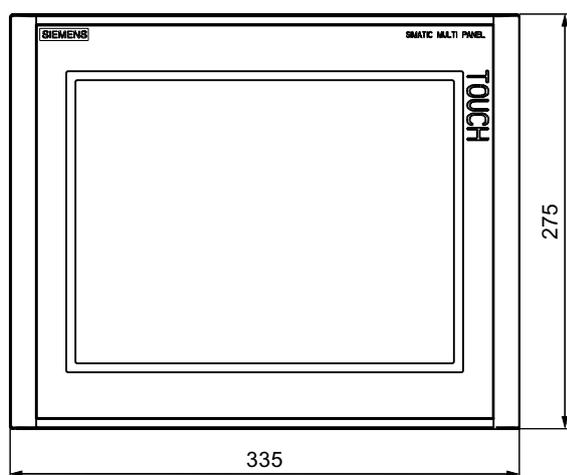
Pezzi di ricambio

Informazioni sui pezzi di ricambio e gli accessori del pannello operatore sono disponibili nel capitolo Accessori (Pagina 24).

Dati tecnici

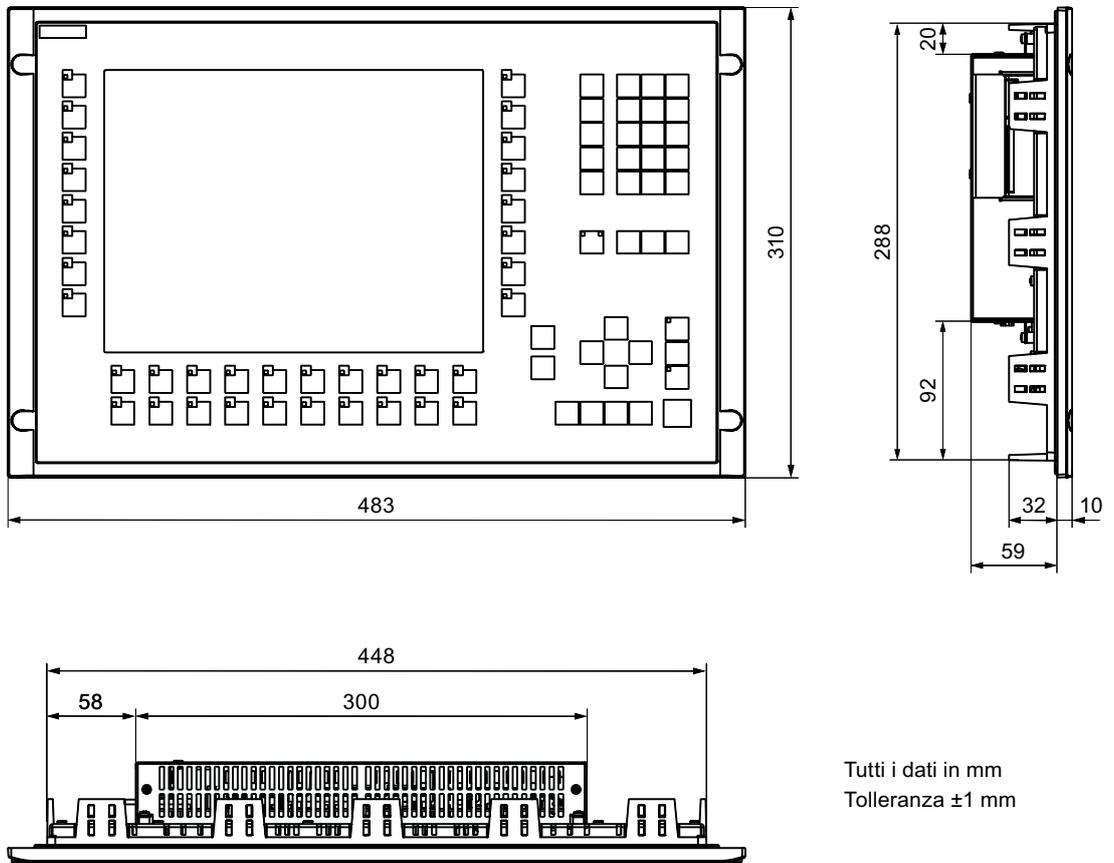
12.1 Disegni quotati

12.1.1 Disegni quotati dell'MP 377 12" Touch



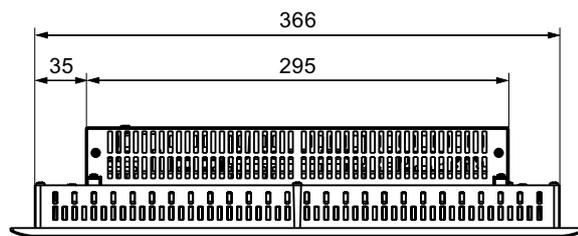
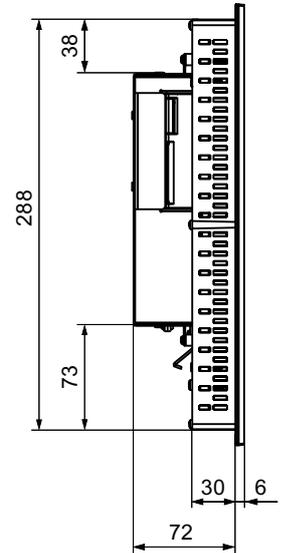
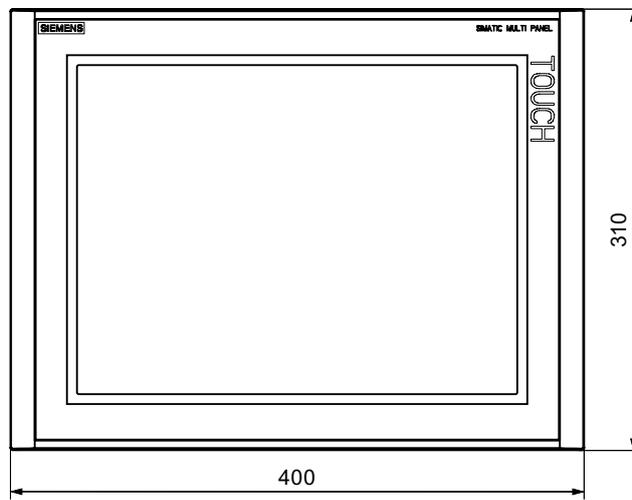
Tutti i dati in mm
Tolleranza ± 1 mm

12.1.2 Disegni quotati dell'MP 377 12" Key



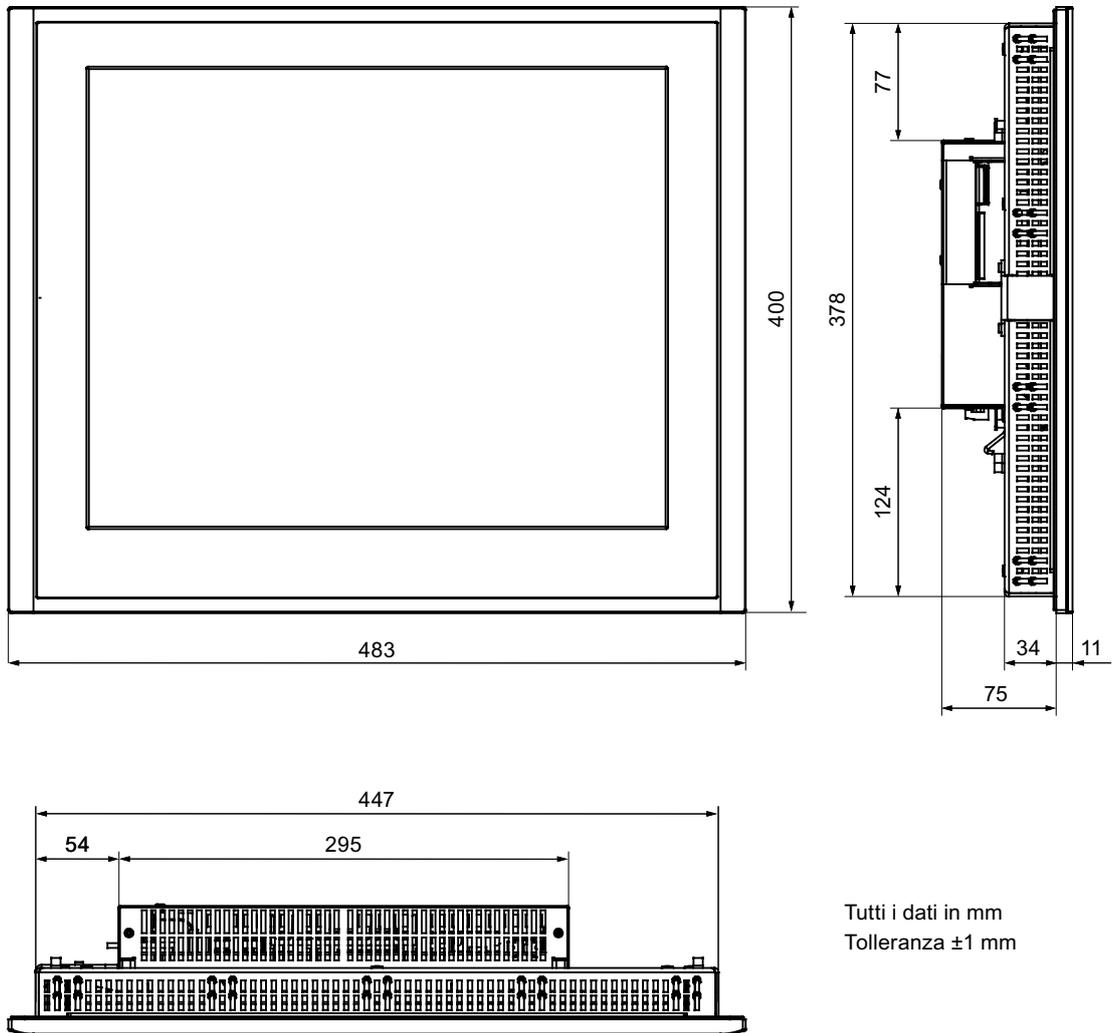
Tutti i dati in mm
Tolleranza ± 1 mm

12.1.3 Disegni quotati dell'MP 377 15" Touch



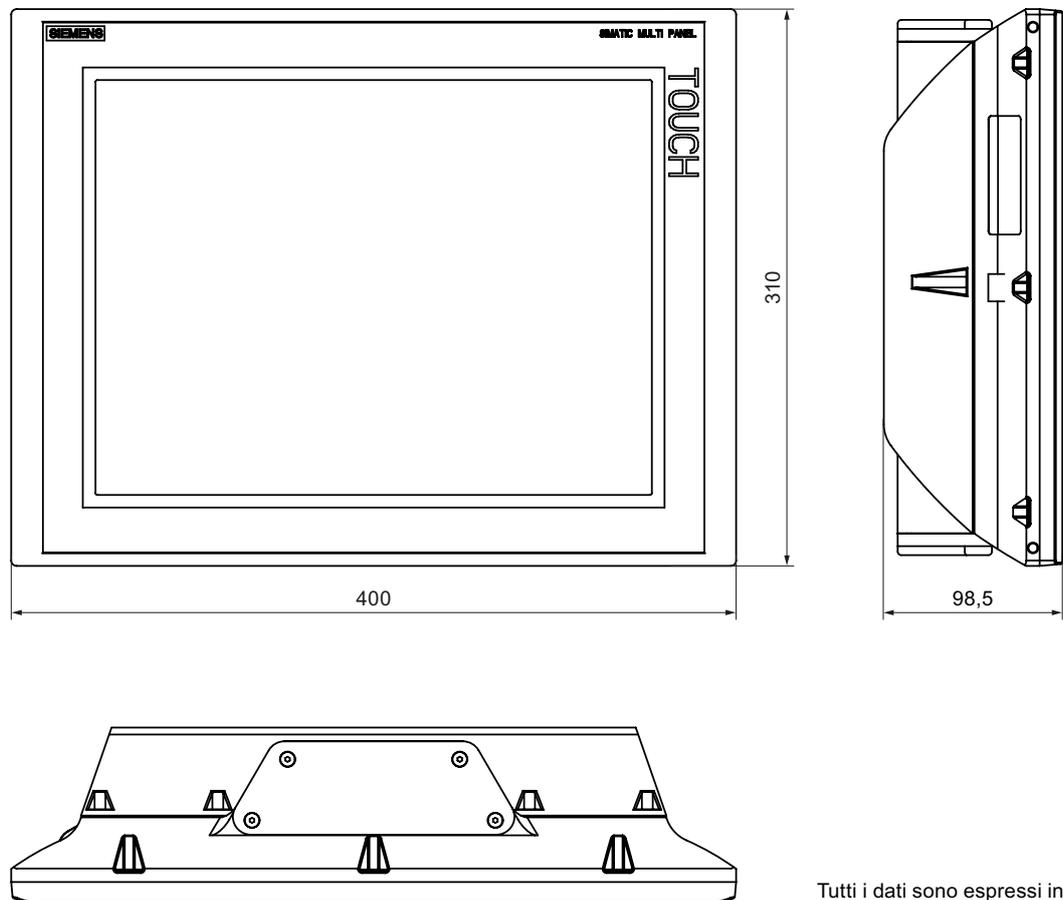
Tutti i dati in mm
Tolleranza ± 1 mm

12.1.4 Disegni quotati dell'MP 377 19" Touch



Tutti i dati in mm
Tolleranza ± 1 mm

12.1.5 Disegni quotati dell'MP 377 PRO 15" Touch



Tutti i dati sono espressi in mm.

12.2 Dati tecnici

Pannello operatore

	MP 377 12" Touch	MP 377 12" Key	MP 377 15" Touch	MP 377 PRO 15" Touch	MP 377 19" Touch
Peso senza imballaggio	3,75 kg	5,41 kg	4,69 kg	ca. 7,3 kg, con adattatore di base ca. 7,7 kg	7,65 kg

Display

	MP 377 12" Touch	MP 377 12" Key	MP 377 15" Touch	MP 377 PRO 15" Touch	MP 377 19" Touch
Tipo	LCD-TFT				
Area display, attiva	246 mm x 184,5 mm (12,1")		304,1 mm x 228,1 mm (15")		376,3 mm x 301,1 mm (19")
Risoluzione	800 x 600 pixel		1 024 x 768 pixel		1 280 x 1 024 pixel
Colori rappresentabili	64 k				
Regolazione luminosità	Sì				
Retroilluminazione	CCFL				
Half Brightness Life time, tipico	50 000 h				
Classe di errore pixel secondo DIN EN ISO 13406-2	II				

Unità di immissione

	MP 377 12" Touch	MP 377 12" Key	MP 377 15" Touch	MP 377 PRO 15" Touch	MP 377 19" Touch
Tipo	Touch screen analogico resistivo	Tastiera	Touch screen analogico resistivo		

Memoria

	MP 377 12" Touch	MP 377 12" Key	MP 377 15" Touch	MP 377 PRO 15" Touch	MP 377 19" Touch
Memoria d'applicazione	12 Mbyte				

Interfacce

	MP 377 12" Touch	MP 377 12" Key	MP 377 15" Touch	MP 377 PRO 15" Touch	MP 377 19" Touch
1 x RS 422/RS 485	Max. 12 Mbit/s, vale per funzionamento DP				
2 x USB 2.0	Host USB corrisponde allo standard USB 2 (supporta dispositivi USB low-speed e full-speed), carico max. 500 mA				
2 x Ethernet	RJ45 10/100 Mbit/s				
Audio	Line Out				

Tensione di alimentazione

	MP 377 12" Touch	MP 377 12" Key	MP 377 15" Touch	MP 377 PRO 15" Touch	MP 377 19" Touch
Tensione nominale	DC +24 V				
Campo di tensione ammesso	19,2 V ... 28,8 V (-20 %, +20 %)				
Massimo ammesso in via transitoria	35 V (500 ms)				
Tempo minimo tra due transizioni	50 s				
Assorbimento di corrente					
<ul style="list-style-type: none"> • Tipico • Corrente continua massima • Picco di corrente di inserimento I²t 	circa 1 300 mA circa 1 800 mA ca. 4 A ² s		circa 1 700 mA circa 2 500 mA ca. 4 A ² s		circa 2 200 mA circa 3 100 mA ca. 4 A ² s
Protezione interna	Elettronica				

Altro

	MP 377 12" Touch	MP 377 12" Key	MP 377 15" Touch	MP 377 PRO 15" Touch	MP 377 19" Touch
Orologio hardware, bufferizzato ¹⁾	Sì				
Altoparlante	Onboard				
Intensità di campo magnetica	50/60 Hz; 100 A/m valore effettivo				

¹⁾ Tempo di superamento della bufferizzazione ca. 6 settimane

12.3 Assegnazione dei bit ai tasti diretti

Le figure seguenti mostrano l'assegnazione dei tasti e dei LED ai byte dell'immagine di processo del controllore.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Nota

Non utilizzare i bit dei LED "Riconosci", "A-Z" e "HELP" se sul pannello operatore è in corso un progetto.

Assegnazione dei bit dei tasti diretti nel pannello MP 377 12" Key

Bit tasti								Byte	Bit LED							
7	6	5	4	3	2	1	0		7	6	5	4	3	2	1	0
S8	S7	S6	S5	S4	S3	S2	S1	n	S8	S7	S6	S5	S4	S3	S2	S1
S16	S15	S14	S13	S12	S11	S10	S9	n + 1	S16	S15	S14	S13	S12	S11	S10	S9
F8	F7	F6	F5	F4	F3	F2	F1	n + 2	F8	F7	F6	F5	F4	F3	F2	F1
F16	F15	F14	F13	F12	F11	F10	F9	n + 3	F16	F15	F14	F13	F12	F11	F10	F9
ACK	ALT	CTRL	SHIFT	F20	F19	F18	F17	n + 4	ACK	A-Z ¹⁾	A-Z ²⁾	INFO	F20	F19	F18	F17

1) LED sinistro

2) LED destro

Assegnazione dei bit ai tasti diretti su MP 377 12" Touch, MP 377 15" Touch e MP 377 19" Touch

Assegnazione tattile								Byte
7	6	5	4	3	2	1	0	
7	6	5	4	3	2	1	0	n
15	14	13	12	11	10	9	8	n + 1
23	22	21	20	19	18	17	16	n + 2
31	30	29	28	27	26	25	24	n + 3
39	38	37	36	35	34	33	32	n + 4

12.4 Descrizione delle interfacce

12.4.1 Alimentazione

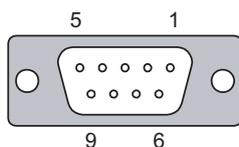
Connettore, a 2 poli



Pin	Assegnazione dei pin
1	DC +24 V (L+)
2	GND 24 V (M)

12.4.2 X10/IF 1B (RS 422/RS 485)

Boccola Sub-D, 9 poli, con fissaggio a vite

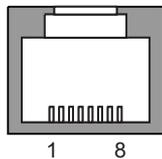


Pin	Assegnazione nella RS 422	Assegnazione nella RS 485
1	n. c.	n. c.
2	GND 24 V	GND 24 V
3	TxD +	Linea dati B (+)
4	RD+	RTS ¹⁾
5	GND 5 V, esente da potenziale	GND 5 V, esente da potenziale
6	DC +5 V, esente da potenziale	DC +5 V, esente da potenziale
7	DC +24 V, out (max. 100 mA)	DC +24 V, out (max. 100 mA)
8	TxD-	Linea dati A (-)
9	RxD-	RTS ¹⁾

¹⁾ sul pin 4 o pin 9, impostabile tramite interruttore DIL sul lato posteriore del pannello operatore

12.4.3 X1 (PROFINET)

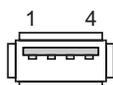
Connettore RJ45



Pin	Assegnazione dei pin
1	Tx+
2	Tx-
3	Rx+
4	n. c.
5	n. c.
6	Rx-
7	n. c.
8	n. c.

12.4.4 X20, X21 (USB)

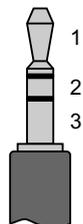
Connettore femmina USB



Pin	Assegnazione dei pin
1	DC +5 V, out, max. 500 mA
2	USB-DN
3	USB-DP
4	Terra

12.4.5 X40 (Line Out)

Connettore Line Out



Pin	Assegnazione
1	Canale audio sinistro
2	Canale audio destro
3	Terra

Appendice

A.1 Direttiva ESD

Significato di ESD

Tutte le unità elettroniche sono dotate di elementi e componenti ad alto grado di integrazione. Queste parti elettroniche sono molto sensibili alle sovratensioni e quindi anche alle scariche elettrostatiche. Di conseguenza questi componenti elettronici vengono contrassegnati particolarmente come ESD.

Abbreviazione

Le parti/componenti molto sensibili alle scariche elettrostatiche vengono abbreviate nel seguente modo:

- ESD – Unità e componenti sensibili alle cariche elettrostatiche
- ESD – Electrostatic Sensitive Device come denominazione internazionale

Contrassegno

I componenti di questo tipo vengono contrassegnati mediante questo simbolo:



Carica elettrostatica

CAUTELA

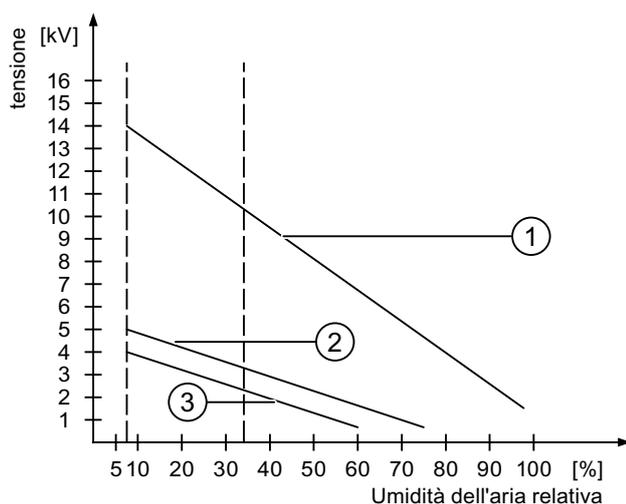
Carica elettrostatica

Gli ESD possono anche essere distrutti da tensioni decisamente inferiori alla soglia di percezione umana. Queste tensioni si manifestano quando si tocca un componente o un contatto elettrico di un'unità senza prima avere scaricato dal proprio corpo l'elettricità statica accumulata. I danni subiti da un ESD a causa di una sovratensione non vengono individuati immediatamente, ma si manifestano dopo un certo periodo di funzionamento.

Evitare cariche elettrostatiche dirette al proprio corpo prima di toccare gli ESD.

Ogni persona che non è collegata in modo conduttivo con il potenziale elettronico dell'ambiente circostante può accumulare cariche elettrostatiche.

La figura seguente mostra i valori massimi delle tensioni elettrostatiche potenziali per chi entra in contatto con i materiali rappresentati nella figura. Questi valori corrispondono alle direttive IEC 801-2.



- ① Materiale sintetico
- ② Lana
- ③ Materiale antistatico come legno o calcestruzzo

Misure di protezione contro le scariche elettrostatiche

CAUTELA
Attenzione rivolta alla messa a terra
Utilizzando componenti sensibili alle scariche elettrostatiche si raccomanda di garantire una buona messa a terra delle persone addette ai lavori, del posto di lavoro e degli imballaggi. In questo modo si evita la formazione di cariche elettrostatiche.

Sfiorare gli ESD praticamente solo se è inevitabile. Ciò potrebbe accadere durante le opere di manutenzione. Toccare le unità senza entrare in contatto né con i piedini di contatto, né con le guide dei conduttori. Seguendo questo accorgimento, l'energia delle scariche elettrostatiche non può né raggiungere, né danneggiare le parti sensibili.

Scaricare dal proprio corpo l'elettricità statica accumulata se si eseguono misurazioni su un ESD. A questo scopo, è sufficiente toccare un oggetto metallico collegato a terra.

Utilizzare solo strumenti di misura messi a terra.

A.2 Segnalazioni di sistema

Introduzione

Le segnalazioni trasmesse dal sistema forniscono informazioni sulle condizioni interne del pannello operatore e del controllo.

Nel seguito è disponibile una panoramica indicante i casi in cui viene trasmessa una segnalazione del sistema e i possibili rimedi per l'eliminazione del guasto.

Per i singoli pannelli operatore è rilevante, a seconda della dotazione funzionale di ciascun dispositivo, una parte delle segnalazioni di sistema descritte.

Nota

Le segnalazioni di sistema vengono visualizzate solo se è stata progettata una finestra segnalazioni. Le segnalazioni del sistema vengono trasmesse nella lingua attualmente impostata nel pannello operatore.

Parametri delle segnalazioni di sistema

Le segnalazioni di sistema possono contenere parametri codificati che sono rilevanti per risalire all'origine di un errore in quanto forniscono informazioni sul codice sorgente del software Runtime. L'emissione dei parametri avviene solamente dopo il testo "Codice d'errore:".

Significato delle segnalazioni del sistema

Di seguito vengono rappresentate tutte le segnalazioni di sistema che possono essere visualizzate. Le segnalazioni di sistema vengono suddivise in diverse aree.

10000 - Segnalazioni Stampante

Numero	Effetto/causa	Rimedio
10000	L'ordine di stampa non è stato avviato per motivi sconosciuti oppure è stato annullato. La stampante non è correttamente configurata. Oppure: manca l'autorizzazione per una stampante di rete. Durante il trasferimento dei dati è stata interrotta la tensione di rete.	Controllare le impostazioni della stampante, i collegamenti dei cavi e l'alimentazione di tensione. Reimpostare la stampante. Farsi assegnare un'autorizzazione per la stampante di rete. Se l'errore si ripete, rivolgersi al supporto tecnico.
10001	Non è installata nessuna stampante o non è stata configurata nessuna stampante standard.	Installare una stampante e/oppure selezionarla come stampante standard.
10002	Il buffer intermedio per la stampa di grafiche è pieno. In questa memoria intermedia possono essere depositate al massimo due grafiche.	Non eseguire troppo velocemente le stampe l'una dopo l'altra.
10003	Le grafiche non possono nuovamente essere depositate nel clipboard.	--
10004	Il buffer intermedio per la stampa di righe di testo (per esempio messaggi) è pieno. In questa memoria intermedia possono essere depositate al massimo 1000 righe.	Non eseguire troppo velocemente le stampe l'una dopo l'altra.
10005	Le righe di testo non possono nuovamente essere depositate nel clipboard.	--
10006	Il sistema di stampa di Windows segnala un errore. Le possibili cause sono descritte nel testo visualizzato o nel numero di errore corrispondente. La stampa non viene eseguita o non viene eseguita correttamente.	Ripetere all'occorrenza l'azione.

20000 - Segnalazioni Global Script

Numero	Effetto/causa	Rimedio
20010	È subentrato un errore nella riga script indicata. Pertanto, l'esecuzione dello script è stata annullata. Osservare eventualmente anche la precedente segnalazione del sistema.	Selezionare nell'ambito della progettazione la riga indicata nello script. Accertarsi nelle variabili che i tipi utilizzati siano anche ammessi. Accertarsi nelle funzioni del sistema che il numero e i tipi di parametri siano corretti.
20011	È subentrato un errore in uno script che a sua volta è stato richiamato dallo script indicato. Pertanto, l'esecuzione dello script è stata annullata nello script richiamato. Osservare eventualmente anche la precedente segnalazione del sistema.	Selezionare nel livello di progettazione gli script che vengono direttamente o indirettamente richiamati dallo script indicato. Accertarsi nelle variabili che i tipi utilizzati siano anche ammessi. Accertarsi nelle funzioni del sistema che il numero e i tipi di parametri siano corretti.
20012	Sono presenti dati di progettazione incoerenti. Pertanto, gli script non possono essere creati.	Rigenerare dal principio la progettazione.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
20013	La componente script di WinCC flexible Runtime non è correttamente installata. Pertanto, non possono essere eseguiti script.	Installare WinCC flexible Runtime sul pc. Rigenerare il progetto con "Progetto > Generatore > Genera" e trasferire il progetto al pannello operatore.
20014	La funzione del sistema ritrasmette un valore che non viene scritto in nessuna delle variabili di ritrasmissione progettate.	Selezionare nel livello di progettazione lo script indicato. Controllare se al nome dello script viene assegnato un valore.
20015	Sono stati attivati troppi script consecutivamente l'uno dopo l'altro. Se per l'elaborazione sono presenti 20 script, gli script successivi verranno cancellati. In questo caso lo script indicato nel messaggio non verrà più eseguito.	Controllare la causa che esegue gli script. Prolungare i tempi, per esempio il ciclo di rilevamento delle variabili che attivano lo script.

30000 - Segnalazioni Errori di IFwSetValue: SetValue()

Numero	Effetto/cause	Rimedio
30010	La variabile non ha registrato il risultato della funzione del sistema, per esempio in un superamento del campo valori.	Controllare i tipi di variabili dei parametri della funzione del sistema.
30011	Una funzione del sistema non è stata eseguita perché nella funzione del sistema è stato trasmesso un valore o tipo non ammesso.	Verificare il valore del parametro e il tipo di variabile del parametro non ammesso. Se come parametro viene utilizzata una variabile, controllarne il suo valore.
30012	Una funzione del sistema non è stata eseguita perché nella funzione del sistema è stato trasmesso un valore o tipo non ammesso.	Verificare il valore del parametro e il tipo di variabile del parametro non ammesso. Se come parametro viene utilizzata una variabile, controllarne il suo valore.

40000 - Segnalazioni Scala lineare

Numero	Effetto/cause	Rimedio
40010	La funzione del sistema non è stata eseguita perché i parametri non possono essere convertiti ad un tipo di variabile comune.	Controllare i tipi di parametri nella progettazione.
40011	La funzione del sistema non è stata eseguita perché i parametri non possono essere convertiti ad un tipo di variabile comune.	Controllare i tipi di parametri nella progettazione.

50000 - Segnalazioni Server dati

Numero	Effetto/cause	Rimedio
50000	Il pannello operatore riceve i dati ad una velocità superiore alla propria capacità di elaborazione. Pertanto, non verranno più accettati altri dati nuovi, finché non saranno stati elaborati i dati già presenti. Dopodiché potrà riprendere lo scambio dei dati.	--
50001	Lo scambio dei dati è stato ripreso.	--

60000 - Segnalazioni Funzioni Win32

Numero	Effetto/cause	Rimedio
60000	Questa segnalazione viene trasmessa dalla funzione del sistema "VisualizzaSegnalazionediSistema". Il testo da visualizzare viene trasmesso in forma di parametro alla funzione del sistema.	--
60010	Il file non è stato copiato nella directory indicata perché uno dei due file attualmente è ancora aperto o perché non è disponibile la directory sorgente o di destinazione. Eventualmente l'utente di Windows non ha alcun diritto di accesso a questi due file.	In questo caso sarà necessario riavviare la funzione del sistema o controllare la directory sorgente o di destinazione. In ambiente NT/2000/XP: L'utente che esegue l'applicazione WinCC°flexible Runtime deve possedere il diritto d'accesso ai dati.
60011	Qualcuno ha cercato di sovrascrivere il file. Probabilmente l'utente di Windows non è provvisto di diritti di accesso a uno di questi due file.	Controllare la directory del file sorgente o di destinazione. In ambiente NT/2000/XP con NTFS: L'utente che esegue l'applicazione WinCC°flexible Runtime deve possedere il diritto d'accesso ai dati.

70000 - Segnalazioni Funzioni Win32

Numero	Effetto/cause	Rimedio
70010	Il programma non è stato avviato perché non è stato trovato nella directory indicata o per il fatto che non è disponibile abbastanza capacità di memoria.	Controllare se il programma è esistente nella directory indicata o nel percorso di ricerca oppure chiudere gli altri programmi.
70011	Il tempo del sistema non è stato variato. Il messaggio viene visualizzato soltanto in relazione al puntatore d'area "Data/ora controllo". Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> Nell'ordine di comando è stato trasmesso un tempo non ammesso. L'utente di Windows non ha alcun diritto d'accesso, per modificare il tempo del sistema. Se nella segnalazione del sistema come primo parametro viene visualizzato il valore 13, il secondo parametro evidenzia il byte, comprendente il valore errato.	In questo caso è necessario controllare il tempo da impostare. In ambiente Windows NT/2000/XP: L'utente che esegue l'applicazione WinCC°flexible Runtime deve possedere il diritto d'accesso per poter variare il tempo del sistema operativo.
70012	Durante l'esecuzione della funzione di sistema "ArrestaRuntime" con l'opzione "Runtime e sistema operativo" si è verificato un errore. Windows e WinCC flexible runtime non vengono terminati. La causa può essere l'impossibilità di chiudere altri programmi.	Terminare tutti i programmi attualmente attivi. Dopodiché terminare Windows.
70013	Il tempo del sistema non è stato variato perché il valore indicato non è ammesso. Eventualmente sono stati utilizzati dei caratteri separatori sbagliati.	In questo caso è necessario controllare il tempo da impostare.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
70014	Il tempo del sistema non è stato variato. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • È stato trasmesso un tempo non ammesso. • L'utente di Windows non ha alcun diritto d'accesso, per modificare il tempo del sistema. Windows respinge l'importazione.	In questo caso è necessario controllare il tempo da impostare. In ambiente Windows NT/2000/XP: L'utente che esegue l'applicazione WinCC®flexible Runtime deve possedere il diritto d'accesso per poter variare il tempo del sistema operativo.
70015	Il tempo del sistema non è stato letto perché Windows ha respinto la lettura.	--
70016	È stato effettuato un tentativo di selezionare una pagina mediante una funzione del sistema oppure un ordine. Ciò non è possibile perché il numero della pagina progettata non esiste. Oppure: impossibile visualizzare una pagina a causa di memoria insufficiente nel sistema. Oppure: La pagina è bloccata. Oppure: Il richiamo della pagina non viene eseguito correttamente.	Confrontare il numero della nella funzione del sistema oppure nell'ordine con i numeri delle pagine progettate. Assegnare all'occorrenza il rispettivo numero alla pagina. Verificare i dati relativi alla chiamata della pagina e controllare se quest'ultima è bloccata per determinati utenti.
70017	La data/ora non viene letta dal puntatore d'area perché l'indirizzo impostato nel controllore non è disponibile o non predisposto.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
70018	Segnalazione di risposta per un'importazione positiva nella lista delle password.	--
70019	Segnalazione di risposta per un'esportazione positiva nella lista delle password.	--
70020	Segnalazione di risposta per l'attivazione della registrazione delle segnalazioni.	--
70021	Segnalazione di risposta per la disattivazione della registrazione delle segnalazioni.	--
70022	Segnalazione di risposta per avviare l'azione di importazione della lista delle password.	--
70023	Segnalazione di risposta per avviare l'azione di esportazione della lista delle password.	--
70024	Durante l'esecuzione della funzione del sistema è stato superato il campo valori delle variabili. Il calcolo della funzione del sistema non viene eseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.
70025	Durante l'esecuzione della funzione del sistema è stato superato il campo valori delle variabili. Il calcolo della funzione del sistema non viene eseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.
70026	Nella memoria interna delle pagine non sono memorizzate altre pagine. Non è possibile un'ulteriore selezione di pagine.	--
70027	È stato avviato un backup del sistema file RAM.	--
70028	Il salvataggio del sistema file RAM è terminato. I file della RAM sono stati copiati protetti da cancellazione nella memoria Flash. Al prossimo riavvio questi file salvati vengono ricopiati nel sistema file RAM.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
70029	Il backup del sistema file RAM non è riuscito. Il sistema file RAM non è stato salvato.	Controllare le impostazioni nella finestra di dialogo "Control Panel > OP" e salvare successivamente il sistema file RAM mediante il pulsante di comando "Save Files" nella scheda "Persistent Storage".
70030	I parametri progettati per la funzione del sistema sono errati. Il collegamento con il nuovo controllore non è stato stabilito.	Confrontare i parametri progettati nella funzione di sistema con i parametri progettati nel controllore e correggerli all'occorrenza.
70031	Il controllore progettato nella funzione di sistema non è un controllo del tipo S7. Il collegamento con il nuovo controllore non è stato stabilito.	Confrontare il parametro progettati Nome del controllore S7 della funzione di sistema con i parametri progettati nel controllore e correggerli all'occorrenza.
70032	Nella pagina selezionata l'oggetto progettato con questo numero non è presente nell'ordine tabellare. Viene eseguito il cambio pagina, ma viene tuttavia focalizzato il primo oggetto.	Controllare il numero nell'ordine tabellare e correggerlo all'occorrenza.
70033	Impossibile inviare l'e-mail in quanto non sussiste più il collegamento TCP/IP con il server SMTP. La segnalazione del sistema viene trasmessa soltanto al primo tentativo erroneo. Tutti i successivi tentativi di invio di una e-mail non riusciti, non verranno neanche più segnalati da sistema. La segnalazione verrà di nuovo trasmessa solo se nel frattempo è stata inviata con esito positivo una e-mail. La componente centrale e-mail nell'applicazione WinCC flexible Runtime cerca periodicamente (ogni 1 min.) di stabilire un collegamento con il server SMTP, per inviare quindi le rimanenti e-mail.	Controllare il collegamento in rete con il server SMTP e ristabilirlo all'occorrenza.
70034	Dopo una interruzione del collegamento, la connessione TCP/IP con il server SMTP è stata ristabilita. Le e-mail ancora in attesa vengono ora inviate.	--
70036	Non è stato configurato alcun server SMTP per l'invio di e-mail. Non è quindi possibile stabilire il collegamento con il server SMTP e inviare e-mail. La segnalazione di sistema viene trasmessa mediante l'applicazione WinCC flexible Runtime al primo tentativo di inviare un'e-mail.	Configurare un server SMTP: In WinCC flexible Engineering System tramite "Impostazioni pannello operatore ► Impostazioni pannello operatore" Nel sistema operativo Windows CE mediante "Control Panel > Internet Settings > SMTP Server"
70037	Per motivi sconosciuti non è stato possibile inviare una e-mail. Il contenuto della e-mail viene cancellato.	Controllare i parametri e-mail (destinatari, ecc.).
70038	Il server SMTP ha respinto l'inoltro ovvero l'invio delle e-mail in quanto il dominio del destinatario non è noto al server o il server SMTP ha bisogno di una autenticazione. Il contenuto di questa e-mail viene cancellato.	Controllare il dominio dell'indirizzo destinatario oppure disattivare l'autenticazione nel server SMTP, se possibile. Attualmente nell'applicazione WinCC flexible Runtime non viene supportata l'autenticazione SMTP.
70039	La sintassi della e-mail è sbagliata oppure contiene dei caratteri non validi. Il contenuto di questa e-mail viene cancellato.	Controllare l'indirizzo e-mail del destinatario.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
70040	La sintassi della e-mail è sbagliata oppure contiene dei caratteri non validi.	--
70041	L'importazione della gestione utenti è stata interrotta a causa di un errore. Non è stata eseguita importazione.	Verificare la gestione utenti o trasferire nuovamente la gestione utenti sul pannello.
70042	L'intervallo di valori delle variabili è stato superato nell'esecuzione della funzione di sistema. Il calcolo della funzione di sistema non viene eseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.
70043	L'intervallo di valori delle variabili è stato superato nell'esecuzione della funzione di sistema. Il calcolo della funzione di sistema non viene eseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.

80000 - Segnalazioni Archivi

Numero	Effetto/cause	Rimedio
80001	L'archivio specificato ha raggiunto la grandezza indicata (in percentuale) e deve essere trasferito.	Trasferire il file oppure la tabella spostandolo oppure utilizzando la funzione di copia.
80002	La voce non è presente nell'archivio specificato.	--
80003	Il procedimento di copia degli archivi non è riuscito. Osservare al fine anche la seguente segnalazione di sistema.	--
80006	Poiché non è possibile nessuna archiviazione, ciò provoca una permanente perdita di funzionalità.	In presenza di banche dati appurare l'esistenza della relativa fonte di dati e riavviare successivamente il sistema.
80009	Il procedimento di copia è stato concluso con esito positivo.	--
80010	Poiché non è stato correttamente indicato il percorso di archiviazione in WinCC flexible, ciò ha la conseguenza di una permanente perdita di funzionalità.	In questo caso si raccomanda di progettare di nuovo il percorso di archiviazione per il rispettivo archivio e di riavviare successivamente il sistema, qualora fosse richiesta la massima funzionalità.
80012	Le registrazioni negli archivi vengono salvate in un buffer. Se i valori devono essere registrati più rapidamente nel buffer di quanto possono essere scritti fisicamente (ad esempio sul disco fisso), non è da escludere un sovraccarico con la conseguenza di interrompere la registrazione.	In questo caso si raccomanda di archiviare meno valori. Oppure: Aumentare il ciclo di archiviazione.
80013	Lo stato di sovraccarico è terminato. L'archiviazione adesso registra di nuovo tutti i valori.	--
80014	Per due volte consecutive è stata attivata la stessa azione. Poiché è già attivata la funzione di ricopiatura, questa azione non viene eseguita l'altra volta.	--
80015	Questa segnalazione di sistema viene impiegata per segnalare all'utente eventuali errori DOS o nel data base.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
80016	Gli archivi sono separati mediante la funzione di sistema "ChiudiTuttiArchivi" e le voci in arrivo superano la grandezza del clipboard. Tutte le voci del clipboard vengono cancellate.	Ricollegare di nuovo gli archivi.
80017	Le voci in arrivo superano la grandezza del buffer intermedio. Ciò può essere per esempio causato in seguito a parecchie azioni copiatura contemporanee Tutti gli ordini di copia nel buffer intermedio vengono cancellati.	Terminare il procedimento di copia.
80019	Il collegamento tra tutti gli archivi e WinCC flexible è stato interrotto, p. es. dopo l'esecuzione della funzione di sistema "ChiudiTuttiGliArchivi". Le voci vengono salvate negli appunti e saranno scritte negli archivi al successivo collegamento. Non esiste un collegamento con la destinazione e, ad esempio, può avvenire un cambio del supporto dati.	--
80020	È stato superato il massimo numero di funzioni di copiatura contemporaneamente in corso. La copia non viene eseguita.	Attendere finché sono terminate le funzioni di copia in corso e riavviare di nuovo l'ultima azione di copia.
80021	Si sta tentando di cancellare un archivio ancora occupato con una azione di copia. La cancellazione non viene eseguita.	Attendere finché è terminata la funzione di copia in corso e riavviare di nuovo l'ultima azione.
80022	Mediante la funzione di sistema "AvviaArchivioContinuo" si è tentato di avviare un archivio continuo in un archivio che non è stato progettato come tale. Non viene creato nessun archivio successivo.	Controllare nel progetto che <ul style="list-style-type: none"> la funzione di sistema "AvviaArchivioContinuo" sia stata progettata correttamente; i parametri delle variabili siano correttamente alimentati al pannello operatore.
80023	Si sta tentando di copiare su se stesso archivio. L'archivio non viene copiato.	Controllare nel progetto che <ul style="list-style-type: none"> sia stata correttamente progettata la funzione di sistema "CopiaArchivio" i parametri delle variabili siano correttamente alimentati al pannello operatore.
80024	Nella progettazione per la funzione di sistema "CopiaArchivio" è predisposta la modalità di non accettare nessuna copia, nel caso in cui l'archivio destinatario contenga già dei dati (parametro "Modo"). L'archivio non viene copiato.	Modificate all'occorrenza nella vostra progettazione la funzione di sistema "Copia archivio". Prima di richiamare la funzione di sistema si raccomanda di cancellare l'archivio destinatario.
80025	Avete annullato l'azione di copia. Le voci scritte fino a questo momento rimangono comunque conservate. La cancellazione dell'archivio di destinazione (se progettato) non verrà eseguita. L'annullamento viene documentato mediante una registrazione d'errore \$RT_ERR\$ alla fine dell'archivio destinatario.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
80026	Al termine dell'inizializzazione, a tutti gli archivi verrà trasmessa la relativa segnalazione. Le voci vengono scritte negli archivi a partire da questo momento. Prima di questo momento non vengono inserite voci negli archivi nonostante l'applicazione WinCC flexible Runtime sia in corso.	--
80027	Come percorso di archiviazione è stata indicata una memoria interna Flash. Ciò non è ammesso. Non può essere memorizzata nessuna voce in quanto l'archivio non viene creato.	Progettare come percorso di archiviazione "Storage Card" oppure un percorso di rete.
80028	Segnalazione di risposta indicante lo svolgimento attuale di un'inizializzazione degli archivi. Fino alla trasmissione nella segnalazione 80026 non verranno più archiviate voci.	--
80029	Impossibile inizializzare il numero di segnalazioni indicato per gli archivi. L'inizializzazione degli archivi è stata terminata. Gli archivi errati non sono più disponibili per le funzioni di archiviazione.	Attendere finché non vengono trasmesse le segnalazioni di sistema supplementari in relazione a questa segnalazione. Controllare la progettazione, la ODBC (Open Database Connectivity) e il driver indicato.
80030	La struttura dell'archivio esistente non è adatta alla struttura degli archivi attendibili. L'archiviazione viene fermata per questo archivio.	Cancellare dapprima manualmente i dati di archiviazione esistenti.
80031	L'archivio nel formato csv è danneggiata. L'archivio non può più essere utilizzato.	Cancellare il file erroneo.
80032	Gli archivi possono essere progettati con eventi. Questi ultimi vengono attivati non appena è completato l'archivio. Se viene avviato WinCC flexible runtime e l'archivio è già pieno, l'evento non sarà mai attivato. L'archivio citato non archivia più nulla perché è pieno.	Uscire da WinCC flexible runtime, cancellare l'archivio e riavviare WinCC flexible runtime. Oppure: progettare un pulsante che contenga le stesse azioni dell'evento e premerlo.
80033	Nell'archivio dei dati è stata selezionata l'opzione "System Defined" come Data Source Name. Ciò ha causato un errore. Durante il corso dell'archiviazione degli archivi csv non può avvenire alcuna archiviazione negli archivi del data base.	Installare di nuovo MSDE.
80034	Errore nella inizializzazione degli archivi. È stato effettuato un tentativo di creare le tabelle come backup. Il tentativo ha avuto un buon esito. Dalle tabelle dell'archivio erroneo sono stati creati dei backup e l'archivio si è riattivato di nuovo (in stato vuoto).	Ma non è necessario rimediare questa situazione. Tuttavia, si raccomanda di salvare i backup o di cancellarli, per liberare di nuovo la memoria.
80035	Errore nella inizializzazione degli archivi. È stato effettuato un tentativo di creare le tabelle come backup, ma non è riuscito. Non è avvenuta alcuna archiviazione in nessun backup.	Tuttavia, si raccomanda di salvare i backup o di cancellarli, per liberare di nuovo la memoria.
80044	L'esportazione di un archivio è stata interrotta terminando runtime o a causa di una caduta di corrente. Riavviando Runtime è stata accertata la necessità di continuare l'esportazione.	L'esportazione prosegue automaticamente.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
80045	L'esportazione di un archivio è stata interrotta da un errore nella connessione con il server o sul server stesso.	L'esportazione è ripetuta automaticamente. Controllare <ul style="list-style-type: none"> • la connessione con il server • che il server funzioni • che sul server sia disponibile abbastanza capacità di memoria.
80046	Impossibile creare sul server il file di destinazione o la relativa directory.	Verificare che sul server sia disponibile memoria sufficiente e che l'autorizzazione sia sufficiente per archiviare un file d'archivio.
80047	Impossibile leggere il file d'archivio.	Verificare che il supporto di memoria sia inserito correttamente.
80049	Impossibile rinominare un archivio durante la preparazione dell'esportazione. L'ordine non è stato eseguito."	Verificare che il supporto di memoria sia inserito correttamente e che sia disponibile sufficiente capacità di memoria.
80050	L'archivio da esportare non è chiuso. L'ordine non è stato eseguito.	Accertarsi che prima di utilizzare la funzione di sistema "EsportaArchivio" venga richiamata la funzione di sistema "ChiudiTuttiArchivi". Modificare se necessario la progettazione.

90000 - Segnalazioni FDA

Numero	Effetto/cause	Rimedio
90024	Poichè sul supporto di memoria dell'archivio non vi è più capacità di memoria libera, non è possibile protocollare azioni di comando. L'azione di comando non viene pertanto eseguita.	Liberare spazio di memoria sul supporto, inserendo un supporto di memoria vuoto o salvando file di archivio sul server per mezzo della funzione "EsportaArchivio".
90025	A causa di un errore nell'archivio è impossibile archiviare operazioni utente. Per tale motivo l'operazione utente non viene eseguita.	Verificare che il supporto di memoria sia inserito correttamente.
90026	Impossibile protocollare azioni di comando, poichè l'archivio è chiuso. L'azione di comando non viene eseguita.	Prima di altre azioni di comando è necessario aprire gli archivi per mezzo della funzione di sistema "ApriTuttiArchivi". Modificare se necessario la progettazione.
90028	La password inserita non è corretta.	Inserire la password corretta.
90029	Runtime è stato terminato nel corso del funzionamento (eventualmente per una caduta di corrente) o viene utilizzato un supporto di memoria con Audit Trail non adatto. Un Audit Trail non è adatto quando fa parte di un altro progetto o quando è già stato archiviato.	Accertarsi che venga utilizzato il supporto di memoria corretto.
90030	Runtime è stato terminato nel corso del funzionamento (eventualmente per una caduta di corrente).	--
90031	Runtime è stato terminato nel corso del funzionamento (eventualmente per una caduta di corrente).	--
90032	Sul supporto di memoria dell'archivio è disponibile poca capacità di memoria.	Liberare spazio di memoria sul supporto, inserendo un supporto di memoria vuoto o salvando file di archivio sul server per mezzo della funzione "EsportaArchivio".

Numero	Effetto/cause	Rimedio
90033	Sul supporto di memoria non è più disponibile capacità di memoria per l'archivio. Non è più possibile eseguire azioni di comando con obbligo di protocollo.	Liberare spazio di memoria sul supporto, inserendo un supporto di memoria vuoto o salvando file di archivio sul server per mezzo della funzione "EsportaArchivio".
90039	Non si ha l'autorizzazione necessaria per eseguire questa azione.	Adeguare e/o ampliare le autorizzazioni.
90040	Audit Trail è stato disattivando forzando un'operazione utente.	Riattivare "Audit Trail" utilizzando la funzione di sistema "AvviaArchivio".
90041	Un'operazione utente con obbligo di protocollo è stata eseguita senza utente connesso.	Un'operazione con obbligo di protocollo non dovrebbe essere possibile senza autorizzazione. Modificare la progettazione, progettando sull'elemento di input un'autorizzazione necessaria.
90044	Un'operazione utente con obbligo di conferma è stata bloccata in quanto è presente un'altra operazione utente.	Ripetere l'azione di comando bloccata.

110000 - Segnalazioni Funzioni Offline

Numero	Effetto/cause	Rimedio
110000	È stato cambiato il modo di servizio. Il modo di servizio adesso è "Offline".	--
110001	È stato cambiato il modo di servizio. Il modo di servizio adesso è "Online".	--
110002	Il modo di servizio non è stato cambiato.	Controllare il collegamento ai controllori. Controllare inoltre se il campo indirizzi per il puntatore d'area 88 "Coordinamento" è disponibile nel controllore.
110003	Il modo di funzionamento del controllore indicato è stato commutato mediante la funzione di sistema "ImpostaModalitàCollegamento". Il modo di servizio è ora "Offline".	--
110004	Il modo di funzionamento del controllore indicato è stato commutato mediante la funzione di sistema "ImpostaModalitàCollegamento". Il modo di servizio è ora "Online".	--
110005	Mediante la funzione di sistema "ImpostaModalitàCollegamento" è stato effettuato il tentativo di commutare il controllore nel modo di funzionamento "Online" benché il sistema si trovasse nel modo di funzionamento "Offline". Questa commutazione non è ammessa. Il modo di di funzionamento del controllore rimane "Offline".	Commutare tutto il sistema al modo di servizio "Online" ed eseguire successivamente di nuovo la funzione di sistema.
110006	Il contenuto del puntatore d'area "ID del progetto" non corrisponde all'ID del progetto progettato nell'applicazione WinCC flexible. Per questo motivo viene terminata l'applicazione WinCC flexible Runtime.	Controllare: <ul style="list-style-type: none"> • l'ID del progetto registrato nel controllore. • l'ID del progetto inserito in WinCC flexible.

120000 - Segnalazioni Rappresentazione curve

Numero	Effetto/cause	Rimedio
120000	La curva non viene rappresentata perché è stato progettato un asse sbagliato rispetto alla curva oppure una curva sbagliata.	Modificare la progettazione.
120001	La curva non viene rappresentata perché è stato progettato un asse sbagliato rispetto alla curva oppure una curva sbagliata.	Modificare la progettazione.
120002	La curva non viene rappresenta perché la variabile assegnata ricorre ad un indirizzo non valido nel controllore.	Controllare se il campo dati per la variabile esiste nel controllore, se l'indirizzo progettato è corretto, o se il campo valori corrisponde alle variabili.

130000 - Segnalazioni Informazioni di sistema

Numero	Effetto/cause	Rimedio
130000	L'azione non è stata eseguita.	Chiudere gli altri programmi non utilizzati. Cancellare i file non più utilizzati sul disco fisso.
130001	L'azione non è stata eseguita.	Cancellare i file non più utilizzati sul disco fisso.
130002	L'azione non è stata eseguita.	Chiudere gli altri programmi non utilizzati. Cancellare i file non più utilizzati sul disco fisso.
130003	Nessun supporto dati inserito. Il procedimento viene annullato.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> • l'accesso avviene sul supporto dati giusto • il supporto dati è inserito.
130004	Il supporto dati è protetto in scrittura. Il procedimento viene annullato.	Controllare se l'accesso avviene sul supporto dati giusto. Rimuovere eventualmente la protezione di scrittura.
130005	Il file è protetto in scrittura. Il procedimento viene annullato.	Controllare se l'accesso avviene sul file giusto. Modificare all'occorrenza gli attributi file.
130006	Nessun accesso possibile file. Il procedimento viene annullato.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> • l'accesso avviene sul file giusto • il file è esistente • un'altra azione ostacola attualmente il contemporaneo accesso al file.
130007	Il collegamento in rete è interrotto. Non è possibile alcun salvataggio o lettura dei set di dati mediante il collegamento in rete.	Controllare il collegamento in rete ed eliminare la disfunzione.
130008	La Storage Card non è esistente. Non è possibile alcun salvataggio o lettura dei set di dati dalla Storage Card.	Inserire la Storage Card.
130009	La directory indicata non si trova sulla Storage Card. I file memorizzati in questa directory, dopo il disinserimento del pannello operatore non verranno più salvati.	Inserire la Storage Card.
130010	La profondità di annidamento max. può essere raggiunta p. es. richiamando all'interno di uno script, tramite la modifica del valore, un nuovo script e, all'interno di quest'ultimo, sempre tramite modifica del valore, un altro script e così via La funzionalità progettata non viene offerta.	Controllare la progettazione.

140000 - Segnalazioni Collegamento: chns7: Collegamento + Dispositivo

Numero	Effetto/cause	Rimedio
140000	Il collegamento online al controllore è stato stabilito senza errori.	--
140001	Il collegamento online al controllore è stato interrotto.	--
140003	Non avviene alcun aggiornamento ovvero scrittura delle variabili.	Controllare il collegamento e verificare se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.
140004	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché il punto d'accesso o la parametrizzazione nelle unità è erranea/o.	Controllare il collegamento e verificare se è inserito il controllore. Controllare nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC" il punto d'accesso ossia la parametrizzazione delle unità (MPI, PPI, PROFIBUS). Riavviare il sistema.
140005	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché l'indirizzo del pannello operatore è erraneo (eventualmente troppo grande).	Utilizzare un altro indirizzo per il pannello operatore. Controllare il collegamento e se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.
140006	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché il baudrate è erraneo.	Selezionare un altro baudrate in WinCC flexible (dipendente dall'unità, dal profilo, dagli utenti di comunicazione, ecc.).
140007	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché il profilo di bus è erraneo (%1). I seguenti parametri non possono essere registrati nel data base di registrazione: 1: Tslot 2: Tqui 3: Tset 4: MinTsdr 5: MaxTsdr 6: Trdy 7: Tid1 8: Tid2 9: Gap Faktor 10: Retry Limit	Controllare il profilo bus definito dall'utente. Controllare il collegamento e se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.
140008	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché i dati di progettazione sono erranei. I seguenti parametri non possono essere registrati nel data base di registrazione: 0: errore generale 1: versione sbagliata 2: il profilo non può essere registrato nel data base di registrazione. 3: il tipo Subnet non può essere registrato nel data base di registrazione. 4: Target Rotation Time non può essere registrato nel base di registrazione. 5: indirizzo superiore (HSA) erraneo.	Controllare il collegamento e verificare se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
140009	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché non è stata trovata l'unità per la comunicazione S7.	Installare nuovamente l'unità nel pannello di controllo mediante l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC".
140010	Non è stato trovato alcun partner di comunicazione S7 perché il controllore è disinserito. DP/T: Nel pannello di controllo, nell'opzione "Imposta interfaccia PG/PC" non è impostata l'opzione "PG/PC è l'unico master sul Bus".	Inserire il controllore. DP/T: Se in rete è disponibile soltanto un master, sarà necessario attivare in "Imposta interfaccia PG/PC" l'opzione "PG/PC è l'unico master sul Bus". Se in rete si trova più di un master, sarà necessario attivare questo master. A tal fine è necessario evitare di modificare altre impostazioni perché in caso contrario non saranno da escludere dei disturbi del bus.
140011	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché la comunicazione è stata interrotta.	Controllare il collegamento e se l'utente di comunicazione è collegato.
140012	Si è verificato un problema di inizializzazione (p. es. se WinCC flexible runtime è stato chiuso nel Task Manager). Oppure: un altro programma (p. es. STEP 7) è già attivo con altri parametri di bus e i driver non possono essere avviati con i nuovi parametri (p. es. baudrate).	Riavviare il pannello operatore. Oppure: avviare prima WinCC flexible runtime e poi altri programmi.
140013	Il cavo MPI non è correttamente collegato con la conseguenza di alimentazione elettrica mancante.	Controllare i collegamenti.
140014	Indirizzo progettato sul Bus già occupato.	Modificare l'indirizzo del pannello operatore nella progettazione all'interno del controllore.
140015	Baudrate sbagliato Oppure: Parametro bus sbagliato (per esempio HSA) Oppure: Indirizzo OP > HSA oppure: vettore Interrupt sbagliato (l'Interrupt non raggiunge il driver)	Correggere i parametri sbagliati.
140016	L'Interrupt impostato non viene supportato dall'hardware.	Modificare il numero dell'Interrupt.
140017	L'Interrupt impostato viene utilizzato da un altro driver.	Modificare il numero dell'Interrupt.
140018	Il controllo della coerenza è stato disattivato mediante SIMOTION Scout. Viene visualizzata soltanto una rispettiva nota.	Attivare di nuovo il controllo di coerenza con SIMOTION Scout e caricare nuovamente il progetto del controllore.
140019	SIMOTION Scout carica un nuovo progetto nel controllore. Il collegamento al controllore viene interrotto.	Attendere fino al termine della riconfigurazione.
140020	La versione nel controllore e la versione nella progettazione (file FWX) non coincidono tra di loro. Il collegamento al controllore viene interrotto.	Come misura di rimedio sono disponibili le possibilità seguenti: Caricare la versione attuale nel controllore mediante SIMOTION Scout. Creare di nuovo il progetto con WinCC flexible ES, terminare WinCC flexible Runtime e avviare quindi con la progettazione nuova.

150000 - Segnalazioni Collegamento: chnAS511: Collegamento

Numero	Effetto/cause	Rimedio
150000	Non viene più scritto o letto alcun dato. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo è interrotto. • Il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il collegamento viene stabilito mediante l'interfaccia sbagliata. • Il sistema è sovraccarico. 	Controllare se il cavo è correttamente collegato, se il controllore è in ordine, se viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
150001	Il collegamento è stato ristabilito perché è stata eliminata la causa d'interruzione.	--

160000 - Segnalazioni Collegamento: IVar (WinLC) / OPC: Collegamento

Numero	Effetto/cause	Rimedio
160000	Non viene più scritto o letto alcun dato. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo è interrotto. • Il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il collegamento viene stabilito mediante l'interfaccia sbagliata. • Il sistema è sovraccarico. 	Controllare se il cavo è correttamente collegato, se il controllore è in ordine, se viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
160001	Il collegamento è stato ristabilito perché è stata eliminata la causa d'interruzione.	--
160010	Non è stabilito alcun collegamento con il server perché non può essere rilevata l'identificazione (CLS-ID) dello stesso. I valori non possono essere letti o scritti.	Controllare i diritti d'accesso.
160011	Non è stabilito alcun collegamento con il server perché non può essere rilevata l'identificazione (CLS-ID) dello stesso. I valori non possono essere letti o scritti.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> • il nome del server è quello giusto. • il nome del computer è quello giusto. • il server è registrato.
160012	Non è stabilito alcun collegamento con il server perché non può essere rilevata l'identificazione (CLS-ID) dello stesso. I valori non possono essere letti o scritti.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> • il nome del server è quello giusto. • il nome del computer è quello giusto. • il server è registrato. Nota per utenti esperti: interpretate il valore di HRESULT.
160013	Il server specificato è stato avviato come server InProc. Questa condizione non è approvata e molto probabilmente può causare un comportamento indefinito perché il server funziona nello stesso spazio processuale di WinCC flexible Runtime.	Configurare il server come server OutProc oppure come server locale.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
160014	Su un PC/MP è possibile avviare soltanto un progetto server OPC. Nel tentativo di avviare un secondo progetto, viene visualizzato un rispettivo messaggio di errore. Il secondo progetto non possiede alcuna funzionalità di un server OPC e dall'esterno non può essere trovato come un server OPC.	Per questo motivo si raccomanda di non avviare sul computer due progetti aventi la funzionalità di un server OPC.

170000 - Segnalazioni Finestra di dialogo S7

Numero	Effetto/cause	Rimedio
170000	Le segnalazioni di diagnostica S7 non vengono visualizzate perché in quest'apparecchiatura non è possibile la registrazione per la diagnostica S7. Il servizio non viene supportato.	--
170001	La visualizzazione del buffer di diagnostica S7 non è possibile perché è disinserita la comunicazione con il controllore.	Commutare il controllore in modalità Online.
170002	La visualizzazione del buffer di diagnostica S7 non è possibile perché la lettura del buffer di diagnostica (SZL) è stata interrotta in seguito ad un errore.	--
170003	La visualizzazione di una segnalazione di diagnostica S7 non è possibile. È stato segnalato l'errore interno %2.	--
170004	La visualizzazione di una segnalazione di diagnostica S7 non è possibile. È stato segnalato l'errore interno avente la classe d'errore %2 e il numero d'errore %3.	--
170007	La lettura del buffer di diagnostica S7 (SZL) non è possibile perché è stata interrotta con la classe errori interni %2 e il codice d'errore %3.	--

180000 - Segnalazioni misc/common

Numero	Effetto/cause	Rimedio
180000	Una componente/OCX ha ricevuto dei dati di progettazione con un riferimento di versione che non viene supportato.	Installare una componente più nuova.
180001	Il sistema è sovraccarico perché sono state contemporaneamente eseguite troppe azioni. Non possono essere eseguite tutte le azioni, alcune di essi non vengono considerate.	Sono disponibili parecchie possibilità di rimedio diverse: <ul style="list-style-type: none"> • Provvedere affinché le segnalazioni vengano trasmesse più lentamente (polling). • Attivare gli script e le funzioni di sistema a distanze maggiori. Qualora la segnalazione dovesse essere visualizzata di frequente: riavviare il pannello operatore.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
180002	La tastiera a schermo non è stata attivata. Causa possibile: Il file "TouchInputPC.exe" non è stato registrato in seguito ad una configurazione erronea.	Installare nuovamente WinCC flexible Runtime.

190000 - Segnalazioni Variabili

Numero	Effetto/cause	Rimedio
190000	Eventualmente la variabile non viene aggiornata.	--
190001	In seguito ad una condizione erronea, la variabile viene di nuovo aggiornata, dopo che è stato eliminato l'ultimo errore (ritorno al funzionamento normale).	--
190002	La variabile non viene aggiornata perché è interrotta la comunicazione con il controllore.	Attivare la comunicazione mediante la funzione di sistema "SetOnline".
190004	La variabile non viene aggiornata perché non è presente l'indirizzo progettato per questa variabile.	Controllare la progettazione.
190005	La variabile non viene aggiornata perché non è presente il tipo di controllo progettato per questa variabile.	Controllare la progettazione.
190006	La variabile non viene aggiornata perché non è possibile una rappresentazione del tipo di controllo nel tipo di dati delle variabili.	Controllare la progettazione.
190007	Il valore delle variabili non viene modificato perché è interrotto il collegamento con il controllore o perché la variabile è ancora offline.	Commutare al modo Online e ristabilire il collegamento con il controllore.
190008	Sono stati violati i valori limite progettati per le variabili, per esempio in seguito <ul style="list-style-type: none"> • ad un inserimento di valori, • ad una funzione di sistema, • ad uno script. 	Osservare i valori limite progettati o attuali delle variabili.
190009	È stato effettuato il tentativo di assegnare un valore alla variabile situato al di fuori del campo valori ammesso per questo tipo di dati. Per esempio l'inserimento di un valore di oltre 260 per una variabile byte o l'inserimento di un valore pari -3 per una variabile esente da caratteri in lettere.	Osservare il campo valori del tipo di dati delle variabili.
190010	La variabile viene troppo spesso descritta con valori (per esempio in un nodo di uno script). In questo caso andranno perduti dei valori perché nel clipboard vengono depositati temporaneamente al massimo 100 procedimenti.	Come misura di rimedio sono disponibili le possibilità seguenti: <ul style="list-style-type: none"> • Aumentare il tempo tra parecchie scritture. • Nel caso di un riconoscimento progettato nel pannello operatore per "Lettura della variabile di riconoscimento" non utilizzare alcuna variabile di array più lunga di 6 parole.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
190011	<p>Possibile causa 1: Il valore inserito non è stato scritto nella variabile di comando progettata perché il campo valori si trova al di sotto o al di sopra del previsto. L'inserimento è stato cancellato e il valore originale ripristinato.</p> <p>Possibile causa 2: Il collegamento al controllore è stato interrotto.</p>	<p>Accertarsi che il valore inserito si trovi all'interno del campo valori delle variabili di comando.</p> <p>Controllare il collegamento al controllore.</p>
190012	<p>Non è possibile convertire il valore da un formato sorgente ad un formato di destinazione, per esempio: per un contatore si deve scrivere un valore al di fuori del campo valori valido e in funzione del controllore. Ad una variabile del tipo Integer si deve assegnare un valore del tipo String.</p>	Controllare il campo valori oppure il tipo di dati delle variabili.
190013	L'utente ha inserito una stringa la cui lunghezza è superiore alla lunghezza della variabile. La stringa viene accorciata automaticamente alla lunghezza consentita.	Inserire solo stringhe che non superano la lunghezza della variabile.

190100 - Segnalazioni area pointers

Numero	Effetto/cause	Rimedio
190100	<p>Il puntatore d'area non viene aggiornato perché l'indirizzo progettato per questo puntatore d'area non è disponibile. Tipo: 1 avvisi 2 errori 3 conferma controllore 4 conferma pannello operatore 5 immagine LED 6 requisito curva 7 trasferimento curva 1 8 trasferimento curva 2 N°: è il numero progressivo visualizzato in WinCC flexible ES.</p>	Controllare la progettazione.
190101	<p>Il puntatore d'area non viene aggiornato perché non è possibile illustrare il tipo di controllo nel tipo del puntatore d'area. Tipo e numero parametro: si veda la segnalazione 190100</p>	--
190102	In seguito ad una condizione erronea, il puntatore d'area viene di nuovo aggiornato, dopo che è stato eliminato l'ultimo errore (ritorno al funzionamento normale). Tipo e numero di parametro: Si veda la segnalazione 190100	--

200000 - Segnalazioni Coordinamento PLC

Numero	Effetto/cause	Rimedio
200000	Il coordinamento non viene eseguito perché nel controllore non è presente/predisposto l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
200001	Il coordinamento non viene eseguito perché non può essere scritto l'indirizzo progettato nel controllore.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore all'interno di una casella editabile.
200002	Il coordinamento momentaneamente non viene eseguito perché il formato dell'indirizzo del puntatore d'area non è adatto al formato interno di archiviazione.	Errore interno
200003	Il coordinamento viene di nuovo eseguito perché l'ultimo stato di errore è stato eliminato (ritorno al funzionamento normale).	--
200004	Eventualmente il coordinamento non viene eseguito.	--
200005	Non viene più scritto o letto alcun dato. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo è interrotto. • Il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il sistema è sovraccarico. 	Controllare se il cavo è correttamente collegato o se il controllore è in ordine. Se la segnalazione del sistema dovesse presentarsi ripetutamente, riavviare il sistema.

200100 - Segnalazioni PLC-UserVersion

Numero	Effetto/cause	Rimedio
200100	Il coordinamento non viene eseguito perché nel controllore non è presente/predisposto l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
200101	Il coordinamento non viene eseguito perché non può essere scritto l'indirizzo progettato nel controllore.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore all'interno di una casella editabile.
200102	Il coordinamento momentaneamente non viene eseguito perché il formato dell'indirizzo del puntatore d'area non è adatto al formato interno di archiviazione.	Errore interno
200103	Il coordinamento viene di nuovo eseguito perché l'ultimo stato di errore è stato eliminato (ritorno al funzionamento normale).	--
200104	Eventualmente il coordinamento non viene eseguito.	--
200105	Non viene più scritto o letto alcun dato. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo è interrotto. • Il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il sistema è sovraccarico. 	Controllare se il cavo è correttamente collegato o se il controllore è in ordine. Se la segnalazione del sistema dovesse presentarsi ripetutamente, riavviare il sistema.

210000 - Segnalazioni PLC-Job

Numero	Effetto/cause	Rimedio
210000	Gli ordini non vengono elaborati perché nel controllore non è presente/predisposto l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
210001	Gli ordini non vengono elaborati perché nel controllore non è leggibile/scrivibile l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore all'interno di un campo leggibile/scrivibile.
210002	Gli ordini non vengono eseguiti perché il formato dell'indirizzo del puntatore d'area non è adatto al formato interno di archiviazione.	Errore interno
210003	La cartella degli ordini viene di nuovo elaborata perché l'ultimo errore è stato eliminato (ritorno al funzionamento normale).	--
210004	Eventualmente la cartella degli ordini non viene elaborata.	--
210005	È stato attivato un ordine di controllo con un numero non ammesso.	Controllare il programma di controllo.
210006	Durante l'esecuzione dell'ordine di controllo è subentrato un errore. Pertanto, l'ordine di controllo non viene eseguito. Osservare eventualmente anche la successiva/precedente segnalazione del sistema.	Controllare i parametri dell'ordine di controllo. Rigenerare dal principio la progettazione.

220000 - Segnalazioni WinCC-Channel-Adaptor

Numero	Effetto/cause	Rimedio
220001	La variabile non viene trasferita perché il driver di comunicazione ossia il pannello operatore subordinato, durante la scrittura non supporta il tipo di dati Bool/Bit.	Modificare la progettazione.
220002	La variabile non viene trasferita in quanto il driver di comunicazione ossia il pannello operatore subordinato, durante la scrittura non supporta il tipo di dati Byte.	Modificare la progettazione.
220003	Il driver di comunicazione non è stato caricato. Eventualmente il driver non è installato.	Installare il driver, installando di nuovo anche WinCC flexible Runtime.
220004	La comunicazione è interrotta, non avviene alcun aggiornamento perché il cavo non è correttamente collegato oppure è difettoso, ecc.	Controllare il collegamento.
220005	Comunicazione in corso.	--
220006	Il collegamento al controllore indicato è stato stabilito all'interfaccia indicata.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
220007	Il collegamento al controllore e all'interfaccia indicati è stato interrotto.	Controllare se <ul style="list-style-type: none"> • il cavo è correttamente collegato • il controllore è in ordine • viene utilizzata l'interfaccia giusta • La progettazione è corretta (parametri di interfaccia, impostazioni progetto, indirizzo del controllore). Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
220008	Il driver di comunicazione non può accedere all'interfaccia specificata oppure aprirla. Molto probabilmente un altro programma attualmente sta utilizzando questa interfaccia oppure viene utilizzata un'interfaccia non disponibile nella periferica di destinazione. Non avviene alcuna comunicazione con il controllore.	Terminare tutti i programmi che accedono all'interfaccia e riavviare i computer. Utilizzare un'altra interfaccia disponibile nel sistema.

230000 - Segnalazioni views

Numero	Effetto/cause	Rimedio
230000	Impossibile acquisire il valore inserito. L'inserimento è stato cancellato e il valore precedente ripristinato. È possibile che <ul style="list-style-type: none"> • sia stato superato il campo valori • siano stati immessi caratteri non ammissibili • sia stato superato il numero massimo ammissibile di utenti. 	Immettere un valore ragionevole o cancellare un utente non più necessario.
230002	Poiché l'utente registrato non possiede il necessario diritto d'accesso, viene cancellato l'inserimento e ripristinato il valore precedente.	In questo caso sarà necessario registrarsi come utente con un sufficiente diritto d'accesso.
230003	In cambio alla pagina indicata non viene eseguito perché questa pagina non è disponibile/progettata. Rimane perciò selezionata la pagina attuale.	Progettare la pagina e controllare la funzione di selezione.
230005	È stato superato il campo valori delle variabili nel campo I/O. Rimane perciò conservato il valore originale della variabile.	Per l'inserimento è necessario considerare il campo valori delle variabili.
230100	Dopo la navigazione nel Web browser è stata ritrasmessa una segnalazione che potrebbe d'interesse per l'utente. Il Web browser rimane ulteriormente attivo, non visualizza tuttavia (completamente) la nuova pagina.	Navigare su un'altra pagina.
230200	È stato interrotto il collegamento con il canale HTTP perché è subentrato un errore. Questo errore viene spiegato dettagliatamente con ulteriori segnalazioni del sistema. Non avviene più alcun ulteriore scambio di dati.	Controllare il collegamento in rete. Controllare la configurazione del server.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
230201	È stato stabilito il collegamento con il canale HTTP. Avviene uno scambio di dati.	--
230202	<p>Il file WININET.DLL ha individuato un errore. Nella maggior parte dei casi questo errore si manifesta quando non è possibile un collegamento con il server, o nei casi in cui il server respinga un collegamento perché il client non si è correttamente autorizzato.</p> <p>In un collegamento codificato mediante SSL, la causa può anche essere un certificato server non accettato.</p> <p>Il testo di errore riportato nella segnalazione fornisce una descrizione dettagliata.</p> <p>Questo testo viene visualizzato sempre nella lingua impostata in Windows in quanto viene fornito da Windows.</p> <p>Non avviene scambio di valori di processo.</p>	<p>Dipendente dalla causa:</p> <p>Nel caso in cui non fosse possibile stabilire il collegamento o nel caso in cui si verifica un Timeout:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Controllare il collegamento in rete e la rete stessa. • Controllare l'indirizzo del server. • Controllare se il WebServer funziona veramente sul computer di destinazione. <p>Nel caso di un'autorizzazione erronea:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il nome utente progettato e/oppure la password non coincidono con quelli dei server. Provvedere affinché questi coincidano tra di loro. <p>In caso di certificati server non accettati: certificato siglato da CA () sconosciuti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ignorare la progettazione di questo punto oppure • installare un certificato siglato con un certificato Root noto al computer del client. <p>Nel caso di una data non valida nel certificato:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ignorare la progettazione di questo punto oppure • installare sul server un certificato con una data valida. <p>Nel caso di un CN (Common Name o Computer Name) non valido:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ignorare la progettazione di questo punto oppure • installare un certificato con un nome corrispondente all'indirizzo del server.
230203	<p>Malgrado fosse possibile un collegamento con il server, il server HTTP ha respinto il collegamento, perché</p> <ul style="list-style-type: none"> • sul server non funziona l'applicazione WinCC flexible Runtime, oppure • non viene supportato il canale HTTP (503 Service unavailable). <p>Altri errori possono manifestarsi solamente nei casi in cui il Webserver non supporti il canale HTTP. La lingua del testo di errore dipende dal Webserver.</p> <p>Non avviene nessuno scambio di dati.</p>	<p>Nella presenza dell'errore 503 Service unavailable: Controllare se WinCC flexible Runtime funziona sul server e se viene supportato il canale HTTP.</p>
230301	<p>È subentrato un errore interno. Un testo inglese spiega più dettagliatamente l'errore nella segnalazione. Una possibile causa potrebbe essere per esempio una insufficiente capacità di memoria.</p> <p>Il modulo OCX non funziona.</p>	--
230302	<p>Il nome del Remote-Server non può essere risolto.</p> <p>Non è possibile stabilire alcun collegamento.</p>	<p>Controllare l'indirizzo server progettato.</p> <p>Controllare se in rete è attivo il servizio DNS.</p>

Numero	Effetto/cause	Rimedio
230303	Sul computer indirizzato non è attivo il Remote-Server. L'indirizzo del server è errato. Non è possibile stabilire alcun collegamento.	Controllare l'indirizzo del server progettato. Controllare se funziona il Remote-Server del computer di destinazione.
230304	Il Remote-Server del computer indirizzato non è compatibile con VNCOCX. Non è possibile stabilire alcun collegamento.	Utilizzare un Remote-Server compatibile.
230305	L'autenticazione è fallita a causa di una password sbagliata. Non è possibile stabilire alcun collegamento.	Progettare la password corretta.
230306	Il collegamento al Remote-Server è disturbato. Ciò può verificarsi in caso di problemi interni in rete. Non è possibile stabilire alcun collegamento.	Controllare se <ul style="list-style-type: none"> • il cavo di rete è correttamente collegato • si sono verificati dei problemi in rete.
230307	Il collegamento al Remote-Server è stato interrotto, perché. <ul style="list-style-type: none"> • è stato terminato il Remote-Server, oppure • in seguito alla richiesta dell'utente di interrompere tutti i collegamenti con il server. Il collegamento viene interrotto.	--
230308	Questa segnalazione fornisce informazioni sul collegamento stabilito. Attualmente viene stabilito un collegamento.	--

240000 - Segnalazioni Autorizzazione.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
240000	WinCC flexible runtime si avvia in modalità demo. Non si dispone di un'autorizzazione o l'autorizzazione è insufficiente.	Installare l'autorizzazione.
240001	WinCC flexible runtime si avvia in modalità demo. Sono state progettate troppe variabili per la versione installata.	Installare una sufficiente autorizzazione/powerpack.
240002	WinCC flexible Runtime funziona con una autorizzazione d'emergenza limitata nel tempo.	Ristabilire l'autorizzazione completa.
240004	Errore durante la lettura dell'autorizzazione d'emergenza. WinCC flexible runtime si avvia in modalità demo.	Riavviare WinCC flexible Runtime, installare l'autorizzazione oppure riparare l'autorizzazione (si veda alle istruzioni per la messa in funzione della protezione software).
240005	Automation License Manager ha rilevato un errore interno di sistema. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • un file danneggiato • installazione difettosa • spazio di memoria non disponibile per Automation License Manager o simili. 	Riavviare il pannello operatore/PC. Se questa operazione non ha successo, disinstallare Automation License Manager e reinstallarlo.

250000 Segnalazioni - S7-Force

Numero	Effetto/cause	Rimedio
250000	La variabile impostata in "Stato/comando" della riga indicata non viene aggiornata perché non è disponibile l'indirizzo progettato per questa variabile.	Verificare l'indirizzo impostato e controllare se l'indirizzo è predisposto anche nel controllore.
250001	La variabile impostata in "Stato/comando" della riga indicata non viene aggiornata in quanto non è disponibile il tipo di controllo progettato per questa variabile.	Controllare l'indirizzo impostato.
250002	La variabile impostata in "Stato/comando" della riga indicata non viene aggiornata in quanto non è possibile illustrare il tipo di controllo nel tipo di variabile.	Controllare l'indirizzo impostato.
250003	Non è stato possibile stabilire alcun collegamento con il controllore. Le variabili non vengono aggiornate.	Controllare il collegamento al controllore. Controllare se il controllore è inserito e se è Online.

260000 - Segnalazioni Sistema password

Numero	Effetto/cause	Rimedio
260000	Nel sistema sono stati inseriti un utente oppure una password sconosciuti. L'utente attuale viene deregistrato dal sistema.	In questo caso sarà necessario registrarsi nel sistema come utente con una password valida.
260001	L'utente registrato non possiede sufficienti diritti d'accesso, per eseguire le funzioni protette.	In questo caso sarà necessario registrarsi nel sistema come utente con un sufficiente diritto d'accesso.
260002	Questa segnalazione viene trasmessa all'attivazione della funzione di sistema "IdentificaCambioUtente".	--
260003	L'utente si è registrato nel sistema.	--
260004	Il nuovo nome dell'utente inserito nella vista utente è già esistente nell'amministrazione utenti.	Selezionare un altro nome utente perché i nomi degli utenti devono essere univoci all'interno della gestione utenti.
260005	L'inserimento viene cancellato.	Digitare un nome utente più breve.
260006	L'inserimento viene cancellato.	Digitare una password più corta ovvero più lunga.
260007	Il tempo di disconnessione immesso è fuori dall'intervallo valido da 0 a 60 minuti. Il valore immesso viene rifiutato e rimane valido il valore originario.	Immettere un valore compreso tra 0 e 60 minuti per il tempo di disconnessione.
260008	Si è tentato di leggere un file PTProRun.pwl creato con ProTool V 6.0 in WinCC flexible. La lettura è stata annullata per incompatibilità del formato.	--
260009	Si è cercato di cancellare un utente "Admin" o "PLC User". Questi due utenti sono parte fissa della gestione utenti e non possono essere cancellati.	Qualora sia necessario cancellare un utente, p.es. se è stato raggiunto il numero massimo di utenti, cancellare un altro utente.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
260012	La password immessa nella finestra di dialogo "Modifica password" e la conferma non combaciano. La password non viene modificata. L'utente attuale viene disconnesso.	È necessario connettersi nuovamente al sistema. Immettere quindi due password identiche per modificare la password.
260013	La password immessa nella finestra di dialogo "Modifica password" è già in uso e quindi non è valida. La password non viene modificata. L'utente attuale viene disconnesso.	È necessario connettersi nuovamente al sistema. Immettere quindi una nuova password che non sia ancora stata utilizzata.
260014	Sono stati effettuati tre tentativi consecutivi di connettersi con una password errata. L'utente viene bloccato e assegnato al gruppo Nr. 0.	È possibile connettersi al sistema con la password corretta. L'assegnazione ai gruppi può essere modificata solo da un amministratore.
260023	La password inserita non corrisponde alle direttive di sicurezza necessarie.	Inserire una password che contenga almeno un numero.
260024	La password inserita non corrisponde alle direttive di sicurezza necessarie.	Inserire una password che sia costituita da almeno un carattere.
260025	La password inserita non corrisponde alle direttive di sicurezza necessarie.	Inserire una password che contenga almeno un carattere speciale.
260028	All'avvio del sistema, durante il tentativo di connessione o di modifica della password di un utente di SIMATIC Logon si è tentato di accedere al server di SIMATIC Logon. Al tentativo di connessione il nuovo utente non è in grado di effettuare l'accesso. Se un altro utente era precedentemente connesso, verrà disconnesso.	Controllare il collegamento al server di SIMATIC Logon e relativa configurazione, ad°es.: 1. Numero della porta 2. Indirizzo IP 3. Nome del server 4. Cavo di trasferimento funzionale In alternativa, utilizzare un utente locale.
260029	L'utente di SIMATIC Logon non appartiene ad alcun gruppo e neppure a più gruppi. Il nuovo utente non è in grado di connettersi. Se un altro utente era precedentemente connesso, verrà disconnesso.	Verificare i dati dell'utente nel server di SIMATIC Logon e la configurazione nel progetto WinCC flexible. Un utente può essere assegnato ad un solo gruppo.
260030	L'utente di SIMATIC Logon non è stato in grado di modificare la password nel server di SIMATIC Logon. Probabilmente la nuova password non corrisponde alle regole di composizione della password nel server oppure l'utente non è autorizzato a modificarla. La vecchia password è sempre valida e l'utente viene disconnesso.	Connettersi nuovamente con un'altra password. Verificare le regole di composizione della password nel server di SIMATIC Logon.
260031	Non è stato possibile connettere l'utente al server di SIMATIC Logon. Probabilmente il nome utente o la password non era corretta o all'utente manca l'autorizzazione alla connessione. Il nuovo utente non è in grado di connettersi. Se un altro utente era precedentemente connesso, verrà disconnesso.	Riprovare. Se necessario, verificare i dati dell'utente nel server di SIMATIC Logon.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
260032	Non è stato possibile connettere l'utente al server di SIMATIC Logon perché il conto utente è bloccato. Il nuovo utente non è in grado di connettersi. Se un altro utente era precedentemente connesso, verrà disconnesso.	Verificare i dati dell'utente nel server di SIMATIC Logon.
260033	Non è stato possibile eseguire l'operazione "Modifica password" o "Connetti utente".	Verificare la configurazione del server di SIMATIC Logon.
260034	L'ultima connessione non era stata ancora terminata. Pertanto non è possibile richiamare un'operazione dell'utente o una finestra di connessione. La finestra di connessione non viene visualizzata. L'operazione dell'utente non viene eseguita.	Attendere la fine della Procedimento di connessione.
260035	L'ultimo tentativo di modificare la password non è stato ancora concluso. Pertanto non è possibile richiamare un'operazione dell'utente o una finestra di connessione. La finestra di connessione non viene visualizzata. L'operazione dell'utente non viene eseguita.	Attendere la fine della procedura.
260036	Nel server di SIMATIC Logon mancano le licenze. La connessione viene tuttavia autorizzata.	Verificare la concessione delle licenze nel server di SIMATIC Logon.
260037	Non sono disponibili licenze nel server di SIMATIC Logon. Non è possibile effettuare la connessione. Non è possibile effettuare alcuna connessione mediante il server di SIMATIC Logon bensì solo tramite gli utenti locali.	Verificare la concessione delle licenze nel server di SIMATIC Logon.

270000 - Segnalazioni Sistema segnalazioni

Numero	Effetto/causa	Rimedio
270000	Nella segnalazione non viene rappresentata una variabile perché ricorre ad un indirizzo non valido nel controllore.	Controllare se il campo dati per la variabile esiste nel controllore, se l'indirizzo progettato è corretto, o se il campo valori corrisponde alle variabili.
270001	In funzione delle periferiche e per consentirne la visualizzazione, è previsto un numero massimo di segnalazioni che possono essere presenti contemporaneamente (consultare le istruzioni operative). Questo numero è stato superato. La visualizzazione non comprendere più tutte le segnalazioni. Tuttavia, nel buffer di segnalazione vengono registrate tutte le segnalazioni.	--
270002	Vengono visualizzate segnalazioni da un archivio, per il quale non esistono alcuni dati riguardo l'attuale progetto. Per queste segnalazioni vengono forniti dei segnalaposto.	Cancellare all'occorrenza i dati di archivio vecchi.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
270003	Il servizio non può essere predisposto perché troppe periferiche desiderano predisporre questo servizio. Questa azione può essere eseguita al massimo da quattro periferiche.	Collegare un numero minore di pannelli operatori che devono utilizzare questo servizio.
270004	Impossibile accedere al buffer di segnalazione persistente. Le segnalazioni non possono essere ripristinate e neppure salvate.	Se al prossimo riavvio si verificano nuovamente problemi, rivolgersi al Customer Support (cancellazione memoria flash).
270005	Buffer di segnalazione persistente danneggiato: Le segnalazioni non possono essere ripristinate.	Se al prossimo riavvio si verificano nuovamente problemi, rivolgersi al Customer Support (cancellazione memoria flash).
270006	Progetto modificato: Le segnalazioni non possono essere ripristinate dal buffer di segnalazione persistente.	Il progetto è stato generato e trasferito nuovamente sul pannello operatore; l'errore non dovrebbe verificarsi nuovamente al successivo avvio del pannello operatore.
270007	Un problema di configurazione impedisce il ripristino (p. es DLL cancellato, directory rinominata o simili).	Aggiornare il sistema operativo e trasferire nuovamente il progetto sul pannello operatore.

280000 - Segnalazioni DPHMI: Collegamento

Numero	Effetto/cause	Rimedio
280000	Il collegamento è stato ristabilito perché è stata eliminata la causa d'interruzione.	--
280001	Non viene più scritto o letto alcun dato. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo è interrotto. • Il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il collegamento avviene dall'interfaccia sbagliata. • Il sistema è sovraccarico. 	Controllare se <ul style="list-style-type: none"> • il cavo è correttamente collegato • il controllore è in ordine • viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
280002	Viene utilizzato un accoppiamento che richiede un blocco funzionale nel controllore. Questo blocco funzionale ha già risposto. A questo punto può avvenire la comunicazione.	--
280003	Viene utilizzato un accoppiamento che richiede un blocco funzionale nel controllore. Questo blocco funzionale non risponde.	Controllare <ul style="list-style-type: none"> • se il cavo è correttamente collegato • il controllore è in ordine • viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione di sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema. Rimedio in funzione del codice d'errore: <ol style="list-style-type: none"> 1: Il blocco funzionale deve impostare il bit COM in Responsecontainer 2: Il blocco funzionale non deve impostare il bit ERROR in Responsecontainer 3: Il blocco funzionale deve rispondere tempestivamente (Timeout) 4: Stabilire un collegamento online con il controllore

Numero	Effetto/cause	Rimedio
280004	Il collegamento al controllore è interrotto. Momentaneamente non avviene scambio di dati.	Verificare i parametri di connessione in WinCC flexible. Verificare se il cavo è inserito, se il controllore è ok, se viene utilizzata l'interfaccia corretta. Eseguire un riavvio se la segnalazione di sistema persiste.

290000 - Segnalazioni Sistema ricette

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290000	La variabile della ricetta non è stata letta oppure scritta. Quest'ultima viene occupata con il valore di partenza. La segnalazione viene necessariamente registrata per ulteriori quattro variabili erronee nel buffer di segnalazione. Dopodiché verrà trasmessa la segnalazione no. 290003.	Controllare nella progettazione se l'indirizzo è stato predisposto nel controllore.
290001	È stato effettuato un tentativo di assegnare un valore alla variabile della ricetta collocato al di fuori del campo valori ammesso per questo tipo. La segnalazione viene eventualmente registrata per ulteriori quattro variabili erronee nel buffer di segnalazione. Dopodiché verrà trasmessa la segnalazione no. 290004.	Osservare il campo valori del tipo di variabile.
290002	Non è possibile convertire il valore da un formato sorgente in un formato di destinazione. La segnalazione viene necessariamente registrata per ulteriori quattro variabili della ricetta erronee nel buffer di segnalazione. Dopodiché verrà trasmessa la segnalazione no. 290005.	Controllare il campo valori oppure il tipo di variabile.
290003	Questa segnalazione viene trasmessa quando la segnalazione no. 290000 viene attivata più di cinque volte. In questo caso non verrà più creata una segnalazione singola.	Controllare nella progettazione se gli indirizzi delle variabili sono stati predisposti nel controllore
290004	Questa segnalazione viene trasmessa quando la segnalazione no. 290001 viene attivata più di cinque volte. In questo caso non verrà più creata una segnalazione singola.	Osservare il campo valori del tipo di variabile.
290005	Questa segnalazione viene trasmessa quando la segnalazione no. 290002 viene attivata più di cinque volte. In questo caso non verrà più creata una segnalazione singola.	Controllare il campo valori oppure il tipo di variabile.
290006	Sono stati violati i valori limite progettati per le variabili, per esempio in seguito all'inserimento di un valore.	Osservare i valori limite progettati o attuali delle variabili .

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290007	Nella ricetta momentaneamente elaborata vi è una differenza tra la struttura sorgente e la struttura destinataria. Alla struttura di destinazione viene assegnata la variabile di una ricetta supplementare che non è disponibile nella struttura sorgente. La variabile della ricetta indicata viene occupata con il suo valore di partenza.	Inserire la variabile della ricetta indicata nella struttura sorgente.
290008	Nella ricetta momentaneamente elaborata vi è una differenza tra la struttura sorgente e la struttura destinataria. Alla struttura sorgente viene assegnata la variabile di una ricetta supplementare che non è disponibile nella struttura destinataria e che non può pertanto essere assegnata. Il valore viene cancellato.	Rimuovere dalla progettazione la variabile della ricetta indicata nella ricetta specificata
290010	Il percorso di archiviazione progettato per la ricetta non è ammesso. Possibili cause: caratteri non ammessi, protezione in scrittura, supporto dati pieno o non disponibile.	Controllare il percorso di archiviazione progettato.
290011	Il set di dati con il numero indicato non è esistente.	Controllare la sorgente per il numero (costante oppure valore variabile).
290012	La ricetta con il numero indicato non è esistente.	Controllare la sorgente per il numero (costante oppure valore variabile).
290013	È stato effettuato un tentativo di salvare set di dati in un numero di set di dati già esistente. Il procedimento non viene eseguito.	Come misura di rimedio sono disponibili le possibilità seguenti: <ul style="list-style-type: none"> • Controllare la sorgente per il numero (costante oppure valore variabile). • Cancellare innanzitutto il set di dati. • Modificare il parametro di funzione "Sovrascrivi".
290014	Il file specificato per l'importazione non è stato trovato.	Controllare quanto segue: <ul style="list-style-type: none"> • Controllare il nome del file. • Accertarsi che il file si trovi nella directory indicata.
290020	Segnalazione di risposta che indica l'inizio del trasferimento dei set di dati dal pannello operatore al controllore.	--
290021	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento del trasferimento dei set di dati dal pannello operatore al controllore.	--
290022	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione del trasferimento dei set di dati dal pannello operatore al controllore in seguito ad un errore.	Controllare nella progettazione che: <ul style="list-style-type: none"> • siano stati correttamente predisposti gli indirizzi delle variabili nel controllore • esista il numero della ricetta • esista il numero del set di dati • sia impostato il parametro di funzione "Sovrascrivi".
290023	Segnalazione di risposta che indica l'inizio del trasferimento dei set di dati dal controllore al pannello operatore.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290024	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento del trasferimento dei set di dati dal controllore al pannello operatore.	---
290025	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione del trasferimento dei set di dati dal controllore al pannello operatore in seguito ad un errore.	Controllare nella progettazione che: <ul style="list-style-type: none"> • siano stati correttamente predisposti gli indirizzi delle variabili nel controllore • esista il numero della ricetta • esista il numero del set di dati • sia impostato il parametro di funzione "Sovrascrivi".
290026	È in corso un tentativo di lettura ovvero scrittura di set di dati, benché la cartella dati momentaneamente non sia libera. Questo errore può manifestarsi nelle ricette, che sono state progettate per un trasferimento in sincronia.	Impostare nella cartella dati lo stato zero.
290027	Attualmente non è possibile stabilire alcun collegamento con il controllore. Pertanto, in set di dati non può essere letto oppure scritto. Possibili cause: nessun collegamento fisico con il controllore (nessun cavo collegato oppure cavo difettoso) oppure controllore disinserito.	Controllare il collegamento al controllore.
290030	Questa segnalazione viene trasmessa dopo una nuova selezione di una pagina, comprendente una ricetta, nella quale è già stato selezionato un set di dati.	Aprire nuovamente il set di dati presenti sul percorso di archiviazione oppure conservare il valore attuale.
290031	Durante il salvataggio è stato riconosciuto un set di dati già esistente con il numero indicato.	Sovrascrivere il set di dati oppure annullare il procedimento.
290032	Durante l'esportazione dei set di dati è stato riconosciuto un file già esistente con il nome indicato.	Sovrascrivere il file oppure annullare il procedimento.
290033	Interrogazione di sicurezza prima della cancellazione di set di dati.	--
290040	È subentrato un errore nel set di dati non specificabile dettagliatamente con il codice di errore %1. L'azione viene interrotta. Molto probabilmente la cartella dati non è correttamente configurata nel controllore.	Controllare il percorso di archiviazione, il set di dati, l'indicatore di campo "Set di dati" ed eventualmente il collegamento con il controllore. Riattivare l'azione dopo un breve periodo. Se l'errore dovesse ripresentarsi, interpellare il Customer Support. Indicare a tal fine i codici di errore indicati.
290041	Il salvataggio di set di dati o di un file non è possibile perché il percorso di archiviazione è già pieno.	Cancellare i file non più utilizzati.
290042	È stato effettuato un tentativo di eseguire contemporaneamente parecchie azioni di ricette. L'ultima azione non viene eseguita.	Riattivare dopo un breve periodo l'azione.
290043	Interrogazione di sicurezza prima del salvataggio di set di dati.	--
290044	L'archivio dei dati della ricetta è distrutto e viene pertanto cancellato.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290050	Segnalazione di risposta che indica l'inizio dell'esportazione dei set di dati.	--
290051	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento dell'esportazione dei set di dati.	--
290052	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione dell'esportazione dei set di dati in seguito ad un errore.	Accertarsi che la struttura dei set di dati nel percorso di archiviazione e l'attuale struttura della ricetta nel pannello operatore siano identiche.
290053	Segnalazione di risposta che indica l'inizio dell'importazione dei set di dati.	--
290054	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento dell'importazione dei set di dati.	--
290055	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione dell'importazione dei set di dati in seguito ad un errore.	Accertarsi che la struttura dei set di dati nel percorso di archiviazione e l'attuale struttura della ricetta nel pannello operatore siano identiche.
290056	Il valore nella riga/colonna indicata non è stato letto/scritto correttamente. L'azione viene interrotta.	Controllare la riga/colonna indicata.
290057	Le variabili della ricetta indicata sono state commutate dal modo di funzionamento "Offline" in "Online". Ogni modifica di una variabile di questa ricetta verrà d'ora in poi trasferita nel controllore.	--
290058	Le variabili della ricetta indicata sono state commutate dal modo di funzionamento "Online" in "Offline". Le modifiche alle variabili di questa ricetta non verranno più trasferite immediatamente nel controllore. Esse dovranno essere trasferite esplicitamente nel controllore all'occorrenza mediante un trasferimento di set di dati.	--
290059	Segnalazione di risposta che indica il corretto salvataggio del set di dati indicato.	--
290060	Segnalazione di risposta che indica la corretta cancellazione del set di dati dalla memoria.	--
290061	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione della cancellazione dei set di dati in seguito ad un errore.	--
290062	Il massimo numero di set di dati corrisponde a oltre 65536. Questo set di dati non può essere creato.	Selezionare un altro numero.
290063	Si manifesta nella funzione di sistema "EsportaSetDiDati" con il parametro "Sovrascrivi" impostato su "No". È stato effettuato un tentativo di salvare una ricetta con un altro nome file già esistente. L'esportazione viene annullata.	Controllare i parametri della funzione di sistema "EsportaSetDiDati".
290064	Segnalazione di risposta che indica l'inizio della cancellazione dei set di dati.	--
290065	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento della cancellazione dei set di dati.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290066	Interrogazione di sicurezza prima della cancellazione di set di dati.	--
290068	Interrogazione di sicurezza se dover veramente cancellare tutti i set di dati della ricetta.	--
290069	Interrogazione di sicurezza se dover veramente cancellare tutti i set di dati della ricetta.	--
290070	Il set di dati specificato non è presente nel file d'importazione.	Controllare la sorgente del numero del set di dati oppure il nome del set di dati (costante oppure valore variabile).
290071	Durante l'editazione di valori di set di dati è stato inserito un valore al di sotto del valore limite inferiore per la variabile della ricetta. L'inserimento viene cancellato.	Inserire un valore compreso entro i valori limite della variabile della ricetta.
290072	Durante l'editazione di valori di set di dati è stato inserito un valore al di sopra del valore limite superiore per la variabile della ricetta. L'inserimento viene cancellato.	Inserire un valore compreso entro i valori limite della variabile della ricetta.
290073	Una azione non è stata eseguita (per esempio salvataggio di un set di dati) per motivi sconosciuti. L'errore corrisponde alla segnalazione di stato IDS_OUT_CMD_EXE_ERR nella visualizzazione ricette più grande.	--
290074	Durante il salvataggio è stato riconosciuto un set di dati già esistente con il numero indicato, ma comprendente un altro nome.	Sovrascrivere il set di dati, modificare il numero del set di dati oppure annullare il procedimento.
290075	Un set di dati con questo nome esiste già. Il salvataggio del set di dati viene interrotto.	Scegliere un altro nome del set di dati.
290110	Impostazione dei valori predefiniti interrotta a causa di errori.	--
290111	Impossibile utilizzare il sottosistema ricette. Le viste delle ricette non hanno contenuto e le funzioni relative alle ricette non vengono eseguite. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Si è verificato un errore nel trasferimento delle ricette. • In ES sono state modificate le ricette a livello strutturale. Con un nuovo download del progetto le ricette non sono state trasferite. In questo modo i nuovi dati della progettazione non sono più adeguati alle vecchie ricette nell'apparecchiatura. 	Trasferire nuovamente il progetto incluse le ricette (deve essere attivata la casella di controllo corrispondente nella finestra del trasferimento) sull'apparecchiatura.

300000 - Segnalazioni Alarm_S

Numero	Effetto/cause	Rimedio
300000	Il monitoraggio del processo non è correttamente programmato (p. es. con PDiag o S7-Graph): Sono presenti più segnalazioni rispetto a quelle indicate nei dati tecnici del CPU. Le ulteriori segnalazioni di ALARM_S non possono più essere gestite dal controllore e quindi segnalate ai pannelli operatore.	Modificare la progettazione del controllore.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
300001	La registrazione per ALARM_S non viene eseguita in questo controllore.	Selezionare un controllore che supporti il servizio ALARM_S.

310000 - Segnalazioni report-system

Numero	Effetto/cause	Rimedio
310000	Devono essere stampati contemporaneamente troppi protocolli. Poiché è ammessa soltanto la stampa di un protocollo per volta, l'ordine di stampa viene respinto.	Attendere finché non è stata completata la stampa dell'ultimo protocollo attivo. Ripetere all'occorrenza l'ordine di stampa.
310001	All'attivazione della stampante è subentrato un errore. La stampa del protocollo non viene eseguita o non viene eseguita correttamente.	Attendere finché non vengono trasmesse le segnalazioni di sistema supplementari in relazione a questa segnalazione. Ripetere all'occorrenza l'ordine di stampa

320000 - Segnalazioni

Numero	Effetto/cause	Rimedio
320000	I movimenti vengono già visualizzati da un'altra periferica. I movimenti non possono essere controllati.	Deselezionare i movimenti sulle altre apparecchiature di visualizzazione e scegliere di nuovo la pagina del movimento sull'apparecchiatura di visualizzazione desiderata.
320001	La rete è troppo complessa. Gli operatori disturbati non possono essere visualizzati.	Visualizzare la rete in AWL.
320002	È selezionata una segnalazione di disfunzione (errore) diagnosticabile. Impossibile selezionare l'unità appartenente alla segnalazione di disfunzione.	Scegliere una segnalazione di allarme diagnosticabile nella pagina di segnalazione ZP_ALARM.
320003	Per l'unità scelta non esiste una segnalazione di disfunzione (errore). Nella pagina dettagliata non si può rappresentare alcuna rete.	Scegliere l'unità disturbata nella pagina sommaria.
320004	Non è stato possibile leggere gli stati di segnale necessari dal controllore. Gli operandi disturbati non possono essere rilevati.	Controllare la coerenza tra la progettazione dell'apparecchiatura di visualizzazione e nel programma del controllore caricato.
320005	La progettazione contiene parti ProAgent non sono installate. Non è possibile eseguire una diagnostica di ProAgent	Per il funzionamento della progettazione occorre installare il pacchetto opzionale ProAgent.
320006	State cercando di eseguire una funzione, non possibile in questa costellazione.	Controllare il tipo dell'unità scelta.
320007	Nelle reti non sono stati trovati alcuni operatori che hanno provocato la disfunzione. ProAgent non può visualizzare alcuni operatori disturbati.	Commutare la pagina dettagliata nel modo di rappresentazione AWL e controllare lo stato degli operandi e degli operandi di esclusione.
320008	I dati di diagnostica salvati nella progettazione non sono sincronizzati con quelli del controllore. ProAgent può visualizzare soltanto le unità di diagnostica.	Trasferire il progetto di nuovo sul pannello operatore.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
320009	I dati di diagnostica salvati nella progettazione non sono completamente sincronizzati con quelli del controllore. Le pagine di diagnostica possono essere controllate normalmente. ProAgent eventualmente non può visualizzare tutti i testi di diagnostica.	Trasferire il progetto di nuovo sul pannello operatore.
320010	I testi di diagnostica salvati nella progettazione non sono sincronizzati con quelli di STEP7. I dati visualizzati da ProAgent non sono attuali.	Trasferire il progetto di nuovo sul pannello operatore.
320011	Non esiste nessuna unità con il rispettivo numero DB e FB. La funzione non può essere eseguita.	Controllare i parametri della funzione "SelezioneUnità" e quelli nel progetto delle unità selezionate.
320012	Il dialogo "CondizioneSequenza" non viene più supportato.	Utilizzare per il proprio progetto la pagina della catena dei passi ZP_STEP dal corrispondente progetto standard. In luogo della funzione Panoramica_comando catena passi, richiamare la funzione "AttivaPagina" con ZP_STEP, come nome della pagina.
320014	Il controllore selezionato non può essere valutato per ProAgent. La segnalazione di servizio progettata per la funzione di sistema "Valutazione_segnalazione_di guasto" non è stata trovata.	Controllare il parametro della funzione di sistema "Valutazione_segnalazione_di guasto".

330000 - Segnalazioni GUI

Numero	Effetto/cause	Rimedio
330022	Sul pannello operatore ci sono troppi dialoghi aperti.	Non chiudere dialoghi utili sul pannello operatore
330026	La password non sarà più valida dopo i giorni indicati.	Inserire una nuova password.

350000 - Segnalazioni GUI

Numero	Effetto/cause	Rimedio
350000	I pacchetti PROFIsafe non sono arrivati entro il tempo necessario. Esiste un problema di comunicazione con la F-CPU. RT viene terminato.	Controllare il collegamento WLAN.
350001	I pacchetti PROFIsafe non sono arrivati entro il tempo necessario. Esiste un problema di comunicazione con la F-CPU. Viene ricreato il collegamento PROFIsafe.	Controllare il collegamento WLAN.
350002	È subentrato un errore interno. Runtime viene terminato.	Errore interno

Numero	Effetto/cause	Rimedio
350003	Segnalazione di risposta per la struttura del collegamento con la F-CPU. Da subito sono attivi i tasti di arresto d'emergenza.	--
350004	È stata impostata la comunicazione PROFIsafe ed è stato creato il collegamento. Il runtime può essere terminato. Da subito non sono più attivi i tasti di arresto d'emergenza.	--
350005	L'indirizzo progettato di F-Device non è corretto. Non si può creare alcun collegamento PROFIsafe.	Verificare e modificare l'indirizzo di F-Device in WinCC flexible ES.
350006	Prima della registrazione non sono stati controllati i tasti di conferma nella funzione "Conferma" e "Panico". Viene bloccata la registrazione nell'area di effetto.	Attivare entrambi i tasti di conferma uno dopo l'altro nelle posizioni "Conferma" e "Panico".
350008	È stato progettato un numero errato di tasti Failsafe. Non si può creare alcun collegamento PROFIsafe.	Modificare il numero di tasti Failsafe nel progetto.
350009	L'apparecchiatura è in modalità override. Infine non è più possibile un riconoscimento del transponder e di conseguenza una determinazione del luogo.	Abbandonare la modalità override.
350010	Errore interno: L'apparecchiatura non dispone di tasti Failsafe.	Spedire l'apparecchiatura. Interlocutori Siemens nel mondo

Abbreviazioni

ANSI	American National Standards Institution
CPU	Central Processing Unit
CSV	Comma Separated Values
CTS	Clear To Send
DC	Direct Current
DCD	Data Carrier Detect
DHCP	Dynamic Host Configuration Protocol
DIL	Dual-in-Line (custodia del chip elettronico)
DNS	Domain Name System
DP	Periferia decentrata
DSN	Data Source Name
DSR	Data Set Ready
DTR	Data Terminal Ready
EA	Ingresso e uscita
ESD	Unità e componenti sensibili alle cariche elettrostatiche
EMC	Compatibilità elettromagnetica
EN	Norma europea
ES	Engineering System
ESD	Electrostatic Sensitive Device
Terra	Ground
AF	Alta frequenza
HMI	Human Machine Interface
IEC	International Electronic Commission (commissione elettronica internazionale)
IF	Interface
IP	Internet Protocol
LED	Light Emitting Diode
MAC	Media Access Control
MOS	Metal Oxide Semiconductor
MPI	Multipoint Interface (SIMATIC S7)
MS	Microsoft
MTBF	Mean Time Between Failures (tempo di servizio medio tra due guasti)
n. c.	Not connected
OP	Operator Panel
PC	Personal computer
PG	Dispositivo di programmazione
PPI	Point to Point Interface (SIMATIC S7)
RAM	Random Access Memory
PELV	Protective Extra Low Voltage
RJ45	Registered Jack Type 45
RTS	Request To Send

RxD	Receive Data
SD card	Security Digital Card
SELV	Safety Extra Low Voltage
SP	Service Pack
PLC	Controllore programmabile
STN	Super Twisted Nematic
Sub-D	Subminiatur D (connettore)
TAB	Tabulatore
TCP/IP	Transmission Control Protocol/Internet Protocol
TFT	Thin Film Transistor
TTY	Teletype
TxD	Transmit Data
UL	Underwriter's Laboratory
USB	Universal Serial Bus
UPS	Alimentazione di corrente esente da interruzioni
WINS	Windows Internet Naming Service

Glossario

Area

Un'area è un settore riservato all'interno di pagine progettate per l'inserimento oppure l'ingresso e l'uscita di valori.

Bootloader

Il Bootloader consente l'avvio del sistema operativo e viene avviato automaticamente all'accensione del pannello operatore. Dopo il caricamento del sistema operativo verrà visualizzato il Loader.

Campo I/O

Un campo di immissione consente di inserire valori nel pannello operatore che vengono quindi trasmessi al controllore.

Campo I/O simbolico

Un campo I/O simbolico è un campo per l'inserimento o l'emissione di un valore. È possibile selezionare una voce da un elenco di voci preimpostate.

Controllore

Un controllore è il termine collettivo per apparecchiature e sistemi con i quali comunica il pannello operatore, p. es. SIMATIC S7.

Controllore programmabile

Un controllore programmabile è un controllore della serie SIMATIC S5, p. es. AG S5-115U

Durata di visualizzazione

La durata di visualizzazione stabilisce se e per quanto tempo viene visualizzata la segnalazione di sistema sul pannello operatore.

EMC

Consiste nella capacità di un dispositivo elettrico di funzionare correttamente nel suo ambiente elettromagnetico senza influenzarlo.

Evento

All'ingresso di un determinato evento vengono attivate le rispettive funzioni. Gli eventi possono essere progettati. Gli eventi progettati per un pulsante sono per esempio "Premere" e "Rilasciare".

File di progetto

Un file di progetto è un file dal quale viene generato il file di progetto eseguibile specifico per un determinato pannello operatore. Il file di progetto normalmente non viene trasferito e rimane sul PC di progettazione.

L'estensione di un file di progetto è "*.hmi".

File di progetto, compresso

Un file di progetto compresso consiste nella forma compressa di un file di progetto. Il file di progetto compresso può venire trasferito, accanto al file di progetto eseguibile, al pannello operatore corrispondente. Nel PC di progettazione deve essere inoltre attivato il Trasferimento dal pannello operatore durante il trasferimento. Normalmente il file di progetto compresso viene salvato su una scheda di memoria esterna.

L'estensione di un file di progetto compresso è "*.pdz".

File di progetto, eseguibile

Un file di progetto eseguibile è un file generato da un file di progetto in fase di progettazione per un determinato pannello operatore. Il file del progetto eseguibile viene trasferito al corrispondente pannello operatore e consente l'uso e la supervisione degli impianti.

L'estensione di un file di progetto eseguibile è "*.fwx".

Half Brightness Life Time

Intervallo di tempo in cui la luminosità raggiunge solamente il 50 % del valore originario. Il valore indicato dipende dalla temperatura di servizio.

Hardcopy

Emissione del contenuto del display su una stampante collegata.

Immagine speculare del pannello operatore

L'immagine speculare del pannello operatore è un file che può essere trasmesso dal PC di progettazione al pannello operatore. L'immagine speculare del pannello operatore contiene il sistema operativo per il pannello operatore e parti del software runtime richieste per un file di progetto eseguibile.

Impianto

Riferito al servizio e alla supervisione con un pannello operatore, questo termine viene impiegato per indicare macchine, centri di lavorazione, sistemi e impianti nonché processi.

Memoria flash

La memoria flash è una memoria con chip di memorizzazione elettrici non volatili, utilizzabili come supporto di memorizzazione mobile sotto forma di supporto di memorizzazione oppure, nell'ambito di una installazione fissa, come modulo di memoria sulla scheda madre.

Modo operativo "Transfer"

Il modo operativo "Transfer" è il modo di funzionamento del pannello operatore con il quale un progetto eseguibile viene trasferito dal PC di progettazione a un pannello operatore.

Oggetto

Un oggetto costituisce la parte integrante di un progetto, p. es. una pagina o una segnalazione. Gli oggetti servono per visualizzare e inserire testi e valori nel pannello operatore.

Oggetto di comando

Un'oggetto di comando è un componente di un progetto necessario per immettere valori e risolvere funzioni. Un oggetto di comando può essere per esempio un pulsante.

Oggetto di pagina

Un oggetto di pagina è un oggetto progettato per la visualizzazione o per il comando dell'impianto, per es. rettangolo, campo I/O o vista segnalazione.

Ordine di controllo

Un ordine di controllo attiva una funzione sul pannello operatore tramite il controllore.

Pagina

Una pagina è una forma di rappresentazione logica dei dati di processo di un impianto appartenenti ad un insieme. La rappresentazione dei dati di processo può essere supportata tramite la visualizzazione di oggetti grafici.

Pannello operatore

Un pannello operatore è un dispositivo per il servizio e la supervisione di macchine e impianti. Sul pannello operatore vengono rappresentati, tramite grafiche o LED, i vari stati di macchine e impianti. Gli elementi di comando del pannello operatore consentono di intervenire nei processi di macchine e impianti.

PC di progettazione

Un PC di progettazione è un dispositivo di programmazione o un PC sui quali vengono creati, avvalendosi di un software di progettazione, progetti per un impianto.

Progetto

Un progetto è il risultato della progettazione con l'ausilio di un software di progettazione. Il progetto contiene generalmente diverse pagine contenenti a loro volta oggetti, impostazioni di base e segnalazioni specifiche dell'impianto. Il progetto viene salvato nel file di progettazione con l'estensione "*.hmi" se è stato progettato con WinCC flexible.

Per quanto concerne il progetto è necessario operare una distinzione tra il progetto nel PC di progettazione e quello eseguibile sul pannello operatore. Un progetto sul PC di progettazione può essere disponibile in più lingue rispetto a quelle che possono essere gestite sul pannello operatore. Inoltre il progetto sul PC di progettazione può essere stato creato per diversi pannelli operatore. Su un pannello operatore può essere trasferito esclusivamente il progetto eseguibile generato espressamente per il pannello in oggetto.

Protocollo delle segnalazioni

Il protocollo delle segnalazioni è la stampa di segnalazioni definite dall'utente parallela alla visualizzazione sullo schermo del pannello operatore.

Ricetta

Una ricetta consiste nella composizione di variabili di una struttura di dati fissa. La struttura di dati progettata può essere occupata con ulteriori dati nel pannello operatore o nel software di progettazione e viene quindi denominata set di dati. L'utilizzo di ricette garantisce che, trasferendo un set di dati, tutti i rispettivi dati assegnati vengano trasmessi al controllore in modo congiunto e sincrono.

Riconoscimento

La conferma della segnalazione equivale al riconoscimento della stessa.

Segnalazione del sistema

Ad una segnalazione di sistema viene assegnata la classe di segnalazione "Sistema". Una segnalazione di sistema informa su condizioni interne nel pannello operatore e nel controllore.

Segnalazione, personalizzata

Una segnalazione definita dall'utente mostra un determinato stato di funzionamento dell'impianto collegato attraverso il controllore al pannello operatore.

Segnalazione, riconoscimento di una segnalazione

La conferma della segnalazione equivale al riconoscimento della stessa.

Segnalazione, segnalazione entrante

Momento in cui una segnalazione viene attivata dal controllore oppure dal pannello operatore.

Segnalazione, segnalazione uscente

Momento in cui una segnalazione attivata viene ritirata dal controllore.

Sequenza di tabulazioni

La sequenza di tabulazione è una definizione nella progettazione della sequenza degli oggetti attivati azionando un <TAB>.

Sistema d'automazione

Un sistema di automazione è un controllore della serie SIMATIC S7, p. es. SIMATIC S7-300

Software di progettazione

Il Software di progettazione è un software per la creazione di progetti preposti alla visualizzazione del processo. Un esempio di software di progettazione è costituito da WinCC flexible.

Software Runtime

Il Software Runtime per la visualizzazione del processo con il quale è possibile testare un progetto su un PC di progettazione.

STEP 7

STEP 7 è il software di programmazione per controllori SIMATIC S7, SIMATIC C7 e SIMATIC WinAC.

STEP 7 Micro/WIN

STEP 7 Micro/WIN costituisce il software di programmazione per i controllori SIMATIC S7-200.

Tasto funzione

Un tasto di funzione è un tasto del pannello operatore liberamente progettabile. L'assegnazione di una funzione a questo tasto viene stabilita durante la progettazione. La configurazione del tasto funzione può variare in base alla pagina visualizzata o essere indipendente da quest'ultima.

Testo informativo

Un testo informativo è un'informazione progettata sugli oggetti all'interno di un progetto. Il testo informativo di una segnalazione può per es. contenere informazioni riguardanti la causa e il rimedio di un disturbo.

Trasferimento

Si tratta del trasferimento di un progetto eseguibile dal PC di progettazione al pannello operatore.

Variabile

Una variabile è un'area di memoria definita in cui vengono scritti e da cui vengono letti i valori. Ciò può per esempio avvenire dal controllore oppure mediante il pannello operatore. In funzione del fatto che una variabile sia o meno collegata al controllore, si distingue tra variabili esterne (variabili di processo) e variabili interne.

Visualizzazione del processo

La visualizzazione del processo consiste nella rappresentazione dei processi tecnici avvalendosi di mezzi testuali e grafici. È possibile intervenire attivamente nei processi in corso mediante emissione ed immissione di informazioni nelle immagini progettate per l'impianto.

Indice

/

/Audit, 31

A

Accoppiamento, 32

Accoppiatore di bus, 32

Acustica

Conferma, 118, 119

Adattatore angolare, 24

Adattatore di base, 26

Admin, 232, 233, 234

Aggiornamento

Mediante ProSave, 173

Mediante WinCC flexible, 172

Sistema operativo, 170

Aggiornamento del sistema operativo, 158

ALARM_S, 28

Alfanumerica

Configurazione dei tasti, 101, 198

Tastiera a schermo, 193

Alimentatore

Collegamento, 63

Alimentazione

Collegamento, 62

Grafica di collegamento, 62

Impostazione, 95

Stato, 95

Annullamento

SecureMode, 92

Annullamento

Protezione mediante password, 109

Apertura

Control Panel, 94

Lista di selezione, 101, 198

Loader, 88

Applicazione di etichette

Tasto funzione, 84

Archivio

Insieme delle funzioni, 29

Archivio segnalazioni, 236

Armadio di comando

Operazioni nell', 36

Assegnazione di indirizzi

Rete TCP/IP, 141

Automatico

Trasferimento, 161

Automation License Manager, 182

Autorizzazione, 223

Autorizzazione al comando remoto, 220, 222

Avvertenza di sicurezza

Attenzione rivolta alla messa a terra, 289

Azioni non desiderate, 79, 80, 199

Canale di dati, 171

Carica elettrostatica, 288

Cavo di compensazione del potenziale, 61

Cavo Host-to-Host USB, 70

Chiave di licenza, 171, 179

Comando a più tasti, 186

Commutazione fra i testi informativi, 196, 205

Conflitto di compatibilità, 165

Contro l'impiego non appropriato, 273, 274

Danneggiamento del pannello operatore, 58

Errore di funzionamento, 71

File di progetto, 125, 126

File di progetto compresso, 159

Interfaccia USB, 71

Mancanza di tensione, 165

Modalità di trasferimento Channel 2:, 133

Modifica del nome della variabile, 257

Modo di trasferimento involontario, 133

Nome del dispositivo, 130

Operazioni nell'armadio di comando, 36

Percorso, 125, 126

Perdita di dati, 149, 170

Possibile perdita dei dati, 151

Radiazione ad alta frequenza, 35

Reazione involontaria, 273, 274

Reazioni dipendenti dall'ora, 111

Remote Control per Channel 1, 133

Retroilluminazione, 115

Riavvio, 120

Scheda di memoria, 83

Sequenza di collegamento USB, 70

Servizio di trasferimento, 135

Set dei dati delle ricette sullo sfondo, 249

Stoccaggio, 41

Suddivisione della memoria, 124

- Tastiera, 80
- Tasto diretto, 188
- Touch screen, 79
- Trasporto, 41

Avvio

- Pannello operatore, 95, 120

Azioni non desiderate, 79, 80, 186

B

- Barra delle applicazioni, 88
- Barra delle applicazioni di Windows CE, 88
 - Protezione mediante password, 89
- Barra di scorrimento, 212
- Barre, 206
- Boot, 120
- Browser
 - Impostazione, 95
 - Pagina iniziale, 95
- Buffer di segnalazione, 236
 - Insieme delle funzioni, 28

C

- Calibrazione
 - Touch screen, 95, 106
- Cambio di scala
 - Insieme delle funzioni, 28
- Campo di immissione, 190
 - Modo caratteri, 198
 - Modo normale, 198
- Canale di dati
 - Abilitazione, 132
 - Blocco, 132
 - Parametrizzazione, 95, 132
- Carica
 - Elettrostatica, 288
- Carica elettrostatica, 288
- Carico nominale
 - Interfaccia, 71
- Cavi
 - Collegamento, 59
- Cavo
 - Scambio di dati, 73
- Cavo Host
 - Avvertenza di sicurezza, 70
- Certificato
 - Eliminazione, 94, 148
 - Importazione, 94, 148
 - Visualizzazione, 94
- Chiave di licenza, 182
 - Trasferimento, 158, 183

- Trasferimento inverso, 158, 184

Chiudi

- Retro, 77

Cifre dopo la virgola, 191

Classe di protezione, 48, 50

Classe di segnalazione, 235, 239

Climatiche

- Condizioni di stoccaggio, 41
- Condizioni di trasporto, 41

Codifica, 146

Collegamento

- Alimentatore, 62, 63
- Compensazione del potenziale, 60
- Controllore, 65
- Dispositivo USB, 71
- Morsettiera, 63
- PC di progettazione, 68
- PROFINET, 66
- Stampante, 72
- UPS, 64

Collegamento al controllore

- Quantità, 32

Collegamento alla stampante

- Impostazione, 116

Collegamento LAN, 95

Comando a più tasti, 186, 199

Comando di menu

- Vista ricetta semplice, 261

Combinazione di tasti

- Inserimento, 101, 198

Commutatore DIL

- Impostazione, 67

Commutazione lingua

- Insieme delle funzioni, 30

Compensazione del potenziale

- Cavo, 61
- Collegamento, 60
- Esigenze, 60
- Grafica di collegamento, 61

Condensa, 41

Condizioni ambientali

- Climatiche, 44
- Controllo, 44
- Meccaniche, 43

Condizioni di stoccaggio, 41

Condizioni di trasporto, 41

Conferma

- Acustica, 118, 119, 187
- Ottica, 187

Conferma acustica, 187

Conferma del comando, 186

- Impostazione, 96

Conferma ottica, 187

- Configurazione
 - Cavo PC/PPI, 69
 - Interfaccia RS-422/RS-485, 67
 - Rete, 139
 - SecureMode, 92
 - Sistema operativo, 87
 - Tastiera a schermo, 94, 102
 - Configurazione dell'impianto
 - Senza separazione di potenziale, 63
 - Configurazione dell'impianto senza separazione di potenziale, 63
 - Conflitto di compatibilità, 165
 - Connessione
 - Utente, 226
 - Contrassegno
 - Dichiarazione di conformità CE, 37
 - Omologazioni, 37
 - Control Panel, 93
 - Apertura, 94
 - MPI, 136
 - PROFIBUS, 136
 - Protezione mediante password, 89
 - Tastiera a schermo, 97
 - Utilizzo, 97, 99
 - Controllo
 - Delle condizioni ambientali, 44
 - Controllo dei valori limite
 - Insieme delle funzioni, 28
 - Controllo del valore limite, 191, 201
 - Controllo di isolamento
 - Tensione di prova, 48, 50
 - Controllore
 - Collegamento, 65
 - Configurazione delle interfacce, 67
 - Grafica di collegamento, 65
 - Lettura del set dei dati della ricetta, 258, 266
 - Numero collegabile, 32
 - Protocollo, 32
 - Trasferimento del set di dati di una ricetta, 259, 267
 - Convenzioni, 4
 - Convertitore RS 422-RS 232, 24
 - Cookies, 95, 146
 - Creazione
 - Set dei dati della ricetta, 253, 263
 - Utente, 229
 - Curve
 - Insieme delle funzioni, 30
 - Superamento del valore limite, 210
- D**
- Danni di trasporto, 51
- Data, 94
 - Impostazione, 110
 - Inserimento, 195, 204
 - Sincronizzazione, 111
 - Date/Time Properties, 94, 110
 - Dati di registrazione, 142
 - Salvataggio, 95, 113
 - Dati tecnici
 - Display, 280
 - Interfacce, 281
 - Memoria, 280
 - MP 377, 280
 - Tensione di alimentazione, 281
 - Unità di immissione, 280
 - Dati utente
 - Modifica, 232, 233
 - Ripristino, 224
 - Salvataggio, 224
 - Default Gateway, 141
 - Detergenti, 273
 - DHCP, 141
 - Dichiarazione di conformità CE, 37
 - Differenza di potenziale, 60
 - Dimensioni principali
 - MP 377 12" Key, 276
 - MP 377 12" Touch, 275
 - MP 377 15" Touch, 277
 - MP 377 19" Touch, 278
 - MP 377 PRO 15" Touch, 279
 - Direttiva EMC, 36
 - Disconnessione
 - Utente, 227
 - Disinserisci
 - Pannello operatore, 75
 - Disinstallazione
 - Opzione, 158, 179, 180, 182
 - Display
 - MP 377, 280
 - Dispositivo USB
 - Collegamento, 71
 - DNS, 142
 - Server, 138
 - Documentazione
 - In dotazione con la fornitura, 51
 - Doppio clic, 95
 - Impostazione, 105
- E**
- Elemento di comando
 - Vista ricetta, 253
 - Vista ricetta semplice, 260

- Elenco di password, 223
- Elenco grafiche
 - Insieme delle funzioni, 28
- Elenco testi
 - Insieme delle funzioni, 28
- Elettricità statica
 - Misure protettive, 289
- Eliminazione
 - Certificato, 94, 148
 - Set dei dati della ricetta, 256, 265
 - Utente, 234
- E-mail
 - Impostazione, 96, 144
- Emissione, 38, 40
- Esci
 - Progetto, 234
- ESD
 - Abbreviazione, 287
 - Contrassegno, 287
- Esportazione
 - Set dei dati della ricetta, 269
- Esterno
 - Mouse, 96
 - Tastiera, 96
- Ethernet Settings
 - IP Address, 141
- Etichette di siglatura
 - Applicazione, 85
 - Dimensioni, 84
 - Stampa, 84
- Evento di segnalazione, 235
- Excel Viewer, 31
- Explorer
 - Utilizzo, 89

F

- Fase di comando del processo, 155
- Fase di progettazione, 155
- File temporaneo
 - Salvataggio, 113
- Film protettivo, 25
- Finestra delle segnalazioni, 240
- Fissaggio, 46
- FlashDrive USB, 26
- Flusso dati, 247
- Formato dei numeri, 95, 112
- Formato della data, 95, 112
- Formato della valuta, 95
- Formato dell'ora, 95, 112
- Formato di rappresentazione, 201
- Funzionamento di rete

- Nome computer, 140
- Opzioni, 96
- Funzione
 - Aggiuntiva, 30
- Fuso orario
 - Impostazione, 110

G

- Gestione memoria, 95, 154
- Grado di protezione, 46
 - Protezione da acqua, 48, 50
 - Protezione da corpi estranei, 48, 50
- Grafica di collegamento
 - Alimentazione, 62
 - Compensazione del potenziale, 61
 - Controllore, 65
 - PC di progettazione, 68
 - Stampante, 72
 - UPS, 64
- Gruppo di segnalazioni, 236
- Gruppo utenti, 223
- Guida per la compensazione di potenziale, 61

H

- HMI InputPanel
 - Options, 102

I

- ID di rete, 95
- Identification, 142
- Immissione nel pannello operatore
 - Tramite elementi di comando, 185
 - tramite tasto funzione, 200
- Importazione
 - Certificato, 94, 148
 - Set dei dati della ricetta, 268
- Impostazione
 - Adattatore PC/PPI, 69
 - Alimentazione, 95
 - Browser, 95
 - Collegamento alla stampante, 116
 - Collegamento e-mail, 144
 - Commutatore DIL, 67
 - Conferma del comando, 96
 - Data, 110
 - Data/Ora, 94
 - Dati relativi alle impostazioni regionali, 112
 - Doppio clic, 105
 - E-mail, 96

- Formato dei numeri, 112
- Formato della data, 112
- Formato dell'ora, 112
- Indirizzo IP, 95
- Lingua, 189
- Luogo di archiviazione, 125
- MPI, 95, 136
- Nome computer, 95
- Ora, 110
- PROFIBUS, 136
- PROFIBUS DP, 95
- PROFINET IO, 95
- Proprietà della stampante, 95
- Proxy, 95
- Rete, 141
- Retroilluminazione, 95
- Screen saver, 115
- Server dei nomi, 95
- Sound, 119
- Tempo di ritardo, 95, 126
- UPS, 127
- Impostazione della lingua, 189
- Impostazione di fabbrica
 - Con ProSave, 176
 - Con WinCC flexible, 174
- Impostazione di sicurezza, 95
- Impostazioni della fabbrica, 70
- Impostazioni dello schermo
 - Modifica, 95
- Impostazioni per il trasferimento, 132
- Impostazioni regionali, 112
- Indicatore di segnalazione, 237
- Indice delle abbreviazioni, 325
- Indirizzamento, 138
- Indirizzo IP
 - Ethernet, 141
 - Impostazione, 95
- Indirizzo MAC, 130
- Indirizzo TCP/IP, 141
- Informazione sul salvataggio, 95
 - Visualizzazione, 123, 124
- Informazioni
 - Sul pannello operatore, 122
- Informazioni di sistema, 95
 - Visualizzazione, 123, 124
- InputPanel, 94
- Inserimento
 - Campo di immissione, 190
 - Combinazione di tasti, 101, 198
 - Data, 195, 204
 - MP 377, 74
 - Ora, 195, 204
 - Set dei dati della ricetta, 270
 - Valore alfanumerico, 194, 203
 - Valore numerico, 192, 202
 - Valore simbolico, 195
- Insieme delle funzioni
 - ALARM_S, 28
 - Archivio, 29
 - Buffer di segnalazione, 28
 - Cambio di scala, 28
 - Controllo dei valori limite, 28
 - Elenco grafiche, 28
 - Elenco testi, 28
 - Pagina, 29
 - Ricetta, 29
 - Segnalazioni, 28
 - Sicurezza, 30
 - Testo informativo, 30
 - Variabile, 28
- Installazione
 - Conforme alle norme EMC, 39
 - Morsetto, 54
 - Opzione, 158, 179, 181
 - Pannello operatore, 55, 57
- Interfacce
 - MP 377, 281
- Interfaccia
 - Carico nominale, 71
- Interfaccia RS-422/RS-485
 - Configurazione, 67
- Interfaccia utente di Windows CE
 - Utilizzo, 89
- Internet
 - Browser, 90
 - Explorer, 90
 - Impostazione di sicurezza, 95
 - Impostazioni, 143
 - Motore di ricerca, 145
 - Options, 95
 - Pagina iniziale, 145
 - Service, 5
 - Settings, 96
 - Support, 5
- Internet Options
 - Privacy, 147
- Interruttore, 208
- Istruzioni operative
 - Campo di validità, 3
 - Obiettivo delle presenti, 3

K

- Keyboard Properties, 95
- Kit dei pezzi di ricambio, 274

L

LED "Riconosci", 237
Lettura
 Set dei dati della ricetta, 258, 266
Lista degli elementi, 249, 260
Lista dei set di dati, 249, 260
Lista di ricette, 249, 260
Lista di selezione, 195, 204
 Apertura, 101, 198
Loader, 87
 Apertura, 88
 Utilizzo, 88
Luminosità
 Modifica, 114
Luogo di archiviazione
 Impostazione, 125

M

Mancanza di tensione, 165
Manuale
 Processo produttivo, 271
 Trasferimento, 160
Manutenzione, 273
Manutenzione preventiva, 274
Marchio di prodotto, 3
Marchio protetto, 3
Marchio registrato, 3
Meccaniche
 Condizioni di stoccaggio, 41
 Condizioni di trasporto, 41
Media Player, 91
Memoria, 94, 151
 MP 377, 280
Memory stick USB, 26
Microsoft Excel Viewer, 31
Microsoft PDF Viewer, 31
Microsoft Word Viewer, 31
Misure protettive
 Elettricità statica, 289
Modalità di supervisione
 Vista Sm@rtClient, 218
Modifica
 Dati utente, 232, 233
 Luminosità, 114
 Segnalazione, 242
 Set dei dati della ricetta, 255, 264
Modo di trasferimento involontario, 133
Modo operativo, 156
 Offline, 156
 Online, 156
 Sostituzione, 156

 Trasferimento, 74, 156
Morsettiera
 Collegamento, 63
Morsetto
 Installazione, 53, 54
Motore di ricerca
 Internet, 145
Mouse
 Esterno, 96
Mouse Properties, 95
MP 377
 Display, 280
 Elemento di comando, 79
 Interfacce, 59, 281
 Memoria, 280
 Peso, 280
 Spazio libero, 47
 Unità di immissione, 280
 Visualizzazione delle informazioni, 122
MP 377 12" Key
 Dimensioni principali, 276
 Sezione anteriore, 16
 Sezione inferiore, 16
 Sezione laterale, 16
 Sezione posteriore, 17
MP 377 12" Touch
 Dimensioni principali, 275
 Sezione anteriore, 14
 Sezione inferiore, 15
 Sezione laterale, 14
 Sezione posteriore, 15
MP 377 15" Touch
 Dimensioni principali, 277
 Sezione anteriore, 18
 Sezione inferiore, 18
 Sezione laterale, 18
 Sezione posteriore, 19
MP 377 19" Touch
 Dimensioni principali, 278
 Sezione anteriore, 20
 Sezione inferiore, 20
 Sezione laterale, 20
 Sezione posteriore, 21
MP 377 PRO 15" Touch
 Dimensioni principali, 279
MP377 15 PRO
 Vista anteriore, 22
 Vista inferiore, 22
 Vista laterale, 22
 Vista posteriore, 23
MPI
 Impostazione, 95, 136
MultiMediaCard, 81

N

- Network & Dial-up Connections, 95
- Nome computer
 - Impostazione, 95
 - Per il funzionamento di rete, 140
- Nome utente, 142
- Norme di sicurezza, 36
- Norme in materia di prevenzione infortuni, 36
- Note
 - generali, 38
- Nozioni di base
 - Necessarie, 3
- Numerica
 - Configurazione dei tasti, 101, 198
 - Tastiera a schermo, 191

O

- Offline
 - Modo operativo, 156
 - Test, 164
 - Variabile della ricetta, 252
- Oggetto di comando
 - Selezione dell', 100
 - Utilizzo, 100, 197
- Omologazione CE, 36
- Omologazione FM, 37
- Omologazione per l'Australia, 38
- Omologazione UL, 37
- Omologazioni, 36
- Online
 - Modo operativo, 156
 - Test, 164
 - Variabile della ricetta, 252
- OP Properties, 95
 - Device, 122
 - Memory Monitoring, 154
 - Persistent Storage, 113
 - Touch, 106
- Operazioni nell'armadio di comando, 36
- Opzione
 - Disinstallazione, 158, 179
 - Disinstallazione con ProSave, 182
 - Disinstallazione con WinCC flexible, 180
 - Installazione, 158, 179
 - Installazione con ProSave, 181
 - Installazione con WinCC flexible, 179
- Opzioni, 31
 - Funzionamento di rete, 96
- Opzioni software, 31
- Ora, 94
 - Impostazione, 110

- Inserimento, 195, 204
 - Sincronizzazione, 111
- Ordine delle colonne
 - Vista segnalazioni, 239
- Orologio
 - Interno, 111
- Orologio interno, 111

P

- Pacchetto allegato, 24
- Pagina
 - Insieme delle funzioni, 29
- Pagina della ricetta, 250
 - Generalità, 250
 - Utilizzo, 253, 262
- Pagina di pulizia, 274
- Pagina iniziale
 - Internet, 145
- Pannello operatore
 - Dati tecnici, 280
 - Disinserisci, 75
 - Informazioni, 95
 - Inserimento, 74
 - Installazione, 55, 57
 - Installazione conforme alle norme EMC, 39
 - Interfacce, 59
 - Riavvio, 95, 120
 - Verifica, 74
- Parametri di bus
 - Profili, 137
- Parametrizzazione
 - Canale di dati, 95, 132
- Password, 223
 - Definizione, 108
 - Ripristino, 224
 - Salvataggio, 224
- Password Properties, 95, 108, 109
- PC di progettazione, 155
 - Collegamento, 68
 - Grafica di collegamento, 68
- PC/PPI
 - Configurazione del cavo, 69
 - Impostazione dell'adattatore, 69
- PDF Viewer, 31
- PELV, 63
- Peso
 - MP 377, 280
- PLC_User, 232, 233, 234
- Posizione di montaggio, 45
 - Thin Client 15, 49
- Possibilità di comando, 96

Predisposizione
 Protezione mediante password, 108
 Rete, 138
Prima messa in funzione, 155
Printer Properties, 95, 117
ProAgent, 31
Processo produttivo
 Manuale, 271
PROFIBUS DP
 Impostazione, 95, 136
PROFINET, 138
 Collegamento, 66
 Indirizzamento, 138
PROFINET IO
 Abilitazione dei tasti diretti, 130
 Comunicazione, 66
 Errore di comunicazione, 32
 Impostazione, 95
 Inibizione dei tasti diretti, 130
Progetto
 Esci, 234
 in ProTool, 157
 In WinCC flexible, 157
 Riutilizzo, 157
 Testare offline, 164
 Testare online, 164
 Trasferimento, 155, 158
 Utilizzo, 185
Protezione da inversione di polarità, 63
Protezione del marchio, 3
Protezione mediante password, 89, 95
 Annullamento, 109
 Barra delle applicazioni di Windows CE, 89
 Predisposizione, 108
Protocollo
 Controllore, 32
Protocollo delle segnalazioni, 236
Proxy
 Impostazione, 95
 Server, 95, 143, 146
Pulizia, 273

R

Radiazione
 Ad alta frequenza, 35
Radiazione ad alta frequenza, 35
Radiodisturbi, 38
 Emissione, 40
Rappresentanze, 5
Rappresentazione
 Barra di scorrimento, 212

Vista della curva, 210
Vista Sm@rtClient, 218
Reazioni dipendenti dall'ora, 111
Regional and Language Settings, 95, 112
Reset delle impostazioni della fabbrica, 158
Reset delle impostazioni della fabbrica, 70
Rete
 Configurazione, 139
 Dati di registrazione, 95
 Impostazione, 141
 Predisposizione, 138
Retouren-Center, 274
Retro
 Chiudi, 77
Retroilluminazione
 Impostazione, 95
 Riduzione, 115
Ricetta, 244
 Campo di impiego, 243
 Elemento, 245
 Flusso dati, 247
 Insieme delle funzioni, 29
 Pagina della ricetta, 248
 Set di dati, 245
 Sincronizzazione delle variabili, 257
 Vista ricetta, 248
Riciclaggio, 5
Riconosci, 237
Riconoscimento
 Segnalazione, 199, 241
 Segnalazione di guasto, 241
Riconoscimento in blocco, 199
Riga di segnalazione, 238
Righello
 Vista della curva, 210
Rimessa in funzione, 155
Riparazione, 274
Ripetizione dei caratteri, 95
 Tastiera a schermo, 103
Ripristino, 94, 149, 158, 165, 167, 169, 224
 Con ProSave, 169
 Con WinCC flexible, 167
 Da supporto di memoria esterno, 94, 151
 Dalla scheda di memoria, 113

S

S7-Transfer Settings, 95
Salvataggio, 158, 165, 166, 168, 224
 Con ProSave, 168
 Con WinCC flexible, 166
 Dati di registrazione, 95, 113

- File temporaneo, 113
 - su supporto di memoria esterno, 149
 - Su supporto di memoria esterno, 94
- Scarico di trazione, 76
- Scheda di memoria, 26
 - Estrazione, 83
 - Inserimento, 81
 - Primo utilizzo, 149
 - Ripristino di un sistema di file, 113
 - Salvataggio, 82
- Schedulatore dei compiti
 - Insieme delle funzioni, 30
- Screen saver, 95, 115
 - Impostazione, 115
- ScriptVB
 - Insieme delle funzioni, 30
- SecureMode, 92
 - Annullamento, 92
- Segnalazione, 235
 - Insieme delle funzioni, 28
 - Modifica, 242
 - Riconoscimento, 199, 241
 - Visualizzazione, 238
- Segnalazione del sistema
 - Parametri, 289
 - Significato, 290
- Segnalazione di guasto
 - Riconoscimento, 241
- Segnale acustico, 192
 - In caso di utilizzo errato, 96, 187
- Segnale di disturbo
 - sinusoidali, 40
 - sotto forma di impulsi, 39
- Selezione dell'
 - Oggetto di comando, 100
- Separazione elettrica
 - Sicura, 63
- Separazione elettrica sicura, 63
- Sequenza di collegamento, 58
- Sequenza di collegamento USB
 - Avvertenza di sicurezza, 70
- Server dei nomi, 142
- Server OPC, 31
- Server SMTP, 143
- Service
 - In Internet, 5
- Servizio di trasferimento
 - Involontario, 133
 - Tramite MPI, 135
 - tramite PROFIBUS DP, 135
- Servizio remoto
 - Avvio, 219, 221
- Forzamento dell'autorizzazione al comando, 220, 222
- Set dei dati della ricetta
 - Creazione, 253, 263
 - Eliminazione, 256, 265
 - Esportazione, 269
 - Importazione, 268
 - Inserimento, 270
 - Lettura dal controllore, 258, 266
 - Modifica, 255, 264
 - Sincronizzazione con il controllore, 255
 - Trasferimento al controllore, 259, 267
- Settings
 - Internet, 96
 - Language, 95
 - Regional, 95
 - S7-Transfer, 95
- Sezione anteriore, 14, 16, 18, 20
- Sezione di conduttori, 62
 - Compensazione del potenziale, 60
- Sezione inferiore, 15, 16, 18, 20
- Sezione laterale, 14, 16, 18, 20
- Sezione posteriore, 15, 17, 19, 21
- Sicurezza
 - Insieme delle funzioni, 30
 - Norme, 36
- Siemens HMI Input Panel Options, 94
- Sincronizzazione
 - Data e ora, 111
 - Variabile della ricetta, 251, 257
- Sistema con braccio di sostegno
 - Adattatore di base, 26
 - Kit adattatore CP-L, 26
 - Kit adattatore PLUS, 26
 - Kit adattatore VESA 100, 26
 - Kit adattatore VESA 75, 26
- Sistema di sicurezza, 223
- Sistema operativo
 - Aggiornamento, 170
 - Aggiornamento mediante ProSave, 173
 - Aggiornamento mediante WinCC flexible, 172
 - Configurazione, 87
- Sm@rtAccess, 31
- Sm@rtService, 31
- Smaltimento, 5
- Sound
 - Impostazione, 96, 119
 - Impostazione di un evento, 119
- Spazio libero
 - MP 377, 47
- Stampa
 - Etichette di siglatura, 84
 - Tramite stampante di rete, 139

Stampante
 Collegamento, 72
 Grafica di collegamento, 72
 Impostazione delle proprietà, 95
Stato/comando, 214
 Utilizzo della tastiera, 216
 Utilizzo dello schermo tattile, 215
Strumento indicatore, 207
Subnet Mask, 141
Suddivisione
 Vista segnalazioni, 239
Support
 In Internet, 5
Supporto di memorizzazione
 Ripristino dall'esterno, 151
 Salvataggio esterno, 149
System Properties, 95
 Device Name, 140
 General, 123
 Memory, 124

T

Tabella dei valori
 Vista della curva, 210
Tastiera
 Avvertenza di sicurezza, 80
 Esterno, 96
Tastiera a schermo, 94, 189
 Alfanumerica, 193
 Commutazione lingua, 193
 Configurazione, 102
 Livello della tastiera, 193
 Modifica rappresentazione, 98
 Numerica, 191
 Per Control Panel, 97
 Ripetizione dei caratteri, 103
 Tipi di rappresentazione, 98
Tasto
 ALT, 101, 198
 Annulla, 101
 A-Z, 101, 198
 Backspace, 198
 CTRL, 101, 198
 Cursor, 100, 197
 Eliminazione, 101, 198
 END, 100, 197
 ESC, 101, 198
 FN, 101, 198
 HOME, 100, 197
 INVIO, 100, 198
 MAIUSC, 101, 198

 Pagina avanti, 100, 197
 Pagina indietro, 100, 197
 Riconosci, 199
 TAB, 100, 197
 Tabulatore, 100
 Testo informativo, 199
Tasto ACK, 199
Tasto ALT, 101, 198
Tasto Annulla, 101, 198
Tasto A-Z, 101, 198
Tasto Backspace, 101, 198
Tasto Cancella, 101, 198
Tasto CTRL, 101, 198
Tasto cursore, 80, 100, 197
Tasto di comando, 80
 Dispositivo a tastiera, 100
Tasto di commutazione, 101
Tasto di riconoscimento, 199
Tasto di sistema, 80
Tasto di tabulazione, 100, 197
Tasto diretto, 188
 Assegnazione dei bit, 282
 Insieme delle funzioni, 30
Tasto END, 100, 197
Tasto ESC, 101, 198
Tasto FN, 101, 198
Tasto funzione, 80
 Applicazione di etichette, 84
 Configurazione globale, 200
 Configurazione locale, 200
Tasto HOME, 100, 197
Tasto INVIO, 100, 198
Tasto MAIUSC, 101, 198
Tasto Pagina avanti, 100, 197
Tasto pagina indietro, 100, 197
Tasto TAB, 100, 197
Technical Support, 5
Tempo di disconnessione, 223
Tempo di ritardo
 Impostazione, 95, 126
Tensione di alimentazione
 MP 377, 281
Tensione di prova, 50
Tensione nominale, 48, 50
Test di funzionamento, 75
Testo informativo
 Insieme delle funzioni, 30
 Tasto, 199
 Visualizzazione, 196, 199, 205, 240
Touch screen
 Avvertenza di sicurezza, 79
 Calibrazione, 95, 106
Training center, 5

Transfer Settings, 95
 Channel, 132
 Directories, 125, 126
 Trasferimento, 155, 156, 159
 Annulla, 74
 Automatico, 161
 Chiave di licenza, 158, 183
 Manuale, 160
 Progetto, 155, 158
 Set dei dati della ricetta, 259, 267
 Trasferimento dal pannello operatore, 159, 163
 Trasferimento inverso
 Chiave di licenza, 158, 184

U

Uffici commerciali, 5
 Unità di immissione
 MP 377, 280
 UPS
 Collegamento, 64
 Grafica di collegamento, 64
 Impostazione, 127
 UPS Properties
 Configuration, 127
 Current status, 129
 USB
 Sequenza di collegamento, 70
 Username, 142
 Uso conforme alla destinazione, 35
 Utente, 223
 Admin, 232, 233, 234
 Connessione, 226
 Creazione, utilizzo dello schermo tattile, 229
 Disconnessione, 227
 Eliminazione, 234
 Modifica, 228
 PLC_User, 232, 233, 234
 Utilizzo
 Barra di scorrimento, 212
 Con misure supplementari, 43
 Con mouse esterno, 186
 Con tastiera esterna, 186
 Condizioni, 43
 Conferma, 186
 Control Panel, 97, 99
 Explorer, 89
 Impiego in aree industriali, 38
 In centri abitati, 38
 Interfaccia utente di Windows CE, 89
 Interruttore, 208
 Loader, 88

Oggetto di comando, 100, 197
 Pagina della ricetta, 253, 262
 Progetto, 185
 Tasto, 197, 201
 Vista della curva, 210
 Utilizzo della tastiera, 197, 201
 Vista della curva, 211
 Utilizzo dello schermo tattile
 Vista della curva, 211
 Utilizzo errato
 Segnale acustico, 96, 187

V

Valore alfanumerico
 Inserimento, 194, 203
 Modifica, 194, 203
 Valore limite
 per password, 224
 per utenti, 224
 Per vista utente, 224
 Valore numerico
 Cifre dopo la virgola, 191, 192
 Controllo del valore limite, 191, 201
 Formato di rappresentazione, 201
 Inserimento, 192, 202
 Modifica, 192, 202
 Valore simbolico
 Inserimento, 195
 Modifica, 195
 Vano di incasso, 46, 49
 Dimensioni, 47
 Preparazione, 47
 Variabile
 Insieme delle funzioni, 28
 Variabile della ricetta
 Offline, 252
 Online, 252
 Sincronizzazione, 251, 257
 Verifica
 MP 377, 74
 Vista anteriore, 22
 Vista della curva, 209
 Utilizzo della tastiera, 211
 Utilizzo dello schermo tattile, 211
 Vista inferiore, 22
 Vista laterale, 22
 Vista posteriore, 23
 Vista ricetta, 248
 Avanzata, 248
 Elemento di comando, 253
 Semplice, 249

- Vista ricetta avanzata, 248
- Vista ricetta semplice, 249
 - Comando di menu, 261
 - Elemento di comando, 260
- Vista segnalazioni, 238
 - Avanzata, 239
 - Semplice, 238
- Vista segnalazioni avanzata, 239
- Vista segnalazioni semplice, 238
- Vista Sm@rtClient, 218, 219
 - Modalità di supervisione, 218
 - Utilizzo, 218
- Vista utente, 224
 - Avanzata, 225
 - Semplice, 225
- Vista utente avanzata, 225
- Vista utente semplice, 225
- Visualizzazione
 - Certificato, 94
 - Informazione sul salvataggio, 123, 124
 - Informazioni di sistema, 123, 124
 - Informazioni sul pannello operatore, 95
 - Informazioni sull'MP 377, 122
 - Segnalazione, 238
 - Testo informativo, 196, 199, 205, 240
- Volume, 118
 - Impostazione, 96
- Volume & Sounds Properties, 96

W

- WinCC flexible Internet Settings
 - E-mail, 96, 143
- WINS, 142
 - Server, 138
- Word Viewer, 31